



معجم
مُفْرَدَاتُ لِمَشْرُكٍ لِسَّامِي
عبد
في اللغة العربية

إجمعه وقدم له الأستاذ الدكتور

رَمَضَانَ عَبْدُ النَّوَّابِ

تأليف الأستاذ الدكتور

جَزَارِ مِرْعَاتِي كَامِلُ الدِّينِ

Editions
Al-Adab
1923

42 Opera Square - Cairo Tel: (202) 23900868

مَكْتَبَةُ الْأَدَابِ

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة - ت : ٢٣٩٠٠٨٦٨

معجم

مفردات المشترك السامى

فى اللغة العربية

تأليف

الأستاذ الدكتور

حازم على كمال الدين

أستاذ علم اللغة
ورئيس قسم اللغة العربية
كلية الآداب بسوهاج



42 Opera square - Cairo - Egypt
Tel. No. 23900868

الناشر
مكتبة الأكراب

٢٢٩٠٠٨٦٨ - القاهرة ت
e.mail: adabook@hotmail.com البريد الإلكتروني



الناشر

مكتبة الأديب

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الأولى: ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م

بطاقة فهرسة

فهرسة أثناء النشر إعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية
إدارة الشؤون الفنية

كمال الدين، حازم علي.

معجم مفردات المشترك السامي في اللغة العربية/

تأليف حازم علي كمال الدين.-

القاهرة: مكتبة الأديب، ٢٠٠٨.

٤٤٨ ص؛ ٢٤ سم.

تدمك ٤ ٩٤٢ ٢٤١ ٩٧٧

١ - اللغة العربية - معاجم.

أ - العنوان

٤١٣

عنوان الكتاب: معجم مفردات المشترك السامي

في اللغة العربية

تأليف: أ. د. حازم علي كمال الدين

رقم الإيداع: ٢٨٣٣ لسنة ٢٠٠٨م

الترقيم الدولي: 4 - 942 - 241 - 977 I.S.B.N.

مكتبة الأديب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة

هاتف: ٨٦٨٠٠٠٠ (٢٠٢) -

e-mail: adabook@hotmail.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴾

اللَّهُ صَدَقَ
الْعَظِيمُ

4. 1. 1.

4. 1. 2.

4. 1. 3.

4. 1. 4.

إهداء

- إلى روح أستاذي

العالم الجليل الأستاذ الدكتور

رمضان عبد التواب

- إلى روح والدي الطاهرة

"بسم الله الرحمن الرحيم"

تقديم

بقلم الدكتور رمضان عبد التواب

العديد السابق لكلية الآداب - جامعة عين شمس

وأستاذ العلوم اللغوية بها

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين ، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم ، أما بعد ..

فقد درجت منذ أكثر من عشرين عاما ، على توجيه طلبتي في الدراسات العليا ، بحسب ميولهم واتجاهاتهم وقدراتهم المختلفة ، إلى واحد من ميادين ثلاثة في البحث العلمي ، أولهما : دراسة مستوى أو أكثر من مستويات الدرس اللغوي ، في الأصوات ، والبنية ، والدلالة ، والتركيب ، في نص لغوي قديم أو حديث ولا سيما في اللهجات العربية المعاصرة ، وذلك في ضوء أحد المناهج الوصفية الحديثة : البنيوية ، أو التوليدية التحويلية ، أو التحليل القلبي ..

وهذا النحو من الدراسة يتطلب معرفة جيدة بإحدى اللغات الأوربية الحديثة ، فقد تبين بعد الفحص المتأن ، أن ما كتب عن هذه المناهج الحديثة باللغة العربية ، هنا وهناك في الوطن العربي ، تنقصه الدقة والوضوح ، ويمتلىء بكثير من العبارات الغامضة والتعقيدات اللفظية المتعمدة في بعض الأحيان ..

أما المجال الثاني : فهو عبارة عن دراسة تاريخية لظاهرة من الظواهر اللغوية المهمة في العربية ، على أن يصحب هذه الدراسة تحقيق نص من النصوص النحوية أو اللغوية الجيدة .. ويتطلب هذا الميدان خبرة عالية بالتراث العربي ، وتمرسا كبيرا بأساليب العربية ، نحوها وصرفها وعروضها ومقاييسها البلاغية المختلفة ، وصبرا وجلدا في معالجة النصوص القديمة ..

وأما المجال الثالث : وهو ميدان الدرس اللغوي المقارن ، فهو وعز المسلك ، صعب الارتياح ، لا يستطيع السير فيه من الدارسين إلا من قضى شطراً من حياته في تعلم اللغات السامية شقيقات العربية ؛ وهي العبرية ، والآرامية ، والأكدية (البابلية والآشورية) والحبشية (الجعزية) والعربية

الجنوبية (السبئية والمعينية) ، وكذلك ما تفرع عن هذه اللغات من اللهجات السامية المختلفة ، كالفينيقية ، والأوجاريتية ، والسريانية ، وغيرها ..
وقد سبقنا المستشرقون إلى دراسة هذه اللغات ، وأجادوا فيها أيما إجادة .
أما الدارسون العرب ، فإن قلة منهم هي التي تابعت هذا الطريق الوعر ، وصبرت معي على تحمل تبعاته ، وسبر أغواره ، إلى جانب ما يتطلبه هذا المجال من دراسة لأصول المنهج المقارن من مناهج البحث اللغوى .
وصاحب هذا المعجم الذى نقدم له هنا ، وهو الزميل الصديق ، والابن الوفى الدكتور حازم على كمال الدين ، واحد من القلائل الذين وقفوا سنوات من حياتهم ، على دراسة هذه اللغات السامية في ضوء المنهج المقارن ، وكتب بعض البحوث التى تدل على طول باع في هذا المجال ، وما فتئ يقرأ ويبحث وينقب في هذه اللغات ، حتى استخرج هذا الكم الكبير من ألفاظ المشترك اللفظي ، وصنع منها هذا المعجم الرائد ، ورتبه ترتيباً هجائياً بحسب الأصل الأول من الكلمة . وقد التزم أن يكتب الكلمة السامية بحروفها الأصلية ، إلى جانب استخدام الكتابة الصوتية لهذه الكلمة أو تلك ، حتى يستطيع من لا يعرف خطوط اللغات السامية أن يعرف النطق الصحيح للكلمة ، والتزم الدكتور حازم بأن يذكر مصادره المختلفة لمعجمه ، فامتألت هوامش هذا المعجم بذكر المصادر التى رجع إليها المؤلف ..
ولا يملك أى منصف إزاء هذا العمل الضخم المتقن ، إلا الدعاء الخالص لصاحبه إلى المولى سبحانه ، بدوام التوفيق والنجاح والسعادة في الدارين ، إنه نعم المولى ونعم النصير ..

مدينة نصر في ٣٠/٤/١٩٩٣ م

أ.د. رمضان عبد التواب

بسم الله الرحمن الرحيم (مقدمة)

بدأت فكرة هذا المعجم المتواضع منذ مرحلة الدراسات العليا بكلية الآداب جامعة عين شمس ، حيث كانت مادة " اللغات السامية " .
The semitic languages من مقررات هذه المرحلة الدراسية . وقد بذل أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب جهدا كبيرا في تعليم هذه المادة العويصة تعليما يشمل معرفة قواعد هذه اللغات ، والقدرة على قراءة نصوصها قراءة صحيحة . وكان الهدف من تعليم هذه المادة ودراستها هو الاستفادة منها في مجال البحث اللغوي كما أنه لا يغيب عن الفكر أن هذه اللغات - أى اللغات السامية - تعد المصدر الأساسي الذي يركز عليه الدرس اللغوي المقارن .
وهذا يكشف لنا طبيعة الدراسة التي تلقيناها في مرحلة الدراسات العليا بالنسبة للغات السامية ، حيث إنها - أي الدراسة - لم تقف عند حد معرفة القواعد وقراءة النصوص ، بل إن هذه المعرفة وتلك القراءة كانت بداية لمرحلة شائكة ، ألا وهي مرحلة تحليل النصوص ، ودراسة الظواهر اللغوية التي تتكون منها قوالب هذه النصوص ، دراسة علمية في ضوء المناهج اللغوية الحديثة .

واقترضت طبيعة هذه الدراسة الصعبة أن ننهل بشغف من رشفات المصادر الأصيلة في هذا المجال وعلى رأسها كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وكتاب " فقه اللغات السامية " لعلم من أعلام المستشرقين ، هو " كارل بروكلمان " ، وكتاب " المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية " An Introduction To The Comparative

Grammar of the semitic languages

لموسكاتي (Moscati) وكتاب " المدخل إلى اللغات السامية " Introduction to the semitic languages لعلم من أعلام المستشرقين ، هو برجشتراسر (Bergstrasser) الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " وقد نشره أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب في مكتبة الخانجي بالقاهرة سنة ١٩٨٢م وقد هيأت هذه الدراسة معرفة الكثير عن هذه اللغات وخصائصها اللغوية المشتركة ، على المستوى الصوتي والصرفي والنحوي والدلالي .

كما أثبتت هذه الدراسة لنا أن هذا النوع من الدرس يعد حديثا في جامعاتنا ، وأن المكتبة العربية لا تزال تحتاج إلى مزيد من الدراسات السامية

المقارنة ، الأمر الذي دفع أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب إلى توجيه طلابه للبحث في هذا المجال الصعب ، وإثراء المكتبة العربية بالبحوث والمؤلفات التي تهتم بالدراسات السامية المقارنة .

وكننت واحد من الذين استجابوا لتوجيهاته العظيمة ، فعكفت على قراءة الكثير من النصوص السامية ، والاطلاع على أهم المصادر التي تعرضت لدراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذه النصوص ، وقد ساعد كل ذلك على معرفة الكثير من الموضوعات والأفكار المتعلقة بهذا النوع من الدرس التي لا يعرف عنها القارئ العربي إلا القدر الضئيل .

ومن هذه الموضوعات ، موضوع المشترك السامي ، وهو موضوع لم يعرض له من الناحية العملية إلا المستشرق الألماني برجشتراسر في كتابيه "التطور النحوي للغة العربية " و" المدخل إلى اللغات السامية " اللذين سبق ذكرهما .

وأهمية هذا الموضوع تتمثل في أنه يوضح المفردات السامية التي تعد من بقايا الجذر الأساسي الذي تطورت عنه معجمات اللغات السامية .
وقبل أن نقدم المعجم للقارئ رأينا أن نضع بين يديه فكرة مختصرة نتناول الجوانب التالية :-

١- اللغات السامية .

٢- مصطلح المشترك السامي .

٣- المعجم مصادره ومنهجه .

٤- أهمية المعجم .

ومن الجدير بالذكر أننا لم نتناول هنا دراسة الظواهر اللغوية المرتبطة بهذا الموضوع مثل ظاهرة إلا بدال والقلب المكاني والكلمات الأحادية والترادف والتضاد والمشارك اللفظي ، لأنني أفردت لكل هذه الأمور بحثاً مستقلة .
وأملئ أن يكون هذا العمل المتواضع إضافة علمية مثمرة تسد فراغاً في المكتبة العربية ، وأن يفيد منه الدارسون ، وعشاق البحث اللغوي المقارن .
وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب ..

المؤلف

اللغات السامية

في أقصى الغرب من القارة الآسيوية ، الذي يسمى أحيانا بالشرق الأدنى ، وتساهلا بالشرق الأوسط ، عاشت أقوام تتقارب لغاتهم ، وقامت لهم حضارات متعاصرة أو متعاقبة وهم الذين أطلق عليهم اسم الساميين^(١).

وأول من أطلق عليها هذا الاسم ، هو المستشرق " شلوتسر "

(schlözer) أخذ من جدول تقسيم الشعوب الموجود في التوراة ، ذلك الجدول الذي يرجع كل الشعوب ، التي عمرت الأرض ، بعد طوفان نوح ، إلى أولاده الثلاثة : سام ، وحام ، ويافت^(٢). وهذه التسمية مختصرة ومناسبة ، كما هو الواجب في التسميات الاصطلاحية . الا أن العلم الحديث ، يفهم منها الآن ، شيئا يختلف إلى حد ما ، عما فهمه منها مؤلف جدول الشعوب في التوراة ، لأنه بنى تقسيمه على اعتبارات سياسية وحدود جغرافية فحسب ، ولذلك جعل العيلاميين واللوديين ، من أبناء سام ، لأنهما كانا من رعايا الدولة الآشورية ، على الرغم من أنه لا توجد بين هذين الشعبين قرابة من ناحية ، كما أنه ليس بينهما وبين الآشوريين قرابة من ناحية أخرى . كما جعل الفينيقيين من أبناء حام ، بسبب صلاتهم السياسية بالمصريين ، على الرغم من أنهم أقرب الشعوب إلى العبريين^(٣).

أي أننا ينبغي ألا نفهم من استعمال مصطلح " اللغات السامية " - كما يذكر العالم الفرنسي هنري فليش (henri fleisch) أي شيء أكثر من

(١) الساميون ولغاتهم ١ .

(٢) فصول في فقه العربية ٢٥ والإصحاح الخاص بتقسيم الشعوب ، هو الإصحاح العاشر من سفر التكوين (الآيات من ٢١ إلى ٣١) .

(٣) فصول في فقه العربية ٢٥ .

اصطلاح يقصد به تيسير الأمر على الباحثين ، دون أن نعتقد أن له دلالة عنصرية^(١) . ورأى الأب هنري فليش يذهب إلى أن فكرة السامية لا يمكن - على نحو صحيح - إطلاقها على شعوب ، أي أنه لا يميل إلى فكرة الجنس السامي .

ويميل العالم اللغوي موسكاتي (Moscati) إلى فكرة المدلول اللغوي لهذا المصطلح حيث يقول : " ولكي نَبْتَ في هذا الأمر ، علينا أن نحدد مدلول الشعب . فعلم الأجناس الحديث يعرف الشعب بأنه مجموعة من الأشخاص الذين قد يختلفون في الجنس والموطن الأصلي . ولكنهم ممتزجون في وحدة متجانسة بفضل وحدة المسكن واللغة^(٢) والتقاليد التاريخية والحضارية .

" فإذا ما طبقنا هذا التعريف على الشعوب التي تتكلم اللغات السامية وجدنا أنه يصدق في وضوح وبسر على كل منها منفردا ، ووجدنا فضلا عن ذلك أنه لا اعتراض من الناحية الجغرافية على تجانس المجموعة فيما بينها، وأنه لم يعترض أحد أبدا على الاعتراف بوجود أسرة لغوية سامية^(٣) .

ونود أن نوضح أن رفض فكرة الارتباط العضوي بين اللغة والجنس^(٤) لا تقتصر على هذين العالمين ، بل هي فكرة سادت عند معظم اللغويين المحدثين .

(١) الساميون ولغاتهم ٩ .

(٢) ولكن وحدة اللغة موضع خلاف ، فمن الشعوب ما قد تكون فيه أكثر من لغة . (الحضارات السامية القديمة ٢٤٦) ، وهذا ما نستشهد به على عدم وجود ارتباط عضوي بين اللغة والجنس .

(٣) الحضارات السامية القديمة ٤٩ .

(٤) ومعنى هذا كما يذكر بروكلمان أن اللغة لا تنتقل من جيل إلى جيل بالوراثة ، انظر : فقه اللغات السامية ١٢ .

ويبدو أن الذي دفعهم إلى هذا الاتجاه ، ما وجدوه من حالات عديدة يختلف فيها الجانب السلالى ويتحد فيها الجانب اللغوي . فالأكاديون - مثلا - عند ظهورهم على مسرح التاريخ الذي بدأ بقيام الدولة البابلية في بلاد الرافدين في الألف الثانية قبل الميلاد (١٨٣٠ - ١٥٣٠ ق.م) وانتهى بتأسيس الدولة الكلدانية في بابل (٦٢٥ - ٥٣٨ ق.م) ، خليط من السومريين^(١) والكاشيين والحيثيين ، ويبدو من لغاتهم أنهم كانوا يضمون عناصر هندو أوروبية ، والميتاني mitanni الذين أصبحوا جزءا من الدولة الآشورية بعد قضاء الحيثيين على سلطانهم^(٢) - ، وينتمون سلاليا إلى الجنس الهندو أوروبى ، والأكاديون وهم شعب من الشعوب السامية .

ومع ذلك فقد سادت بينهم اللغة الأكادية التي تعد لسان جزء من أجزاء المجتمع الأكادى ، وهو الجزء الذي ينتمى إلى السلالة السامية^(٣) .

" وكذلك " الرومان الذين اضطر الكلتيون kelten والابريون Iberer وغيرهما إلى التكلم بلغتهم " ^(٤) .

(١) وهم السكان الأصليون في منطقة وادى الرافدين .

(٢) انظر : الحضارات السامية القديمة ٦٦-٦٩ .

(٣) ولكن السلالة السامية لم تكن محددة تحديدا قاطعا في زمن الدولتين البابلية والآشورية ،

وذلك بسبب الاتصهار في بوتقة الوحدة اللغوية التي تحققت في ظل الكيان السياسي البابلى

والآشوري

(٤) فقه اللغات السامية ١٢

وتجارب الأمم المختلفة تؤكد أنه لا يوجد ارتباط عضوي دائم بين اللغة والسلالة ^(١)، وهذا يجعلنا نؤكد أن مصطلح " اللغات السامية " ليست له دلالة عنصرية .

ومن الجدير بالذكر أن " إدراك العلاقات التاريخية بين هذه اللغات لم ينتظم على أساس منهجي واضح وفي إطار نظرية شاملة إلا بعد تصنيف اللغات الهندية الأوروبية . ففي القرن التاسع عشر نجح العلماء في تصنيف اللغات الهندية - الأوروبية بمنهج علمي واضح . وكان لهذا المنهج أثره المباشر عند الباحثين في اللغات السامية ، فحاولوا التوصل بنفس المنهج لتصنيف اللغات السامية ^(٢) .

وقد صنف المحدثون اللغات السامية عموماً إلى : شرقية وغربية ، كما تنقسم السامية الغربية إلى غربية شمالية ، وغربية جنوبية ^(٣) . وفيما يلي تخطيط عام يبين علاقة اللغات السامية بعضها ببعض .

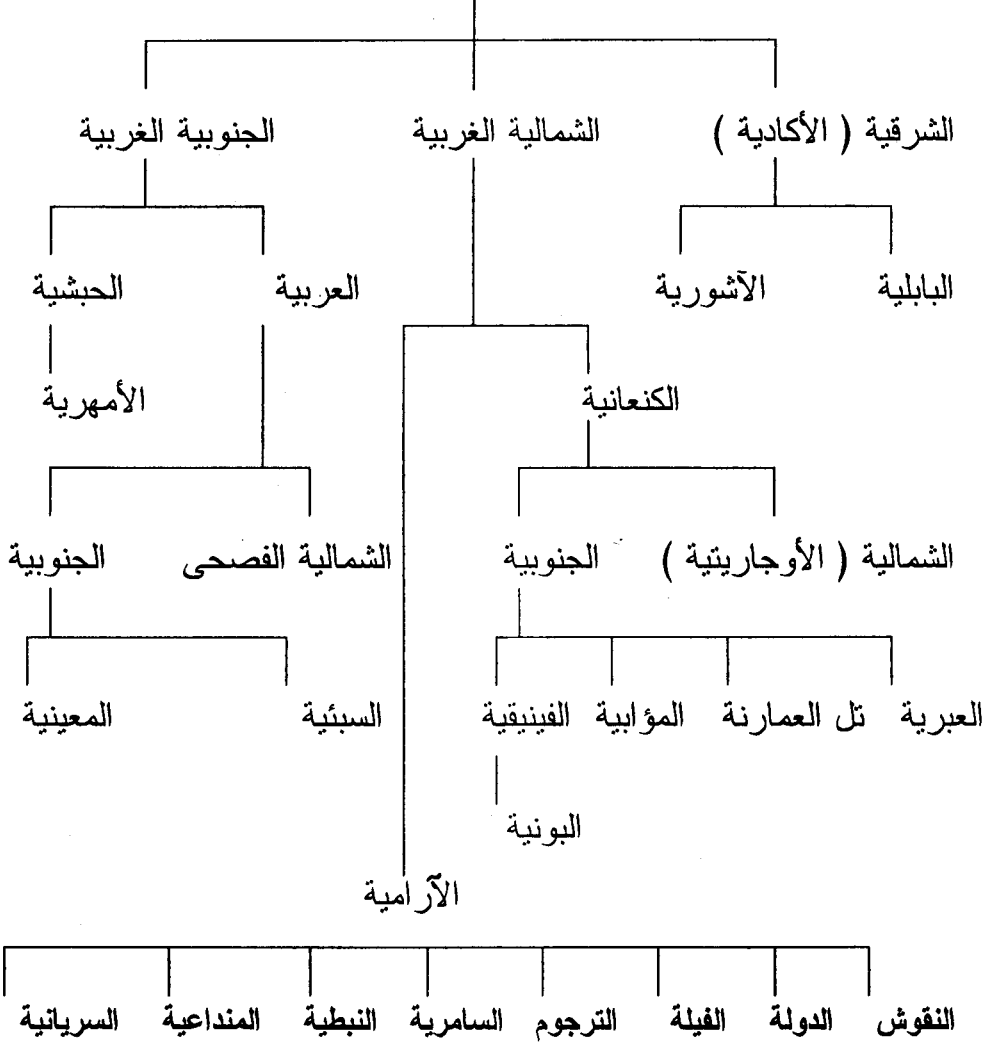
(١) هذا الموضوع ناقشه الدرس اللغوي الحديث مناقشة تفصيلية ، ولكن طبيعة الموضوع الذي

نعالجه ، تقتضي أن نشير إليه باختصار .

(٢) علم اللغة العربية ١٣٣

(٣) فصول في فقه العربية ٢٥

اللغات السامية^(١)



(١) فصول في فقه العربية ٢٦ .

وقد بدأت الدراسات الأولى للغات السامية على يد المستشرقين في أحضان كليات اللاهوت ، فأدركوا العلاقة بين العبرية والعربية والسريانية . وبدأت هولاء نده في القرن الثامن عشر ، على يد " شولتنس (schultens) بمقارنة العبرية بالعربية .

وجاء بعده كل من : إيقالد (Ewald) و" ألسهوزن " (Olshausen) فألفا في اللغة العبرية مستخدمين العربية في المقارنة " . وفي عام ١٨٩٠ م ألف " وليم رايت " (W.Wright) كتابه " محاضرات في النجوم المقارن للغات السامية " ^(١) . Lectures on The Comparative Grammar of The semitic languages

وتوالى بعد ذلك جهود العلماء في دراسة الساميات حتى جاء بروكلمان وألف كتابه الضخم : " الأساس في النحو المقارن للغات السامية " Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen sprachen .

وهو في جزأين ، يضم الأول منهما دراسات ، عن أصوات اللغات السامية وأبنية الأسماء والأفعال فيها ، كما يختص الثاني بدراسة الجملة في اللغات السامية . وأكثر موضوعات هذا الجزء جديد ، لم يسبق إليه مؤلفه ^(٢) .

ولبروكلمان كتب أخري في اللغات السامية ، ومنها كتاب : " فقه اللغات السامية " Semitische sprachwissenschaft ^(٣) ، وقد ترجمه أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ونشره في جامعة الرياض سنة ١٩٧٧ م

ويطول بنا القول لو أننا أردنا تفصيل الحديث عن جهود اللغويين المحدثين في مجال الدراسات السامية ، ولكن نود أن نشير إلى بعض مؤلفات العلماء الذين ارتبط بهم - إلى حد كبير - البحث ^(٤) في اللغات السامية ، وهي على النحو التالي :

(١) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٢-٢٠٣

(٢) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢٠٣

(٤) لا يقتصر البحث في اللغات السامية على المنهج المقارن ، بل قد يكون البحث وصفيًا ، مثل كتاب " في قواعد الساميات " لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، حيث يعد هذا الكتاب دراسة وصفية لقواعد اللغات العبرية والسريانية والحبشية .

- ١- النحو المقارن للغات السامية لأوليري
O'leary, comparative grammar of the semitic languages
- ٢- المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتي
Moscatti, An Introduction to the comparative grammar of the semitic languages
- ٣- المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة لجراي
Gray, Introduction to semitic comparative linguistics
- ٤- المدخل إلى اللغات السامية لبرجشتراسر^(١)
Bergstrasser, Introduction to the semitic languages
- ٥- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب
هذا إلى مئات البحوث والمقالات التي لا يتسع المجال هنا لحصرها ،
وتجدر الإشارة إلى أن الدراسات السامية لم تقتصر على الاتجاه المقارن،
ولكن هذا الاتجاه - فيما يبدو لنا - يركز على مرحلة أخرى لابد منها ،
وهي مرحلة الاتجاه الوصفي ، وقد ترك لنا المحدثون كتباً تمثل هذا
الاتجاه ، ومنها على سبيل المثال :
- ١- قواعد العبرية لجزينيوس Gesenius, Hebrew Grammar
- ٢- قواعد الحبشية لدلمان Dilmann, Ethiopic Grammar
- ٣- قواعد الأوجاريتية لجوردون Gordon, Ugaritic Grammar^(٢)
- ٤- في قواعد الساميات لأستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب .
- ٥- السريانية نحوها وصرفها للدكتورة زاكية رشدي .

(١) نقله إلى الإنجليزية من الألمانية العالم اللغوي دانيال Peter Daniels
(٢) هناك دراسات أشارت إلى معظم جهود المحدثين في مجال الدراسات السامية انظر منها -
على سبيل المثال :- علم اللغة العربية ٣٥٣ - ٣٧٩

وغير ذلك من البحوث والمؤلفات التي تمثل هذا الاتجاه . واعتماد الدراسات المقارنة على مثل هذه الدراسات الوصفية ، جعلها تتميز بالتنوع الذي يوضح أنها دارت حول الجوانب اللغوية المتعددة دون استثناء^(١) - ويهمننا هنا أن نشير إلى أن الدراسات السامية المقارنة لم تركز على جميع اللغات واللهجات السامية ، الموضحة في التصنيف السالف الذكر بدرجة متساوية ، وذلك لأن هذه اللغات واللهجات لم تكن متساوية البنيان ، أو متكافئة من الناحية القالبية - أي الهيكل اللغوي ..

وإذا تصفحنا كتب المحدثين الخاصة بالدراسات المقارنة ، فسنجد أن اللغات السامية التي كانت أساسا في دراساتهم هي : العربية - الشمالية الفصحى - والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية .

وبعض الدراسات نجد فيها ذكرا للغة الأوجاريتية وبعض الدراسات تستخدم مصطلح الآرامية استخداما يتضح منه أنه يشمل آرامية العهد القديم والسريانية^(٢) .

وإذا نظرنا إلى هذه اللغات - وهي العربية والحبشية والعبرية والآرامية والسريانية والآشورية فسنجد أنها تمثل إلى حد كبير معظم مناطق الشعوب السامية ، ولذا فهي تمثل الفروع الأساسية للساميات .

Principal branches of The semitic languages

(١) ونقصد بالجوانب اللغوية : الجانب الصوتي والصرفي ، والتركيب ، والدلالي وكذلك الجانب المعجمي .

(٢) لاحظ أن الآرامية والسريانية لغتان - مثل اللاتينية والفرنسية - ولا تعد السريانية لهجة ، لأنها لا تقتصر على النطق دون الكتابة ، وهذا معيار أساسي يميز اللهجة عن اللغة أنظر الحديث عن هذا المعيار :

مفردات المشترك السامي

Common – Semitic words

ترجع البداية الأولى لهذا الموضوع – فيما يبدو لنا – إلى علم من أعلام المستشرقين ؛ هو برجشتراسر الذي عرفه قراء العربية مؤلفا لكتاب " التطور النحوي للغة العربية " . وقد أفرد برجشتراسر لهذا الموضوع حديثا خاصا في كتابه " المدخل إلى اللغات السامية "

Introduction to the semitic languages

وموضوع المشترك السامي كما حدده برجشتراسر " هو الكلمات التي تشترك فيها كل اللغات السامية الرئيسية "

(١) principal branches of the semitic languages

وقد جمع بعض اللغويين الكلمات المشتركة في اللغات السامية ، وجعلها تحت عنوان " قاموس اللغات السامية " (٢) وقد سماها أستاذنا الدكتور محمود حجازي " الألفاظ الأساسية " (٣).

والمقصود بالمشترك السامي أن هذه الألفاظ توجد في جميع اللغات السامية الرئيسية (٤)، وأنها ترجع إلى أصل اشتقاقي واحد ، كما تتفق إلى حد ما في المعنى .

وجود الكلمة في اللغات السامية الرئيسية ، لا يعنى أن ما عداها يخرج عن دائرة هذا المشترك ، فقد تكون موجودة في لغتين أو ثلاث وانقرضت من اللغات الأخرى ، أو حلت محلها كلمة أخرى مرادفة لها .

(١) – Bergstrasser , Introduction to the semitic languages P. 209 .

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٢ .

(٣) علم اللغة العربية ١٤٨ .

(٤) واللغات الرئيسية عند برجشتراسر هي : الأكادية بفرعيها البابلي والآشوري ، والعبرية ،

والآرامية . وتشمل الآرامية القديمة والسريانية - ، والعربية الشمالية والعربية

الجنوبية ، انظر :

- Bergstrasser , Op . Cit , P. 210 .

وهذا يبين لنا أن دائرة المشترك السامي يمكن أن تتسع لتشمل الكلمات الموجودة في أكثر من لغتين ساميتين ، وهذه اللغات تمثل بدورها أرجاء مختلفة من المنطقة السامية التي تتوزع ما بين جنوبية وشمالية وشرقية .
إلا أن مثل هذه الكلمات تدخل في دائرة المشترك السامي عند الافتقار إلى دليل أو سياق يوضح أنها أصيلة في لغة ، ومقترضة في اللغات السامية الأخرى .

أما وحدة الأصل الاشتقاقي فلا بد أن يصاحبه وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، وهو معيار يعد في غاية الأهمية ، لأن الكلمة في حد ذاتها ما هي إلا قالب " (١) متشابك الشكل والمعنى .

أي أن الكلمة إذا تعددت شكليا - فنولوجيا- ولم يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فهي في هذه الحالة تعد قوالب (وحدات) مستقلة ، وفي مثل هذا الأمر يصعب تصور قالب مشترك تفرعت عنه هذه القوالب ، وإذا تصورنا افتراضيا هذا القالب المشترك فانه سيكون مقتصرًا على الشكل (الجانب الفنولوجي) دون المعنى ، لأنه في هذه الحالة يصعب تحديد المعنى ، الذي ارتبط به هذا القالب التاريخي ، والذي يعد حقلا مشتركا لكل هذه المعاني المستحدثة .

فكلمة " لحم " مثلا تدل في العربية على معنى يخالف كلمة " لحم " في العبرية " (٢) والسريانية ، حيث تدل في اللغتين الأخيرتين على معنى "خبز/طعام" .

واختلاف المعنى هنا ليس اختلافا جذريا ، لوجود حقل مشترك ، وهو الدلالة على " الطعام " وهذا المعنى بقي في العبرية والسريانية ، وخصص في العربية ، فأصبح يدل على نوع من أنواع الطعام .

(١) كلمة قالب يراد بها الوحدة اللغوية ، انظر هذا المصطلح :

- Kenneth, pike , linguistics concepts " An Intreduction to tagmemics, p. ١١

(٢) علم اللغة العربية ١٤٨ .

فلاشترك هنا بالنسبة لكلمة " لحم " في الهيكل الفنولوجي ، ووجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، يجعلها تدخل في دائرة المشترك السامي .
أما الكلمات التي تشترك في الهيكل الفنولوجي ، ولا يوجد حقل مشترك بالنسبة للمعنى ، فإن وضعها في دائرة المشترك السامي يكون من قبيل الافتراض .

ويمكن أن نوضح هذا الكلام بمثال من الكلمات السامية نحو : كلمة " حجاب " ومعناها في العربية " الستر " و " لحمة رقيقة ... تحول بين السحر ^(١) والقصب " ^(٢) وكل ما حال بين شيئين : حجاب " ، والحجاب ... الأفق " ، والحجاب : ما أشرف من الجبل . والحجاب : منقطع الحرة " ^(٣) والكلمة في العبرية هي : Hagab ^(٤) ، ومعناها في هذه اللغة " جراد أو جندب " ^(٥) .

ونجد في السريانية الاسم hugba ^(٦) ومعناه " هيكل / صنم " ، وإذا نظرنا إلى معنى الكلمة في اللغات السامية فسنجد أنه لا يوجد حقل مشترك بالنسبة لمعاني الكلمة ، وإذا تصورنا افتراضيا أن الكلمة تدخل في دائرة المشترك السامي ، على أنها من قبيل الكلمات التي تسمى عند المحدثين بكلمات المشترك اللفظي ، وتوزعت معانيها بين هذه اللغات ، فإن هذا الرأي

(١) جاء في اللسان " والسحر والسحر والسحر : ما التزق بالحلقوم والمرئ من أعلى البطن " انظر: اللسان (سحر) ١٩٥٣/٣ .

(٢) وما ورد في اللسان في باب (قصب) : " والقصب : المعى ، والجمع أقصاب " انظر : اللسان (قصب) ٣٦٤١/٥ .

(٣) انظر : معاني كلمة " حجاب " في اللسان (حجب) ٧٧٧/٢ - ٧٧٨ .

(٤) - W. Gesenius , A Hebrew and English Lexicon of the old testament , P. 290

(٥) انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢٢/١١ وفي سفر العدد ٣٣/١٣ وفي سفر إشعياء ٢٢/٤٠ .

(٦) - L. Costaz , syriac - English Dictionary , P. 99 .

الأخير يعد هو كذلك رأيا افتراضيا ، وذلك لأننا لا نملك نصوصا من السامية الأولى Proto - semitic يتضح من خلالها أن هذه الكلمة تحمل كل هذه المعاني .

بل إن الحقل الدلالي المشترك لو اقتصر على لغتين دون اللغات الأخرى ، فإن هذا يجعل وضع الكلمة كذلك في دائرة المشترك السامي من قبيل الافتراض ، وذلك لعدم وجود نصوص من السامية الأولى ، نستطيع من خلالها أن نقف على معاني الكلمة ، حتى يمكن أن نضع الكلمة موضعها الصحيح بالنسبة لدائرة المشترك السامي .

والحديث السابق يوضح لنا المعايير التي في ضوئها يتحدد وضع الكلمة السامية بالنسبة لدائرة المشترك السامي ، وهي معايير - فيما يبدو لنا - يمكن أن نتلخص في الآتي :

١- وجود الكلمة في كل اللغات السامية الرئيسية ، أو وجودها في معظم هذه اللغات وفي الحالة الأخيرة ، يجب أن تتوزع هذه اللغات ما بين جنوبية وشمالية ، أو جنوبية وشرقية ^(١) .

٢- وحدة الأصل الاشتقاقي ٣- الحقل الدلالي المشترك

(١) ونحب أن نشير إلى أن المنطقة السامية الجنوبية - جزيرة - لا يمكن إغفالها لموضوع المشترك السامي ، لأن هذه المنطقة ، كما يذكر معظم المحدثين هي الموطن الأصلي للساميين ، ولذلك فإن اللغة الرئيسية في هذه المنطقة - وهي العربية الفصحى - تعد أساسا في هذا الموضوع .

بالنسبة للرأي القائل إن جزيرة العرب هي الموطن القديم للساميين ، انظر : الحضارات السامية القديمة ٤٩ و ٥٣ .

مصادر المعجم

موضوع هذا المعجم لم يأخذ حظه من البحث والدراسة عند علماء الساميات ، ويمكن إدراك حقيقة هذا الكلام إذا عرفنا ما كتب فيه من قبل ، وهو فيما نرى يتمثل في المحاولات التالية :

١- محاولة برجشتراسر الذي صنع قائمة لكلمات المشترك السامي في كتابه :
Introduction to the semitic languages " (١).

٢- محاولة إسرائيل ولفنسون الذي صنع قائمة لكلمات هذا الموضوع ، وجعل عنوانها " قاموس اللغات السامية " ، وذلك في كتابه " تاريخ اللغات السامية " (٢).

وإذا نظرنا إلى محاولات هذين العالمين فسنجد أنهما أغفلا كثيرا من الكلمات التي يمكن أن تدخل في دائرة المشترك السامي ، وذلك لأنهما اقتصرا على الكلمات التي توجد في اللغات السامية الرئيسية ، وكان من الممكن أن يدرجا كلمات كثيرة توجد في معظم تلك اللغات الرئيسية التي تمثل بدورها أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية - كما أشرنا إلى ذلك من قبل - .

وكان ذلك بدوره دافعا قويا للكتابة في هذا الموضوع ، ومحاولة الوقوف على معظم المفردات التي تقع في دائرة المشترك السامي في ضوء المنهج السالف الذكر .

وقد جاءت مصادر هذا المعجم متنوعة ما بين معاجم خاصة ببعض اللغات السامية ، وأهمها:

١- معجم جزيينيوس Gesenius العبري لألفاظ العهد القديم

A Hebrew and English Lexicon of the old testament

- Bergstrasser , Op. Cit , P. 209 - 223.

(١) انظر هذه القائمة

(٢) انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣-٢٩٤ .

وفي هذا المعجم أشار جزيبيوس إلى المقابلات السامية لكثير من الألفاظ العبرية وتجدر الإشارة هنا ، إلى أن هذا المعجم يعد من المصادر الأساسية بالنسبة لهذا الموضوع .

٢- معجم كوستاز (L . Costaz) السرياني

(١) " Syriac – English dictionary

٣- المعاجم الخاصة باللغة العربية ، ومن أهمها :

لسان العرب لابن منظور ، والقاموس المحيط للفيروز أبادي ، ومقاييس اللغة لابن فارس ، والمحيط لابن عباد ، والمصباح المنير للفيومي .

٤- المعجم الحبشي الذي أعده أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وألحقه بكتابه " في قواعد الساميات " .

٥- هذا بالإضافة إلى محاولتي برجشتراسر وإسرائيل ولفنسون السالفتي الذكر .

ونحب ان نشير هنا إلى أن هناك دراسات سامية، أشارت إلى كثير من مفردات المشترك السامي، وقد استفدنا منها في هذا الموضوع، ومن أهمها:

١- فقه اللغات السامية لبروكلمان ترجمة أستاذنا الدكتور رمضان عبدالتواب .

٢-كتاب "المدخل إلى النحو المقارن للغات السامية لموسكاتي (Moscati) .

-An Introduction to the Comparative Grammar of the semitic languages

٣- كتاب " المدخل إلى الدراسات السامية المقارنة " لجراي (Gray)

Introduction to semitic comparative linguistics

(١) وقد أورد كوستاز في هذا المعجم معاني الكلمات السريانية بالعربية والانجليزية والفرنسية.

منهج المعجم

تجدر الإشارة إلى أن المنهج الذي اتبعناه في جمع مادة هذا المعجم ، قد أشرنا إلى معاييرها عند حديثنا عن المشترك السامي ، وهي معايير يمكن أن نشير إليها باختصار على النحو التالي :-

١- وجود الكلمة في معظم اللغات السامية الرئيسية ، التي تمثل أماكن مختلفة بالنسبة للمنطقة السامية .

٢- النظر إلى المنطقة السامية الجنوبية على أنها الموطن القديم للساميين ، وهذا يترتب عليه النظر إلى العربية الفصحى على أنها معيار لا يمكن إغفاله في هذا الموضوع .

٣- وحدة الأصل الاشتقاقي .

٤- وجود حقل مشترك بالنسبة للمعنى .

وفي ضوء المعايير السالفة الذكر تم جمع كلمات المشترك السامي من المصادر التي تيسرت لنا ، والتي سبق أن أشرنا إليها .

وبعد الانتهاء من عملية جمع الكلمات ، جاءت عملية التبويب والترتيب ، والمقصود بعملية التبويب هي تقسيم مادة المعجم إلى أبواب مختلفة ، مرتبة وفقا للترتيب الهجائي المعروف في اللغة العربية ، وتدرج في كل باب جميع الكلمات التي تتفق في حرفها الأصلي الأول ، وهو الحرف الذي يعد عنوان الباب الذي يضم تلك الكلمات . أما عملية الترتيب فالمقصود بها ، ترتيب الكلمات داخل الأبواب اللغوية المكونة للمعجم ، وهذه العملية تتمثل في الأمور التالية :

١- مراعاة الحروف التالية للحرف الأول في الترتيب داخل الباب .

٢- تقديم المجرد على المزيد .

٣- تقديم الأفعال على بقية المشتقات الأخرى .

٤- مراعاة الجانب العددي للحروف بالنسبة للكلمات التي يوجد بينها حقل فنولوجي مشترك ، نحو : (أمة / أم / أمة) .

وهذا الترتيب يسمى في الدراسات اللغوية بالترتيب الهجائي ^(١) ، وهو الترتيب الذي عرفه قراء العربية في كثير من المعاجم اللغوية قديما وحديثا .

أهمية المعجم:

ندرك أهمية هذا الموضوع عندما نعرف أن المفردات تمثل كيان اللغة ، وعليها تقام الدراسات الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية .

وإذا نظرنا إلى جهود المحدثين بالنسبة للدراسات السامية المقارنة ، فسندج أنها لم تهتم كثيرا بجانب المفردات إلا من الناحيتين الصوتية والصرفية ، وأهمل الجانب الدلالي . وقد ترك ذلك فراغا في هذا الجانب ، أدى إلى وجود الكثير من ظواهر الافتراض في مجال فقه اللغة المقارن ، نحو من يقارن ألفاظ العدد الموجودة في العربية بمقابلاتها في اللغات الهندو أوروبية ، محاولا من وراء ذلك أن يكشف عن الجذور الهندو أوروبية لألفاظ الأعداد العربية ، مقررا أن ذلك من باب الاجتهاد .

ولو نظر إلى القضية بطريقة علمية صحيحة ، ذلك النظر الذي يفرض عليه أن يضع هذه الألفاظ أولا في إطار المشترك السامي ، عند ذلك سيجد أنه أمام منهج مغاير للمنهج الأول ، يفرض عليه أن يخوض في مجال المقارنة

(١) إلا أن هذا الترتيب ، يختلف عن الترتيب الهجائي الذي نجده عند ابن دريد صاحب معجم "الجمهرة" ومن سار على منهجه من المعجميين القدماء ، انظر : فصول في فقه العربية ٢٧٣ .

بين فصيلتين ، لا بين لغة وفصييلة ، ولا شك أن نتائج الدراسة ستختلف في ضوء هذا المنهج عما هو عليه الحال بالنسبة للمنهج الأول^(١).
وأهمية هذا الموضوع لا تقف عند هذا الحد ، بل ترجع إلى أشياء أخرى كثيرة ، من أهمها :-

١- أنه يلقي الضوء على أبعاد القاموس الأساسي ، أي أن هذا الموضوع له الدور الأكبر في الكشف عن أبعاد الحقل المشترك الذي خرجت منه اللغات السامية .

٢- يعد مادة أساسية من المواد التي يجب أن يركز عليها فقه اللغة المقارن في دراساته التي تحاول الوصول إلى افتراض وحدة الأصل بين الفصائل اللغوية المتعددة .

٣- أن هذا الموضوع يساعد - لو قطعنا فيه شوطاً كبيراً - في دراسة الكثير من القضايا اللغوية ، مثل قضية الترادف والمشارك اللفظي والغريب وغير ذلك .

٤- كما أن هذا الموضوع يساعد في معالجة قضية الأعجمي ، معالجة دقيقة ، فكلمة مثل " آدم " يعدها القدماء أعجمية ، وبالنظر في اللغات السامية ، يتضح لنا أنها من كلمات المشترك السامي ، وهناك فرق بين وصفها بالأعجمية ، وبين أن توصف بأنها من المشترك السامي .

النقاط السالفة الذكر توضح أن هذه الدراسة التي نعدّها عن المشترك السامي إنما هي خطوة على طريق طويل بالنسبة لهذا الموضوع .

(١) وهناك دراسات كثيرة أغفلت المشترك السامي ، ومنها دراسة الدكتور لويس عوض في كتابه "مقدمة في فقه اللغة العربية ، ودراسة نحية إسماعيل ، في كتابها :

الرموز اللاتينية المستخدمة في المعجم

١ - رموز الأصوات الصامتة

D	ض	>	أ
T	ط	B	ب
Z	ظ	P	پ
C	ع	T	ت
G	غ	Ṭ	ث
F	ف	G	ج
B	ث	G	ج
K	ق	H	ح
K	ك	Ḥ	م
L	ل	D	د
M	م	Ḍ	ذ
N	ن	R	ر
H	هـ	Z	ز
W	و	S	س
Y	ی	Ṣ	ش
		Ṣ	ص

رموز الحركات

a	الفتحة القصيرة
ā	الفتحة الطويلة
I	الكسرة القصيرة الخالصة
e	الكسرة القصير الممالة
ě	الكسرة القصير الممالة المختلفة
ī	الكسرة الطويلة الخالصة
ē	الكسرة الطويلة الممالة
u	الضمة القصيرة الخالصة
ū	الضمة الطويلة الخالصة
O	الضمة القصيرة الممالة
ō	الضمة الطويلة الممالة

أبواب المعجم

(الهمزة)

* أب ^(١) >abb	: "مرعى أو عشب"
في العبرية	ב,ב
وفي الآرامية	ב,ב,ב
وفي السريانية	ܒܚܐ
>ēb ^(٢)	"أخضر"
>inbē ^(٣)	بمعنى (ثمرة)
>ebbā ^(٤)	(ثمرة)

* أب ^(٥) >abun	"الوالد" :	في الحبشية	ሰ-ሰ	>eb ^(٦)
وفي العبرية	ב,ב	>āb ^(٧)	وفي الآرامية	ܐܒܐ ^(٨) >abā
وفي السريانية	ܐܒܐ	>abbā ^(٩)	وفي الآشورية	>abu ^(١٠)
وكلها بمعنى "الوالد".				

(١) انظر : المصباح المنير .

(٢) -W . G esenius, A Hebrew and English lixicon of the old Testament , p. 1

(٣) -W. Gesenius, op. cit. p. 1

(٤) - L. Costaz, syriac-English Dictionary, P. 1

وانظر : في قواعد الساميات ٢٥٦ .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٢ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-L. costaz, op. cit, P. 1

(٧) انظر

(٨)

(٩)

وقد أشار إليها جزيبيوس Gesenius ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

-W. Gesenius, op. cit. p . 3

(١٠)

* أَبَى ^(١) >abā : بمعنى "رَفَضَ"، وهي في الحبشية ጸበላ ^(٢) >abaya
بمعنى "رَفَضَ" وفي العبرية אָבָה ^(٣) >ābā بمعنى وافق وفي
الآشورية abitu ^(٤) >abitu بمعنى "وافق/ رغب".

* أَيْدَ ^(٥) >abida : بمعنى "هَلَكَ" وهي في العبرية אָבַד ^(٦) >ābad وفي
الآرامية אֲבַד ^(٧) >abad وفي السريانية ܐܒܕ ^(٨) >ebad وفي
الآشورية abatu ^(٩) >abatu وكلها بمعنى "هَلَكَ".

(١) "وَرَفَضَ" هنا تعنى الامتناع حيث جاء الفعل بمعنى "امتنع" انظر : القاموس المحيط ١٦٢٣ ،
وانظر: لسان العرب (أبي) ٣/١٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٤، ٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 2.

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 2.

(٥) ومنه تأبد المنزل أى أفقر ... وتأبدت الدار : خلت من أهلها انظر لسان العرب ٦٩/٣ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 1.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1.

ويمكن أن يقابل هذه الأفعال السامية ، الفعل العربى باد bāda بمعنى "هَلَكَ" ، انظر : المصباح
المنير ٦٨ .

- * الإبرة ^(١) ibratu (جزء من الذراع) : في العبرية ^(٢) יָבֵרָה ^(٣) ebrā > "جناح". وفي السريانية ܐܒܪܐ > ebrā ،
- * ابن ^(٤) ibn > : وهي في العبرية בֶּן ^(٥) bēn ، وفي الآرامية ܒܢ ^(٦) bar ، وفي السريانية ܒܪܐ ^(٧) brā ،
- وفي الآشورية bin(u) ^(٨) ، وكلها بمعنى "ابن".
- * ابن آوى ^(٩) ibn awa > : (حيوان) : في العبرية אָוִי ^(١٠) > awā ، وفي السريانية ܐܘܐܝܐ > away

(١) لسان العرب (أبر) ٥/١ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 7.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٣/٣٩ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ .

- L. Costaz, op. cit, P. 2

(٣)

(٤) يتضح من الصيغ السامية لكلمة " ابن " أنها ثنائية الأصل ، وليست أصلها " بنو " بفتحتين ، كما قال اللغويون القدامى ، انظر : المصباح المنير ٦٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P.119

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P.119

(٦)

و انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

-L. Costaz, op. cit, P. 36

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P.119

(٨)

و انظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ .

(٩) جاء في المصباح (والمشهور أن ابن آوى ليس من جنس الذئب بل صنف متميز ، وفي التثنية والجمع ابنا آوى وبنات آوى ، وهو غير منصرف للعلمية ووزن الفعل ، انظر : المصباح المنير ٣٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P.17

(١٠)

انظر استعمال هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٢/١٣ ، ١٤/٣٤ ، وفي سفر إرميا ٣٩/٥٠ .

* أَثَرٌ ^(١) >atar : بمعنى (أَثَرُ الْقَدَمِ) في الحبشية ᐱᐳᐱ ^(٢) >ašar
بمعنى "خطوة" وفي العبرية אָשׁוּר ^(٣) >āšūr بمعنى "خطوة" / أَثَرُ
الْقَدَمِ ، وَنَجَدَ فِي السَّرْيَانِيَةِ كَلِمَةً אָטַר ^(٤) >atar بمعنى "مكان".

* أَتْلٌ ^(٥) >atl : (الْأَتْلُ شَجَرٌ عَظِيمٌ لَا ثَمَرَ لَهُ) /
فِي الْعَبْرِيَّةِ אֶשֶׁל ^(٦) >ešel وفي الآرامية אַתְלָא ^(٧) >atlā
وَالكَلِمَةُ فِي الْعَبْرِيَّةِ وَالْأَرَامِيَّةِ بِمَعْنَى "شَجَرُ التَّمَرِ".

* إِثْمٌ ^(٨) >itm : بِمَعْنَى "ذَنْبٌ" / فِي الْحَبَشِيَّةِ ᐱᐳᐱ ^(٩) >ašam
بِمَعْنَى "أَذَى" / إِسَاءَةٌ " وَفِي الْعَبْرِيَّةِ אִשָּׁם ^(١٠) >āšām " ذَنْبٌ " .

(١) انظر : لسان العرب " أثر " ٦٠٥/٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P.81

(٢)

-G. Bergsträsser, Introduction To The semitic

وانظر

languages, P. 217

- W. Gesenius, op. cit, P.81

(٣)

- L. Costaz , op. cit , p. 22.

(٤)

(٥) حيث جاء في المصباح " الأتل: شجر عظيم لا ثمر له الواحدة أثلة "، انظر المصباح المنير؛

- W. Gesenius, op. cit, P.79

(٦)

- W. Gesenius, op. cit, P.79

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ؛

- W. Gesenius, op. cit, P.79

(٩)

- W. Gesenius, op. cit, P.79

(١٠)

* اثنان ^(١) itnān > : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁנַיִם ^(٢) šēnayim

وفي الآرامية ܬܪܝܢ ^(٣) trēn

وفي السريانية ܬܪܝܢ ^(٤) tren وفي الآشورية šina ^(٥).

* اثنتان ^(٦) itnatān > : (من الأعداد) :

في العبرية נִשְׁנַיִם ^(٧) šētayim

وفي السريانية ܬܪܝܢ ^(٨) tarten وفي الآشورية šittā ^(٩).

(١) يتضح من الصيغ السامية للكلمة (اثنان) ، أن الألف الموجودة في بداية الكلمة ، ما هي إلا

همزة وصل ، وقد تنبه بعض اللغويين القدامى إلى هذا ، انظر : المصباح ٨٦ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.1040

(٣) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

- W. Gesenius, op. cit, P.1041

(٤) - L. Costaz , op. cit , p. 397.

(٥) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٦) الصيغة المؤنثة للكلمة " اثنان " ، انظر : المصباح ٨٦ .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P.1040 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P.397 .

(٩) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

* أَتْنَى ^(١) atnā >: (مدح):

صيغة هذه الكلمة في العبرية هي תַּנָּה ^(٢) tănā ،
وفي آرامية الترجوم ^(٣) תַּנֵּה t nē ، والكلمة فيهما بمعنى "أَتْنَى"

* آجَرَ ^(٤) āgara >: بمعنى "استأجر" / في العبرية ^(٥) גָּר gr >
وفي الآرامية ^(٦) גָּר āgar > وفي السريانية ^(٧) ܓܪ gar >e
وفي الآشورية ^(٨) āgaru > وكلها بمعنى "إِسْتَأْجَرَ".

* أَجِير ^(٩) agīr >: (الذي يعمل بالأجر) / في العبرية ^(١٠) גִּיר agūr >
وفي الآرامية ^(١١) ܓܝܪ āgīrā > وفي السريانية ^(١٢) ܓܝܪ agīrā >

(١) والفعل هنا بمعنى "مدح"، انظر: المصباح المنير ٨٥ - ٨٦ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.1072 .

والفعل هنا بمعنى "المدح" كما ورد في بعض أسفار العهد القديم ، انظر : سفر القضاة ١١/٥ .

(٣) انظر - W. Gesenius, op. cit, P.1072

(٤) (المصباح المنير ٥ .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٧) -L. Costaz , op. cit, P.2 .

(٨) وقد أشار إليها جزميوس ، انظر : - W. Gesenius, op. cit, P.8 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P.8 .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P.8.

(١١) - L. Costaz , op. cit, P.2 .

>aggirā وفي الآشورية >agīru ^(١) وكلها بمعنى "الأجير".

* إجانة ^(٢) >igḡāna: (إناء يغسل فيه الثياب) في العبرية ^(٣) יִגְגָּנָה

>aggān بمعنى (حَوْض / طَسْت) ونجد في الآرامية ^(٤) ܐܓܓܢܐ

>aggānā بمعنى "وعاء" وفي السريانية ^(٥) ܐܓܓܢܐ >aggānā

بمعنى "وعاء" وفي الآشورية agānate ^(٦) بمعنى "حَوْض".

* أحد ^(٧) ahad: (واحد)، ونجد في الحبشية አሐድ ^(٨) >aḥadū

(١) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٢) جاء في المصباح و (الإجانة) بالتشديد إناء يغسل فيه الثياب ، والجمع (أجاجين) و (الاجانة) لغة تمتنع الفصحاء من استعمالها ... انظر : المصباح المنير ٦ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٥) هذه هي الصيغة التي وردت عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.8

أما الصيغة التي وردت عند كوستاز Costaz - فهي አሐድ

-L. Costaz , op. cit, P.47 . انظر :

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.8

(٧) يذهب علماء اللغة القدامى إلى أن (أحد) أصله " وحد " فأبدلت الواو (همزة) ، ولكن الصيغ السامية لهذه الكلمة ، تدل على أن الهمزة أصلية .

انظر الحديث عن كلمة " أحد " المصباح المنير ٦٥٠ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وفي العبرية חד ^(١) ehad ، وفي الآرامية ܠܗܕ ^(٢) had وفي السريانية ܠܗܕ ^(٣) had وفي الآشورية ܠܗܕ ^(٤) edu وكلها بمعنى "واحد".

* إحدى ^(٥) ihdā : (واحدة) : الكلمة (الصيغة العددية) تقابل في الحبشية አሁኑ ^(٦) ahatī وفي العبرية אֶחָד ^(٧) ahat وفي السريانية ܠܗܕ ^(٨) hdā .

- W. Gesenius, op. cit, P.25. (١)

- W. Gesenius, op. cit, P.25 . (٢)

- L. Costaz , op. cit, P.96 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P.25 . وقد أشار إليها جزيونيس ، انظر :
(٤) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيونيس ، انظر :

- W. Gesenius, op. cit, P.25 .

وإن كان بروكلمان Brockelmann قد ذكر أن الصيغة istan حلت محل الصيغة edu "وحيد" ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٥) وهي مؤنث الصيغة "أحد" ، انظر : المصباح المنير ٦٥٠ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠١ وفقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٧) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، مع ملاحظة أن الكتابة بالأحرف العبرية جاءت هنا نتيجة مقابلتها بالأحرف اللاتينية .

- L. Costaz , op. cit, P.96 . (٨)

* أَخ (١) >ah : في الحبشية አገወ (٢) >ehw
 وفي العبرية אַח (٣) >ah وفي الآرامية אַח (٤) >ah
 وفي السريانية ܐܚܐ (٥) >ahhā وفي الآشورية >ahu (٦) .

* أُخْتُ (٧) >uht : في الحبشية አገፋ (٨) >eht
 وفي العبرية אֲחִי (٩) >ahōt وفي الآرامية אַח (١٠) >ahat

(١) يذهب القدماء إلى أن هذا الاسم محذوف اللام ، وهذا الحرف المحذوف هو الواو ، ولكن الصيغ السامية لهذا الاسم تدل على أنه ثنائي الأصل انظر : تراث القدماء مثل المصباح المنير ٨.

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P.26 . (٤)

- L. Costaz , op. cit, P.5 . (٥)

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.26 .

وانظر :

- S. Moscati , An Introduction to The Comparative of The Semitic Languages , p. 39 .

(٧) هي مؤنث الاسم "أخ" ، انظر : المصباح المنير ٨ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . (٩)

- W. Gesenius, op. cit, P.27 . (١٠)

وفي السريانية **ܣܠܐ** ^(١) hātā وفي الآشورية >aḥatu ^(٢).

* **أَخَذَ** ^(٣) >ahada : وهو في الحبشية **አገዛ** ^(٤) >aḥaza
وفي العبرية **אָחַז** ^(٥) >āḥaz وفي الآرامية **ܐܚܝܙ** ^(٦) >āḥaz ،
وفي السريانية **ܐܚܝܙ** ^(٧) >eḥad ، وفي الآشورية >aḥazu ^(٨).

* **أَخَّرَ** ^(٩) >aḥḥara : وهي في العبرية **אָחַר** ^(١٠) >āḥar
وفي الآرامية **ܐܚܝܪ** ^(١١) >ēḥar وفي السريانية **ܐܚܝܪ** ^(١٢) >ēḥar
>awḥar وكلها بمعنى آخر/ أجل .

(١) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٣) انظر الفعل : المصباح المنير ٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٢ وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليه جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P.27 .

وصيغة الفعل التي أوردها جراي Gray هي **ehad**، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 15 .

(٧) - L. Costaz , op. cit, P.5 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P.28 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٧ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P.29 .

(١٢) -L. Costaz , op. cit, P.6 .

* آخر^(١) >āḥar : وهي في العبرية אַחֵר^(٢) >aḥēr

وفي السريانية ܐܚܪܐ^(٣) hrīnāyā وكلها بمعنى " الآخر " .

* آدم^(٤) >ādām : (أبو البشر) وهي في الحبشية ላደም^(٥) >adām

وفي العبرية אָדָם^(٦) >ādām وفي السريانية ܐܕܡ^(٧) >ādām .

* الأديم^(٨) >alʾadīm : (وجه الأرض) : والاسم يقابل

في العبرية אֲדָמָה^(٩) >ādāmā بمعنى " الأرض "

وفي السريانية ܐܕܡܬܐ^(١٠) >adamtā بمعنى " تراب " .

(١) انظر : المصباح المنير ٧ .

- W. Gesenius, op. cit, P.29 . (٢)

- L. Costaz , op. cit, P.5 . (٣)

(٤) انظر : لسان العرب " آدم " ١٢/١٢ .

(٥) فى قواعد الساميات ٣٥٥ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 . (٦)

-L. Costaz , op. cit, P.3 . (٧)

(٨) وهذا الاسم له معان أخرى انظر : لسان العرب (آدم) ٤٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 9 .

(٩) انظر هذا الاسم فى سفر التكوين / ٣٥ و ٥/٢ و ٩/٢ و ١٧/٣ و ٢٣/٣ .

-L. Costaz , op. cit, P.3 . (١٠)

- * أَذُن ^(١) >udun : وهي في الحبشية ^(٢) አዝን >ezn
 وفي العبرية ^(٣) אָזֶן >ōzen ، وفي الآرامية ^(٤) ܐܕܢܐ >ūdān ،
 وفي السريانية ^(٥) ܐܕܢܐ >ednā وفي الآشورية ^(٦) ܐܕܢܐ >uznu .
- * أَرْبَع ^(٧) >arbac : (من الأعداد) : صيغة الكلمة في الحبشية ^(٨) አርባዓ >arbāc
 وفي العبرية ^(٩) אַרְבַּע >arbac
 وفي الآرامية ^(١٠) ܐܪܒܥ >arbac وفي السريانية ^(١١) ܐܪܒܥܐ >arbac .

(١) أحد أعضاء الجسم ، وقد أشار إليها - أى إلى هذه الكلمة - علماء اللغة القدامى فى مؤلفاتهم، انظر على سبيل المثال المصباح المنير ١٠ .

(٢) فى قواعد الساميات ٤٠٣ ، وتاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 23 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 23 . (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 23 . (٤)

-L. Costaz , op. cit, P.3 . (٥)

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، والكلمة عند جزيانيوس هى

-W. Gesenius, op. cit, P. 23 . انظر :

(٧) من ألفاظ العدد .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :

-L. Costaz , op. cit, P.16 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (١٠)

-L. Costaz , op. cit, P.335 . (١١)

وفي الآشورية ^(١) >arba>u .

* أَرْبَعَة ^(٢) >arbaca (من الأعداد) : وصيغة الكلمة في الحبشية

هي 𐎶𐎵𐎶𐎵𐎶𐎵 ^(٣) >arbāctū وفي العبرية 𐤀𐤁𐤁𐤀𐤁𐤁𐤀 ^(٤) >arbācā

وفي الآرامية 𐤀𐤁𐤁𐤀𐤁𐤁𐤀 ^(٥) >arbca

وفي السريانية ܐܪܒܥܐ ^(٦) >arbca وفي الآشورية >irbittu ^(٧) .

* الأَرْج ^(٨) >al >arg (أداة موسيقية) الاسم يقابل في

الحبشية 𐎶𐎵𐎶𐎵𐎶𐎵 ^(٩) >argānōn (أداة موسيقية)

كما نجد في السريانية ܐܪܓܐ ^(١٠) >ūrganāwn ومعناه في هذه اللغة "الأداة أو الآلة" .

(١) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

(٢) مؤنث الكلمة (أربع) .

(٣) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 . (٥)

-L. Costaz , op. cit, P.335 . (٦)

(٧) هكذا عند جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 916 .

ولكنها عند بروكلمان وردت على النحو التالي: >erbitti انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٩) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

-L. Costaz , op. cit, P.4 .

(١٠)

* أَرْجَوَان ^(١) >argūwān : في العبرية אַרְגָּוָן ^(٢) >argāmān
وفي السريانية ܐܪܓܘܢ ^(٣) >argwānā
وفي الآشورية ^(٤) >argamannu

(أرخ)
* تَارِيخ ^(٥) Ta>riḥ : (التحديد الزمني) ، والكلمة (الاسم)
في العبرية יָרַח ^(٦) yarah وفي الآرامية ܝܪܚܐ ^(٧) yarḥā
وفي السريانية ܝܪܚܐ ^(٨) yarḥā وفي الآشورية ^(٩) >arḥu
وكلها بمعنى "شهر".

(١) أشار بعض العلماء إلى أنها من الألفاظ الدخيلة بالنسبة للعربية .

انظر : تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P.18 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٥) اللسان (أرخ) ٥٨/١ ..

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

وانظر معنى هذه الكلمة في سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٦ ،

وفي سفر الخروج ٢/٢ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٣/١٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P.145 .

yirah وقد ذكر كوستاز صيغة أخرى لهذا الاسم ، وهي :

-L. Costaz , op. cit, P.145 .

انظر :

(٩) في قواعد الساميات ١٦١ . وانظر : - W. Gesenius, op. cit, P. 437 .

- * אָרֶז ^(١) >arz : (نوع من الشجر) ؛ في الحبشية ላርዝ ^(٢) >arz
 وفي العبرية אֶרֶץ ^(٣) >erez وفي السريانية ܐܪܝܬ ^(٤) >arzā .
- * אֶרֶץ ^(٥) >ard : في العبرية אֶרֶץ ^(٦) >eres
 وفي الآرامية ܐܪܥ ^(٧) >ārac وفي السريانية ܐܪܥܐ ^(٨) >arcā
 وفي الآشورية irṣitu ^(٩) > .
- * אֶרֶב ^(١٠) >arnab : في العبرية אֶרֶב ^(١١) >arnebet
 وفي السريانية ܐܪܥܐ ^(١٢) >arnebā .

(١) المصباح المنير ١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 72 . (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 72 . (٣)

- L. Costaz , op. cit, P.19 . (٤)

(٥) المصباح المنير ١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 . (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 . (٧)

-L. Costaz , op. cit, P.20 . (٨)

(٩) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد أشار إليها جزيقيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(١٠) من الحيوانات المستأنسة ، انظر : المصباح المنير ٢٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 58 . (١١)

-L. Costaz , op. cit, P.20 . (١٢)

* إران (١) >irān (صندوق) : في العبرية אֶרֶן (٢) >arōn
وفي السريانية ܐܪܢܐ (٣) >arūnā - والكلمة فيها بمعنى " تابوت "
- وفي الآشورية >erenu (٤) بمعنى " صندوق " .

* آري (٥) >ariyy (محبس الدابة) : في العبرية אֲרִי (٦) >oryā
بمعنى " حظيرة البهائم " وفي الآرامية אֲרִי (٧) >ūryā
وفي السريانية ܐܪܝܐ (٨) >ūryā بمعنى " اصطبل / مذود " وفي
الآشورية >uru (٩) بمعنى " حظيرة البهائم " .

(١) جاء فى اللسان " قال أبو عبيد الإران خشب يشد بعضه إلى بعض تحمل فيه الموتى .. " ،
انظر : لسان العرب " إرن " ١٤/١٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 75 .

(٥) جاء فى المصباح (الأرى : فى تقدير فاعول هو محبس الدابة ... والجمع الأوارى ...)
انظر : المصباح المنير ١٢ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

والكلمة بمعنى " حظيرة بهائم / مذود " وردت فى بعض أسفار العهد القديم ، انظر : أخبار
الأيام الثانى ٢٥/٩ و ٢٨/٣٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P.4 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 71 . وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

*أروية ^(١) >urwiyya (حيوان الوعل) : ونجد في الحبشية

الاسم $\chi \alpha \varphi$ ^(٢) >arwē ومعناه "حيوان برى"

وفي العبرية אַרְיֵה ^(٣) >aryē وفي السريانية ܐܪܝܐ ^(٤) >aryā ،
والاسم في اللغتين الأخيرتين بمعنى "أسد" .

* أَسَرَ ^(٥) >asara : في الحبشية $\chi \alpha \iota$ ^(٦) >asara

وفي العبرية אַסַּר ^(٧) >asar وفي الآرامية ܐܣܪ ^(٨) >asar

وفي السريانية ܐܣܪܐ ^(٩) >esar وفي الآشورية >asaru ^(١٠) وكلها
بمعنى "رَبَطَ / قَيَّدَ" .

(١) المصباح المنير ١٢ .

(٢) فى قواعد الساميات ٤٠٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 71 .

(٣)

- L. Costaz , op. cit, P.19 .

(٤)

(٥) المصباح المنير ١٤ .

-L. Gray , op. cit, P.15 .

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

وقد أشار إليها جزيניوس

-W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

(٨)

-L. Costaz , op. cit, P.16 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 63 .

وقد أشار إليها جزينيوس

-L. Gray , op. cit , p. 15 .

(١٠)

* أُسِير ^(١) >asīr : في العبرية אָסִיר ^(٢) >āsīr ،
وفي السريانية ܐܫܝܪ ^(٣) >assīrā وكلها بمعنى " أُسِير " .

* أُسَّ ^(٤) >uss (الحائظ) : في العبرية אָסַס ^(٥) >āšyā
بمعنى "أساس" وفي الآشورية >asitu ^(٦) بمعنى " عمود " .

* رَاسَم ^(٧) >ism : في الحبشية ሰሙ sem ^(٨)
وفي العبرية נָסַם ^(٩) sēm وفي الآرامية نِيس ^(١٠) sēm

(١) انظر : المصباح ١٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 64 . (٢)

-L. Costaz , op. cit, P.16 . (٣)

(٤) جاء في المصباح (أس : الحائظ بالضم أصله ، وجمعه " أساس " وربما قيل
"إِساس") انظر : المصباح ١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 78 . (٥)

والكلمة بمعنى " أساس " وردت في بعض أسفار العهد القديم ،
انظر : سفر إرميا ١٥/٥٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 78 . (٦)

(٧) يتضح من الصيغ السامية ، أن كلمة (اسم) ثنائية الأصل ، وأن همزتها همزة
وصل ، وهذا يخالف رأى القدماء الذين ذهبوا إلى أنها ثلاثية الأصل ، إلا أنهم ذهبوا
إلى أن الهمزة الموجودة في أوله همزة وصل ، انظر المصباح ٢٩٠ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1027. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1027 . (١٠)

وفي السريانية **ܣܡܐ** ^(١) šmā وفي الآشورية Šumu ^(٢).

* إصبع ^(٣) iṣbac >: (من أعضاء الحسم): صيغة هذه الكلمة في

الحبشية هي **ḫḫḫḫḫ** ^(٤) aṣbāct >

وفي العبرية **יָצַב** ^(٥) eṣbac >

وفي الآرامية **ܝܥܒܥܐ** ^(٦) eṣbcā >

وفي السريانية **ܫܒܥܬܐ** ^(٧) sebcātā وفي الآشورية šibu ^(٨).

-L. Costaz , op. cit, P.371 .

(١)

(٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، و انظر :

- G. Gerystrasser , op . cit , p. 218.

وانظر : فى قواعد الساميات ١١٦ .

(٣) ذكر بعض علماء اللغة القدامى أن فيها عشر لغات ، والمشهور من هذه اللغات كسر

الهمزة وفتح الباء ، وهى التى ارتضاها الفصحاء " انظر : المصباح ٣٣٢ والصيغة

التى ارتضاها الفصحاء ، تعد من أقدم الصيغ ، بل يمكن القول إنها تعد أصلاً للصيغ

التسع الباقية - التى أشار إليها صاحب المصباح - كما يتضح ذلك من مقارنة الصيغة

بما يقابلها فى اللغات السامية الأخرى.

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P.298 .

(٧)

وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 840 .

(٨)

* أَفَعَى ^(١) >afcā : (حية) : في الحبشية አፍሮፋ ^(٢) >afcōt
وفي العبرية אֶפְעָא ^(٣) efce .

* أَفَكَ ^(٤) >afaka : (غَيَّرَ) : في العبرية אֶפֶק ^(٥) hāfak
وفي السريانية ܐܦܟܐ ^(٦) hpak وفي الآشورية >apaku ^(٧)
بمعنى "قَلَبَ / غَيَّرَ" .

* أَكَّار ^(٨) >akkār (حَرَاث/فَلَّاح) : في العبرية אֶקֶר ^(٩) >ikkār

(١) جاء في المصباح (الأفعى : حية يقال هي رقصاء دقيقة العنق عريضة الرأس لا تزال مستديرة على نفسها ، لا ينفع منها ترياق ولا رقية ، انظر : المصباح المنير ٤٧٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 821 .

وردت هذه الكلمة في سفر إشعياء ٦/٣٠ و ٥/٥٩ وفي سفر أيوب ١٦/٢٠ .

(٤) جاء في المصباح (... وكل أمر صُرِفَ عن وجهه فقد أَفَكَ ...) ، انظر : المصباح المنير ١٧

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

والفعل ورد بمعنى "قلب" انظر : سفر التكوين ٢٥/١٩ وسفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، كما ورد بمعنى "قلب" انظر : سفر أيوب ٢٥/٣٤ .

(٦) -L. Costaz , op. cit, P.78 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 245 .

(٨) جاء في المصباح (... أكرت الأرض حرثتها واسم الفاعل " أكار " للمبالغة ...) انظر : المصباح المنير ١٧ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

وقد وردت هذه الكلمة بمعنى " فلاح " في الأسفار التالية :

سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٢٦ وسفر إشعياء ٢٣/٥١ وسفر يونس ١١/١ وسفر

عاموس ١٦/٥

وفي الآرامية ܐܟܠܐ ^(١) >ikārā
وفي السريانية ܐܟܠܐ ^(٢) >akkārā وكلها بمعنى "فلاح".

* أَكَلَ ^(٣) >akala : في العبرية אָכַל ^(٤) >ākal
وفي الآرامية ܐܟܠܐ ^(٥) >ākāl
وفي السريانية ܐܟܠܐ ^(٦) >ekāl وفي الآشورية >akalu ^(٧).

* أَكَلَ ^(٨) >akl (طعام) : في الحبشية አገላ ^(٩) >ekl
وفي العبرية אָכַל ^(١٠) >ōkel وفي الآرامية ܐܟܠܐ ^(١١) >ūklā

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١)

-L. Costaz , op. cit, P.10 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ١٧.

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٥)

-L. Costaz , op. cit, P.8 .

(٦)

وقد ذكر جزيانيوس هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 37 .

(٨) انظر : المصباح المنير ١٧.

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(١١)

وفي السريانية **ܐܠܐ ܡܠܐ** ^(١) >ūklā وفي الآشورية >akalu ^(٢) .

* أَلَف ^(٣) >alf (من الأعداد) : في العبرية **א** ^(٤) >elef

وفي الآرامية **ܐܠܐ** ^(٥) >ālaf وفي السريانية **ܐܠܐ** ^(٦) >alef .

* إِلَه ^(٧) >ilāh (المعبود سبحانه وتعالى):

في العبرية **אֱלֹהִים** ^(٨) >ēlōwah

وفي الآرامية **ܐܠܐ** ^(٩) >ēlā

-L. Costaz , op. cit, P.9 .

(١)

-W. Gesenius, op. cit, P. 38 .

(٢)

(٣) المصباح المنير ١٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 48 .

(٤)

- W. Gesenius, op. cit, P. 48 .

(٥)

وصيغة العدد عند بروكلمان هي **ܐܠܐ** ^(٦) >ālaf أو **ܐܠܦܐ** ^(٧) >alpā

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧

-L. Costaz , op. cit, P.10 .

(٦)

وهي الصيغة التي ذكرها جزييوس ، أما بروكلمان فقد ذكر الصيغة

على النحو التالي : **ܐܠܐ** ^(٨) >alef و **ܐܠܦܐ** ^(٩) >alpā ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٧ .

(٧) جاء في المصباح " ... وإله المعبود ، وهو الله سبحانه وتعالى" انظر : المصباح

المنير ١٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 43 .

(٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 43 .

(٩)

وفي السريانية ܐܠܗܐ ^(١) >allāhā .

* ܐܠܝܐ ^(٢) >alya (مؤخرة الشاة) : في العبرية ܐܠܝܐ ^(٣) >aliyā
وفي السريانية ܐܠܝܬܐ ^(٤) >ellitā والكلمة في العبرية والسريانية
بمعنى " مؤخرة الخروف " .

* ܐܡܐ ^(٥) >amah : (خادِمة) : في العبرية ܐܡܐ ^(٦) >āmā
وفي السريانية ܐܡܬܐ ^(٧) >amtā وفي الآشورية ܐܡܬܐ ^(٨) >amtu ،
وكلها بمعنى " الخادمة " .

(١) -L. Costaz , op. cit, P.10 .

ويذكر جرای Gray أن صيغة الاسم في العربية الجنوبية هي lh >

-L. Gray, op. cit, p. 18
انظر :

(٢) جاء في المصباح (... " والألّية " ألّية الشاة) انظر : المصباح المنير ٢٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 47 . (٣)

-L . Costaz , op. cit, P.10 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 . (٦)

، ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن صيغة الكلمة في الحبشية هي >amat

انظر : في قواعد الساميات ٤٠١

- L. Costaz , op. cit, P.11 . (٧)

وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

- * **أَمَرَ** ^(١) >amara : (طَلَبَ) : في العبرية **אָמַר** ^(٢) >amar
وفي الآرامية **ܐܡܪ** ^(٣) >amar ، وفي السريانية **ܐܡܪ** ^(٤) >emar
وفي الآشورية >amaru ^(٥) وكلها بمعنى " أَمَرَ / قال " .
- * **إِمَرَ** ^(١) >immar : (الصغير من الحملان أو لاد الضأن) :
ونجد في آرامية العهد القديم **ܐܡܪ** ^(٧) >immar
وفي السريانية **ܐܡܪ** ^(٨) >emra ومعنى هذا الاسم في اللغتين
السابقتين هو " حَمَلَ ، كما نجد في الآشورية >immeru ^(٩)
بمعنى طفل " .

(١) من الأفعال المشهورة في اللغة العربية .

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 . (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 . (٣)

-L . Costaz , op. cit, P.12 . (٤)

ويذكر أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب أن الفعل " أمر في الحبشية - صيغته هي

>amara **አመራ** - بمعنى " أشار إلى " ، انظر : في قواعد الساميات ٤٠١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 55 . (٥)

(٦) لسان العرب (أمر) ١٢٨/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1081 . (٧)

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧

-L . Costaz , op. cit, P.12 . (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1081 . (٩)

ومؤنث هذا الاسم في العربية إِمْرَة ^(١) >immara
وفي السريانية (ܐܡܪܬܐ) ^(٢) >e martā وفي الآشورية
>immertu ^(٣) ومعناه في اللغة الأخيرة - وهي الآشورية - "بنت".

* أَمْسِ ^(٤) >amsi : ونجد في العبرية ܐܡܨܐ ܢܐ ^(٥) >emes وفي
الآشورية >amšatu ^(٦).

* أُمّة ^(٧) >ummah : (شعب) : في العبرية ܐܡܬܐ ^(٨) >ommā
وفي الآرامية ܐܡܬܐ ^(٩) >ūmmā
وفي السريانية (ܐܡܬܐ) ^(١٠) >ūmtā

(١) لسان العرب (أمر) ١/٢٢٨.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P.12 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1081 .

(٤) جاء في المصباح " أمس " : اسم علم على اليوم الذي قبل يومك ... ، " انظر : المصباح المنير ٢٢.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 57 .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 57 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٣.

(٨)

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 52 .

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P.11 .

وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 52 .

وفي الآشورية ummtu > ^(١) وكلها بمعنى شعب .

* أم ^(٢) >umm : (الوالدة) : في الحبشية ሀዘን >em ^(٣)
وفي العبرية אִמָּה >ēm ^(٤) وفي الآرامية ܐܡܐ >ēm ^(٥)
وفي السريانية ܐܡܐ >em̄ā ^(٦) وفي الآشورية >ummu ^(٧) .

* آمن >āmana : الفعل يقابل في الحبشية ላዘን >amna ^(٨)
ومعناه " آمن " مثل نظيره العربي ، كما نجد في السريانية ܐܡܢ >mn ^(٩)
ومعناه " ثَبَّتَ على " .

- W. Gesenius, op. cit, P. 52 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٣ .

(٣) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ وفي قواعد الساميات ٤٠١ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P.11 .

(٦)

(٧) تاريخ اللغات السامية ٢٨٣ ، وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 51 .

وقد أشار العالم اللغوي برجشتر اسر إلى أن كلمة " أم " من مفردات المشترك السامي .

انظر : التطور النحوي للغة العربية ٢٠٨ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠١ .

-L . Costaz , op. cit, P.11 .

(٩)

* **إِنْ** ^(١) >in (أداة) : في العبرية **אִן** ^(٢) >im
وفي السريانية **ܐܢܐ** ^(٣) >en .

* **أَنَا** ^(٤) >anā (ضمير مفرد متكلم) : في الحبشية **ኣኣ** ^(٥) >ana
وفي العبرية **אֲנִי** ^(٦) >anī وفي الآرامية **ܐܢܝ** ^(٧) >ānā
وفي السريانية **ܐܢܐ** ^(٨) >ennā .

* **إِنَاء** ^(٩) >inā (وعاء) : في الحبشية **ኣኣ** ^(١٠) neway
وفي الآشورية **unūtu** ^(١١) ومعنى الاسم في هاتين اللغتين يتفق مع
العربية تماما ، كما نجد في العبرية **אֵינִי** ^(١٢) >ānī ومعناه
"سفينة" .

(١) انظر هذه الأداة : المصباح المنير ٢٧ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 49 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P.12 .

(٤) انظر هذا الضمير في كتب النحاة ، مثل شرح لمحة أبي حيان ٥٠ ، والتوطئة
للشلوبيني ١٨٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

وإن كان بروكلمان يذكر صيغة أخرى لهذا الضمير ، انظر : فقه اللغات السامية ٨٥ .

(٧) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

(٨) - L. Costaz , op. cit, P.12 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٨ .

(١٠) - G. Begstrasser, op. cit, p. 217

(١١) - G. Begstrasser, op. cit, p. 216

(١٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 58 .

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٢٦/٩ و ١١/١٠ و ٢٢/١٠

* أنبُوب^(١) >unbūb : في الآرامية ܐܢܒܘܒ^(٢) >abbūb^(٣)

وفي السريانية ܐܢܒܘܒܐ^(٤) >abbūbā

وفي الآشورية >imbubu^(٥) وكلها بمعنى "أنبوبة".

* أَنْتَ^(٦) >anta : (ضمير مفرد مخاطب) :

في الحبشية 𐌀𐌽𐌲𐌹𐌶𐌹𐌶𐌹𐌶 >anta^(٧)

وفي العبرية אַתָּה >attā^(٨)

وفي السريانية ܐܢܬܐ >att^(٩) وفي الآشورية >atta^(١٠).

(١) جاء في المصباح (الأنبوب : ما بين الكعبين من القصب والقناة، والجمع "أنابيب" ، و"أنبوب" النبات ما بين عقدتيه " انظر : المصباح المنير ٥٩٠.

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P.2 .

وقد أشار جزيניوس إلى هذه الكلمة .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

(٥) انظر هذا الضمير في كتب النحاة مثل : في علم النحو ٩٧/١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وانظر : في قواعد الساميات ٢٢ وفقه اللغات السامية ٨٥

(٨) في قواعد الساميات ١٨٩ وفقه اللغات السامية ٥٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٩) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر : - W. Gesenius, op. cit, P. 612 .

* أَنْتِ^(١) >anti : (ضمير مفردة مخاطبة) :

في الحبشية X3t^(٢) >anti وفي العبرية יַאֲנִי^(٣) >att
وفي السريانية ܐܢܬܝ^(٤) >att وفي الآشورية >atti^(٥) .

* أَنْتُمْ^(٦) >antum : (ضمير جمع المخاطبين) :

في الحبشية X37ss^(٧) >antemmū
وفي العبرية יַאֲנִי^(٨) >atem
وفي الآرامية ܐܢܬܝܡ^(٩) >antūn

(١) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١/١٠١ .

(٢) فقه السامية ٨٥ ، وفي قواعد الساميات ٣٠٨ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (٣)

(٤) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٥) فقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٦) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١/١٠١ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٠٨ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (٨)

(٩) فقه اللغات السامية ٨٥ وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

وفي السريانية ܐܬܬܢܐ ^(١) attōn > وفي الآشورية attunu > ^(٢).

* أنتن ^(٣) antunna > (ضمير جمع المخاطبات) :

في الحبشية አንታን ^(٤) anten >

وفي العبرية אַתָּן ^(٥) atten >

وفي الآرامية ܐܬܬܢܐ ^(٦) attīn > . وفي السريانية ܐܬܬܢܐ ^(٧) atten >

وفي الآشورية attina > ^(٨).

* أنتى ^(٩) untā > : (امرأة) : في العبرية אַתָּה ^(١٠) issā >

(١) في قواعد الساميات ١٨٩ ، وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- L. Costaz , op. cit , p. 14.

(٢) وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٣) انظر هذا الضمير في علم النحو ١٠١/١ .

(٤) في قواعد الساميات ٣٠٨ وفقه اللغات السامية ٨٥ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(٦)

وصيغة الضمير التي وردت عند بروكلمان هي atten > ، انظر : وفقه اللغات السامية ٨٥

- L. Costaz , op. cit, P.14 .

(٧)

(٨) وفقه اللغات السامية ٨٥ .

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 61 .

(١٠)

وانظر الكلمة بمعنى " امرأة " في سفر التكوين ٣٢/٢ و ٢٩/١١ ، وسفر حزقيال ٤٤/٢٣

وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ittā^(١) وفي السريانية ܐܢܫܐ >attā^(٢)
وفي الآشورية >assatu^(٣) وكلها بمعنى " امرأة " .

* إنسان >insān^(٤) : في العبرية ܐܢܫܐ >enōš^(٥) ،
وفي الآرامية ܐܢܫܐ >ēnaš^(٦) وفي السريانية ܐܢܫܐ >nāšā^(٧)
وفي الآشورية nišu^(٨) وكلها بمعنى إنسان / الجنس البشرى (الناس) .

-W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (١)

-L. Costaz , op. cit, P.14 . (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 61 . وقد أشار إليها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 61 . (٣)

(٤) جاء في المصباح " (والإنسان) من الناس اسم جنس يقع على الذكر والأنثى والواحد والجمع ، واختلف في اشتقاقه مع اتفاقهم على زيادة النون الأخيرة ، فقال البصريون من الإنس ، فالهمزة أصل ووزنه فعلا ، وقال الكوفيون مشتق من النسيان ، فالهمزة زائدة ووزنه افعان على النقص ... انظر : المصباح المنير ٢٦ .
والصيغ السامية السابقة الذكر تؤكد وجهة نظر البصريين .

-W. Gesenius, op. cit, P. 60 . (٥)

انظر الكلمة بمعنى " إنسان " في سفر اشعيا ١/٨ ، وسفر أيوب ٩/١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 60 . (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 13 . (٧)

وقد ذكرها جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

(٨) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 60 .

- * أَنْف ^(١) >anf : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩠
 وفي العبرية 𐤀𐤍𐤔 𐤁𐤌𐤍𐤔
 وفي الآرامية ܐܢܦ ܐܢܦ ܐܢܦ
 وفي السريانية ܐܢܦ ܐܢܦ
 وفي الآشورية >appu ^(٦) بمعنى "وجه" .
- * أَنْك ^(٧) >ānnuk (الرصاص الخالص) :
 وفي العبرية 𐤀𐤍𐤕 𐤁𐤌𐤍𐤕
 >ānāk ^(٨) بمعنى " الزيج "

(١) جاء في المصباح " والأَنْفُ المعطس ، والجمع (أَنْاف) على أفعال و (أَنْوف)
 و (أَنْف) ... " انظر : المصباح المنير ٢٦ .

- (٢) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ وانظر
 - L . Gray, op. cit, p. 22
 (٣)
 -W. Gesenius, op. cit, P. 60.
 (٤)
 -W. Gesenius, op. cit, P. 60.
 (٥)
 -L . Costaz , op. cit, P.17 .
 (٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 60.
 وقد أشار العالم برجشتر اسر إلى أن هذه الكلمة من مفردات المشترك السامي ،
 انظر التطور النحوي ٢٠٩ .
 (٧) جاء في المصباح (الْأَنْك ... هو الرصاص الخالص ، ويقال الرصاص الأسود "
 انظر : المصباح المنير ٢٦ .
 (٨)
 -W. Gesenius, op. cit, P. 59.
 انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الزيج " ، في سفر عاموس ٧/٧ و ٨/٧

وفي السريانية **ܐܢܟܐ** ^(١) ankā > بمعنى "رصاص"
وفي الآشورية >anaku ^(٢) بمعنى "معدن" .

* **ܐܢܐ** ^(٣) anna > : (ضَجَّ / صَوَّتَ) : في العبرية **אָנָה** ^(٤) ānan >
وفي الآرامية **ܐܢܐ** ^(٥) ānan > وفي السريانية **ܐܢܐ** ^(٦) an >
وكلها بمعنى "أن" وفي الآشورية >enenu ^(٧) بمعنى تنهد .

* **ܐܗ** ^(٨) āh > : (خالفة صوتية تدل على معنى التحسر أو التضرر) :

(١) -L . Costaz , op. cit, P.13 .

وقد أشار إليها جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٣) جاء في المصباح (**ܐܢ** الرجل يُكِّن) أنينا وأنانا بالضم **صَوَّتَ** " ،

انظر : المصباح المنير ٢٦ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 59.

"وَأَنَّ" تعني الضج أو الشكوى ، انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " اشتكى " في سفر

العدد ١/١١

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P.13 .

وقد أشار جزيبيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 59.

(٨) هذه الخالفة في الشعر العربي ، نحو :

(أه من تياك آها تركت قلبي متاها) ، انظر : لسان العرب (أود) ٣٧٤/١٣ .

في الحبشية ሀ ሰ ^(١) >ah وفي العبرية אָהַל ^(٢) >āhāh
بمعنى "واحسرتاه".

* أَهْل ^(٣) >ahl : (أهل بيت واحد) : في العبرية אֶהָל ^(٤) >ōhel
وفي الآشورية >alu ^(٥) بمعنى "خَيْمَة / بَيْت" في العبرية والآشورية-

* أَوْ ^(٦) >aw : (أداة عطف) : في الحبشية ወ ^(٧) >aw
وفي العبرية ו ^(٨) >ō وفي السريانية ܐܘ ^(٩) >aw
وكلها بمعنى "أو".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

وانظر استعمال هذه الأداة بمعنى "أه" في سفر القضاة ٣٥/١١ وسفر الملوك الثاني ١٠/٣ ، وسفر يوشع ١٥/١ وسفر حزقيال ١٤/٤ .

(٣) من الألفاظ المشهورة في اللغة العربية ، وقد وردت في القرآن الكريم ،

انظر : سورة الانشقاق ٩/٨٤ و ١٣ ، وانظر من المعاجم العربية : لسان العرب "أهل" ٢٨/١١ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى "خَيْمَة" المرادفة لكلمة "بَيْت" في سفر التكوين

٢٠/٤ و ٢٧/٢٥ ، وسفر أيوب ٤/٢٩ ، وسفر العدد ٢٦/١٦ ، وسفر يشوع ٨/٢٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 13.

(٦) انظر هذه الأداة في كتب النحاة ، مثل : حروف المعاني ٥٠ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 14.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 14.

(٩) -L. Costaz , op. cit, P. 3 .

* أَوْرَق ^(١) >awraq : (أبيض قاتم) : في العبرية אֲרֵק ^(٢) yērēk وفي السريانية ܐܪܩ ^(٣) awrēk وفي الآشورية arku > ^(٤) بمعنى "أخضر".

* أَوَار ^(٥) >uwār : (شدة حر الشمس) : في العبرية אֲוָר ^(٦) >ōr بمعنى "ضاء / ضوء" وكذلك نجد في الآشورية urru > ^(٧) بمعنى "ضوء" * أَوْلُك ^(٨) >ulā>ika : (ضمير إشارة) : صيغة هذه الأداة في الحبشية

(١) جاء في المصباح (... وجمل وغيره "أورق" لونه كلون الرماد ... " ،
انظر : المصباح المنير ٦٥٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 438. (٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " أخضر " في سفر التكوين ٣٠/١ ، وفي سفر الخروج ١٥/١٠

-L. Costaz , op. cit, P. 145 . (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 458. (٤)

(٥) انظر : لسان العرب (أور) ٩٥/٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 21. (٦)

انظر استعمال الكلمة في حالة الاسمى بمعنى " نور " في سفر التكوين ٣/١ ، وبمعنى " ضوء " في سفر القضاة ٢/١٦ وانظر استعمال الكلمة في حالة الفعلية بمعنى " ضاء / أضاء " في سفر التكوين ٣/٤٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 21. (٧)

وانظر : في قواعد الساميات ٩٤ .

(٨) في علم النحو ١٣٥/١ .

هي ܠܟܘ ^(١) elkū > وفي السريانية ܠܟܝܪܫܠܡ ^(٢) hālek .

* أورشليم ^(٣) ūrišalam > : (مدينة أورشليم) :

الكلمة في العبرية יְרוּשָׁלַיִם ^(٤) yērūšalayim

وفي السريانية ܠܟܝܪܫܠܡ ^(٥) ūrišlem > وفي اللغة الآشورية

في نصوص سنحاريب ܐܘܪܫܠܝܡܐ ^(٦) uruslimmu > وفي النبطية ܐܘܪܫܠܝܡܐ ^(٧)

* آية ^(٨) āyah > : (علامة) : وهي في العبرية אֵיכָה ^(٩) ōt >

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1080.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 77 .

(٣) اسم علم على مدينة القدس ، انظر هذا الاسم : في قواعد الساميات ١٠٤ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 436.

وانظر : في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 402.

في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٦) في قواعد الساميات ١٠٣ ، وصيغة هذا الاسم عند جزيئوس هي : urusalim انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 402.

(٧) في قواعد الساميات ١٠٣ .

(٨) جاء في المصباح (..... " والآية " العلامة ، والجمع " آى " و " آيات ") ، انظر : المصباح المنير ٣٢ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 16.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " علامة " في سفر التكوين ١٥/٤ و ١٢/٩ ، وسفر

الخروج ٩/٤

وفي الآرامية 𐤀𐤓𐤕𐤌 (١) >ātā وفي السريانية ܐܬܐ (٢) >ātā وكلها بمعنى " علامة " .

* أيس (٣) >ays: (يوجد): صيغة هذه الكلمة في العبرية هي יֵשׁ (٤) yēš وفي الآرامية ܐܝܫ (٥) itay وفي السريانية ܐܝܫ (٦) >it وفي الآشورية iṣu (٧) >iṣu وكلها بمعنى " يوجد / يكون " .

* أين (٨) >ayna: (أداة استفهام) : صيغة هذه الأداة في العبرية هي ܐܝܢ (٩) >ayin وفي الآشورية >aina (١٠) .

-W. Gesenius, op. cit, P. 16. (١)

-L . Costaz , op. cit, P. 22 . (٢)

(٣) أشار إليها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، انظر : في قواعد الساميات ٢٩١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٤)

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

وانظر الفعل بمعنى " يكون " في سفر التكوين ٢٤/١٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 8 . (٦)

وقد أشار إليها - أى إلى هذه الكلمة - جزيئوس ، انظر

-W. Gesenius, op. cit, P. 441.

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩١

-W. Gesenius, op. cit, P. 441. (٧)

(٨) أداة استفهام في اللغة العربية ، انظر : حروف المعاني ٣٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 32.

-W. Gesenius, op. cit, P. 32. (٩)

انظر هذه الأداة بمعنى " أين " في سفر التكوين ٤/٢٩ و ٧/٤٢ ، وسفر القضاة ٩/١٧ و ١٧/٩ ، وسفر أيوب ٧/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 32. (١٠)

* أَيْصَر ^(١) >ayṣar : (الكساء الذي يملأ من الكلا)

ونجد في العبرية الكلمة אֵיֶסֶר ^(٢) >ōṣār بمعنى "خزانة"
وفي السريانية אֵיֶסֶר ^(٣) >awṣrā بمعنى "مخزن قمح".

* إَيْل ^(٤) >iyyal : (التيس الجبلي) :

في الحبشية ሀላል ^(٥) hayal
وفي العبرية אֵיל ^(٦) >ayyāl

(١) جاء في اللسان (الأيصر : الكساء الذي يملأ من الكلا ويشد) ،
انظر : لسان العرب (أصر) ٢٤/٤ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 69.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " خزانة " في سفر يشوع ١٩/٦ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 4 .

وقد أشار جزيانيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 69.

(٤) جاء في الصباح (الإيل بضم الهمزة وكسر ها ، والياء فيهما مشددة مفتوحة ذكر الأوعال ،
وهو التيس الجبلي ، والجمع " الأيائل ") انظر : المصباح المنير ٣٣ .

(٥) أشار إلى هذه الكلمة أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وذلك في حديث خاص مع
سيادته .

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. ٩9.

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " الأيل " في سفر التثنية ١٥/١٢ .

وفي السريانية [☆]أَيْلَا >aylā^(١)
وفي الآشورية >ailu^(٢) وكلها بمعنى " الأيل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 7 .

(١)

وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 19.

(٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 19.

وانظر : تاريخ اللغات السامية ٢٨٤ .

(حرف الباء)

* بِئَر (١) bir : في العبرية בִּיֵר (٢) bi>ēr

وفي الآرامية בִּיֵר (٣) bēār ،

وفي السريانية ܒܝܪ (٤) bīrā وفي الآشورية būru (٥) .

* بُؤْرَة (٦) bu>ra (حفرة) : في العبرية בּוֹר (٧) bōr

وفي الآشورية burtum (٨) وكلها بمعنى " حَفْرَة / جَب " .

(١) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بئر " في سفر التكوين ١٤/١٦ ، ١٩/٢١ ، و ١٩/٢٦ ،
وفي سفر العدد ١٧/٢١ ، وسفر الأمثال ١٥/٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 22 .

(٤)

وقد أشار إليها جزيניوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 91.

(٦)

انظر : لسان العرب (بآر) ١٩٩/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٧)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " جب " في سفر إرميا ٦/٣٨ ، وسفر زكريا ١١/٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 92.

(٨)

* بِئْسَ ^(١) bi>sa (أداة ذم) : في العبرية כֹּיֵשׁ נָא ^(٢) bā>aš

وفي الآرامية כֹּיֵשׁ נָא ^(٣) b>ēs

وفي السريانية ܟܝܝܫܢܐ ^(٤) beš

وفي الآشورية bišu ^(٥) وكلها بمعنى "ساء/فَبَحْ"

وفي الحبشية كذلك ጠ ጸ ጠ ^(٦) ba>sa .

* بَتَّكَ ^(٧) bataka (قَطَعَ) :

في العبرية בַּתַּק ^(٨) bātāk

وفي الآشورية batakū ^(٩) وكلها بمعنى " قطع " .

(١) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٥٥/٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 92. (٢)

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بغض " (قبح) في سفر الأمثال ٥/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 92. (٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 23 . (٤)

وقد أشار جزيبيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 92. (٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 92. (٦)

في قواعد الساميات ٣٩٥ .

(٧) انظر : لسان العرب (بتك) ٢٠٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 144. (٨)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "قطع" في سفر حزقيال ٤٠/١٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 144. (٩)

* بَتُول ^(١) batūl (بِكْر أو عَذْرَاء) :

في العبرية בְּתוּלָה ^(٢) betūlā بمعنى "بِكْر"

وفي السريانية ܒܬܘܠܬܐ ^(٣) btūltā بمعنى "بِكْر أو عَذْرَاء" وفي

الآشورية batultu ^(٤)، بمعنى "المرأة الصغيرة".

* بدو ^(٥) badw : (سكان الصحراء) :

ونجد في الحبشية الاسم 𐌧𐌰𐌶𐌹𐌳𐌰 ^(٦) badw ومعناه "صحراء"

وفي السريانية ܒܕܘܝܬܐ ^(٧) badwāyā ومعنى هذا الاسم "بدوي"

* بَذَر ^(٨) badara : في العبرية 𐤁𐤅𐤕𐤁𐤏 ^(٩) bāzar

(١) اللسان (بتل) ٢٠٧/١

-W. Gesenius, op. cit, P. 143.

(٢)

انظر استعمال الكلمة بمعنى "عذراء" لم يعرفها رجل في سفر التكوين ١٦/٢٤ ، وفي سفر

التثنية ١٩/٢٢ و ٢٣/٢٢ ، وفي سفر اسفیر ٢/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 143.

(٤)

(٥) لسان العرب (بدا) ٢٣٥/١ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 24 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " بذرت : الحب ... إذا ألقيته في الأرض للزراعة ... "

انظر : المصباح المنير ٤٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 103.

(٩)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بَذَر" في سفر دانيال ٢٤/١١ .

- وفي الآرامية **ܒܪܐ** ^(١) **bzar**
 وفي السريانية **ܒܪܐ** ^(٢) **bzar** بمعنى "بذر".
 * **ܒܪܐ** ^(٣) **bara>a** : (**خَلَقَ**) في العبرية **בָּרָא** ^(٤) **bārā**
 وفي الآرامية **ܒܪܐ** ^(٥) **brā**
 وفي السريانية **ܒܪܐ** ^(٦) **brā** وفي الآشورية **baru** ^(٧)
 وكلها بمعنى **خَلَقَ**.

- * **ܒܪܕ** ^(٨) **barad** : في العبرية **בָּרַד** ^(٩) **bārād**
 وفي الآرامية **ܒܪܕ** ^(١٠) **brad**
 وفي السريانية **ܒܪܕ** ^(١) **bardā** وكلها بمعنى "برد".

- W. Gesenius, op. cit, P. 103. (١)
 -L. Costaz, op. cit, P. 25. (٢)
 (٣) جاء في المصباح (... وبرا الله تعالى الخليفة " يبروها " ... خلقها فهو البارئ ...)
 انظر: المصباح المنير ٤٧.
 -W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٤)
 انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " خلق " في سفر التكوين ١/١ و ٢١/١ و ٢٧/١.
 -W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٥)
 -L. Costaz, op. cit, P. 37. (٦)
 -W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٧)
 (٨) جاء في المصباح " ... والبرد بفتحيتين شيء ينزل من السحاب يشبه الحصى ،
 ويسمى الغمام، وحب المزن ... " انظر : المصباح المنير ٤٣ .
 -W. Gesenius, op. cit, P. 135. (٩)
 انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " البرد " في سفر الخروج ١٨/٩ و ٢٣/٩ .
 -W. Gesenius, op. cit, P. 135. (١٠)

* بَرَّ (١) barr : (أَرْض) :

(٢) bār بمعنى "البرية"

في العبرية בָּרַ

(٣) bārā

وفي الآرامية בָּרָא

(٤) barrā، بمعنى "حَقْل" .

وفي السريانية بָּרָא

* بَرَّقَ (٥) baraka (أضاء) :

(٦) bārak

في العبرية בָּרַךְ

(٧) brak

وفي الآرامية בָּרַךְ

(٨) brak

وفي السريانية بָּרַךְ

وفي الآشورية birku (٩) وكلها بمعنى "لَمَعَ" .

(١) جاء في المصباح البَرَّ : بالفتح خلاف البحر (البرية) نسبة إليه هي الصحراء .. (المصباح المنير ٤٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى "البرية" في سفر أيوب ٤٩/٣٩ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 36.

وقد أشار جزيانيوس إلى هذه الكلمة ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٥) جاء في المصباح "بَرَّقَت السماء ... ظهر منها البرق" انظر : المصباح المنير ٤٥ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 38 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 140.

* **بَرَق** ^(١) **bark** : فى العبرية **בָּרַק** ^(١) **bārāk** ^(١)
 وفى الآرامية **בָּרַק** ^(٢) **brak** ^(٢)
 وفى السريانية **ܒܪܟܐ** ^(٣) **barkā** ^(٣)
 وفى الآشورية **birku** ^(٤) وكلها بمعنى "بَرَق" .

* **بَرَكَ** ^(١) **baraka** : فى الحبشية **በረከ** ^(١) **baraka** ^(١) "بَرَكَ"
 وفى العبرية **בָּרַךְ** ^(٢) **bārak** ^(٢) بمعنى "جَثَا"
 وفى الآرامية **בָּרַךְ** ^(٣) **brāk** ^(٣)
 وفى السريانية **ܒܪܟܐ** ^(٤) **brek** ^(٤) "رَكَع / جَثَا" .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 140.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى برق فى سفر صموئيل الثانى ١٥/٢٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 38 .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٦) جاء فى المصباح (برك : البعير (بروكا) ... وقع على "بَرَكَه" وهو صدره ،

انظر : المصباح المنير ٤٥

(٧) فى قواعد الساميات ٣٩٥ ، وقد أشار جزيانيوس إلى هذا ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 138.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 138.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "جَثَا" فى سفر أخبار الأيام الثانى ١٣/٦ ، وفى

سفر المزامير ٦/٩٥ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 138.

(١٠) -L. Costaz , op. cit, P. 38 .

* بارك ^(١) bāraka : فى العبرية בָּרַךְ ^(١) bērrēk

وفى السريانية ܒܪܟܐ ^(٢) barek

وفى الحبشية ባረክ ^(٤) baraka

وكلها بمعنى " بارك " .

* بَرَكَة ^(٥) baraka : فى الحبشية ባረካ ^(١) barakat

وفى العبرية בִּרְכָּה ^(٧) birākā

وفى الآرامية ܒܪܟܐ ^(٨) birkā

وفى السريانية ܒܪܟܬܐ ^(٩) būrktā وكلها بمعنى " بَرَكَة " .

(١) انظر المصباح المنير ٤٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 138.

(٢)

وهو فعل مضاعف العين ، فعلة الثلاثى غير مستعمل (انظر فى قواعد الساميات ٢٥٠) .

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بارك " فى سفر العدد ٢٣/٢٠ ، وفى سفر التثنية

٧/٢ .

- L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٣)

(٤) فى قواعد الساميات ٢٥٠ و ٣٩٥ .

(٥) جاء فى المصباح (.... " والبركة " الزيادة والنماء ...) انظر : المصباح المنير ٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٧)

وانظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " بركة " فى سفر التكوين ١٢/٢ و ٢٨/٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 139.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 38 .

(٩)

* بَرَكَة ^(١) : birka

في العبرية בִּרְכָה ^(١) bērekā

وفي الآرامية ܒܪܟܬܐ ^(٢) brēktā وكلها بمعنى " بركة " .

* بُسْر ^(٤) : busr (غير ناضج) :

في العبرية בֹּסֵר ^(٥) bōser

وفي الآرامية ܒܘܣܪܐ ^(٦) būsra ،

وفي السريانية ܚܚܣܪܐ ^(٧) besre

وكلها بمعنى " غير ناضج / حَصْرَم " .

(١) انظر المصباح المنير ٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بركة " في سفر صموئيل الثاني ١٣/٢ ، و ١٢/٤ ،

و الملوك الثاني ١٧/١٨ ، وسفر نحemia ١٦/٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 140.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " البسر : من ثمر النخل معروف ... ونبات بسر أي طرى " ،

انظر : المصباح المنير ٤٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 126.

(٥)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " حصرم " في سفر أيوب ٣٣/٥ ، وفي سفر إشعياء

٥/١٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 126.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 33 .

(٧)

* بَشَّرَ^(١) : baššara (حَمَلَ خَبْرًا سَارًا) :

في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥 >absara^(٢) "حَمَلَ رِسَالَةَ سَارَةٍ"

وفي العبرية 𐤁𐤔𐤁𐤓𐤀 bāšar^(٣)

وفي الآشورية bussuru^(٤) بمعنى "حَمَلَ أَخْبَارًا" :

* بَشَّرَ^(٥) : bašarun (الْجِلْد) :

في العبرية 𐤁𐤔𐤁𐤓𐤀 bāšar^(٦)

وفي السريانية ܚܒܪܐ besrā^(٧) بمعنى "لَحْمٌ" :

(١) انظر المصباح المنير ٤٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٣)

وانظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بشر" في سفر إرميا ١٥/٢٠ ، وفي سفر

صموئيل الثاني ١٩/١٨ و ٢٠/١٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٤)

(٥) جاء في المصباح "..... والبشرة ظاهر الجلد ، والجمع البشر ، ثم أطلق على الإنسان

واحد وجمعه ... " انظر : المصباح المنير ٤٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

(٦)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "لحم" في سفر التكوين ٢١/٢ و ١١/١٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 33 .

(٧)

وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الاسم ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 142.

* بِشَارَة ^(١) bišāra : في العبرية בִּשְׂרָא bēšārā ^(٢)
وفي السريانية ܒܫܪܬܐ sbartā ^(٣)

* بَشَام ^(٤) bašām (شجر طيب الرائحة) :

في العبرية בֹּשֶׂם bōšem ^(٥) بمعنى " الطيب " ،
وفي الآرامية ܒܫܡܐ būsma ^(٦) ،
وفي السريانية ܒܫܡܐ bēsmā ^(٧) بمعنى " طيب " ،
وفي الآشورية basamu ^(٨) بمعنى " الطيب " .

(١) بكسر الباء وضمها ، انظر : المصباح المنير ٤٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 142.

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩٣ .

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " بشارَة " في سفر صموئيل الثاني ١٠/٤ ، ٢٥/١٨ ،
٢٧/١٨ ، وسفر الملوك الثاني ٩/٧ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 219 .

وانظر : في قواعد الساميات ٢٩٣ .

(٤) جاء في اللسان (... والبشام شجر طيب الرائحة والطعم يستاك به ...

قال أبو حنيفة : البشام يدق ورقه ويخلط بالحناء للتسويد ...)

انظر : لسان العرب " بشم " ٥٠/١٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الطيب في سفر إشعياء ٢٤/٣ ، وفي سفر الخروج

٦/٢٥ و ٢٣/٢٠ ، ونشيد الأنشاد ١٦/٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 32 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 141.

* بَصَّلَ ^(١) baṣāl	في الحبشية	בָּשַׁל	baṣāl ^(٢)
وفي العبرية	בָּשַׁל	bāṣāl ^(٣)	
وفي الآرامية	ܒܫܠܐ	būslā ^(٤)	
وفي السريانية	ܒܫܠܐ	beṣlā ^(٥)	وكلها بمعنى "بَصَّلَ".

* بَضَعَ ^(١) baḍaca	(قَطَعَ اللحم) :	
في العبرية	בָּצַע	bāṣac ^(٢)
وفي الآرامية	ܒܫܥ	bṣac ^(٣) بمعنى "قَطَعَ".

* بَطَّلَ ^(١) baṭala	(فَسَدَ) :	
في العبرية	בָּטַל	bāṭal ^(٢)

(١) انظر : المصباح المنير . ٥٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 35 . (٥)

(٦) جاء في اللسان "بَضَعَ اللحم يبضعه بضعا وبَضَعَهُ تبغيضاً : قطعه ..."

انظر : اللسان (بضع) ٢٩٦/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٧)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى قَطَعَ في سفر أيوب ٨/٢٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 130. (٨)

(٩) جاء في المصباح " بطل : الشئ (يَبْطُلُ بَطْلاً وَبُطُولاً وَبُطْلَاناً) بضم الأوائل : فَسَدَ

أو سقط حكمه "، انظر : المصباح المنير ٥١-٥٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 105. (١٠)

انظر استعمال الفعل بمعنى بطل (وقف) : في سفر الجامعة ٣/١٢ .

وفى الآرامية $\text{b}^{\text{t}}\text{el}$ ^(١) $\text{b}^{\text{t}}\text{el}$
 وفى السريانية $\text{b}^{\text{t}}\text{al}$ ^(٢) $\text{b}^{\text{t}}\text{al}$
 وفى الآشورية batalu ^(٣) وكلها بمعنى "بَطَلَ / انْقَطَعَ".

* $\text{b}^{\text{t}}\text{m}$ ^(٤) : (الحبة الخضراء) ،
 فى العبرية $\text{b}^{\text{t}}\text{n}^{\text{m}}$ ^(٥) $\text{b}^{\text{t}}\text{n}^{\text{m}}$
 وفى الآرامية $\text{b}^{\text{t}}\text{n}^{\text{a}}$ ^(٦) $\text{b}^{\text{t}}\text{n}^{\text{a}}$
 وفى السريانية betmta ^(٧) betmta وكلها بمعنى "الفسق".

-W. Gesenius, op. cit, P. 105. (١)

والصيغة التى أوردها جرای Gray هى $\text{b}^{\text{t}}\text{el}$ ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 15

- L. Gray , op . cit , p. 28 (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 105. (٣)

والصيغة التى نراها عند جرای هى : batalu ، وقد أورد جرای الصيغة المقابلة لهذا الفعل فى

الحبشية ، وهى batala ، انظر :

-L. Gray , op. cit , p. 15 .

ونجد هذه الصيغة عند جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 105.

(٤) جاء فى اللسان (البطم : شجر الحبة الخضراء ... والبطم : الحبة الخضراء) ،

انظر : لسان العرب ٥١/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 106. (٥)

(٦) انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " الفسق " فى سفر التكوين ١١/٤٣ .

- L. Gray , op . cit , p. 28. (٧)

* بَعْل ^(١) bacl : (السيد / الزوج) :

في العبرية bacal ^(٢) כַּבַּל
وفي السريانية baclā ^(٣) ܠܒܠܐ

وفي الآشورية belu ^(٤) وكلها بمعنى "السيد/ الزوج" .

* بَعِير ^(٥) bacīr : (جَمَل) : في الحبشية ባሮ ባሮ becrāwī ^(٦)

وفي العبرية bēcīr ^(٧) בַּעִיר
وفي السريانية bcīrā ^(٨) ܒܥܝܪܐ وكلها بمعنى " ماشية " .

(١) جاء في المصباح (البعل : الزوج يقال (بَعْلٌ يَبْعُلُّ) من باب قتل (بعولة) إذا تزوج ..)
انظر : المصباح المنير ٥٥ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 127.

وانظر استعمال هذا الاسم بمعنى " زوج " في سفر التكوين ٣/٢٠ ، وفي سفر التثنية ٤/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٣/٢١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٦/١٢ ، وفي سفر الأمثال ٤/١٢ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 34 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 127.

والكلمة تقابل في الحبشية ባሮ ባሮ bacl ، انظر :

- L. Gray , op . cit , p. 16.

(٥) جاء في المصباح المنير (البعير : مثل الإنسان يقع على الذكر والأنثى ... والجمل بمنزلة الرجل يختص بالذكر ، والناقة بمنزلة المرأة تختص بالأنثى ... وجمع البعير أبعره وأباعر وبعران ، انظر : المصباح المنير ٥٣ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 129.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 129.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " ماشية " في سفر الخروج ٤/٢٢ ، وفي سفر العدد ٢٠/٢٠
وبمعنى الدواب في سفر التكوين ١٧/٤٥ .

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 35 .

وفى الآرامية **ܒܟܪܐ** ^(١) bakrā ،
وفى السريانية **ܒܟܪܐ** ^(٢) bakrā "بقرة".

* **ܒܟܝ** ^(٣) bakā : فى الحبشية **በክዋ** bakaya ^(٤)
وفى العبرية **בָּכָה** ^(٥) bākā
وفى الآرامية **ܒܟܐ** ^(٦) bkā
وفى السريانية **ܒܟܐ** ^(٧) bkā
وفى الآشورية **baku** ^(٨) وكلها بمعنى "بكى".

-W. Gesenius, op. cit, P. 133.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 36.

(٢)

والجمع عند كوستاز **ܒܟܪܐ** bakre **ܒܟܪܐ** bakrātā ،
وهى بمعنى "بقر" أو "قطيع من البقر"، انظر:

-L. Costaz, op. cit, P. 36.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٤)

-L. Gray, op. cit, p. 23.

وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٥)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكى" فى سفر التثنية ١٣/٢١ ، وفى سفر أيوب ٢٥/٣٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

(٦)

-L. Costaz, op. cit, P. 29.

(٧)

(٨) فى قواعد الساميات ١٦٥ ، والصيغة عند جزيوريوس هى baku ،

-W. Gesenius, op. cit, P. 113.

انظر :

* بَكَرَ ^(١) bakara : (أَسْرَعَ) :

في العبرية ^(٢) bākār בָּכַר

وفي الآرامية ^(٣) bakēr בָּכַר

وفي السريانية ^(٤) bākār ܒܟܪܐ وكلها بمعنى "سَبَقَ / بَكَرَ" .

* بَكَرَ ^(٥) bikr : (المولود الأول) : في الحبشية ^(٦) baker በኩር

وفي العبرية ^(٧) bēkōr בֶּכֹרֶת

وفي السريانية ^(٨) būkrā ܒܟܪܐ

وفي الآشورية ^(٩) bukru وكلها بمعنى "المولود الأول" .

(١) جاء في المصباح (بكر : إلى الشيء يُكورا من باب قَعَدَ ، أسرع أي وقت كان ، وأنشد :

أبو زيد في كتاب النوادر بَكَرْتُ تِلْمُوكَ بَعْدَ وَهْنٍ فِي النَّدَى

قال الفارسي معناه عَجِلْتُ ... وَبَكَرْتُ تَبْكِيرًا مِثْلَهُ ...) انظر : المصباح المنير ٥٨ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بكر" في سفر حزقيال ١٢/٤٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

(٤) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٥) جاء في المصباح (... ومولود بكر إذا كان أول ولد لأبويه ...) انظر : المصباح المنير ٥٩ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر :

- G. Bergstrasser, op. cit, p. 211 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "المولود الأول" في سفر التكوين ٢٣/٣٥ وفي ١٣/٢٥ .

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

* بكر^(١) **bakr** : (جمل صغير) : فى العبرية בָּקָר bikrā^(١)
وفى الآشورية bakru^(٢) وهما بمعنى "جمل صغير".

* بَلَسَ^(٤) **balas** : (ثمر يشبه التين) :
فى الحبشية በለስ **balas**^(٥) بمعنى "شجرة التين"،
كما نجد فى العبرية בָּלַס **bālas**^(٦) بمعنى "جمع الجميز".

* بَلَعَ^(٧) **balaca** : فى الحبشية በለሶ **balca**^(٨)
بمعنى "أكل" وفى العبرية בָּלַע **bālac**^(٩)

(١) جاء فى المصباح (.. والبكر بالفتح الفتى من الإبل ... والجمع "أبكر" و "البكرة"
الأثنى، والجمع "يكار" ... "، انظر : المصباح المنير ٥٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "بكرة" فى سفر إشعياء ٦٠/٦ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 114.

(٤) جاء فى اللسان : (... والبلس ، بالتحريك ، شئ يشبه التين ، يكثر باليمن ..)

انظر : لسان العرب "بلس" ٣٠/٦ .

(٥) فى قواعد الساميات ٣٩٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

ووردت فى سفر عاموس (١٤/٧) بمعنى "جنى الجميز" .

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٠ .

(٨) فى قواعد الساميات ٣٩٥ ، والصيغة التى أوردتها جرای لهذا الفعل هى

- L. Gray , op . cit , p. 15 . **balaca** انظر :

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بلع" فى سفر أيوب ١٥/٢٠ و ١٨/٢٠ ، وفى

سفر العدد ٣٠/١٦ . وفى سفر الخروج ١٢/٧ .

وفي الآرامية **ܒܠܐ** ^(١) blac و في السريانية **ܒܠܐ** ^(١) blac
وفي الآشورية belu ^(٢) وكلها بمعنى "بَلَعَ".

* **بَلَّة** ^(٤) bulla : (نوع من الطعام): ونجد في العبرية الكلمة **בֶּלֶל** ^(٥) bēlīl
بمعنى "عَلَف"، وفي السريانية **ܒܠܐ** ^(٦) blīl بمعنى "حنطة مذرّاة".

* **بَلَي** ^(٧) baliya : (قَدَّمَ) : في الحبشية **በለየ** ^(٨) balya

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 31.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 118.

وصيغة الفعل في الأكادية - وهي تشمل الآشورية والبابلية - التي أوردها جرای هي balu ،

انظر : L. Gray , op . cit , p. 15.

(٤) جاء في المنجد (والأبلة الفدرة من التمر ، ويقال : بل الأبلة تمر يرض بين حجرين ، ثم يحلب عليه اللبن ، قال أبو المثلث الهذلي : فيأكل مارض من زادنا .. ويأبى الأبلة لم تررض)، انظر : المنجد في اللغة ١١١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 117.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " علف " تلك الكلمة التي يراد بها " طعام الإنسان " في سفر أيوب ٦/٢٤ ، كما وردت بمعنى "طعام الحيوان" في سفر إشعياء ٢٤/٣٠ ، وكذلك في سفر أيوب ٥/٦ .

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 30 .

(٧) جاء في المصباح (بَلَي الثوب يبلى من باب تعب يلى بالكسر والقصر ، ويلاء خَلَقَ فهو بال ...) انظر : المصباح المنير ٦٢ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٥ ، وانظر : -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

bālā^(١) 𐤁𐤀𐤋𐤁 وفي العبرية
 blē^(٢) 𐤁𐤀𐤋𐤁 وفي الآرامية
 blā^(٣) 𐤁𐤀𐤋𐤁 وفي السريانية
 وكلها بمعنى " قدم / بلى " .

bent^(٥) 𐤁𐤀𐤋𐤁 * بنت^(٤) bint : في الحبشية
 bat^(٦) 𐤁𐤀𐤋𐤁 وفي العبرية
 bartā^(٧) 𐤁𐤀𐤋𐤁 وفي السريانية
 وفي الآشورية bintu^(٨) .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " بلى " في سفر التثنية ٤/٨ ، وفي سفر أيوب ٢٨/١٣ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 115.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 30 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٣ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٦ ، وانظر :

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 123.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 123.

انظر هذا الاسم بمعنى " بنت " ، في سفر الخروج ١٦/١ ، وفي سفر التثنية ١٦/٢٢ ،

وفي سفر التكوين ١٨/٢٩ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 37 .

(٩) في قواعد الساميات ١٠٦ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 123.

* بنى ^(١) banā : فى الحبشية 𐤁𐤍𐤁
 banaya ^(٢)
 وفى العبرية 𐤁𐤍𐤁 ^(٣) bānā
 وفى الآرامية 𐤁𐤍𐤁 ^(٤) bnā
 وفى السريانية 𐤁𐤍𐤁 ^(٥) bnā
 وفى الآشورية banu ^(٦) .

* باء ^(٧) bā>a : (رَجَعَ) : فى الحبشية 𐤁𐤍𐤁
 bō>a ^(٨)
 وفى العبرية 𐤁𐤍𐤁 ^(٩) bā>u
 وفى الآشورية ^(١٠) bā>u
 بمعنى "جاء" .

(١) انظر المصباح المنير ٦٣ .

(٢) فى قواعد الساميات ٢٤١ .

(٣) W. Gesenius, op. cit, P. 124.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "بنى" فى سفر التكوين ٢٢/٢ ، وفى سفر التثنية ٥/٢٠ ، وفى سفر الملوك الأول ١٣/٨ .

(٤) W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٥) W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٦) W. Gesenius, op. cit, P. 124.

(٧) جاء فى المصباح "باء : يبوء رجع" انظر : المصباح المنير ٦٦ .

(٨) فى قواعد الساميات ٣٩٦ ، وانظر :

W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(٩) W. Gesenius, op. cit, P. 97.

(١٠) فى قواعد الساميات ١١٧ ، وقد أشار إليها جزيينوس ، انظر :

W. Gesenius, op. cit, P. 97.

* باب bāb : فى الآرامية בַּב bb^(١)

وفى العبرية בַּב bbh^(٢)

* بَهِيْمَة bahīma^(٣) : فى الحبشية ሕሳስ behma^(٤)

"أخرس"، وفى العبرية בְּהֵמָה behēmā^(٥) بمعنى "حيوان".

* بَهَق bahak^(٦) : (طَفَح جِلْدِي) :

وفى العبرية בָּהַק bōhak^(٧) بمعنى "طفح جلدى"

وفى الآرامية בָּהַק bōhakā^(٨) ،

وفى السريانية ܒܗܩܐ behkītā^(٩) بمعنى "جَرَب".

(١) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٢) معجم الألفاظ الفارسية ٣٠ .

(٣) جاء فى المصباح (... والبهيمة كل ذات أربع من دواب البحر والبر ، وكل حيوان لا يميز فهو بهيمة ، والجمع بهائم) انظر : المصباح المنير ٦٥ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٤)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 96. (٥)

انظر استعمال الاسم بمعنى "بهيمة" فى سفر التكوين ٢٤/١ ، وفى سفر العدد ٤١/٣ ،
وسفر اللاويين ١٩/١٩ ، وفى سفر الأمثال ١٠/١٢ .

(٦) جاء فى المصباح (بَهَقَ : الجلدُ (بهقاً) ... إذا اعتراه بياض مخالف للونه ، وليس ببرص ، وقال ابن فارس سواد يعترى الجلد ، أو لون يخالف لونه) انظر المصباح المنير ٦٤ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٧)

انظر معنى " البهق " فى سفر اللاويين ٣٩/١٣ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 97. (٨)

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 25 . (٩)

* بَيْت^(١) bayt : فى الحبشية ቤት bēt^(٢)

وفى العبرية בית bayit^(٣)

وفى الآرامية ܒܝܬ baytā^(٤)

وفى السريانية ܒܝܬ baytā^(٥)

وفى الآشورية bitu^(٦) وكلها بمعنى "بيت".

* بَيْضَة^(٧) bayḍa : فى العبرية בַּיְצָה bēyṣā^(٨)

وفى الآرامية ܒܝܬܐ bīcātā^(٩)

وفى السريانية ܒܝܬܐ bīcātā^(١٠) وكلها بمعنى "بيضة".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

(٢) فى قواعد الساميات ١١٥ ، وانظر :

(٣)

- L. Gray , op. cit, 17.

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

وقد ذكر جرای صيغة أخرى لهذا الاسم هى bet ، انظر : L. Gray , op. cit, 17.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٧/٣٣ ، وفى سفر الخروج ٣٠/١٢ ، وصيغة الاسم

فى هذه الأسفار ، أوردها جزيانيوس فى معجمه .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 108.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 29 .

(٦) تاريخ اللغات السامية ٢٨٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 108.

وصيغة الاسم التى أوردها جرای هى bitu ، انظر : L. Gray , op. cit, 17 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٨ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 101.

انظر معنى الكلمة فى سفر التثنية ٦/٢٢ ، وفى سفر إشعياء ١٤/١٠ و ٥/٥٩ ،

وفى سفر أيوب ١٤/٣٩ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 101.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 29 .

* بَيْنَ bayna : في الحبشية 𐤁𐤁𐤁𐤓 (١) babayna
وفي آرامية العهد القديم 𐤁𐤁𐤁 (٢) ben
وفي السريانية ܠܝܢܐ baynay

(١) في قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 29 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1084.

(٢)

انظر هذه الكلمة في سفر دانيال ٥/٧ .

(حرف التاء)

* تَبْن (١) tibn : العبرية תִּבְנִי תִּבְנִי (٢) teben

وفى الآرامية תִּבְנִי תִּבְנִי (٣) tībna

وفى السريانية (٤) tebna وفى الآشورية tibnu (٥).

* تَحَّت (٦) taht : فى الحبشية ተሕት ተሕት (٧) tāht

وفى العبرية תַּחַת תַּחַת (٨) taḥat

وفى السريانية (٩) thūt .

(١) جاء فى المصباح " التبن ساق الزرع بعد دياسه " ، انظر : المصباح المنير ٧٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

انظر هذا الاسم بمعنى " تبن " فى سفر التكوين ٢٥/٢٤ ، وفى الخروج ١٠/٥ ،
وفى سفر أيوب ١٨/٢١ ، وفى سفر إرميا ٢٨/٢٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 387 .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٦) انظر المصباح المنير ٧٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الظرف ؛ وهى :

תַּחַת תַּחַת ، انظر : فى قواعد الساميات ١٥٦ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1065.

انظر هذا الظرف فى بعض أسفار العهد القديم ، مثل سفر التكوين ٢٥/٤٩ ،
وسفر الخروج ٤/٢٠ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 390 .

* تَرْبِيَّةٌ ^(١) tarbiya : فى العبرية תַּרְבִּיָּה ^(٢) tarbīt
وفى السريانية ܬܪܒܝܬܐ ^(٣) tarbītā بمعنى " تربية " .

* تَرْجَمَ ^(٤) targama : (فَسَّرَ / شَرَحَ) :
فى العبرية תַּרְגָּם ^(٥) tirgēm ،
وفى الآرامية ܬܪܓܡ ^(٦) tirgēm
وفى السريانية ܬܪܓܡܐ ^(٧) targem وكلها بمعنى "شَرَحَ / فَسَّرَ" ،
كما نجد فى الآشورية targumanu ^(٨) ، بمعنى "مُفَسِّرَ / شَارِحَ" .

() جاء فى اللسان (رباه تربية) ، انظر : لسان العرب " ربب " ٤٠١/١ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 916.

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١٤/٣٢ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٤) جاء فى اللسان (ويقال قد ترجم كلامه إذا فسر به بلسان آخر ...) ،

انظر : لسان العرب " رجم " ٢٢٩/١٢ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

انظر : الصيغة الاسمية فى سفر عزرا ٧/٤ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 397 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1076.

* تِسْع (١) : tisc (من أَلْفاظ الأعداد) :

tescū (٢) ܬܝܨܐ في الحبشية

tēšac (٣) ܬܝܨܐ وفي العبرية

tšac (٤) ܬܝܨܐ وفي الآرامية

tesu (٥) ܬܝܨܐ وفي الآشورية

* تِسْعَة (٦) : tisca (من أَلْفاظ الأعداد) :

tiščā (٧) ܬܝܨܐ في العبرية

tescā (٨) ܬܝܨܐ وفي الآشورية

(١) من أَلْفاظ الأعداد في اللغة العربية .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

-L. Costaz , op. cit, P. 399 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد في الآشورية ، هي tisi ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٧) مؤنث العدد " تسع " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-L. Costaz , op. cit, P. 399 .

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1077.

* تَكَّ (١) takk : (وَخَزَ) : فى العبرية תַּכּ תִּכּ (٢) tōk
وفى السريانية ܬܟܬܐ tak (٣) بمعنى " آذى " .

* تَلَّ (٤) talla : (رَفَعَ) فى العبرية תָּלַהּ תִּלָּה (٥) tālā
وفى الآشورية tullu (٦) بمعنى " علق " .
وفى الآرامية ܬܠܐ tla (٧)
وفى السريانية ܬܠܐ tla (٨) بمعنى " علق / رَفَعَ " .

(١) جاء فى اللسان (تك ... يَتَكَّهُ تَكَ : وطفه فشدخه ، ولا يكون إلا فى شىء لين كالرطب) ،
انظر : لسان العرب " تك " ٤٠٦/١٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر هذا الاسم بمعنى الظلم فى سفر صموئيل الثانى ٤٩/٢٢ ، المزامير ٧/١٠ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 391 .

(٤) جاء فى القاموس المحيط " تل " بمعنى أَرخى الحبل فى البئر " .

انظر : القاموس المحيط (تلل . ٣٤٠/٣)

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " عَلَّقَ " فى سفر التكوين ٢٢/٤٠ ، وفى التثنية

٢٢/٢١ ، وفى سفر صموئيل الثانى ١٢/٢١ ، وفى سفر يشوع ٢٦/١٠ ، وفى أيوب ٧/٢٦

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

وقد أورد أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب صيغة أخرى لهذا الفعل هى : tallu ،

انظر فى قواعد الساميات ١٠١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1067.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 392 .

* تَلَّ^(١) tall : (مكان مرتفع) :

tēl^(٢)

ܬܠܐ

فى العبرية

tellā^(٣)

ܬܠܐ

وفى السريانية

وفى الآشورية tilu^(٤) .

talawa^(٥)

ܬܠܐ

* تَلَا^(٥) talā : فى الحبشية

tlā^(٦) ومعناه "تلا / تبع" .

ܬܠܐ

وفى السريانية

tamr^(٧)

ܬܡܪ

* تَمَر^(٨) tamr : (البلح) : فى الحبشية

(١) انظر : المصباح المنير ٧٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "تل" فى سفر يشوع ١٣/١١ ، وفى سفر إرميا ٢/٤٩ .

-L. Costaz , op. cit, P. 392 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1068.

(٤)

(٥) اللسان (تلا) ٤٤٣/١ - ٤٤٤ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٩٦ .

-L. Costaz , op. cit, P. 392 .

(٧)

(٨) جاء فى المصباح " التمر من ثمر النخيل ، كالزبيب من العنب ، وهو اليابس

بإجماع أهل اللغة " ، انظر : المصباح المنير ٧٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(٩)

وفي العبرية תָּמַר ^(١) tōmer ،
وفي الآرامية תַּמְרָא ^(٢) tamrā ،
وفي السريانية ܬܡܪܐ ^(٣) tmartā ، بمعنى "تخل / تمر" .

* تَمَّ ^(٤) tamma : (كمل) :
في العبرية תָּמַם ^(٥) tāmam ،
بمعنى "كَمَّلَ / تَمَّ" كما نجد في السريانية ܬܡܠܐ ^(٦) tām
بمعنى "كامل" .

* تَنَوَّرَ ^(٧) tannūr : في العبرية תַּנּוּר ^(٨) tannūr

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

انظر هذا الاسم بمعنى " نخلة " في سفر القضاة ٥/٤ ، وفي سفر الخروج ٢٧/١٥ ،
وفي سفر العدد ٩/٣٣ ، وفي سفر المزامير ١٣/٩٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1071.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 394 .

وهي بمعنى " نخل أو تمر " في السريانية كما أشار كوستاز إلى ذلك .

(٤) (جاء في المصباح تم : الشيء) يتم) .. تكملت أجزأؤه .. انظر : المصباح المنير ٧٧ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1070.

انظر استعمال الفعل بمعنى تم في سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وبمعنى " كمل " في سفر
الملوك الأول ٢٢/٧ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 393 .

(٧) انظر: المصباح المنير ٧٧ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1072.

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "تنور" في سفر هوشع ٤/٧ ، وفي سفر التكوين

١٧/١٥ ، وفي سفر المزامير ٩/٢١ .

وفي الآرامية ܬܢܘܪܐ tannūrā ^(١)
 وفي السريانية ܬܢܘܪܐ tannūrā ^(٢)
 وفي الآشورية tinūru ^(٣) وكلها بمعنى "تنور".

* تتين ^(٤) tannīn : (نوع من الحيات) ؛
 في العبرية תַּנִּינִים tannīn ^(٥)
 وفي الآرامية ܬܢܢܐ tannīnā ^(٦)
 وفي السريانية ܬܢܢܐ tannīnā ^(٧)

* توأم ^(٨) taw>am : في العبرية אֶמָּה tō>ām ^(٩)

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1072.
 (٢) -L. Costaz, op. cit, P. 394 .
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1072.
 (٤) (جاء في اللسان " والتنين : ضرب من الحيات من أعظمها كأكبر ما يكون منها .. " ،
 انظر : لسان العرب " تنن " ٧٤/١٣ .
 (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1072.
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " ثعبان " في سفر الخروج ٩/٧ ، وفي سفر التكوين
 ٢١/١ ، وفي سفر التثنية ٣٣/٣٢ .
 (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1072.
 (٧) -L. Costaz, op. cit, P. 394 .
 (٨) (جاء في المصباح " ... والتوأم : اسم لولد يكون معه آخر في بطن واحد ، ولا يقال توأم
 إلا لأحدهما ، وهو فوعل ، والأثنى توأمة ... " ، انظر : المصباح المنير ٧٩ .
 (٩) -L. Costaz, op. cit, P. 1050 .
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " توأم " في سفر التكوين ٢٤/٢٥ ، و ٢٧/٣٨ ، وفي
 نشيد الأشهاد ٥/٤ .

وفي السريانية **ܬܐܡܐ** ^(١) **tāmā**

وفي الآشورية **tu>amu** ^(١) وكلها بمعنى "توأم".

* تورا (٢) **tawra** : (شريعة موسى عليه السلام) :

في العبرية **טוֹרָה** ^(٤) **tōrā**

وفي الحبشية **ጥራ** ^(٥) **>ōrit**

* تيس (٦) **tays** : (جدي) : في العبرية **יֵשׁוּעַ** ^(٧) **tayis**

وفي الآرامية **ܬܝܫܐ** ^(٨) **tyāšā**

وفي السريانية **ܬܝܫܐ** ^(٩) **tayšā** وكلها بمعنى "تيس".

-L . Costaz , op. cit, P. 386 .

(١)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الاسم ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1060.

(٢)

(٣) لسان العرب (ورى) ٤٨٢٢/٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٨٠ .

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٢ .

(٦) جاء في المصباح " التيس " : الذكر من المعز إذا أتى عليه حول ... والجمع تيوس .. "

انظر : المصباح المنير ٧٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

(٧)

انظر استعمال هذه الاسم بمعنى " التيس " في سفر التكوين ٣٥/٣٠ ، وفي سفر

أخبار الأيام الثاني ١١/١٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1066.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 390 .

(٩)

* تين (١) tīn : (من الفاكمة) :

tē>ēnā (٢)

في العبرية תֵּן

. tīntā (٣)

وفي الآرامية תֵּן

(١) انظر المصباح المنير ٧٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٢)

انظر هذه الكلمة بمعنى " التين " في سفر العدد ٢٣/١٣ ، وفي سفر القضاة ١٠/٩ ،

وفي سفر إرميا ٢/٢٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1061.

(٣)

(حرف الناء)

* ثَارٌ ^(١) ta>r : (قِصاص) في العبرية נָשָׂא ^(٢) šě>er
وفي الآشورية šeru ^(٣) بمعنى " جَسَد " .

* ثَبَرَ ^(٤) tabara : (حَطَمَ) :

في العبرية נָכַר ^(٥) šāb ar

وفي الآرامية נָכַר ^(٦) tbar

وفي السريانية ܠܚܝܝܬ ^(٧) tbar

وفي الآشورية šabaru ^(٨) وكلها بمعنى " كَسَرَ " .

(١) انظر المصباح المنير ٨٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 984.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " اللحم الآدمي " في حالة أكله أو انتهاكه في ميخا ٢/٣ و ٣/٣ ، أما اللحم الآدمي في غير هذه الحالة فقد عبر عنه بكلمة bāsār ، انظر: سفر ميخا ٣/٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 984.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " ثبر الله تعالى الكافر ثبورا من باب قعد: أهلكه ... "

انظر : المصباح المنير ٨٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٥)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " كسر " في سفر إشعياء ٥/١٤ ، وفي إرميا ١١/١٩ ، وبمعنى " افترس " في سفر الملوك الأول ٢٨/١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 387 .

(٧)

-W. Gesenius, op. cit, P. 990.

(٨)

وقد أشار برجستراسر إلى أن هذا الفعل من مفردات المشترك السامي ،

انظر : التطور النحوي ٢١٠ .

* ثَرَى^(١) **tara** : (نَدَى الأرض / الندى) :

في الآرامية **ܐܪܬܐ** ^(٢) **trā** ،
وفي السريانية **ܐܪܬܐ** ^(٣) **trā** بمعنى "رَطَب" ،
وكذلك نجد في الآشورية **mešru** ^(٤) بمعنى "رَطَب" .

* ثَعَلَب^(٥) **taclab** : في العبرية **נָסַח** ^(٦) **šūcāl**

وفي الآرامية **ܬܥܠܒ** ^(٧) **taclā** ،
وفي السريانية **ܬܥܠܒ** ^(٨) **taclā** وكله بمعنى "ثَعَلَب"

والباء الموجودة في كلمة ثعلب "taclab" في العربية نجدها في
الآشورية في الاسم **šelibu** ^(٩) - وهو بمعنى "ثَعَلَب" - .

(١) جاء في المصباح " ... والثرى ... ندى الأرض ... والثرى أيضاً التراب الندى "

انظر المصباح المنير ٨١ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 387 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1056.

(٥) انظر : المصباح المنير ٨١ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

انظر استعمال هذه الكلمة بمعنى " ثعلب " في سفر حزقيال ١٣/٤ ، وفي سفر

نشيد الأنشاد ١٥/٢ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 395 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1043.

* ثَغَرَ^(١) tagara : (كَسَرَ) : فى الحبشية 𐩦𐩣𐩬 sacara^(٢)
بمعنى "هَدَمَ / فَكَّ" وفى السريانية ܬܝܪܐ trac^(٣) بمعنى "فَتَحَ".

* ثَغَرَ^(٤) tagr : (فَتَحَ) : فى العبرية 𐤔𐤁𐤕 šacār^(٥)
وفى السريانية ܬܝܪܐ trac^(٦) بمعنى "شَقَّ / فَتَحَ".

* ثَقِفَ^(٧) takifa : (حَذَقَ/ظَفَرَ) : فى العبرية 𐤔𐤕𐤕 tākēf^(٨)
وفى الآرامية ܬܩܝܬܐ tkēf^(٩)
وفى السريانية ܬܩܝܬܐ tkēf^(١٠) ، بمعنى "قَوَّى / غَلَبَ".

(١) جاء فى المصباح "ثَغَرْتُهُ أَثْغَرَهُ .. كَسَرْتُهُ .." انظر المصباح المنير ٨٢ .

(٢) فى قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1044.

-L. Costaz , op. cit, P. 398 .

(٣)

(٤) جاء فى المصباح "الثغر : من البلاد الموضع الذى يخاف منه هجوم العدو ...".

انظر : المصباح المنير ٨١ .

(٥) فى قواعد الساميات ٢٥١ ، وقد ذكر جزيينوس صيغة أخرى لهذا الاسم هى 𐩦𐩣𐩬 šacār ،

-W. Gesenius, op. cit, P. 1044.

انظر :

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "باب" فى سفر التكوين ١٧/٢٢ ، وفى سفر

القضاة ٤٠/٩ ، وفى سفر التثنية ١٥/١٢ .

-L. Costaz , op. cit, P. 398 .

(٦)

(٧) جاء فى المصباح "ثَقِفْتُ الرَّجُلَ فى الحرب أدركته ، وثَقِفْتُ ظَفَرْتُ به ..."

انظر : المصباح المنير ٨٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1075.

(٨)

انظر استعمال الفعل بمعنى "غلب" فى سفر الجامعة ١٢/٤ ، وبمعنى "تَجَبَّرَ عَلَيْهِ"

فى سفر أيوب ٢٠/١٤ و ٢٤/١٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1075.

(٩)

-L. Costaz , op. cit, P. 396 .

(١٠)

* تَقَلَّ (١) takula : (كَبَّرَ وزنه): فى العبرية נִפַּלְתָּ (٢) šākal
وفى الآرامية ܬܩܠ (٣) tkal وفى السريانية ܬܩܠܐ (٤) tkal
وفى الآشورية šakalu (٥) وكلها بمعنى "تَقَلَّ / وَزَنَ".

* تَكَلَّ (٦) takila : (فقد الولد) : فى العبرية נִפַּח (٧) šākal
وفى السريانية ܬܟܠܐ (٨) tkālā بمعنى "أَصْبَحَ أَرْمَلٌ".

* ثَلَاث (٩) talāt : (من ألفاظ الأعداد) :
فى الحبشية ስላሴ (١٠) šalās
وفى العبرية נִשְׁלֹשׁ (١١) šālōš

(١) انظر المصباح المنير ٨٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٢)

انظر هذه الكلمة بمعنى "وزن" فى سفر التكوين ١٦/١٢ ، وانظر استخدام بعض مشتقاتها بمعنى "أثقل" فى سفر أيوب ٢/٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 395 .

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1053.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(٧) انظر معنى الفعل فقد الأولاد بالنسبة للرجل فى سفر التكوين ١٤/٤٣ وبمعنى فقد الأولاد بالنسبة للأم ، فى سفر صموئيل الأول ٣٣/١٥ .

-L. Costaz , op. cit, P. 391 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٨٣

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(١١)

وفي السريانية ܬܠܐ $\text{tlat}^{(1)}$ وفي الآشورية $\text{šalsu}^{(1)}$.

* ثلاثة $\text{talāta}^{(2)}$: (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية ሠለታ $\text{šalastū}^{(4)}$

وفي العبرية שלושה $\text{šēlōšā}^{(5)}$ ،

وفي الآرامية ܬܠܐܬܐ $\text{tlātā}^{(6)}$

وفي السريانية ܬܠܐܬܐ $\text{tlātā}^{(7)}$ وفي الآشورية $\text{šalaštu}^{(8)}$.

* ثلج $\text{talḡ}^{(9)}$: في العبرية שֶׁלֶג $\text{šeleg}^{(10)}$

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

وقد أورد بروكلمان صيغة أخرى لهذا العدد ، وهي šalaši ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥
(٣) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1025.

(٩) انظر : المصباح المنير ٨٣ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 1017.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ٢٣/٢٠ ،

وفي سفر الأمثال ١٣/٢٥ .

talgā^(١)

وفي الآرامية ܬܠܓܐ

وفي السريانية ܬܠܓܐ

talgā^(٢) وفي الآشورية šalgu^(٣).

šām^(٥)

נָא

* ثم^(٤) tamma : (هناك) في العبرية

وفي السريانية ܬܡܡܐ

tammān^(٦) بمعنى "هناك" .

* ثمان^(٧) tamānin : (من ألفاظ الأعداد) :

samānī^(٨)

في الحبشية ܣܡܢܝ

šēmōne^(٩)

وفي العبرية שְׁמוֹנֶה

tmānē^(١٠)

وفي الآرامية ܬܡܢܝܐ

tmāne^(١١) وفي الآشورية samāne .

وفي السريانية ܬܡܢܝܐ

-W. Gesenius, op. cit, P. 1017.

(١)

- L . Costaz , op. cit, P. 392 .

(٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1017.

(٣)

(٤) انظر : في قواعد الساميات ٩٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1027.

(٥)

انظر هذا الظرف بمعنى " هناك " في سفر التكوين ٨/٢ و ١٢/٢ ، وفي سفر

مخا ١٠/٤ وفي سفر ناحوم ١٥/٣ .

- L . Costaz , op. cit, P. 393 .

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٨٤ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

- L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(١١)

* ثمانية ^(١) tamāniya : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية samānītū ^(٢) ሰማንዮቲ

وفي العبرية šēmōnā ^(٣) שְׁמוֹנָה

وفي الآرامية tmanyā ^(٤) ܬܡܢܝܐ

وفي السريانية tmanyā ^(٥) ܬܡܢܝܐ

وفي الآشورية samānīt ^(٦)

* ثنتي ^(٧) tannā : (ضاعف - أي جعله اثنين -)

ونجد في العبرية tnā ^(٨) וְשָׁנָה وفي الآرامية tnā ^(٩) ܬܢܐ

وفي الآشورية sanu ^(١٠) وكلها بمعنى "كُرِّرَ / أَعَادَ"

وفي السريانية tenyā ^(١١) بمعنى "تكرار" .

(١) وهي مؤنث العدد "ثمان" انظر : المصباح المنير ٨٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1032.

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٥)

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

(٧) جاء في المصباح " تثبت الشيء بالتثنية جعلته اثنين ... " انظر : المصباح المنير ٨٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " ثنى " - أي جعله اثنين - في سفر صموئيل الثاني ١٠/٢٠ ،

وفي سفر صموئيل الأول ٨/٢٦ ، وفي سفر الملوك الأول ٣٤/١٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1040.

(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(١١)

* ثاب ^(١) tāba (رَجَعَ) :

في العبرية ^(٢) šūb נָשׁוּב
وفي الآرامية ^(٣) tūb כָּוַב
وفي السريانية ^(٤) tāb ܬܒ
وهذه الأفعال بمعنى "رَجَعَ / نَدِمَ" .

* ثَوَّر ^(٥) tawr : في الحبشية ሰራ

وفي العبرية ^(٦) šōr שׁוּר

وفي الآرامية ^(٨) tōrā ܬܪܐ

وفي السريانية ^(٩) tawrā ܬܪܐ

(١) جاء في المصباح " ثاب يثوب ... إذا رجع ، ومنه قيل للمكان الذي يرجع إليه الناس (مثابة) " انظر : المصباح المنير ٨٧ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 996.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " رجع " في سفر التكوين ٣٣/١٨ ، وفي سفر راعوث ١٥/١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 996.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P.388 .

(٥) الثور : الذكر من البقر ، انظر : المصباح المنير ٨٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 1004.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1004.

انظر هذا الاسم بمعنى " ثور " في سفر الخروج ٣٥/٢١ ، وفي سفر إشعياء ٣/١ ، وفي سفر التثنية ١٤/٥ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 1004.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P.389 .

šūm ^(١)	תום	* ثوم ^(١) tum : فى العبرية
tūmā ^(٢)	ܬܡܐ	وفى الآرامية
tūmā ^(٤)	ܬܡܐ	وفى السريانية
	ܫܡܐ	وفى الآشورية šumu ^(٥) .

(٢) انظر : لسان العرب " ثوم " ٨٢/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

(٢)

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ١١/٥ - بمعنى ثوم -

(٣) علم اللغة العربية ١٩٨ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

-L . Costaz , op. cit, P.389 .

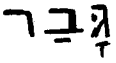
(٤)

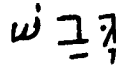
-W. Gesenius, op. cit, P. 1002.

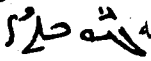
(٥)

حرف الجيم

* جَبَّ^(١) gubb : (بئر) : فى السريانية  gabbī^(٢)
بمعنى " بئر " وفى الآشورية gubbu^(٣) بمعنى " حوض " .

* جَبَّار^(٤) gabbār : (قوى) : فى العبرية  gābar^(٥)
بمعنى "قوى" وفى السريانية  ga bar^(٦) "أصبح قادراً" .

* جَبَس^(٧) gibs : (الجامد من كل شىء) :
فى العبرية  gābaš^(٨)
وفى الآشورية gibsu^(٩) بمعنى " تَمَاسَكَ " .

- (١) جاء فى المصباح " ... والجب بئر لم تطو ، وهو مذكر ، وقال الفراء يذكر ويؤنث ،
والجمع أجباب وجباب وجبية ... " انظر : المصباح المنير ٨٩
والصيغ السامية تدل على أن التذكير هو الأرجح .
(٢) والاسم فى حالة المذكر ، ومؤنثه  gūbtā ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P.44 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 146.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 149.

(٥)

انظر استعمال الفعل بمعنى " تجبر قوة " فى سفر أيوب ٧/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P.42 .

(٦)

(٧) جاء فى اللسان " ... والجبس هو الجامد من كل شىء ... والجبس الذى يبنى به " ،
انظر: لسان العرب " جبس " ٣٤/٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 150.

(٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 150.

(٩)

* جَبْن (١) ḡubn : فى الحبشية 7-047 gebnat (٢)

وفى العبرية גַּבְנָא (٣) ḡebnā

وفى الآرامية ܓܒܢܐ (٤) ḡubnā

وفى السريانية ܓܒܢܐ (٥) ḡbettā وكلها بمعنى " جَبْن " .

* جَبِين (١) ḡabīn : فى الآرامية ܓܒܝܢ (٢)

وفى السريانية ܓܒܝܢܐ (٣) ḡbīnā بمعنى " جَبِين " ،

وفى العبرية גַּבְנוֹן (٤) ḡabnōn ومعناها " سَنَام " (٥) .

* جَبَّهَة (١) ḡabha : (موضع بالوجه) :

(١) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " جبن " فى سفر أيوب ١٠/١٠ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 41 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 41 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 148.

انظر هذا الاسم بمعنى " سنام " - قمة الجبل - فى سفر المزامير ١٦/٦٨ وفيما يبدو لنا

أن المعنى متقارب من ناحية أن " الجبين " فى العربية والآرامية والسريانية يقع فى

منطقة القمة فى الوجه ، وفى العبرية يوجد معنى القمة فى هذا الاسم .

(١٠) انظر : المصباح المنير ٩٠ .

في العبرية גָּבַח ^(١) gābah بمعنى "ارتفع".
وفي الآشورية gabani ^(٢) بمعنى "ارتفاع".

* جَبَى ^(٣) gābā : (جَمَعَ) : في العبرية גָּבַי ^(٤) gābā
وفي الآرامية ܓܒܝ ^(٥) gba وفي السريانية ܓܒܝ ^(٦) gabbī
وكلها بمعنى "جَمَعَ".

* جَدَّ ^(٧) gadda : (قَطَعَ) : في العبرية גָּדַד ^(٨) gādād
وفي الآرامية ܓܕܕ ^(٩) gdad
وفي السريانية ܓܕܕ ^(١٠) gad وكلها بمعنى "قَطَعَ".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 146.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "ارتفع" في سفر أخبار الأيام الثاني ٢٦/١٦ ،
وفي سفر حزقيال ٥/٣١ ، ونجد الاسم גָּבַח بمعنى ارتفاع ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 147.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 147.

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 146.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 146.

والفعل عند جزيانيوس يخلو من الحركات

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 146.

(٦) -L. Costaz , op. cit, P. 41 .

(٧) جاء في المصباح : " ... جده جداً ... قطعه " ، انظر : المصباح المنير ٩٢ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 151.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى "قطع" في سفر الملوك الأول ٢٨/١٨ ، وبمعنى
"خَمَشَ" في سفر التثنية ١/١٤ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 151.

* جَدَّ ^(١) ḡadd : (الحظ) :

gad ^(٢) بمعنى "السعد"

في العبرية

gdad ^(٣)

وفي الآرامية

gaddā ^(٤) بمعنى "قَدْر".

وفي السريانية

* جَدَّة ^(٥) ḡudda (طريق) : في العبرية

gādā ^(٦)

بمعنى "ضفة النهر" وفي الآرامية

gūdā ^(٧)

وفي السريانية

gādēr ^(١٠)

* جِدَار ^(٩) ḡidār : في العبرية

(١) جاء في المصباح " الجد الحظ ، يقال جددت بالشيء أجد ، إذا حظيت به ... "

انظر : المصباح المنير ٩٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٢)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "السعد" في سفر التكوين ١١/٣٠ ، وفي إشعياء ١١/٦٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 151.

(٣)

-L. Costaz , op. cit, P. 42 .

(٤)

(٥) جاء في المصباح " والجددة بالضم الطريق ، والجمع الجدد ... " المصباح المنير ٩٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٦)

انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " شاطئ النهر (ضفة النهر) ، في سفر يشوع ١٥/٣

و ١٨/٤ ، وفي سفر إشعياء ٧/٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(٧)

-L. Costaz , op. cit, P. 44 .

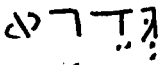
(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

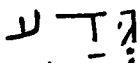
-W. Gesenius, op. cit, P. 154.

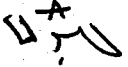
(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى " حائط " في سفر العدد ٢٤/٢٢ ، وفي حزقيال ٥/١٣ ، و ١٠/٤٢ .

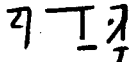
وفي الآرامية  ^(١) gdērā بمعنى "جدار" .
* جَدَعَ ^(٢) gadaca (بَتَرَ / قَطَعَ) :

في العبرية  ^(٣) gadac

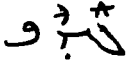
وفي الآرامية  ^(٤) gdac

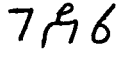
وفي السريانية  ^(٥) gda< ، وكلها بمعنى "قَطَعَ" .

* جَدَفَ ^(٦) gadafa : (إِحْتَقَرَ) :

في العبرية  ^(٧) gadaf

وفي الآرامية  ^(٨) gadēf

وفي السريانية  ^(٩) gadef ، وكلها بمعنى "سَبَّ"

وفي الحبشية  ^(١٠) gadafa بمعنى "إِحْتَقَرَ"

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.

(٢) (جاء في المصباح " جدعت الأنف جدعا ... قطعته " ، انظر : المصباح المنير ٩٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.

انظر هذا الفعل بمعنى " قطع " في سفر صموئيل الأول ٣١/٢ ، وفي سفر زكريا ١٠/١١ .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 43 .

(٦) (وذلك كما يفهم من كلام صاحب اللسان ، انظر : اللسان (جذف) ٥٦٩/١ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى (جذف) في سفر الملوك الثاني ٢٢/١٩ وفي سفر

إشعياء ٦/٣٧ ، وانظر هذا الفعل بمعنى " يزدري " في سفر العدد ٣٠/١٥ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 154.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 43 .

(١٠) (في قواعد الساميات ٤١٤ .

* (جدف) ^(١)

مِجْدَاف *miḡdāfu* الطائر *>attā>iri* ^(٢) (جتأحه) وصيغة هذا الاسم

في اللغات السامية - شقيقات العربية - على النحو التالي :

في العبرية *גַּדַּף* ^(٣) *>āḡaf*

وفي آرامية العهد القديم *גַּדַּף* ^(٤) *gaf*

وفي آرامية الترجوم *גַּדְפָּא* ^(٥) *gadpā*

وفي السريانية *ܓܕܦܐ* ^(٦) *geppā* وفي الآشورية *>agappu* ^(٧)

* جَدَى ^(٨) *ḡady* : (ذكر الماعز) في العبرية *גָּדִי* ^(٩) *gēdī*

وفي الآرامية *ܓܕܝܐ* ^(١٠) *gadyā*

وفي السريانية *ܓܕܝܐ* ^(١١) *gadyā* وكلها بمعنى "جَدَى" .

(١) جاء في اللسان " جدف " الطائر يجدف جدوفاً إذا كان مقصوص الجناحين فرأيته

إذا طار كأنه يردها إلى خلفه " انظر : اللسان (جدف) ٥٦٨/١ .

(٢) انظر : اللسان (جدف) ٥٦٨/١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٤/٧ و ٦/٧ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 52 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1086.

(٨) انظر : المصباح المنير ٩٣ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 152.

انظر : هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٣٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣/١٠ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 152.

(١١) -L. Costaz, op. cit, P. 42 .

* جَرَبَ ^(١) ḡariba : (أُصِيبَ بالجرب) :

في العبرية גַּרַב ^(٢) ḡarab

وفي السريانية ܓܪܒ ^(٣) greb وكلها بمعنى "أُصِيبَ بالجرب" .

* جَرَبَ ^(٤) ḡarab : في العبرية גַּרַב ^(٥) ḡarāb

وفي الآرامية ܓܪܒܐ ^(٦) garbā

وفي السريانية ܓܪܒܐ ^(٧) garbā

وفي الآشورية garbu ^(٨) بمعنى "جَرَبَ / بَرَصَ" .

* جَرَدَ ^(٩) ḡarada : (نَزَعَ) :

في العبرية גַּרַד ^(١٠) ḡarad "أزال"

(١) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

(٢) الفعل عند جزيניوس بدون حركات انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

-L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٣)

والمراد بالجرب في السريانية " البرص " .

(٤) انظر : المصباح المنير ٩٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٥)

انظر هذا الاسم بمعنى " الجرب " في سفر اللاويين ٢١/٢٠ ، وفي سفر التثنية ٢٨/٢٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٧)

والجرب يعني به البرص في السريانية ، كما أشار إلى ذلك كوستاز في معجمه .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٨)

(٩) جاء في المصباح " جردت الشيء جرداً ، أزلت ما عليه ، وجردته من ثيابه بالنتفيل

نزعتها عنه ... " انظر : المصباح المنير ٩٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(١٠)

g rad ^(١)	وفي الآرامية	𐤂𐤓𐤁
grad ^(٢) بمعنى "نَزَعَ".	وفي السريانية	ܡܪܕ
* جَرَّ ^(٣) garra : (سَحَبَ) : في العبرية 𐤂𐤓𐤁		
gārar ^(٤)	وفي الآرامية	𐤂𐤓𐤁
grar ^(٥)	وفي السريانية	ܡܪܕ
gar ^(٦) بمعنى "سَحَبَ".		
* جَرَشَ ^(٧) garaša : (سَحَقَ / دَقَّ) :		
gāraš ^(٨)	في العبرية	𐤂𐤓𐤁
gras ^(٩)	وفي الآرامية	ܡܪܕ
gares ^(١٠) وكلها بمعنى (سَحَقَ / دَقَّ) .	وفي السريانية	ܡܪܕ

– W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(١)

– L. Costaz , op. cit, P. 53 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٩٦ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٤)

انظر هذا الفعل بمعنى جرف (سحب) في سفر الأمثال ٧/٢١ ، وفي إرمياء ٢٣/٣٠ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٥)

–L. Costaz , op. cit, P. 53 .

(٦)

(٧) انظر لسان العرب " جرش " ٢٧٢/٦ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٨)

والفعل عند جزيانيوس بدون حركات

–W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٩)

–L. Costaz , op. cit, P. 54 .

(١٠)

* جَرِش (١) ḡarīš : (مَسْحُوق) في العبرية גַּרִישׁ (٢) geres' (٣)

وفي الآرامية גַּרִישׁ (٤) gras (٥)

وفي السريانية ܓܪܝܫܐ (٦) grīsā (٧) وكلها بمعنى " مَسْحُوق " .

* جَرَفَ (٨) ḡarafa : في العبرية גַּרַף (٩) gāraf (١٠)

وفي الآرامية גַּרַף (١١) graf (١٢)

وفي السريانية ܓܪܦܐ (١٣) graf (١٤) وكلها بمعنى " جَرَفَ / سَحَبَ " .

ومن الفعل السابق اشتق اسم الآلة " مِجْرَفَة " (١٥) migrafa ،

وهو يقابل في العبرية מִגְרָפָה (١٦) megrāfā (١٧)

وفي الآرامية ܡܝܓܪܦܐ (١٨) maḡrōfītā (١٩)

وفي السريانية ܡܝܓܪܦܐ (٢٠) garrūfā (٢١) وكلها بمعنى " مِجْرَفَة " .

(١) انظر : لسان العرب " جرش " ٢٧٢/٦

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٤/٢ و ١٦/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 176.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢١/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

* جَرَمٌ ^(١) ġirm : (جِسْم) : في العبرية גִּרְמָה gerem ^(١)
وفي الآرامية גִּרְמָה gram ^(٢)
وفي السريانية ܓܪܡ grem ^(٤) وكلها بمعنى (نَفْس/عَظْم).

* جَرَى ^(٥) ġarā : في الآرامية ܓܪܝܐ , ġarī ^(١)
وفي السريانية ܓܪܝܐ garri ^(٧) بمعنى " هَاجَمَ "
وفي الآشورية garu ^(٨) ومعناه كذلك " هَاجَمَ/هَجَمَ".

* جَزَرَ ^(٩) ġazara : (قَطَعَ) : في العبرية גָּזַר gāzar ^(١٠)
وفي الآرامية ܓܙܪ gzar ^(١١)
وفي السريانية ܓܙܪ gzar ^(١٢) وكلها بمعنى "قَطَعَ".

(١) جاء في المصباح " والجرم بالكسر الجسد ، والجمع أجرام " انظر : المصباح المنير ٩٧.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

انظر هذا الاسم بمعنى " جسم " في سفر أيوب ١٨/٤٠ ، وفي سفر الأمثال ٢٢/١٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 175.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 54 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٩٧ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 53 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 173.

(٩) انظر : المصباح المنير ٩٨ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

انظر هذا الفعل بمعنى " قَطَعَ " - أي شطر الشيء نصفين - في الملوك الأول ٢٥/٣ .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(١٢) -L . Costaz , op. cit, P. 46 .

* جَزَّ (١) gāzza: (قَصَّ): في العبرية  ^(٢) gāzaz
 وفي الآرامية  ^(٣) gzaz
 وفي السريانية  ^(٤) gaz وكلها بمعنى "جَزَّ / قَصَّ" .

* جَزَعَ (٥) gāzaca :
 في الحبشية 7 H 0
 وفي العبرية  ^(٦) gazca بمعنى "شَطَرَ"
^(٧) بمعنى "قَطَعَ" .

* جَزَمَ (٨) gāzama: (قَطَعَ) :
 في الحبشية 7 H 0
 وفي السريانية  ^(٩) gazama
^(١٠) gdam بمعنى "قَطَعَ"

(١) انظر : المصباح المنير ٩٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٢)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " جز " في سفر التثنية ١٩/١٥ ، وفي أيوب ٢٠/١ ،

وفي سفر التكوين ١٩/٣١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 45 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٩٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٧)

(٨) جاء في المصباح " جزمت الشيء جزماً ... قطعته ، وجزمت الحرف في الإعراب ، قطعته

عن الحركة وأسكنته " انظر : المصباح المنير ١٠٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 160.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 43 .

(١٠)

* جَس (١) > gas : (صَلَب/خَشِن) :

gūš (٢)

גַּשׁ

فى العبرية

gūšā (٣) بمعنى " كومة تُراب " .

גַּשְׁא

وفى الآرامية

gšr (٤)

גַּשְׂר

* جِسر (٤) : gšr : فى العبرية

gšrā (٥)

גַּשְׂרָא

وفى الآرامية

gšrā (٦) وكلها بمعنى " جِسر " .

ܓܫܪܐ

وفى السريانية

* جَسَّ (٨) : gassa : (حس باليد) :

gasasa (٩) بمعنى " لَمَسَ "

גַּסַּס

فى الحبشية

(١) جاء فى مقاييس اللغة " جَسَّ الشيء يجسأ جسوءا وجسأه ، فهو جاسئ : صلب وخشن و الجاسياء : الصلابة والغلظ ، انظر : لسان العرب (جَسَأ) .

-W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى " التراب " فى سفر أيوب ٥/٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 159.

(٣)

(٤) جاء فى المصباح " الجسر : ما يعبر عليه مبنياً كان أو غير مبنى بفتح الجيم

وكسرها ، والجمع جسور ... " ، انظر : المصباح المنير ١٠١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٦)

-L. Costaz , op. cit, P. 55 .

(٧)

(٨) جاء فى المصباح (جسه : بيده جسا من باب قتل واجتسه ، وجس الأخبار ... تتبعها ...) ،

انظر : المصباح المنير ١٠١ .

(٩) فى قواعد الساميات ٤١٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 178.

"gāšaš^(١) شَعَر / حَسَّ باليد"

gšaš^(٢)

gaš^(٣) بمعنى "جَسَّ".

وفي العبرية גָּשַׁשׁ

وفي الآرامية גָּשַׁשׁ

وفي السريانية ܓܫܫ

* جِسْم^(٤) gism : في العبرية גִּשְׁמָא^(٥)

وفي السريانية ܓܝܫܡܐ بمعنى "جِسْم"

وكذلك في آرامية العهد القديم גִּשְׁמָא^(٦)

* جَفَن^(٨) gāfn : (أصل الكَرَم) : في العبرية גָּפְנִים^(٩) gefen^(١٠)

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.
انظر هذا الفعل بمعنى " لمس " في سفر إشعياء ١٠/٥٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 178.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 55 .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٠١ .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 177.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 55 .

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الاسم السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 177.

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٧)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢١/٥ و ١١/٧ .

(٨) جاء في المنجد لكراع (والجفن : أصل الكرم . قال النمر بن تولب :

سَقِيَّةٌ بَيْنَ أَنْهَارٍ عَذَابٍ وَزَّرَعَ نَابِتٍ وَكُرُومَ جَفْنٍ) ، انظر : المنجد في اللغة ٣٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 172. (٩)

انظر هذا الاسم بمعنى " كرم " في سفر التكوين ٩/٤٠ ، وفي سفر التثنية ٣٢/٣٢ ،

وفي سفر القضاة ١٣/٩ .

وفي الآرامية **gūfan** ^(١) ܡܥܦܢ

وفي السريانية **gpettā** ^(٢) ܡܥܬܐ

وفي الآشورية **gapnu** ^(٣) وكلها بمعنى " الكرم " .

* جلد **gild** ^(٤) : في العبرية ܓܝܠܕ **geled** ^(٥)

وفي الآرامية **gildā** ^(٦) ܓܝܠܕܐ

وفي السريانية **geldā** ^(٧) ܓܠܕܐ وكلها بمعنى " جلد " .

* جلمدة **gamada** ^(٨) : (صخرة) :

في العبرية **galmūd** ^(٩) ܓܠܡܘܕ

وفي الآرامية **galmūdā** ^(١٠) ܓܠܡܘܕܐ بمعنى "قاس" .

-W. Gesenius, op. cit, P. 172. (١)

- L . Costaz , op. cit, P. 53 . (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 172. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 162. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٥/١٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 162. (٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 48 . (٧)

(٨) جاء في المصباح : " والجلمد والجلمود ... الحجر المستدير وميمه زائدة " ،

والصيغ تؤكد أصالة الميم - ، انظر : المصباح المنير ١٠٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 166. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 166. (١٠)

واستخدمت في العهد القديم بمعنى " عاقر " ، وهي صفة تعني القسوة ،

انظر : سفر أيوب ٧/٣ ، وسفر إشعياء ٢١/٤٩ .

- * جَلَا ^(١) gālā : (كَشَفَ): فى الحبشية ገለጠ galawa ^(١)
 وفى العبرية גָּלַה ^(٢) gālā وفى الآرامية ܓܠܐ ^(٣) glā ^(٤)
 والسريانية ܓܠܐ ^(٥) glā .
 * جَمَّعَ ^(١) ġumġuma : (عَظَمَ الرأس):
 فى العبرية גָּמַגַּם ^(٢) golġet ^(٣)
 وفى الآرامية ܓܡܓܡ ^(٤) ġūlgaltā ^(٥) بمعنى "رَأْس" .
 * جَمَدَ ^(١) ġamada : فى العبرية גָּמַד ^(٢) gāmad ^(٣)
 وفى الآرامية ܓܡܕ ^(٤) ġmad ^(٥) بمعنى "جَمَدَ / تَقَلَّصَ" .

(١) جاء فى المصباح : " جلا الخبر للناس جلاء بالفتح والمد وضح وانكشف ... "
 انظر : المصباح المنير ١٠٦ .

- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
 انظر هذا الفعل بمعنى " كشف " فى سفر صموئيل الأول ١٥/٩ ، وفى سفر أيوب ١٦/٣٣ .
 (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
 (٥) -L. Costaz , op. cit, P. 47 .
 (٦) جاء فى المصباح : والجمجمة : عظم الرأس المشتمل على الدماغ ، وربما عبر بها عن الإنسان ، انظر : المصباح المنير ١١٠ .
 (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى "رأس" فى سفر العدد ١ / ٢ ، وفى سفر أخبار الأيام الأول ١٠ / ١٠ ، وبمعنى " جمجمة " فى سفر القضاة ٥٣ / ٩ وفى سفر الملوك الثانى ٣٥ / ٩ .
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 166.
 (٩) انظر : المصباح المنير ١٠٧ .
 (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.
 والفعل عند جزيقيوس بدون حركات .
 (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 167.

* جَمَرٌ ^(١) gāmar : (جَمَعَ) : فى العبرية גָּמַר gāmar^(٢)

وفى الآرامية גָּמַר gmar^(٣) وفى السريانية ܓܡܪ^(٤)
gmar وفى الآشورية gamaru^(٥) بمعنى " أَكْمَلَ / تَمَّمَ " .

* جَمَلَ ^(٦) gamal : فى الحبشية ገመለ gamal^(٧)

وفى العبرية גָּמַל gāmāl^(٨) وفى الآرامية ܓܡܠܐ gamlā^(٩)
وفى السريانية ܓܡܠܐ gamlā^(١٠) وفى الآشورية gammalu^(١١) .

* جَنْبٌ ^(١٢) ganbun : (ناحية/جهة) : فى الحبشية ገቦ gabō^(١٣)

(١) جاء فى المصباح " جمر بنو فلان إذا اجتمعوا ... وجمرت المرأة شعرها جمعته ... "
انظر : المصباح المنير ١٠٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 50 . (٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 170. (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١١٠ .

(٧) انظر : المدخل إلى علم اللغة ٢٢١ وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (٩)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٦/١٤ و ١٠/٢٤ ، وفى سفر زكريا ١٥/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (١٠)

-L . Costaz , op. cit, P. 49 . (١١)

-W. Gesenius, op. cit, P. 168. (١٢)

(١٣) لسان العرب (جنب) ٦٩١/١ .

(١٤) فى قواعد الساميات ٤١٣ .

وفي السريانية  (١) gabbā .

* جَنْزَ (٢) ḡanaza : (سَتَرَ / أَخْفَى) :

في الحبشية 74H ganaza (٣) بمعنى " غَطَّى " ،

وفي العبرية 𐤒𐤍𐤁𐤏 ḡānaz (٤)

وفي الآرامية 𐤒𐤍𐤁𐤏 ḡnaz (٥)

في السريانية  ḡnaz (٦) بمعنى " سَتَرَ / أَخْفَى " .

* جَنَّ (٧) ḡanna : (سَتَرَ) : في العبرية 𐤒𐤍𐤁𐤏 ḡānan (٨) ،

وفي الآرامية 𐤒𐤍𐤁𐤏 ḡaggen (٩) بمعنى " غَطَّى " .

* الجِنَّ (١٠) > alḡinn : في الحبشية 743 ganēn (١١)

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٢) (جاء في المصباح : جنز الشيء أجنزّه من باب ضرب سترته ، ومنه اشتقاق الجنّاة ، بالكسر والفتح ، والكسر أفصح ، انظر : المصباح المنير ١١١ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

والفعل بدون حركات عند جزيניوس .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(٧) (جاء في المصباح " .. وجن عليه من باب قتل ستره " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 170.

(١٠) (اللسان (جنن) ٧٠٤/١ .

(١١) (في قواعد الساميات ٤١٣ .

(١) بمعنى " شَيْطَان / جِن " وفي السريانية **ܫܝܬܪܐ**
gnīzā بمعنى " شَيْطَان " .

* جنة^(٢) ganna : في الحبشية 𐤂𐤍𐤁𐤏 ganat^(٣)

وفي العبرية 𐤂𐤍 gan^(٤)

وفي الآرامية ܩܢܬܐ gintā^(٥)

وفي السريانية ܩܢܬܐ gantā^(٦) وفي الآشورية gannu^(٧) .

* جَهَنَّمَ^(٨) gahannamu : في الحبشية ܩܗܢܡܐ gāhānam^(٩)

وفي السريانية ܩܗܢܡܐ gīhannā^(١٠) .

—L . Costaz , op. cit, P. 51 .

(١)

(٢) جاء في المصباح " والجنة بالفتح الحديقة ذات الشجر ، وقيل ذات النخل ، والجمع جنات وجنان أيضاً ... " انظر : المصباح المنير ١١٢ .

(٣) في قواعد الساميات ٤١٣ وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 171.

—W. Gesenius, op. cit, P. 171.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٨/٢ و ٩/٢ وفي سفر نشيد الأتشداد ١٦/٤ و ١/٥ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 171.

(٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 50 .

(٦)

وهي في السريانية بمعنى " بستان " كما أشار إلى ذلك كوستاز

—W. Gesenius, op. cit, P. 171.

(٧)

(٨) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٢٥٣/١ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٢ .

—L . Costaz , op. cit, P. 405 .

(١٠)

* جو ^(١) gaw : (وسط) : فى العبرية גַּו gēw ^(٢)

وفى الآرامية גַּו ^(٣) gawwā " وسط " وفى السريانية ܓܘܐ ^(٤) .gaw

* جَوْبَة ^(٥) gawba : (تَجْوِيف / إِنْخِافُض) : فى العبرية גַּב ^(٦) gēb

" جَبَّ " وفى السريانية ܓܒܐ ^(٧) gūbā " جب / بئر " .

* جَاَحَ ^(٨) gāḥa : (اقتحم بقوة) :

ففى الحبشية ገጠ ^(٩) gōḥa " اقتحم بقوة "

وفى العبرية גַּוַּח ^(١٠) gūwah " اندفع بقوة / تَدَفَّقَ "

وفى السريانية ܓܠܚ ^(١١) gāḥ " انفجر " .

(١) جاء فى المصباح " الجو : ما بين السماء والأرض .. " انظر: المصباح المنير ١١٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 156. (٢)

انظر هذا الاسم بمعنى " الوسط " فى سفر أيوب ٣٠ / ٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 156. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1086. (٤)

(٥) جاء فى اللسان (الجوبة : الحفرة ... الجوب الدلو الضخمة ، عن كراع) ، انظر : لسان

العرب "جوب" ٢٨٦/١ - ٢٨٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٦)

انظر هذا الاسم فى سفر إرميا ٣ / ١٤ - بمعنى "جب " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 44. (٧)

(٨) جاء فى المصباح المنير " جاحت الأفة المال تجوحه جوحاً ... إذا أهلكته ... "

انظر : المصباح المنير ١١٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 161. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 161. (١٠)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " تدفق " فى سفر أيوب ٢٣ / ٤٠ ، وفى سفر حزقيال

٢ / ٢٣ ، وبمعنى " دفع " فى سفر ميخا ١٠ / ٤ .

-L.Costaz. op. cit, P. 44. (١١)

* جَوَز ^(١) gawz : (نوع من الثمار) : فى الحبشية ገወዝ ^(٢) gawz
وفى العبرية גֹּזַל ^(٣) ḡgōz وفى السريانية ܓܘܙ ^(٤) gawzā
وكلها بمعنى " جَوَز " .

* جَوَزَل ^(٥) ḡawzal : (فرخ صغير) :
فى العبرية גֹּזַל ^(٦) gōzal بمعنى " طير صغير "
وفى السريانية ܓܘܙܠܐ ^(٧) zūgalā بمعنى " فرخ حمام " .

* جَوْن ^(٨) ḡawn : (تدل على اللونين الأبيض والأسود) :
فى الآرامية ܓܘܢܐ ^(٩) gawēn

(١) جاء فى المصباح " والجوز المأكول معرب ، وأصله كوز بالكاف " انظر :
المصباح المنير ١١٥ .

والصيف السامية تؤكد على أن الجيم ليست منقلبة عن كاف .

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. (٢)

—W. Gesenius, op. cit, P. 8. (٣)

انظر هذا الاسم فى سفر نشيد الأنشاد ١١/٦ .

—L. Costaz , op. cit, P. 44 . (٤)

(٥) جاء فى اللسان (والجوزل : فرخ الحمام ، وعم به أبو عبيد جميع أنواع الفراخ ،

قال الراجز : يتبعن ورقاء كلون الجوزل) ، انظر : لسان العرب " جزل " ١١٠/١١ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 160. (٦)

انظر هذا الاسم بمعنى " حمامة " فى سفر التكوين ٩/١٥ ، وبمعنى " الفرخ " .

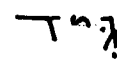
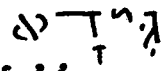
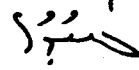
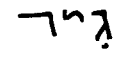
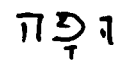
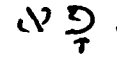
— صغار الطير - ، فى سفر التثنية ١١/٣٢ .

—L. Costaz , op. cit, P. 85 . (٧)

(٨) جاء فى المصباح " الجون : يطلق بالاشتراك على الأبيض والأسود ... " انظر

المصباح المنير ١١٥ .

—W. Gesenius, op. cit, P. 157. (٩)

- وفى السريانية  ^(١) gūn بمعنى " اللون".
- * جيد ^(٢) gūd (عُنُق) : فى العبرية  ^(٣) gīd
- وفى الآرامية  ^(٤) gīdā
- وفى السريانية  ^(٥) gyādā "عَصَب / عِرْق".
- * جير ^(٦) gīr : فى العبرية  ^(٧) gir
- وفى الآرامية  ^(٨) gīr بمعنى "جير".
- * جيفة ^(٩) gīfa : (جثة) : فى العبرية  ^(١٠) gūfā
- وفى الآرامية  ^(١١) gūfā بمعنى "جثة".

- (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 45 .
- (٣) جاء فى المصباح " الجيد : العنق ، والجمع أجباد ... والجيد بفتحتين طول العنق ..."
- انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- انظر هذا الاسم بمعنى "عرق" فى التكوين ٣٢/٣٢ ، وبمعنى "عصب" فى أيوب ١١/١٠
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 161.
- (٦) -L . Costaz , op. cit, P. 47 .
- (٧) جاء فى اللسان (الجير : الجص ... وفى حديث ابن عمر أنه مر بصاحب جير قد سقط فأعانه) انظر : لسان العرب : " جير " ١٥٧/٤ .
- (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- انظر هذا الاسم بمعنى "كلس" فى سفر اشعيا ٩/٢٧ .
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 162.
- (١٠) جاء فى المصباح : " الجيفة : الميتة من الدواب والمواشى إذا أنتنت ، والجمع جيف ..."
- انظر : المصباح المنير ١١٦ .
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.
- انظر هذا الاسم بمعنى "جثة" فى صموئيل الأول ١٢/٣١ ، وفى أخبار الأيام الأول ١٢/١٠
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 157.

حرف الحاء

* حَبَّ^(١) habba : (أَحَبَّ) : في العبرية חַבַּב^(١) hābab^(١)

وفي الآرامية חַבַּב^(٢) hā beb^(٢)

وفي السريانية سَحَّ^(٣) ha beb^(٤) وكلها بمعنى "أحب".

* حَبْر^(٥) hibr : في السريانية سَحَر^(٥) hebrā^(٥)

كما نجد في العبرية חַבַּרְבֹּרָא^(٦) hābarborā^(٦)

ومعنى هذا الاسم "قلم / خط".

* حَبَسَ^(٧) habasa : في العبرية חַבַּס^(٨) hābaš^(٨)

وفي السريانية سَحَص^(٩) hbaš^(٩) بمعنى "حَبَسَ".

(١) جاء في المصباح "حبته أحبه ... " انظر المصباح المنير ١١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٢)

انظر الفعل في سفر التثنية ٣/٣٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 93 .

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 95 .

(٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 289.

(٨)

انظر الفعل بمعنى "عصب"، في أيوب ١٨/٥ ، وبمعنى "حبس" في أيوب ١٣/٤٠

-L . Costaz , op. cit, P. 95 .

(٩)

* حَبَلٌ ^(١) ḥabala : (ربطه بحبل) : في الحبشية חבל ^(١) ḥabala ^(١)
وفي العبرية חבל ^(٢) ḥabal "رَبَطَ / قَيَّدَ" .

* حَتَّى ^(٤) ḥattā : في العبرية חַתָּה ^(٥) ḥattā
وفي السريانية ܚܬܝ ^(٦) ḥattā .

* حَجَّ ^(٧) ḥagġa : (زار بيت الله الحرام) :
في العبرية חגג ^(٨) Ḥāgag بمعنى "عَيدٌ للرب"،
وفي السريانية ܚܝܓܐ ^(٩) ḥaggi بمعنى "احتفل بعيد ديني" .

* حَجَّ ^(١٠) ḥagġ : (فريضة دينية) : في العبرية חג ^(١١) ḥag
بمعنى "عيد الرب"

(١) جاء في المصباح "حبسته حبلا .. واحتبلته إذا صدته بالحبالة"، المصباح المنير ١١٩

–W. Gesenius, op. cit, P. 286. (٢)

–W. Gesenius, op. cit, P. 286. (٣)

(٤) انظر هذه الأداة في كتب النحاة نحو : شرح عيون الإعراب ١٤٩ .

–W. Gesenius, op. cit, P.723. (٥)

انظر هذه الأداة في سفر أيوب ٤/٧

– L . Costaz , op. cit, P. 244 . (٦)

(٧) أي قصد للنسك ، انظر : المصباح المنير ١٢١

– W. Gesenius, op. cit, P. 290. (٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " عيد للرب " في الخروج ١٤/١٢ و ١٤/٢٣ ، وفي التثنية ١٥/١٦

–L . Costaz , op. cit, P. 96 . (٩)

(١٠) انظر المصباح المنير ١٢١

–W. Gesenius, op. cit, P.290. (١١)

انظر هذا الاسم بمعنى " عيد الرب " في سفر الخروج ٩/١٠ ، وفي سفر العدد ١٧/٢٨

- وفي الآرامية ܠܗܓܐ $\text{haggā}^{(1)}$
 وفي السريانية ܠܗܓܐ $\text{haggā}^{(2)}$ بمعنى "حج".
 * ܠܗܓܐ $\text{haggā}^{(3)}$: (منع): في العبرية הגה $\text{hāgar}^{(4)}$
 وفي السريانية ܠܗܓܐ $\text{hgar}^{(5)}$ بمعنى "منع".
 * ܠܗܕܐ $\text{hadda}^{(6)}$: (جعله حاداً):
 في العبرية הדה $\text{hādād}^{(7)}$
 وفي الآرامية ܠܗܕܐ $\text{hādād}^{(8)}$ وفي الآشورية
 ܠܗܕܐ $\text{uddudu}^{(9)}$ وكلها بمعنى "حدّ؛ أي جعله قاطعاً".

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P.290.
 (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 96 .
 (٣) جاء في المصباح " حجر: عليه حجرا... منعه التصرف ... " ، انظر : المصباح المنير ١٢١
 (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 291.
 انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " شد " في سفر الملوك الأول ٣٢/٢٠ .
 (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 96 .
 (٦) جاء في المصباح " ...حدّ السيف وغيره يحد حدة فهو حديد وحاد ، أي قاطع " ،
 انظر : المصباح المنير ١٢٥ .
 (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.
 انظر استعمال هذا الاسم بمعنى " حد " في سفر حزقيال ١٥/٢١ وفي سفر حبقوق ٨/١
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.
 (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 292.

* حَدَّثَ ^(١) ḥadata : (تَجَدَّدَ) :

ḥadasa ^(١) חָדַשׁ חָדַשׁ חָדַשׁ في الحبشية

ḥādaš ^(٢) חָדַשׁ חָדַשׁ חָדַשׁ وفي العبرية

ḥaddēš ^(٤) חָדַשׁ חָדַשׁ חָדַשׁ وفي الآرامية

ḥa det ^(٥) חָדַשׁ חָדַשׁ חָדַשׁ وفي السريانية

وفي الآشورية uddiš ^(٦) > وكلها بمعنى "جَدَدَ".

* حَدِيث ^(٧) ḥadīt : (جَدِيد) : في العبرية חָדַשׁ חָדַשׁ חָדַשׁ ḥādāš ^(٨)

وفي السريانية حָدַشׁ ḥdet ^(٩)

في الحبشية חָדַשׁ חָדַשׁ חָדַשׁ ḥadīs ^(١٠) بمعنى "جديد".

(١) جاء في المصباح حدث الشيء حدوثاً تجدد وجوده " ، : المصباح المنير ١٢٤.

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 293.

-W. Gesenius, op. cit, P. 293.

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى "جدد" في سفر أيوب ١٧/١٠ ، وفي سفر إشعياء ٤١/٦١

- W. Gesenius, op. cit, P. 293.

(٤)

-L. Costaz , op. cit, P.98 .

(٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 293.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١٢٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 294.

(٨)

انظر هذا الاسم بمعنى "جديد" في سفر الخروج ٨/١ ، وفي سفر اللاويين ١٦/٢٣

وفي سفر التثنية ٥/٢٠ وفي سفر القضاة ٨/٥

- L. Costaz , op. cit, P.98 .

(٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

* حَارَبَ ^(١) hāraba : في العبرية חָרַב ^(١) hārab ^(٢) وفي السريانية سَرَبَ ^(٢) hrahb وكلها بمعنى "هاجم/ قَتَلَ".

* حَرَبَ ^(٤) harba : في العبرية חָרַב ^(٤) hereb ^(٤) وفي الآرامية חָרַב ^(٤) harbā ^(٤) وفي السريانية سَرَحَا ^(٤) harbā ^(٥) وكلها بمعنى "سَيَف".

* حَرَتْ ^(٨) harata : في الحبشية ሠረሰ ^(٨) harasa ^(٨)

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

انظر هذا الفعل بمعنى "حارب" في سفر الملوك الثاني ٢٣/٣ ، وبمعنى "قاتل" في سفر اللاويين ٢٠/١٩

-L. Costaz , op. cit, P.115 .

وهي في السريانية بمعنى "أَقَتَلَ أَوْ قَتَلَ" كما أشار إلى ذلك كوستاز .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

انظر هذا الاسم بمعنى "سيف" في سفر التكوين ٢٤/٣ ، وفي سفر الخروج ١٣/١٧ ، وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 352.

- L. Costaz , op. cit, P. 115 .

(٨) انظر : المصباح المنير ١٢٧

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 360.

وفي العبرية	חַרַשׁ	hāraš ^(١)
وفي الآرامية	ܚܪܬܐ	hārat ^(٢)
وفي السريانية	ܚܪܬܐ	h̄rat ^(٣) وكلها بمعنى " حرث " .

* حَرَجَل^(٤) hargāl : (الجراد) : في العبرية חַרְגָּל hargūl^(٥)
وهو نوع من الجراد وفي الآرامية חַרְגָּל hargūlā^(٦)
وفي السريانية ܚܪܓܠ hargālā^(٧) وهو "الجدد" .

* حَرَّ ^(٨) harra :	(أَصْبَحَ حَاراً) :
في العبرية	חַרַר
وفي الآرامية	ܚܪܐ
	hārar ^(٩)
	har ^(١٠) بمعنى " أصبح حاراً " .

-
- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.
انظر هذا الفعل بمعنى "حرث" في سفر التثنية ١٠/٢٢، وفي سفر الملوك الأول ١٩/١٩ .
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 360.
- (٣) -L . Costaz , op. cit, P. 118 .
- (٤) (جاء في اللسان (والحرجلة القطعة من الجراد) انظر : لسان العرب " حرجل " ١٤٩/١١ .
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.
انظر هذا الاسم بمعنى الجراد " في سفر اللاويين ٢٢/١١
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 353.
- (٧) -L . Costaz , op. cit, P. 116 .
- (٨) انظر : المصباح المنير ١٢٩
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.
انظر هذا الفعل بمعنى " احتر " - صار حاراً- في سفر أيوب ٣٠/٣٠
- (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 359.

* حَرَّ (١) hurr : في الآرامية ܚܪܐ ḥārār (٢) "أَصْبَحَ حراً"
 كما نجد في السريانية ܚܪܐ hīre (٣) بمعنى "حَرَّ"
 وفي العبرية ܚܪܐ hōr (٤) بمعنى "شريف".

* حَرَّمَ (٥) harrama : في الحبشية ܚܪܡܐ ḥarama (٦)
 وفي العبرية ܚܪܡܐ ḥāram (٧)
 وفي السريانية ܚܪܡܐ hrem (٨) وكلها بمعنى "حَرَّمَ".

* حَرَّقَ (٩) haraqa : (صَرَّ بِأَسْنَانِهِ)
 في العبرية ܚܪܩܐ ḥāraq (١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ١٢٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٢)

- L. Costaz , op. cit, P. 114 . (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى " شريف" في سفر الملوك الأول ٨/٢١ ، وفي سفر الجامعة ١٧/١٠ .

(٥) انظر : المصباح المنير ١٣١

-W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 355. (٧)

وانظر هذا الفعل بمعنى "حرم" في سفر يشوع ٢٦/٨ و ٢٨/١٠ ، وفي سفر صموئيل

الأول ١٨/١٥ ، وفي سفر ميخا ١٣/٤

-L. Costaz , op. cit, P. 116 . (٨)

(٩) جاء في اللسان "الأزهرى" : الليث : الحرق حرق النابين أحدهما بالآخر ... وحريق الناب

صريفه.... وفي الحديث: يحرقون أنيابهم غيظاً وحنقاً ؛

أى يحكون بعضها ببعض (لسان العرب (حرق) ١٠/٤٣ - ٤٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 359. (١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى "صر بأَسْنَانِهِ" في سفر أيوب ٩/١٦ وفي سفر المزمير ١٠/١١٢

وفي السريانية **ܚܙܐ** ^(١) harek ومعناه "صَرَ بأسنانه" -
كما هو في العربية -

* **ܚܙܐ** ^(١) : (رَأَى) : في العبرية **חָזַק** ^(٢) **hāzā**
وفي الآرامية **ܚܙܐ** ^(٣) **hāzā**
وفي السريانية **ܚܙܐ** ^(٤) **hāzā** بمعنى "رَأَى".

* **ܚܣܒܐ** ^(١) : (ظَنَّ / اِعْتَقَدَ) :
في الحبشية **ሐሳባ** ^(٢) **hasaba**
وفي العبرية **חָשַׁב** ^(٣) **hāšab**
وفي الآرامية **ܚܣܒܐ** ^(٤) **hāšab**
وفي السريانية **ܚܣܒܐ** ^(٥) **hāšab**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 117 .

(٢) جاء في اللسان (والحازي الذي ينظر في الأعضاء وفي خيلان الوجه)، انظر:
لسان العرب "حزأ" ١٧٤/١٤

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 302.

انظر هذا الفعل بمعنى "رَأَى" في سفر أيوب ١٧/١٥ و ١/٢٤ و ١٢/٢٧

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 302.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 101 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٣٤.

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٣، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

انظر هذا الفعل بمعنى " ظن / اعتقد " في سفر أيوب ١١/١٩.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 362.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 118 .

* حَسَبَ ḥasaba : (عَدَ) : في السريانية **ܚܫܒ** ḥšab ^(١)

وفي الحبشية نجد الفعل **ሕሕሐ** ḥazaba ^(٢)

* حَسَّ ḥassa ^(٣) : (شَعَرَ) : في العبرية **חָשָׂה** ḥūš ^(٤)

وفي الآرامية **ܚܫܐ** ḥūš ^(٥) وفي السريانية **ܚܫܐ** ḥūš ^(٦)

hās وكلها بمعنى " أَحَسَّ / شَعَرَ " .

* حَسَكَ ḥasaka ^(٧) : في العبرية **חָשַׁק** ḥāšak ^(٨)

وفي الآرامية **ܚܫܐܩ** ḥāšak ^(٩) وفي السريانية **ܚܫܐܩ** ḥšek ^(١٠)

* حَشَرَ ḥašara ^(١١) : (جَمَعَ) : في العبرية **חָשַׁר** ḥašar ^(١٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 118 .

(١)

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ .

(٣) انظر : المصباح المنير ١٣٥

-W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٤)

-W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 118 .

(٦)

(٧) جاء في اللسان (ابن الأعرابي: حسك الرجل إذا كان شديد السواد) ، انظر لسان العرب "

حسك " ٤١٢/١٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 304.

(٨)

انظر الفعل بمعنى " أظلم " في سفر إشعياء ٣٠/٥ ، وفي سفر ميخا ٦/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 364.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 119 .

(١٠)

(١١) جاء في المصباح "حشرتهم: (حشراً) ... جمعهم" انظر : المصباح المنير ١٣٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 366.

(١٢)

وفي الآشورية >ašaru^(١) بمعنى " جمع " .

* حاصر^(٢) ḥāšara : في الحبشية ሠላሳ ḥašara^(٣)
وفي السريانية ܠܫܪܐ ḥa šar^(٤) بمعنى " حاصر " .

* حِضْن^(٥) ḥiḏn : (والجمع أحضان) : في الحبشية ስዕን ḥedn^(٦)
وفي العبرية ܠܫܢ ḥēšen^(٧) وفي السريانية ܠܫܢ ḥannā^(٨)
وكلها بمعنى " حِضْن " .

* حَطَبَ^(٩) ḥaṭaba : (احتطب -أي جمع الحطب-)
في الحبشية ሠሠ ḥaṭaba^(١٠) وفي العبرية ܠܫܢ ḥaṭab^(١١)
بمعنى " حطب-أي جمع الحطب- "

- W. Gesenius, op. cit, P. 366.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ١٣٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٣)

- L . Costaz , op. cit, P. 114 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٤٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 346.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٧/١٢٩

-L . Costaz , op. cit, P. 109 .

(٨)

(٩) جاء في المصباح " حَطَبْتُ الحَطَبَ جمعته " ، انظر : المصباح المنير ١٤١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

(١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 310.

(١١)

انظر هذا الفعل بمعنى " جَمَعَ الحطب " في سفر التثنية ٥/١٩ وفي سفر حزقيال ١٠/٣٩

* حَظْوَة ^(١) huzwa : (سَهْم) : في الحبشية ሥጵ ስጵ ስጵ ስጵ
 وفي العبرية חֶסֶד ḥesē بمعنى "سَهْم-آلة حربية -".
 ḥaṣ ^(٢)

* حَفَر ^(٤) hafara : في العبرية חָפַר ḥāfar
 وفي الآرامية חָפַר ḥāfar وفي السريانية سَحَر ḥpar ^(٥)
 وكلها بمعنى "حَفَر".

(حفظ)

* أَحْفَظ ^(٨) aḥfaẓa : (أَغْضَب) : في العبرية חָפַז ḥāfēṣ ^(٩)

(١) جاء في اللسان (والحظوة : سهم صغير قدر ذراع ، وقيل الحظوة :

سهم صغير يلعب به الصبيان وفي المثل :
 إحدى حظيات لقمان ، وهو لقمان بن عاد ، وحظياته ، سهامه ومراميه) .

انظر : لسان العرب "حظاً" ١٨٥/١٤

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 345.

-W. Gesenius, op. cit, P. 345.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣٦/٢٠ ، وفي سفر الملوك الثاني ٢٤٩/٢٤٩ .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٤١

- W. Gesenius, op. cit, P. 343.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " حفر " في سفر التكوين ٣٠/٢١ و ١٨/٢٦ ، وفي سفر العدد ١٨/٢١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 343.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 113 .

(٧)

(٨) جاء في اللسان ".... والمحفظات : الأمور التي تحفظ الرجل أي تغضبه... وفي الحديث أيضا :

فبدت مني كلمة أحفظته أي أغضبته " انظر : اللسان (حفظ) ٩٣٠/١ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى "يرضى" في سفر التثنية ٧/٢٥ .

وفي السريانية **ܚܦܬܐ** ^(١) **ha-pet** ومعناه "حَرَضَ".

* **ܚܦܢܐ** ^(٢) **hafna** : (ملء تجويف اليد من الشيء) :

في الحبشية **ፍፋን** ^(٣) **hafen** وفي العبرية **חָפַן** ^(٤) **hōfen**

وفي الآرامية **ܚܦܢܐ** ^(٥) **hūfnā**

وفي السريانية **ܚܦܢܐ** ^(٦) **hūfnā** بمعنى حفنة - تجويف اليد -

* **ܚܦܠ** ^(٧) **hakl** : ونجد في الحبشية **ፍፋል** ^(٨) **hakl** ، بنفس معناه في

العربية (كما نجد في العبرية **חָקַל** ^(٩) **haklay** بمعنى "مُزَارِع"

وترتبط بها الكلمة **חָקַל** ^(١٠) **haklā-ūt** بمعنى "زراعة") ،

والاسم العربي والحبشي ، يقابل في السريانية الاسم **ܚܦܠܐ** ^(١١)

haklā بالمعنى نفسه .

-L . Costaz , op. cit, P. 113 .

(١)

(٢) المصباح المنير ١٤٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٣)

- W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/٤ وفي سفر حزقيال ٢/١٠ و ٧/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 342.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 100 .

(٦)

(٧) في قواعد الساميات ٢٨٣ .

(٨) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

(٩) (قاموس قوجمان ٢٧٤) .

-L . Costaz , op. cit, P. 114 .

(١٠)

(حكم) :

* أَحَكَمَ ^(١) >ahkama (أَقْن) : في العبرية חָקַם ^(٢) hākam

وفي الآرامية חָקַם ^(٣) hākam

وفي السريانية سَحَو ^(٤) hkam وكلها بمعنى "حَكَمَ / عَقَلَ".

* حَلَّ ^(٥) halla : (نزل) : في العبرية חָלַל ^(٦) hālal

وفي الآرامية חָלַל ^(٧) hālal

وفي السريانية سَلَا ^(٨) >aḥel كلها بمعنى "دَنَسَ".

* حَلَمَ ^(٩) halama : في الحبشية ስለ ስለ ^(١٠) halama

(١) بمعنى أحكمت عمل الشيء أو فهمه - أي اتقنته - انظر : اللسان (حكم) ٩٥١/٢ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى "حكيم" في سفر الأمثال ١/٢٠ و ١٥/٢٣ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 314.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٥) انظر المصباح المنير ١٤٧

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

انظر هذا الفعل بمعنى "دنس" في سفر إشعياء ١١/٤٨ وفي سفر حزقيال ٢٤/٧

و ٣/٢٥ و ١٦/٢٢

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 320.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 104 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٤٨

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وفي العبرية חַלָּם $\text{hālam}^{(1)}$ وفي الآرامية ܠܗܠܡ $\text{hālam}^{(1)}$ وفي السريانية ܠܗܠܡ $\text{hlem}^{(2)}$ وكلها بمعنى "حَلَمَ".

* الحلم ܠܗܠܡ $\text{alḥilm}^{(4)}$: في العبرية חַלְמוֹת $\text{hālōm}^{(5)}$ وفي السريانية ܠܗܠܡܐ $\text{helmā}^{(1)}$

* حَلِيب ܠܗܠܝܒ $\text{hālīb}^{(7)}$: في الحبشية ጠላብ $\text{halīb}^{(8)}$ وفي العبرية חַלָּב $\text{hālāb}^{(1)}$ وفي الآرامية ܠܗܠܒܐ $\text{hālāb}^{(1)}$ وفي السريانية ܠܗܠܒܐ $\text{hālāb}^{(1)}$ وفي الآشورية ܠܗܠܒܐ $\text{alibu}^{(1)}$ وكلها بمعنى "اللبن".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

وانظر هذا الفعل بمعنى " حلم حلما " في سفر التكوين ٩/٣٧ و ٩/٤٢ ، وفي سفر دانيال ١/٢

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 105 .

(٤) وهو يعنى الرؤية في المنام ، انظر : المصباح المنير ١٤٨.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 321.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٢٠ و ٦/٢٠ و ١١/٤١.

(٦) -L. Costaz , op. cit, P. 105 .

(٧) وهي كلمة تطلق على اللبن ، انظر : المصباح المنير ١٤٥.

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

انظر هذا الاسم بمعنى " اللبن " في سفر التكوين ٨/١٨ ، وفي سفر الخروج ١٩/٢٣ ،

وفي سفر حزقيال ٤/٢٥ .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

(١١) -L. Costaz , op. cit, P. 105 .

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 316.

* حَلِيَّ ^(١) haliya : في العبرية חָלִי ^(٢) hālā ^(٣)
 وفي الآرامية חָלִי ^(٤) hālī
 وفي السريانية سَلَا ^(٥) hli ^(٦) وكلها بمعنى " حَلِيَّ " .

* حَم ^(٧) ham : (والد الزوجة) : في الحبشية ሙ ^(٨) ham ^(٩)
 وفي العبرية חָם ^(١٠) hām ^(١١) وفي الآرامية חָם ^(١٢) hāmā ^(١٣)
 وفي السريانية مَمَّا ^(١٤) hmā ^(١٥) وفي الآشورية emu ^(١٦) >
 وكلها بمعنى " حَم - وهو والد الزوج أو الصهر - " .

* حَمَاة ^(١٧) hamā : (أم الزوجة) : في الحبشية ሙ ^(١٨) hamat ^(١٩)

(١) جاء في المصباح " حلى الشيء بعينى وبصدرى يحلى من باب تعب حلاوة ، حسن عندى " ،
 انظر : المصباح المنير ١٤٩

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 318.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 105 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٥٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى " حم " في سفر التكوين ١٣/٣٨ و ٢٥/٣٨ ، وفي سفر صموئيل
 الأول ١٩/٤ و ٢١/٤

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(١١) انظر : المصباح المنير ١٥٣

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(١٣)

وفي العبرية חָמֹת $\text{hāmōt}^{(1)}$ وفي الآرامية ܚܡܐܬܐ $\text{hāmātā}^{(2)}$
وفي السريانية ܚܡܐܬܐ $\text{hāmātā}^{(3)}$ وفي الآشورية >emetu $^{(4)}$
وكلها بمعنى "حماة - أم الزوج -".

* ܚܡܐܪ $\text{hīmār}^{(5)}$: (من الحيوانات) : في العبرية חִמָּר $\text{hāmōr}^{(6)}$
وفي الآرامية ܚܡܐܪܐ $\text{hāmārā}^{(7)}$
وفي السريانية ܚܡܐܪܐ $\text{hāmārā}^{(8)}$
وفي الآشورية >imeru $^{(9)}$ وكلها بمعنى "حمار".

* ܚܡܫ $\text{hāmūḡ}^{(10)}$: (أَصْبَحَ حامضاً) : في العبرية חָמֵץ $\text{hāmēṣ}^{(11)}$

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

انظر هذا الاسم بمعنى "حماة" في سفر راعوث ١٤/١ و ١١/٢ و ١٨/٢ و ١٩/٢ و ٢٣/٢
و ١/٣ و ٦/٣ و ١٦/٣ و ١٧/٣

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٣) -L. Costaz, op. cit, P. 108.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 327.

(٥) انظر : المصباح المنير ١٥٠

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 331.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢٢، وفي سفر الخروج ١٣/١٣، وفي سفر التثنية ١٠/٢٢

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٨) -L. Costaz, op. cit, P. 108.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٥١

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 329.

انظر هذا الفعل بمعنى "حمض - اختمر -" في سفر التثنية ٣٤/١٢ و ٣٩/١٢، وفي سفر
هو شع ٤/٧.

وفي الآرامية ܚܡܐ (١) وفي السريانية ܚܡܐ (٢) ܚܡܐ
وكلها بمعنى "أصبح حامضاً/ إختَمَرَ".

* ܚܡܐ (٣) humma : (أصبح ساخناً) في العبرية ܚܡܐ (٤) hāmam
وفي الآرامية ܚܡܐ (٥) hāmam
وفي السريانية ܚܡܐ (٦) ham وكلها بمعنى "حَمَى".

* ܚܡܐ (٧) humma : (حرارة / سَم) في العبرية ܚܡܐ (٨) hēmā
بمعنى "سَم" وفي السريانية ܚܡܐ (٩) hēmtā "حرارة / سَم"
ونجد في الحبشية الاسم ܚܡܐ (١٠) hēmām بمعنى "المرض" (١١).

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 329.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(٣) انظر : اللسان (حمم) ١٠١٠/٢

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 328.

انظر هذا الفعل بمعنى "حمى" في سفر الخروج ٢١/١٦ ، وبمعنى "دفع" في سفر

الجامعة ١١/٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٢٤ و ١٦/٤٤

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 328.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P.107 .

(٧) جاء في المصباح " الحمة محذوفة اللام سم كل شيء يلدغ أو يلسع ... " انظر :

المصباح المنير ١٥٤ .

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 404.

انظر هذا الاسم بمعنى " حمة الثعبان " في سفر المزمير ٥/٥٨

(٩) -L . Costaz , op. cit, P.109 .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ .

* حَنْطَ ^(١) hannaṭa : في الحبشية מ ח מ ḥanaṭa ^(٢)

وفي العبرية ח נ ḥanaṭ ^(٣) وفي الآرامية ח נ ח hānaṭ ^(٤)
 ḥanaṭ وفي السريانية ܚܢܬ hnaṭ ^(٥) وكل هذه
 الأفعال بمعنى " حَنْطَ " كما هو الشأن في العربية .

* حِنْطَ ^(٦) hīṇṭa (نوع من الحبوب) : في العبرية ח נ ח hīṭṭā ^(٧)

وفي الآرامية ܚܢܬ hīṭṭā ^(٨) وفي السريانية ܚܢܬ hēṭṭā ^(٩) ومعنى هذا الاسم " حِنْطَ " .

* حَنْفَ ^(١٠) ḥanafa : (إِنْحَرَفَ / مَالَ) : في العبرية ח נ ח hānēf ^(١١)

بمعنى " أصبح مدنساً " ، وفي الآشورية ḥanpu ^(١٢) بمعنى " قَسَوَة " .

(١) لسان العرب (حنط) ١٠٢٤/٢

- W. Gesenius, op. cit, P. 334. (٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 334. (٣)

انظر هذا الفعل بمعنى " حنط " في سفر التكوين ٢/٥٠ و ٢٦/٥٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 334. (٤)

-L . Costaz , op. cit, P.110 . (٥)

(٦) المصباح المنير ١٥٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 334. (٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٣٠ وفي سفر الخروج ٣٢/٩ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 334. (٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 102 . (٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٥٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 337 . (١١)

انظر هذا الفعل بمعنى " تدنس " في سفر إشعياء ٥/٢٤ وفي ميخا ١١/٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 337. (١٢)

* **חֲנַק** ^(١) **hanak** : (الفم) : في العبرية **חֲנַק** ^(١) **hēk**

وفي الآرامية **ܚܢܩܐ** ^(٢) **hikkā**

وفي السريانية **ܚܢܟܐ** ^(٤) **henkā** وكلها بمعنى " **حَنَك** " .

* **חַן** ^(٥) **hanna** : في العبرية **חַן** ^(٦) **hānan**

وفي الآرامية **ܚܢܐ** ^(٧) **hānan** وفي السريانية **ܚܢܐ** ^(٨) **han**

وفي الآشورية **ܚܢܐ** ^(٩) **annu** وكلها بمعنى " **عَطَفَ** / **أَشْفَقَ** عَلَى " .

* **חָנָא** ^(١٠) **hanā** (**إِنْحَنَى**) : في العبرية **חָנָא** ^(١١) **hānā**

وفي السريانية **ܚܢܐ** ^(١٢) **hnā** ومعناه " **انحنى** " كما هو في العربية.

(١)

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١١/١٢، وفي سفر الأمثال ٧/٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 110 .

(٤)

(٥) انظر المصباح المنير ١٥٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " **أَشْفَقَ** عَلَى " في سفر الخروج ١٩/٣٣، وبمعنى " **حَنَّ** " في سفر التثنية ٥٠/٢٨ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٧)

-L. Costaz, op. cit, P. 109 .

(٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 335.

(٩)

(١٠) لسان العرب (حنا) ٢٠٢/١٤ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 333.

(١١)

-L. Costaz, op. cit, P. 110 .

(١٢)

* حَابَ^(١) haba : (اكتسب الإثم) : في العبرية חַבַּ (١) hūb وفي السريانية سَحَ hāb^(٢) بمعنى " أخطأ / عصى " .

* الحوب^(٤) >alhawb : (الإثم) : في العبرية חֹב (٥) hōb وفي السريانية ܬܗ ܚܠܐ hawbtā^(١) بمعنى "إثم/خطيئة" .

* حَوَّرَ^(٧) hawira : (صار أبيض) : في العبرية חַוֵּר (٨) hāwar وفي الآرامية ܚܘܪܐ hāwar^(٩) بمعنى " صار أبيض " في السريانية ܚܘܪܐ hwar^(١٠) بمعنى " أبيض " .

* حَارَ^(١١) hara (ذَهَبَ) : في الحبشية ርሐ hōra^(١٢)

(١) جاء في المصباح " حاب حوباً ...إذا اكتسب الإثم... " ، انظر : المصباح المنير ١٥٥

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 225.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 98 .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٥٥

(٥) في قواعد الساميات ٢٥٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 295.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 98 .

(٧) جاء في المصباح (حورت العين حوار... اشتد بياض بياضها ، وسواد سوادها ... ")

انظر : المصباح المنير ١٥٥

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 301.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 100 .

(١١) مضارع هذا الفعل ورد في القرآن الكريم في قوله تعالى " إنه ظن أن لن يحور " .

(سورة الانشقاق ١٤/١٤) .

(١٢) في قواعد الساميات ٣٨٤

بالمعنى نفسه ، كما نجد في السريانية الفعل **ܚܪ** ^(١) **hār** بمعنى " انتظر " .

* **ܚܠ** ^(٢) **hawl** : (قوة) : في الحبشية **ሃይል** ^(٣) **hayl** وفي العبرية **חַיִל** ^(٤) **hayil** وفي السريانية **ܚܠܐ** ^(٥) **haylā** وفي الآشورية **ܚܠܬܐ** ^(٦) **ellatu** بمعنى " قوة/ قدرة " .

* **ܚܝܝܐ** ^(٧) **hayiya** : (عاش) : في الحبشية **ሃይወ** ^(٨) **haywa** وفي العبرية **חַיָּה** ^(٩) **hāyā** وفي الآرامية **ܚܝܐ** ^(١٠) **hāyā** وفي السريانية **ܚܝܐ** ^(١١) **hyā** وكلها بمعنى " **حَيَّ** - عاش - " .

- (١)
-L . Costaz , op. cit, P. 100 .
- (٢) انظر : المصباح المنير ١٥٨
(٣) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :
-W. Gesenius, op. cit, P. 298.
- (٤)
- W. Gesenius, op. cit, P. 298.
انظر هذا الفعل بمعنى " قدرة " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى " قوة " في سفر صموئيل الثاني ٤٠/٢٢
- (٥)
-L . Costaz , op. cit, P. 103 .
- (٦) في قواعد الساميات ٢٣٨
(٧) انظر : المصباح المنير ١٦
(٨) في قواعد الساميات ٣٨٤ ، وانظر :
-W. Gesenius, op. cit, P. 310.
- (٩)
-W. Gesenius, op. cit, P. 310.
انظر الفعل بمعنى " عاش " في سفر التكوين ٥/٥
- (١٠)
-W. Gesenius, op. cit, P. 310.
- (١١)
-L . Costaz , op. cit, P. 102.

* حَيّ (١) hay : في العبرية חַי
وفي السريانية ܚܝ
hay (٢) وكلها بمعنى "حي".
hay (٣)

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 311.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٣ و ٦/٢٥ ، وفي سفر صفنيا ٩/٢ وفي سفر دانيال

٧/١٢

-L . Costaz , op. cit, P. 103 .

(٣)

حرف الخاء

* خَبَأَ^(١) ḥaba>a : (خَبَأَ / أَخْفَى) : في الحبشية ḥab>a^(١) 𐩧𐩢𐩨
وفي العبرية ḥābā^(٢) 𐤇𐤁𐤁
بمعنى "أخفى" - في الحبشية والعبرية.

* خَبَطَ^(٤) ḥabaṭa : في العبرية ḥābēt^(٥) 𐤇𐤁𐤁𐤔
بمعنى "ضَرَبَ" ، وفي الآرامية 𐤇𐤁𐤁𐤔 ḥābat^(٦)
وفي السريانية ܚܒܬ ḥbat^(٧) بمعنى " خَبَطَ / كَسَرَ " .

* خَبَلَ^(٨) ḥabala : (أَفْسَدَ) : في العبرية ḥābal^(٩) 𐤇𐤁𐤁𐤏

(١) انظر : لسان العرب " خَبَأَ " ٦٢/١

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٣)

انظر هذا الفعل " اختبأ " في سفر القضاة ٥/٩ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٢/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٨/٢٩

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 285.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " خبط " في سفر التثنية ٢٠/٢٤ ، وفي سفر القضاة ١١/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 285 .

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 94 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " ... خبلته خبلاً فهو مخبول إذا أفسدت عضواً من أعضائه ، أو أذهبت

عقله " ، انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 287.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " أفسد " ، في سفر نحميا ٧/١ ، وفي سفر أيوب ٣١/٣٤ .

وفي الآرامية חַבְלִי ^(١) habēl وفي السريانية ^{*}ܚܒܠܐ habel ^(٢) بمعنى "أفسد" ، كما نجد في الآشورية habalu ^(٣) بمعنى "أذى" .

* خَتَمَ ^(٤) hatama : في العبرية חָתַם hātam ^(٥)

وفي الآرامية ܚܬܡܐ ḥātam ^(٦)

وفي السريانية ܫܠܡܐ ḥtam ^(٧) وكلها بمعنى " خَتَم "

* خَاتِمَ ^(٨) hāt im : في العبرية חָתַם hōtām ^(٩)

وفي السريانية ܫܠܡܐ ḥtāmā ^(١٠) بمعنى " خَاتِم أو خَتَم " .

-W. Gesenius, op. cit, P. 287. (١)

-L . Costaz , op. cit, P. 94 . (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 287. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٣ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 367. (٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " ختم " في سفر أيوب ٧/٩ و ٧/٣٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 367. (٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 120 . (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ١٦٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 368. (٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٨ ، وفي سفر الخروج ١١/٢٨ ، وفي سفر الملوك الأول ٨/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 120 . (١٠)

* خَتَنٌ ^(١) ḥatan : (زوج البنت)؛ في العبرية חַתָּן ^(٢) ḥātān

وفي الآرامية חַתְנָא ^(٣) ḥatnā

وفي السريانية ^(٤) ܚܬܢܐ ḥatnā

وفي الآشورية — ^(٥) ḥatanu بمعنى "صَهر/زَوْج البنت".

* خُتُونَةٌ ^(٦) ḥutūna : (مُصَاهَرَةٌ)؛ في العبرية חֻתָּנָה ^(٧) ḥatōnnā

وفي الآرامية ܚܘܬܝܢܐ ^(٨) ḥittūnā

وفي السريانية ܚܬܢܘܬܐ ^(٩) ḥatnūtā وكلها بمعنى "زواج".

* خِدرٌ ^(١٠) ḥidr : (بَيْت)؛ في الحبشية ስዊር ስዊር ^(١١) māḥdar

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٢)

انظر هذا الاسم بمعنى "زوج البنت" في سفر التكوين ١٩/١٤، وفي سفر القضاة ١٩/٥،

وفي سفر صموئيل الأول ١٨/١٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٣)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٤)

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١٦٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٧)

انظر هذا الاسم بمعنى "عرس"، وفي سفر نشيد الأنشاد ١١/٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 368.

(٨)

—L. Costaz, op. cit, P. 120.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح : "القدر هو الستر، والجمع خدور، ويطلق الخدر على البيت

إن كان فيه امرأة"، انظر : المصباح المنير ١٦٥

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٨، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 293.

وفي العبرية **הדר** ^(١) **heder** بمعنى "حُجْرَة/غُرْفَة"
وفي السريانية **ܚܕܪܝܬ** ^(٢) **hūdṛāyīt** ومعناه "دور".

* **خُرء** ^(٣) **hur** : (رَوْتُ)؛ في العبرية **הרע** ^(٤) **here** "رَوْتُ"،
وفي السريانية **ܚܪܐ** ^(٥) **heryā** بمعنى "خراء".

* **خَرِب** ^(٦) **hariba**؛ في العبرية **חרב** ^(٧) **hārēb**
وفي الآرامية **ܚܪܒ** ^(٨) **hārab**
وفي السريانية **ܚܪܒ** ^(٩) **hreb**
وفي الآشورية **ܚܪܒܐ** ^(١٠) **harabu** بمعنى "خَرِب".

-W. Gesenius, op. cit, P. 293. (١)

انظر هذا الاسم بمعنى "بيت" في سفر التثنية ٢٥/٣٢

-L. Costaz, op. cit, P. 97. (٢)

(٣) ويجوز في هذا الاسم فتح الخاء، انظر: المصباح المنير ١٦٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 351. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨، وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

-L. Costaz, op. cit, P. 115. (٥)

(٦) انظر: المصباح المنير ١٦٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 351. (٧)

انظر هذا الفعل بمعنى "خرب" في سفر إشعياء ١٠/٣٤ و ١٢/٦٠، وفي سفر حزقيال

٢٠/١٢ و ٦/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 1093. (٨)

-L. Costaz, op. cit, P. 115. (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 351. (١٠)

* خَرِسَ ^(١) harisa : في العبرية חֲרִיס ^(٢) hārēs ^(٣) وفي السريانية سَرِسَ hres ^(٤) وكلها بمعنى "سَكَتَ / صَمَتَ".

* خَرَطَ ^(٥) harata : في العبرية חֲרַט ^(٦) hārat ^(٧) وفي السريانية سَرَطَ hrat ^(٨) بمعنى "مَزَقَ / قَطَعَ".

* خَرِيف ^(٩) harīf (أحد فصول السنة) : في العبرية חֲרִיף ^(١٠) hōref ^(١١) وفي الآشورية هَرِپُ harpu ^(١٢).

* الخَزَف ^(١٣) >alḥazaf : في آرامية العهد القديم חֲזַף ^(١٤) ḥāsaf ^(١٥)

(١) انظر : المصباح المنير ١٦٦.

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 361.

انظر هذا الفعل بمعنى "سكت" في سفر التكوين ٥/٣٤ ، وفي سفر أيوب ٥/١٣ ، وفي سفر المزامير ٢٢/٣٥ .

(٣) -L. Costaz , op. cit, P. 117 .

(٤) انظر : المصباح المنير ١٦٧ .

(٥) في قواعد الساميات ٢٧٥ ، والفعل ورد بدون حركات عند جزيانيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 354.

(٦) -L. Costaz , op. cit, P. 116 .

(٧) جاء في المصباح "والخريف الفصل الذي تخترف فيه الثمار ..."، [المصباح المنير ١٦٧].

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 358.

انظر هذا الاسم بمعنى "الخريف" في سفر زكريا ٨/١٤ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 358.

(١٠) جاء في اللسان "الخزف : ما عمل من الطين وشوى بالنار فصار فخارا، واحدته خزفة"

انظر : اللسان (خزف) ١١٥١/٢ .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

انظر هذا الاسم بمعنى "خزف الطين" في سفر دانيال ٤/٢ .

وفي الآشورية *hasbu* ^(١) .

* *חֲסִיר* ^(٢) *hasira* في العبرية *חֲסִיר* ^(٣) *hāsēr*
 وفي الآرامية *ܚܣܪܐ* ^(٤) *hāsar*
 وفي السريانية *ܚܣܪܐ* ^(٥) *hsar* بمعنى "خسر"
 وفي الحبشية *ሕረ* ^(٦) *hasra* بمعنى "خسر".

* *חָטָא* ^(٧) *hati>a* في الحبشية *ḥat>a* ^(٨)
 وفي العبرية *חָטָא* ^(٩) *hātā*
 وفي السريانية *ܠܗܬܐ* ^(١٠) *htā* .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1093. (١)

(٢) انظر : المصباح المنير ١٦٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 341. (٣)

انظر هذا الفعل بمعنى " نقص " في سفر التثنية ٧/٢، وفي سفر التكوين ٢٨/١٨،

وفي سفر الملوك الأول ١٤/١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 341. (٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 112 . (٥)

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٧

(٧) انظر : المصباح المنير ١٧٤

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وقد أشار جزيقيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 306.

-W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " أخطأ " في سفر التكوين ٦/٢٠، وفي سفر الخروج ١٦/٥

و ٢٠/٢٠ ، وفي سفر اللاويين ٣/٤ و ١٥/٥

-L. Costaz , op. cit, P. 102 .

(١٠)

* خَطَفَ ^(١) ḥaṭafa : في العبرية חָטַף وفي السريانية سَلַفَ
^(٢) ḥṭaf بمعنى " خَطَفَ " .

* خَفَرَ ^(٣) ḥafara (خَجَلَ) : في الحبشية ረፈረ
 وفي العبرية חָפַר ^(٤) ḥāfēr
 وفي السريانية سَفَر ^(٥) ḥpar بمعنى " خَجَلَ " .

* أَخْفَى ^(٦) ḥāfā : (سَتَرَ / كَتَمَ) : في العبرية חָפַץ
 وفي الآرامية חָפַץ ^(٧) ḥāfā
 وفي السريانية سَخَا ^(٨) ḥpā ومعنى هذه الأفعال " أَخْفَى " .

(١) انظر المصباح المنير ١٧٤

– W. Gesenius, op. cit, P. 310. (٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " خطف " في سفر القضاة ٢١/٢١، وفي سفر المزامير ٩/١٠

– L. Costaz, op. cit, P. 102. (٣)

(٤) جاء في المنجد " والخفر: شدة الحياء " انظر : المنجد في اللغة ١٩٤

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 344. (٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " خجل " في سفر إشعياء ٢٣/٢٤ ، وفي سفر إرمياء ١٢/٥٠

– L. Costaz, op. cit, P. 114. (٧)

(٨) جاء في اللسان " وخفيت الشيء أخفيه : سترته وكتمته " . انظر : اللسان (خفا) ١٢١٦/٢

– W. Gesenius, op. cit, P. 341. (٩)

– W. Gesenius, op. cit, P. 341. (١٠)

– L. Costaz, op. cit, P. 113. (١١)

وانظر : جزيبيوس

– W. Gesenius, op. cit, P. 341.

* خَمْر^(١) hamr : في العبرية חֵמֶר^(٢) hemer
وفي الآرامية חֵמְרָא^(٣) hamrā
وفي السريانية ܚܡܪܐ^(٤) hamrā بمعنى " خَمْر " .

* خَمْس^(٥) hams : (من الأعداد)
في الحبشية ስምስ^(٦) hams
وفي العبرية חֲמִשָּׁה^(٧) hāmeš
وفي الآرامية ܚܡܝܫܐ^(٨) hāmēš
وفي السريانية ܚܡܝܫܐ^(٩) ha meš
وفي الآشورية ܚܡܝܫܐ^(١٠) hamši .

(١) انظر : المصباح المنير ١٨١

-W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٤/٣٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 330.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 108 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ١٨٢

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٧)

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٦/٥ و ١٠/٥ ، وفي سفر حزقيال ٣٠/٤٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 109 .

(٩)

(١٠) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيانيوس صيغة مختلفة لهذا العدد ، وهي :

- W. Gesenius, op. cit, P. 331.

hamsu ، انظر :

* خَمْسَة ^(١) hamsa : (من الأعداد) :

hamsatū ^(٢)	في الحبشية	𐤁 𐤍 𐤓 𐤕 𐤔
ḥamiššā ^(٣)	وفي العبرية	𐤁 𐤍 𐤓 𐤕 𐤔
ḥamšā ^(٤)	وفي الآرامية	𐤁 𐤍 𐤓 𐤕 𐤔
ḥameštā ^(٥)	وفي السريانية	ܐ ܡ ܫ ܬ ܐ
	وفي الآشورية	ḥamišti ^(٦)

* خَمْسُون ^(٧) hamsūn : (من الأعداد) :

ḥamiššīm ^(٨)	في العبرية	𐤁 𐤍 𐤓 𐤕 𐤔 𐤕 𐤕 𐤕 𐤕 𐤕
ḥamšīn ^(٩)	وفي السريانية	ܐ ܡ ܫ ܬ ܐ ܢ
	وفي الآشورية	ḥamšāti ^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ١٨٢

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٢٨/١٨ ، وفي سفر العدد ٤٧/٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

- L . Costaz , op. cit, P. 109 .

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وقد أورد جزيينوس ، صيغة مختلفة لهذا العدد انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 331.

(٧) وهي عند النحاة من ألفاظ العقود ، انظر : اللسان (خمس) ١٢٦٢/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 332.

انظر هذا العدد في سفر التكوين ١٥/٦ ، وفي سفر العدد ٢٣/١

-L . Costaz , op. cit, P. 101 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 332.

* خَنْزِير^(١) *hinzār*: (اسم حيوان): في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩣𐩪𐩥𐩰^(٢)

hanzār وفي العبرية 𐤏𐤍𐤁𐤏𐤃^(٣) *hāzār* وفي الآرامية ܚܙܪܐ^(٤)
hāzārā وفي السريانية ܚܙܪܐ^(٥) *hāzārā*

* خَنْق^(٦) *hanaka*: في العبرية 𐤏𐤍𐤁𐤏𐤃^(٧) *hānak*

وفي الآرامية ܚܢܩ^(٨) *hānak* ،
وفي السريانية ܚܢܩ^(٩) *hānak* وكلها بمعنى " خَنْق " .

* خَنَا^(١٠) *hanā* : (أفسد): في العبرية 𐤏𐤍𐤁𐤏𐤃^(١١) *hānan*

(١) انظر هذا الاسم اللسان (خنزر) ١٢٧٦/٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٢)

- W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٣)

انظر هذا الاسم بمعنى " الخنزير " في سفر التثنية ٨/١٤ ، وفي سفر المزامير ١٣/٨٠ ،
وفي سفر إشعياء ٤/٦٥ و ١٧/٦٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 306. (٤)

-L. Costaz , op. cit, P. 101 . (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ١٨٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 338. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٢٣/١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 338. (٨)

-L. Costaz , op. cit, P. 110 . (٩)

(١٠) جاء في المنجد أخنى الرجل من الخنا ، وهو الفحش ... ويقال : أخنى : أفسد ،

قال نابغة بنى ذبيان :

أضحت خلاء وأضحى أهلها احتملوا
أخنى عليها الذي أخنى على ليد " .

انظر : المنجد في اللغة . ١٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 337. (١١)

انظر هذا الفعل بمعنى " أصبح مكروها " في سفر أيوب ١٧/١٩

وفي السريانية **ܚܢܢܐ** ^(١) **hanīnā** ، "أَصْبَحَ كَرِيها" .

* **ܚܘܚ** ^(٢) **hawh** : (من الفاكهة) :

في العبرية **חַוּוּחַ** ^(٣) **hūwah** بمعنى "العُوسَج" ^(٤)
وفي السريانية **ܚܘܚܐ** ^(٥) **hūhā** بالمعنى العربي .

* **ܚܝܬ** ^(٦) **hayt** : في العبرية **חַיִּת** ^(٧) **hūt** وفي الآرامية **ܚܝܬܐ** ^(٨)
ܚܘܬܐ ^(٩) **hūtā** وفي السريانية **ܚܘܬܐ** ^(٩) **hūtā** .

* **ܚܝܠ** ^(١٠) **hayl** : (فرسان) ؛ في الحبشية **ሃይለ** ^(١١) **hayl** .

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 110 .

(٢) انظر : لسان العرب (خوخ) ١٢٨٤/٢

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٩/١٤ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٢٥

(٤) والعوسج : شجر من شجر الشوك له ثمر ... انظر : لسان العرب (عسج) ٢٩٣٧/٤

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 102 .

(٦) انظر : المصباح المنير ١٨٦

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

انظر هذا الاسم بمعنى " خيط " في سفر التكوين ٢٣/١٤ ، وفي سفر يشوع ١٨/٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 296.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 99 .

(١٠) انظر : المصباح المنير ١٨٦

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

hayil ^(١)	חַיִל	وفي العبرية
hayil ^(٢)	חַיִל	وفي الآرامية
haylā ^(٣) وكلها بمعنى " قوة " .	ܚܝܠܐ	وفي السريانية

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

(١)

انظر هذا الاسم بمعنى " قوة- قدرة- " في سفر التكوين ٦/٤٧ ، وبمعنى " جيش " في سفر الخروج ٢٨/١٤ ، وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٨ ، وفي سفر إشعيا ٢/٣٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 1093.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 99 .

(٣)

والكلمة في الآشورية هي haltu ، وهي بمعنى " جيش " كما أشار إلى ذلك جزيبيوس ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 298.

حرف الدال

* دَادَا^(١) : da>da>a : (جرى بسرعة) :

في العبرية דָּדָא^(٢) dādā

وفي الآرامية דָּדִי^(٣) dādī

بمعنى "تَحَرَّكَ ببطء".

* دَبَّ^(٤) dubb : (اسم حيوان) : في الحبشية ብ ከ deb

وفي العبرية דָּב^(٥) dēb وفي الآرامية דָּב^(٦) dēb

dūbbā وفي السريانية ܕܒܐ^(٧) debbā

وفي الآشورية dabu^(٨) بمعنى "دَبَّ".

(١) جاء في اللسان (دَادَا دَادَاةٌ وَدُتْدَاءٌ عدا أشد العدو ... والدَادَاةُ : السرعة والاحضار) ،
انظر : لسان العرب "دَادَا" ٦٩/١

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

انظر هذا الفعل بمعنى "مشى متمهلاً" في سفر إشعياء ١٥/٣٨

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 186.

(٤) جاء في المصباح "الدب حيوان خبيث ، والآنثى دَبَّة ، والجمع دَبَبَةٌ ... " ،

انظر : المصباح المنير ١٨٨

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الاسم في حالة المذكر في سفر صموئيل الأول ٣٤/١٧ و ٣٦/١٧ و ٣٧/١٧ وفي سفر الأمثال ١٥/٢٨ ، وفي حالة المؤنث في سفر صموئيل الثاني ٨/١٧ ، وفي سفر الملوك الثاني ٢٤/٢ ، وفي سفر الأمثال ١٢/١٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٥٩ ، وفي سفر هو شع ٨/١٣ ، وفي سفر عاموس ١٩/٥ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٨) -L. Costaz , op. cit, P. 57 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

* دَبَر ^(١) dabr : (نَحَلَ) ؛ في العبرية דָּבַר וְרָחַק ^(٢) dēbōrā

وفي الآرامية דָּבַר וְרָחַק ^(٣) dabartā

وفي السريانية دָּבַר וְרָחַק ^(٤) debbūrītā وكلها بمعنى " نحلة " .

* دَبَس ^(٥) dibs : (نوع من العسل) :

في العبرية דָּבַשׁ ^(٦) dēbaš ،

وفي السريانية دָּבַشׁ ^(٧) debšā

وفي الآشورية dišpu ^(٨) ، وكلها بمعنى "عَسَل"

* دَبِقَ ^(٩) dabiqa : (لَزَقَ) ؛ في العبرية דָּבַק ^(١٠) dābaq ،

(١١) جاء في اللسان (... والدَبَر بالفتح : النحل والزنابير ، وقيل هو من النحل ما لا يَأْرى ، ولا واحد لها ، وقيل واحده دَبْرَة) ، انظر : لسان العرب ٢٧٤/٤ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

انظر هذا الاسم بمعنى " النحل " في سفر التثنية ٤٤/١ ، وبمعنى " سرب نحل " في سفر القضاة ٨/١٤ ، وبمعنى " النحل " في سفر إشعياء ١٨/٧

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 184.

(٤) -L. Costaz , op. cit, P. 58 .

(٥) انظر : المصباح المنير ١٨٩ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 185.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٣ ، وفي سفر الخروج ٨/٣ ، وفي سفر القضاة ٨/١٤ .

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 58 .

(٨) في قواعد الساميات ٢٤٦ .

(٩) جاء في اللسان " دبِق في معيشتَه ... عن اللحياني لزق " ، [لسان العرب " دبِق " ٩٥/١٠]

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

انظر هذا الفعل بمعنى " التصق " في سفر التكوين ٢٤/٢ ، وفي سفر التثنية ٦٠/٢٨

وفي الآرامية ܕܒܟ ^(١) db k ،
وفي السريانية ܕܒܟܬܐ ^(٢) dbak وكلها بمعنى "التصق".

* دَبَلَة ^(٣) dubla : (لقمة من الثريد):

وفي العبرية דִּבְלָה ^(٤) dēbēlā
وفي السريانية ܕܒܠܬܐ ^(٥) dbeltā "قرص تين".

* دَرَجَة ^(٦) daraga: وفي الآرامية ܕܪܓܐ ^(٧) dargā
وفي السريانية ܕܪܓܐ ^(٨) dargā بمعنى "دَرَجَة / رُتَبَة".

* دَرَسَ ^(٩) darasa : (تَعَلَّمَ / قَرَأَ): وفي العبرية דָּרַשׁ ^(١٠) dāraš
بمعنى "دَرَسَ" وفي السريانية ܕܪܫܐ ^(١١) draš بمعنى "وَعَظَّ / عَلَّمَ".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 179.

(٢) - L . Costaz , op. cit, P. 57 .

(٣) جاء في اللسان (والدبل: اللقم من الثريد ...) انظر : لسان العرب "دبل" ٢٣٤/١١

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P.179

انظر هذا الاسم بمعنى "قرص تين" في سفر صموئيل الأول ١٢/٣٠ ، وفي سفر الملوك الثاني ٧/٢٠

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 57 .

(٦) انظر المصباح المنير ١٩١

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 201.

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 70 .

(٩) انظر : المصباح المنير ١٩٢

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 205.

انظر هذا الفعل بمعنى "درس" في سفر عزرا ١٠/٧

(١١) -L . Costaz , op. cit, P. 71 .

وفي الحبشية ܕܪܥܐ ^(١) darasa بمعنى "شَرَحَ / فَسَّرَ".

* مدرسة ^(٢) madrasa :

في العبرية מִדְרָשׁ ^(٣) midraš بمعنى "مِدْرَاس" ،

وفي السريانية ܒܝܬ ܕܪܥܐ ^(٤) bet dūrāšā بمعنى "مدرسة" .

* دَقْل ^(٥) daḳal : (نوع من التمر)؛ في العبرية דקל ^(٦) dḳl

وفي الآرامية ܕܩܠܐ ^(٧) dīklā

وفي السريانية ܕܩܠܐ ^(٨) dekālā بمعنى "نَخْلَة".

* دَقَّ ^(٩) daḳḳa : (سَحَقَ/سَحَنَ) في الحبشية ደቅቀ ^(١٠) daḳḳa

(١) في قواعد الساميات ٤١١

(٢) انظر : المصباح المنير ١٩٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 205.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٢٢/١٣ و ٢٧/٢٤

-L . Costaz , op. cit, P. 71 .

(٤)

ولهذا الاسم صيغة أخرى هي ܕܩܠܐ detdrāšā ، بمعنى بيت التعليم – المباحثة – ،

-L . Costaz , op. cit, P. 71 .

انظر :

(٥) جاء في المصباح " الدقل : ... أَرْدَأُ التمر ، الواحدة (دقْلَة) " [المصباح المنير ١٩٧].

-W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 200.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 69 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ١٩٧

(١٠) في قواعد الساميات ٤١٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 200.

وفي العبرية דַּקַּק $\text{dākaḳ}^{(1)}$
 وفي الآرامية דַּקַּק $\text{daḳḳēḳ}^{(2)}$
 وفي السريانية ܕܩܩ $\text{daḳ}^{(3)}$
 وفي الآشورية $\text{daḳaḳu}^{(4)}$ وكلها بمعنى "كَقَّ" .

* دَكَّ $\text{dakka}^{(5)}$: (دَقَّ)؛ في العبرية דָּכָה $\text{dūk}^{(6)}$
 بمعنى "ضَرَبَ" وفي الآرامية דָּכָה $\text{dūk}^{(7)}$ بمعنى "ضَرَبَ"
 في الآشورية $\text{daku}^{(8)}$ بمعنى "قَتَلَ" .

* دَلَا $\text{dalā}^{(9)}$: (سَحَبَ / غَرَفَ) :
 في العبرية $\text{דָּלַ$ $\text{dalā}^{(10)}$ بمعنى "سَحَبَ / غَرَفَ ماءً"

- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 200.
 انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في إشعياء ٢٨/٢٨، وبمعنى "سحق" في إشعياء ١٥/٤١
- (٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 200.
- (٣) - L. Costaz, op. cit, P. 69 .
- (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 200.
- (٥) انظر: اللسان (دكك) .
- (٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.
 انظر هذا الفعل بمعنى "دَقَّ" في سفر العدد ٨/١١
- (٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.
- (٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 188.
- (٩) جاء في المصباح "دلوتها - وهي الدلو - ودلوت بها أخرجتها مملوءة ... " انظر: المصباح المنير ١٩٩، وانظر هذا الفعل كذلك في لسان العرب "دلا" ٢٦٤ - ٢٦٥ .
- (١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 194.
 انظر هذا الفعل بمعنى "سقى" في سفر الخروج ١٦/٢ و ١٩/٢

وفي الآرامية ܕܠܐ ^(١) d lā وفي السريانية ܕܠܐ ^(٢) dlā
 بمعنى " غَرَفَ / اِنْتَشَلَ " وفي الآشورية dalu ^(٣) " سَحَبَ ماء " .
 * دَلَو ^(٤) dalw : (إِنْاء) ؛ في العبرية דלו ^(٥) dēlī
 وفي السريانية ܕܠܐ ^(٦) dawlā
 وفي الآشورية dilutu ^(٧) وكلها بمعنى " دَلَو " .
 * دَم ^(٨) dam ؛ في الحبشية ደም ^(٩) dam
 وفي العبرية דָּם ^(١٠) dām

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 65 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

(٤) انظر : المصباح المنير ١٩٩

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

انظر هذا الاسم بمعنى " دلو " في سفر العدد ٧/٢٤ ، وفي سفر إشعياء ١٥/٤٠

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 60 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 194.

(٨) جاء في المصباح المنير " ويقال أصل الدم (دمی) بسكون الميم، لكن حذفت الياء وجعلت الميم حرف إعراب ، وقيل الأصل بفتح الميم ويثنى بالياء فيقال (دميان) ، وقيل أصله واو ، ولهذا يقال (دموان) ، وقد يثنى على لفظ الواحد فيقال (دمان) ، انظر المصباح المنير ٢٠٠ والصيغ السامية تدل على أن الاسم ثنائي الأصل ، كما تدل على أن صيغة التثنية (دمان) هي الأصل في تثنية هذا الاسم .

(٩) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 196.

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٢٥/٤ ، وفي اللاويين ٣٠/٤ .

- وفي الآرامية ܕܡܥ dam ^(١)
- وفي السريانية ܕܡܥ dem ^(٢) وفي الآشورية damu ^(٣) .
- * دَمَعَ ^(٤) damaca : (بكى)؛ في العبرية דָּמַע dāmac ^(٥)
- وفي الآرامية ܕܡܥ d mac ^(٦)
- وفي السريانية ܕܡܥ dmac ^(٧) وكلها بمعنى "بكى" .
- * دَمَعَ ^(٨) damc : في العبرية dimca ^(٩)
- وفي الآرامية dimca ^(١٠)
- وفي السريانية demca ^(١١)
- وفي الآشورية dimu ^(١٢) وكلها بمعنى "دموع" .

- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.
- (٢) -L. Costaz, op. cit, P. 66 .
- (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 196.
- وقد أشار برجستراسر إلى أن هذا الاسم من مفردات المشترك السامي [التطور النحوي ٢٠٩]
- (٤) انظر : المصباح المنير ١٩٩
- (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.
- انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٧/١٣
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.
- (٧) -L. Costaz, op. cit, P. 67 .
- (٨) جاء في المصباح " الدمع ماء العين ... " انظر : المصباح المنير ١٩٩
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.
- انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٠، وفي سفر الجامعة ١/٤، وفي سفر إشعياء ٥/٣٨، وفي سفر حزقيال ١٦/٢٤ .
- (١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.
- (١١) -L. Costaz, op. cit, P. 67 .
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

* دار ^(١) dār (منزل) : في السريانية ܕܪܐ ^(٢) dārā

كما نجد في الآشورية duru ^(٣) بمعنى " حصن / قلعة " .

* داس ^(٤) dāsa : في العبرية ܕܐܣܐ ^(٥) dūs

وفي السريانية ܕܐܣܐ ^(٦) dās

وفي الآشورية dušu ^(٧) والأفعال السالفة الذكر معناها " داس " .

* دَوَى ^(٨) dawiya : (مَرَضَ) في الحبشية ወደ ^(٩) dawaya

بمعنى "مَرَضَ" وفي السريانية ܕܐܘܝܐ ^(١٠) dwā بمعنى "ضِعَفَ" .

* دَوَاة ^(١١) dawā : في العبرية ܕܐܘܐ ^(١٢) dēyū بمعنى " حَبَّر / مَدَد " .

(١) المصباح المنير ٢٢

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 61 .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 199.

(٤) جاء في المصباح " داس الرجل الحنطة (يدوسها) دوساً ودياساً مثل الدراس ، ومنهم من ينكركون الدياس من كلام العرب ، ومنهم من يقول هومجاز ، وكأنه مأخوذ من داس الأرض دوساً إذا شدد وطأه عليها بقدمه " انظر: المصباح المنير ٢٠٣

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

انظر هذا الفعل بمعنى " درس " في سفر أخبار الأيام الأول ٢١/٢٠ ، وبمعنى " داس " في سفر أيوب ١٥/٣٩ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 62 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 190.

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(٩) في قواعد الساميات ٤١٢

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 59 .

(١١) جاء في المصباح " الدواة التي يكتب منها " انظر : المصباح المنير ٢٠٥ .

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 188.

انظر هذا الاسم بمعنى " الحبر " في سفر إرمياء ١٨٧/٣٦

وفي الآرامية ܕܝܘܬܐ ^(١) d yūtā
وفي السريانية ܕܝܘܬܐ ^(٢) dyūtā بمعنى "دواة حبر" .

* دان ^(٣) dāna : (حَكَمَ / قَضَى) في الحبشية ደኅኑ ^(٤) dayana
وفي العبرية דָּן ^(٥) dīn وفي الآرامية ܕܢܐ ^(٦) dān
وفي السريانية ܕܢܐ ^(٧) dān وفي الآشورية ܕܢܐ ^(٨) danu .

* دين ^(٩) dīn : في الحبشية ደኅኑ ^(١٠) dayen
وفي العبرية דָּן ^(١١) dīn بمعنى "حُكْمَ / قَضَاء" .

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 188.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 64 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

انظر هذا الفعل بمعنى "أدان" في سفر التكوين ١٦/٤٩، و ٣/٦، و ١٤/١٥ وبمعنى

"قضى" في سفر المزامير ٩/٣١، وفي سفر إرمياء ١٣/٣٠

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

(٦) -L. Costaz, op. cit, P. 60 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٠٥

(١٠) في قواعد الساميات ٣٦٩

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 192.

انظر هذا الاسم بمعنى "قضاء" في سفر التثنية ٨/١٧، وفي سفر أيوب ١٧/٣٦،

وفي سفر الأمثال ٨/٢٠، وفي سفر إرمياء ٢٨/٥

حرف الذال

* ذَبَب ^(١) di>b : (اسم حيوان مفترس) :
 في العبرية ^(٢) zē>ēb
 وفي السريانية ^(٣) dībā
 وفي الآشورية zibu ^(٤) وكلها بمعنى "ذَبَب" .

* ذَبَاب ^(٥) dubāb : في العبرية ^(٦) zēbūb
 وفي الآرامية ^(٧) dībābā
 وفي السريانية ^(٨) debbābā

* ذَبَح ^(٩) dabaha : في الحبشية ^(١٠) zabha
 وفي العبرية ^(١١) zābah

(١) انظر : المصباح المنير ٢١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 255.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٧/٤٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٢٢، وفي سفر

حبقوق ٨/١، وفي سفر صفنيا ٣/٣

-L. Costaz , op. cit, P. 57 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 255.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٦)

انظر هذا الاسم في الجامعة ١/١٠، وفي سفر إشعياء ١٨/٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(٧)

-L. Costaz , op. cit, P. 57 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٠٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(١٠)

وهناك صيغة أخرى لهذا الفعل أوردها أستاذنا الدكتور رمضان عبد التواب ، وهي

tabha انظر : في قواعد الساميات ٤١٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 256.

(١١)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٤ / ٢٠

وفي الآرامية ܕܒܗ ^(١) d bah
وفي السريانية ܕܒܗ ^(٢) dbah
وفي الآشورية zibu ^(٣) وكلها بمعنى "ذبح" .

* ذَرَى ^(٤) darra : (فَصَلَ الحب عن القش بالمدراة) :

في العبرية זָרָא ^(٥) zārā
وفي الآرامية ܕܪܐ ^(٦) d rā
وفي السريانية ܕܪܐ ^(٧) drā وكلها بمعنى "ذَرَى / بَعَثَ" .

* ذَرَفَ ^(٨) darafa : (نزلت دموعه) :

في العبرية זָרַף ^(٩) zāraf بمعنى "قَطَرَ" ،
وفي السريانية ܕܪܦܐ ^(١٠) zārīftā بمعنى "مَطَرٌ شَدِيدٌ" .

-
- (١) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.
(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 57.
(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 256.
(٤) (٤) جاء في المصباح "... ذريت الطعام تذرية إذا خلصته من تبئه ..." المصباح المنير ٢٠٨
(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 279.
انظر هذا الفعل بمعنى "ذرى" في سفر الخروج ٢٠/٣٢، وفي سفر حزقيال ٢/٥
(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 279 .
(٧) -L. Costaz, op. cit, P. 70 .
(٨) (٨) جاء في المصباح "ذرفت العين ذرفاً- من باب ضرب - دمت ، وذرف الدمع سال ،
وذرفت العين الدمع " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨
(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 284 .
انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٦/٧٢
(١٠) -L. Costaz, op. cit, P. 92 .

* ذراع ^(١) dirāc : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية זרע זרע ^(٢) zērāwac

وفي الآرامية זרע זרע ^(٣) drācā

وفي السريانية זרע זרע ^(٤) drācā

وفي الآشورية zuru ^(٥) وكلها بمعنى "ذراع" .

* ذقن ^(٦) dāqn : (أحد أعضاء الجسم) :

في العبرية דקן דקן ^(٧) zāqān

وفي الآرامية דקן דקן ^(٨) dqan

وفي السريانية دقن دقن ^(٩) dqan وفي الآشورية ziknu ^(١٠) .

* ذكّر ^(١١) dakara : في الحبشية ረገረ ረገረ ^(١٢) zakara

(١) المصباح المنير ٢٠٧

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 283 .

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/٦ ، وفي سفر التثنية ١٩/٧ ، وفي سفر إرمياء ٥/٢٧

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 283 .

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 71 .

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 283 .

(٦) جاء في المصباح "الذقن من الإنسان مجتمع لحبيه " ، انظر : المصباح المنير ٢٠٨

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 278 .

انظر هذا الاسم في سفر عزرا ٣/٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٩/١٣

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 278 .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 69 .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 278 .

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٠٨

(١٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 269 .

وفي العبرية זָכַר ^(١) zākar وفي الآرامية זָכַר ^(٢) dkar
 وفي السريانية ܕܟܪ ^(٣) dkar
 وفي الآشورية zikara ^(٤) وكلها بمعنى "ذَكَرَ".

* ذَكَر ^(٥) dakar : في العبرية זָכַר ^(٦) zākār
 وفي الآرامية ܕܝܟܪܐ ^(٧) dīkrā
 وفي السريانية ܕܝܟܪܐ ^(٨) dekrā
 وفي الآشورية zikru ^(٩) وكلها بمعنى "ذكر".

* ذَلَّ ^(١٠) dalla : (ضَعَفَ / هَانَ) في العبرية ܕܠܐ ^(١١) zālal
 بمعنى " صارَ حَقِيرًا " وفي الآرامية ܕܠܐ ^(١٢) zlal

-
- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 269 .
 انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٤٠، وفي سفر التثنية ١٥/٥
- (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 269 .
- (٣) -L . Costaz , op. cit, P. 64 .
- (٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 269 .
- (٥) جاء في المصباح ... الذكر خلاف الأنثى ، والجمع ذكور ... ، انظر : المصباح المنير ٢٠٩
- (٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 271.
 انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/١٣ ، وفي سفر العدد ١٧/٣١ و ١٨/٣١
 و ٣٥/٣١، وفي سفر القضاة ١٢/٢١ .
- (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 271.
- (٨) -L . Costaz , op. cit, P. 64 .
- (٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 271.
- ورد هذا الاسم بمعنى " كبش " في العهد القديم ، انظر : سفر عزرا ٩/٦ و ١٧/٦ و ١٧/٧ .
- (١٠) جاء في المصباح " ذل ذلا .. لئذا ضَعَفَ وهان ... " ، انظر : المصباح المنير ٢١٠
- (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.
- (١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

وفي السريانية **ܕܠܐ** ^(١) **dal** بمعنى "وَضِيع"
وفي الآشورية **zalalu** ^(٢) بمعنى "يكون في حالة فقر".

* **دَنْب** ^(٣) **danab** : (ذَيْل) في الحبشية **ደብ** ^(٤) **zanab**
وفي العبرية **זָנַב** ^(٥) **zānāb**
وفي الآرامية **ܕܘܢܒܐ** ^(٦) **dūnbā**
وفي السريانية **ܕܘܢܒܐ** ^(٧) **dūnbā** وفي الآشورية
zibbatu ^(٨) وكلها بمعنى "دَنْب / مُؤَخَّرَة".

* **ذَهَب** ^(٩) **dahab** : (مَعْدَن نَفِيس) في العبرية **זָהָב** ^(١٠) **zāhāb**
وفي الآرامية **ܕܗܒ** ^(١١) **dhab**
وفي السريانية **ܕܗܒܐ** ^(١٢) **dahbā** وكلها بمعنى "ذَهَب".

(١) -L. Costaz , op. cit, P. 60 .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 272.

(٣) انظر : المصباح المنير ٢١٠

(٤) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 275.

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 275.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٤/٤ ، وفي سفر القضاة ٤/١٥ ، وفي أيوب ١٧/٤٠ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 275.

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 67 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 275.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢١٠

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 262.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ ، وفي سفر أيوب

٢٨/٢٨ ، وفي سفر الأمثال ٣/١٧ ، وفي سفر إرمياء ٩/١٠ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 262.

(١٢) -L. Costaz , op. cit, P. 59 .

- * ذو ^(١) dū : الطائفة - (اسم موصول) : صيغة هذا الاسم في اللغات السامية على النحو التالي : في الحبشية H ^(٢) za وفي عبرية العهد القديم יָדָה ^(٣) ze وفي آرامية العهد القديم יָדָה ^(٤) dī وفي السريانية ؛ d ^(٥) .
- * ذاب ^(٦) dāba : في الآرامية יָדָה ^(٧) dūb وفي السريانية יָדָה ^(٨) dāb بمعنى " ذاب / سال " ، وفي العبرية יָדָה ^(٩) zūb بمعنى " سال " .
- * ذوبان ^(١٠) dawabān : (سِيلَان)؛ في الآرامية יָדָה ^(١١) dūbā وفي السريانية יָדָה ^(١٢) dawbā " سِيلَان / جَوِيَان " كما نجد في العبرية الاسم יָדָה ^(١٣) zōb بمعنى " سِيل " .

(١) بحوث ومقالات في اللغة ٢٥٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 1087. (٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1087. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 1087. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ١١/١٠ وفي سفر دانيال ١١/٢

-L . Costaz , op. cit, P. 56 . (٥)

(٦) المصباح المنير ٢١١

-W. Gesenius, op. cit, P. 264. (٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 59 . (٨)

-W. Gesenius, op. cit, P. 264. (٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " سال " في سفر اللاويين ٢٥/١٥

(١٠) انظر : المصباح المنير ٢١١

-W. Gesenius, op. cit, P. 264. (١١)

-L . Costaz , op. cit, P. 59 . (١٢)

-W. Gesenius, op. cit, P. 264. (١٣)

انظر هذا الاسم بمعنى " سيل " في سفر اللاويين ٢/١٥ و ٣/١٥ و ١٣/١٥ و ١٥/١٥

و ١٩/١٥ و ٣٣/١٥ .

حرف الراء

		رأس ^(١) ra>s :	
re>s ^(٢)	𐤓𐤕	في الحبشية	
rōš ^(٣)	𐤓𐤕	وفي العبرية	
rīšā ^(٤)	𐤓𐤕	وفي الآرامية	
rīšā ^(٥)	𐤓𐤕	وفي السريانية	
	rešu ^(٦)	وفي الآشورية	وكلها بمعنى " رأس " .

* رُم^(٧) ri>m : (ولد الطبي) :

re>ēm ^(٨)	𐤓𐤕	في العبرية	
	remu ^(٩)	وفي الآشورية	بمعنى " تَوْر وَحْشِي "
raymā ^(١٠)	𐤓𐤕	وفي السريانية	بمعنى " جاموس " .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٤٥

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 910.

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 353 . (٥)

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٦)

الصيغة التي نجدها عند جراي هي rēšū ، انظر :

-L. Gray, op. cit, p. 23

(٧) جاء في اللسان (والرمم : الخالص من الطباء ، وقيل : هو ولد الطبي ... والرمم :

الاست ، عن كراع ... وهي دويبة ...) ، انظر : لسان العرب " رُم " ٢٢٤/١٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٢٢/٢٣ ، وجاء بمعنى " البقر الوحشي "

في سفر أيوب ٩/٣٩ ، وفي سفر إشعياء ٧/٣٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 910. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 345 (١٠)

* رَأَى ^(١) ra>ā: في الحبشية ረአላ
وفي العبرية רָאָה ^(٢) rā>ā

* رَبِحَ rabiḥa: في الحبشية ረበፍ
ويتفق في معناه مع الفعل العربي
و في السريانية الفعل رُبِسَ rbah ^(٥) وهو بمعنى " بادَ / فني " .

* ربا ^(١) raba : (كَبَّرَ / زَادَ) : في العبرية רָבָה ^(٢) rābā
بمعنى "كثُرَ" وفي الآرامية رְבָה ^(٤) rbā
وفي السريانية رُحَا ^(١) rbā
وفي الآشورية >arabu ^(١٠) بمعنى " كَبَّرَ / زَادَ "
وفي الحبشية ረበፍ ^(١١) rababa (زَادَ) .

(١) المصباح المنير ٢٤٧

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

-W. Gesenius, op. cit, P. 906.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٣٨ ، وفي سفر الخروج ٢٠/٣٣

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٩

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٥)

(٦) جاء في المصباح " ربا الشيء يربو إذا زاد ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/١ و ١١/٣٥ وفي سفر الخروج ٢٠/١ و ٩/١١ ،

وفي سفر التثنية ٢٢/٧ و ١٣/٨

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 915.

(١٠)

(١١) في قواعد الساميات ٣٨٩

* ربا ^(١) **riba** : (فائدة) في العبرية רִבָּה ^(٢) **tarbīt** وفي السريانية رِبَا ^(٣) **rebbītā** بمعنى " ربا / فائدة " .

* رَجَسَ ^(٤) **rağasa** : (أَزَعَجَ) في العبرية רָגַשׁ ^(٥) **rāgaš** بمعنى " ارتج " وفي الآرامية رَجَسَ ^(٦) **rgas** وفي السريانية رَجَسَ ^(٧) **rges** بمعنى " ضَجَّ / هاج " .

* رَجُلٌ ^(٨) **riḡl** : (أحد أعضاء الجسم) في العبرية רֶגֶל ^(٩) **raḡlā** وفي الآرامية رَجُلٌ ^(١٠) **regel** وفي السريانية رَجُلَا ^(١١) **reglā** وكلها بمعنى " رَجُل " .

(١) جاء في المصباح " الربا : الفضل والزيادة ... " انظر : المصباح المنير ٢١٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 916.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣٦/٢٥

-L . Costaz , op. cit, P. 335 .

(٣)

(٤) جاء في اللسان (... والَرَجَسُ : الصوت الشديد ... والرجس والرجسة ، والرجسان ،

والارتجاس: صوت الشئ المختلط العظيم كالجيش والسيل والرعْد) ، انظر : لسان العرب

" رجس " ٩٥/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 921.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " ارتج " في سفر المزامير ١/٢ ، وبمعنى "ضج" في سفر

إشعياء ١٢/١٧ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 921.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 338 .

(٧)

(٨) جاء في المصباح " رجل الإنسان التي يمشى بها ... " انظر: المصباح المنير ٢٢٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 919.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٢/٢٤ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد ٢٥/٢٢ ،

وفي سفر صموئيل الثاني ٤/٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 919.

(١٠)

-L . Costaz , op. cit, P. 337 .

(١١)

* رَجَمَ ^(١) rağama : (ضربه رجما) في العبرية רָגַם ^(٢)
 rāgam وفي الآرامية رָגַם ^(٣)
 وفي السريانية رָגַם ^(٤) rgam وكلها بمعنى " رجم "
 كما نجد في الحبشية ረገመ ragama ^(٥) بمعنى " لَعَنَ / طَرَدَ " .

* رَحَبَ ^(٦) rahuba : (اتسع) في الحبشية ረከበ ^(٧)
 rehba وفي العبرية רָחַב ^(٨) rāhab
 وفي الآرامية רָחַב ^(٩) rhab وكلها بمعنى " اتسع / رَحَبَ " .

* رَحَضَ ^(١٠) rahada : (غَسَلَ) في الحبشية ረከፀ ^(١١)

(١) جاء في المصباح " رجمته رجما - من باب قَتَلَ - ضربته بالرجم ... " انظر: المصباح

المنير ٢٢١

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى " رجم " في سفر التثنية ٢١/٢١، وفي سفر اللاويين ١٤/٢٤، وفي

سفر أخبار الأيام الثاني ١٢/٢٤

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٣)

-L. Costaz, op. cit, P. 338 .

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٠، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 920.

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٢٢

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٨، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٢٦، وفي سفر التثنية ٢٠/١٢، و ٢٠/٣٣، وفي سفر

المزامير ٢/٤، وفي سفر حبقوق ٥/٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح " رَحَضَتِ الثوبَ رَحَضًا ... غسلته فهو رحيض "،

انظر: المصباح المنير ٢٢٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(١١) في قواعد الساميات ١٦٤، وانظر :

rehḏa بمعنى "عَرَفَ"

وفي العبرية רָחַץ ^(١) rāḥaṣ بمعنى "غَسَلَ"

وفي الآشورية raḥaṣu ^(٢) بمعنى "عَمَرَ بالماء".

* رָحِمَ ^(٣) rahim : (موضع تكوين الولد)؛ وفي العبرية רָחַם ^(٤)

rahama وفي الآرامية רָחַם ^(٥)

وفي السريانية رָחַم ^(٦) rahmā

وفي الآشورية ramu ^(٧) وكلها بمعنى "رָحِمَ".

* رָحِيَ ^(٨) raḥa : (أداة سحق الحبوب)؛

وفي العبرية רָחַץ ^(٩) reḥe

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/١٨، وفي سفر الخروج ٤/٢٩ و ١٩/٣٠ وفي سفر

اللاويين ٦/٨ و ٩/١٤ و ١٣/١٥

(٢) في قواعد الساميات ١٦٤، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٣) جاء في المصباح "الرحم موضع تكوين الولد..."، انظر: المصباح المنير ٢٢٣.

-W. Gesenius, op. cit, P. 934.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٢٠ و ٢٩/٣١ و ٢٥/٤٩، وفي سفر الخروج ١٢/١٣

و ١٥/١٣، وفي سفر العدد ١٢/١٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٥)

-L. Costaz, op. cit, P. 343.

(٦)

-W. Gesenius, op. cit, P. 933.

(٧)

(٨) جاء في المصباح "الرحى الطاحون... والجمع أرح وأرحاء"، انظر المصباح المنير ٢٢٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥/١١ وفي سفر العدد ٨/١١، وفي سفر التثنية ٦/٢٤،

وفي سفر إشعياء ٢/٤٧

وفي الآرامية ܪܝܗܝܐ $\text{rīhyā}^{(1)}$ وفي السريانية ܪܝܗܝܐ $\text{rahya}^{(2)}$ وكلها بمعنى "رحي".

* رَحِل $\text{rahil}^{(3)}$: (أنثى الضأن)؛ في العبرية רַחֵל $\text{rahēl}^{(4)}$ وفي الآرامية ܪܗܝܠ $\text{rahēl}^{(5)}$ وفي الآشورية ܪܗܝܠ $\text{lahru}^{(6)}$ وكلها بمعنى "شاة".

* رِداء $\text{ridā}^{(7)}$: (إزار)؛ في العبرية רִדָּה $\text{rēdīd}^{(8)}$ وفي السريانية ܪܕܝܐ $\text{rdīdā}^{(9)}$ وكلها بمعنى "إزار".

* رَدَف $\text{radafa}^{(10)}$: (تَبَعَ)؛ في العبرية רָדַף $\text{rdaf}^{(11)}$ وفي الآرامية ܪܕܝܐ $\text{rādaf}^{(12)}$

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٢) -L. Costaz, op. cit, P. 343.

(٣) جاء في اللسان (الرخل: الأنثى من أولاد الضأن) ، انظر: لسان العرب " رخل " ٢٨٠/١١

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٨/٣١ و ١٥/٣٢

(٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 932.

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٢٥

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 921.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأتشد ٧/٥، وفي سفر إشعياء ٢٣/٣

(٩) -L. Costaz, op. cit, P. 339.

(١٠) جاء في المصباح " ردفته بالكسر لحقته وتبعته وترادف القوم تتابعوا..."

انظر: المصباح المنير ٢٢٥

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 922.

انظر هذا الفعل بمعنى " تبع " في سفر صموئيل الأول ٢٠/٢٦، وفي سفر إشعياء ٢٣/١ و ١١/٥

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 922.

rdaf ^(١)

ⲛⲟⲩⲁ

وفي السريانية

وكلها بمعنى "تَبَعَ" .

* رَسِيع ^(١) rasica : (قَسَدَ / حَطَمَ) في الحبشية ⲕⲁⲱⲥ
 rasaca بمعنى "قَسَدَ" وفي العبرية ⲕⲁⲱⲥ
 rāšac ^(٤) بمعنى "أَذْنَبَ / قَسَدَ" وفي السريانية ⲕⲁⲱⲥ
 ršac ^(٥) بمعنى "أَجْرَمَ / كَفَرَ" .

* رَسَن ^(١) rasan : (نوع من اللجام) في العبرية ⲕⲁⲱⲥ
 resen وفي الآرامية ⲕⲁⲱⲥ
 rīšnā ^(٨) بمعنى "رَسَن" .

* رَسَم ^(١) rasama : في العبرية ⲕⲁⲱⲥ
 rāšam ^(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 339 .

(١)

(٢) في قواعد الساميات ٧٨ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 353 .

(٤)

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الرسن: الحبل ، والجمع أرسن وأرسن ... وَرَسَنْتُ الدابة رَسْنًا ...

شدت عليها ... " انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ٩/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٣٠

-W. Gesenius, op. cit, P. 943.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٢٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 957.

(١٠)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر دانيال ٢١/١٠

بمعنى "نقش" وفي الآرامية **רשם** ^(١) **ršam** وفي السريانية **ܪܫܡ** ^(٢) **ršam** بمعنى "رَسَمَ / صَوَّرَ".

* **רָסַד** ^(٣) **rašada** في العبرية **רָסַד** ^(٤) **rāṣad** وفي الآرامية **ܪܫܕ** ^(٥) **ršad** بمعنى "رَصَدَ".

* **רָסַף** ^(٦) **rašafa** : (بَنَى / شَيَّدَ) في العبرية **רָסַף** ^(٧) **ršaf** وفي الآرامية **ܪܫܦ** ^(٨) **rāṣaf** وفي السريانية **ܪܫܦ** ^(٩) **ršaf** بمعنى "رَصَفَ".
كما نجد في الآشورية **ܪܫܦܘ** ^(١٠) **rašapu** بمعنى "رَصَفَ / بَنَى".

* **רָצִי** ^(١١) **radiya** في العبرية **רָצִי** ^(١٢) **rāṣā**

—W. Gesenius, op. cit, P. 957. (١)

—L. Costaz, op. cit, P. 353. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٢٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصد" في سفر المزامير ١٧/٦٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 952. (٥)

(٦) جاء في المصباح "رصفت الحجارة رصفاً... ضمنت بعضها إلى بعض فهي رصف..."

المصباح المنير ٢٢٨

—W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٧)

انظر هذا الفعل بمعنى "رصف" في سفر نشيد الأنشاد ١٠/٣

—W. Gesenius, op. cit, P. 954. (٨)

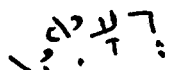
—L. Costaz, op. cit, p. 352 (٩)

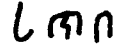
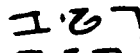
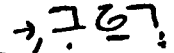
—W. Gesenius, op. cit, P. 954. (١٠)

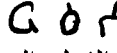
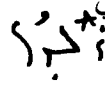
(١١) انظر : المصباح المنير ٢٢٩

—W. Gesenius, op. cit, P. 953. (١٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "رَضَى" في سفر الجامعة ٧/٩، وفي سفر حزقيال ٢٧/٤٣

وفي الآرامية  وفي السريانية 
^(١) rcā بمعنى "رَضِيَ" . ^(٢) rcā

* رَطَبَ ^(٣) ratuba في الحبشية  ^(٤) ratba
وفي العبرية  ^(٥) rātōb
وفي الآرامية  ^(٦) rtab
وفي السريانية  ^(٧) rteb بمعنى "رَطَبَ"
كما نجد في الآشورية ^(٨) ratabu بمعنى "نَدَى" .

* ارتعد ^(٩) irtacada > (اضطرب من الخوف)
في الحبشية الفعل  ^(١٠) recda
ويتفق في المعنى مع الفعل العربي  ^(١١) racdā
كما نجد في السريانية
بمعنى "ضعيف".

—W. Gesenius, op. cit, P. 934. (١)

—L. Costaz, op. cit, P. 350. (٢)

(٣) جاء في المصباح "رَطَبَ الشئ بالضم رطوبة نَدَى..."، انظر : المصباح المنير ٢٢٩

(٤) في قواعد الساميات ، وانظر :

—W. Gesenius, op. cit, P. 934.

—W. Gesenius, op. cit, P. 936. (٥)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٤

—W. Gesenius, op. cit, P. 936. (٦)

—L. Costaz, op. cit, P. 344. (٧)

—W. Gesenius, op. cit, P. 936. (٨)

(٩) لسان العرب (رعد) ١٦٦٩/٣

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٠

—L. Costaz, op. cit, P. 350. (١١)

* رَعِشَ ^(١) raciša في العبرية ַרַעַשׁ ַלֵּנָא ^(٢) rācaš
بمعنى " ارتعد / اهتز " في الآشورية rešu ^(٣) بمعنى " ابتهج " .

* رَعِيَ ^(٤) racā في الحبشية ፡፪፻፱፻፲፱
وفي العبرية ַרַעַי ַלֵּנָא ^(٥) rācā
وفي السريانية rcā ^(٦)
وفي الآشورية re>u ^(٨) وكلها بمعنى " رَعِيَ " .

* رَغِيب ^(٩) ragīb : (كثير الأكل) في الحبشية ፡፪፻፱፻፲፱ ^(١٠)
rehba وفي العبرية ַרַחֵב ^(١١) rāceb بمعنى " جاع "

(١) جاء في اللسان (رَعِشَ ، بالكسر ، يرعش رعشاً وارتعش أى ارتعدوالرعش : هز الرأس في السير والنوم ، انظر : لسان العرب " رعش " ٣٠٤/٦ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.
انظر هذا الفعل بمعنى " ارتعد " في سفر القضاء ٤/٥ ، وفي سفر إرمياء ١٦/٨ ، وبمعنى " زلزل " في سفر حجي ٦/٢ و٧/٢ و ٢١/٢ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 950.
(٤) انظر : المصباح المنير ٢٣١
(٥) في قواعد الساميات ٣٨٩ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 944.
(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.
انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢٩ ، وفي سفر أيوب ٢٦/٢٠ ، وفي سفر ميخا ١٤/٧

(٧) -L. Costaz , op. cit, P. 349 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٣١

-W. Gesenius, op. cit, P. 944. (١٠)

-W. Gesenius, op. cit, P. 944. (١١)

انظر هذا الفعل بمعنى " جاع " في سفر التكوين ٥٥/٤١ ، وفي سفر إشعياء ٢١/٨ ، وفي سفر إرمياء ١٤/٤٢

وفي الآشورية **rubatu** ^(١) بمعنى " جائع " .

* رَفَأَ ^(٢) rafa>a (أَصْلَحَ) في الحبشية 𐤓𐤕𐤁𐤀 ^(٣) raf>a
وهو - أى الفعل الحبشي - يتفق في المعنى مع الفعل العربي كما نجد
في السريانية 𐤓𐤕𐤁𐤀 ^(٤) rpā وهو بمعنى " شَفِي " .

* رَفَثَ ^(٥) rafat : (فُحِشَ) في العبرية 𐤓𐤕𐤁𐤀 ^(٦) refeš
بمعنى " وَحَلَ " وفي السريانية 𐤓𐤕𐤁𐤀 ^(٧) refte بمعنى " خَبَأْتُ "

* رَفَسَ ^(٨) rafasa : (ضرب برجله) في العبرية 𐤓𐤕𐤁𐤀 ^(٩) rpas
وفي السريانية 𐤓𐤕𐤁𐤀 ^(١٠) rafas بمعنى " رَفَسَ / دَاسَ "

-W. Gesenius, op. cit, P. 944.

(١)

(٢) لسان العرب (رفا) ١٦٨٥/٣

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L . Costaz , op. cit, P. 351 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٣٢

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٠/٥٧

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٧)

ولم ترد هذه الكلمة عند كوستاز في معجمه .

(٨) جاء في المصباح "رفسه رفساً - من باب صَرَبَ -: ضربه برجله...."

انظر: المصباح المنير ٢٣٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٩)

انظر هذا الفعل بمعنى " داسَ " في سفر حزقيال ١٨/٣٤

-L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(١٠)

وقد أشار جزيينوس إلى هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 952.

* رَفَّ^(١) raffa : (اهتز) في الآرامية 𐤓𐤑𐤕^(٢) rfaf
وفي السريانية ܠܦܦ^(٣) raf
بمعنى " تَحَرَّكَ " كما نجد في العبرية 𐤓𐤑𐤕^(٤) rāfaf
بمعنى " اهتز " .

* رَقَدَ^(٥) raḳada : (عدا عدو النافز) : وهذا الفعل له علاقة بالأفعال الآتية:
𐤓𐤕𐤁^(٦) rāḳad في العبرية و ܠܦܕ^(٧) rkad
في السريانية و raḳadu^(٨) في الآشورية ومعناها " رَقَصَ " .

* رَقَّ^(٩) raḳḳa في العبرية 𐤓𐤕𐤕^(١٠) rāḳīḳ بمعنى " رُقَاق "

(١) جاء في اللسان (رف النبات يرف رفيفاً إذا اهتز ...) ، انظر : لسان العرب " رفف " ١٢٥-١٢٤/٩ .

(٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 351 .

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 952.

انظر هذا الفعل بمعنى ، ارتعد " في سفر أيوب ١١/٢٦

(٥) جاء في اللسان (رقد يرقد ، عدا عدو النافز كأنه نفر من شيء ..) انظر : لسان العرب " رقد " ١٨٣/٣

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١١/٢١ ، وفي سفر الجامعة ٤/٣ ، وفي سفر إشعياء ٢١/١٣

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 955.

(٩) جاء في المصباح " رق الشيء يرق خلاف غلظ فهو رقيق ، وخبز رقاق بالضم أى رقيق الواحدة رُقَاقَة " ، انظر : المصباح المنير ٢٢٥

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر اللاويين ٢٦/٨ ، وفي سفر العدد ٦/

١٥ و ١٩/٦ ، وانظر الصفة بمعنى " رقيق " في سفر التكوين ١٩/٤١ و ٢٠/٤١ و ٢٧/٤١

وفي السريانية ܪܟܝܐ ^(١) arek > بمعنى " رَقَق " .

* رِق ^(٢) rikḵ : (رقيق) في الحبشية ܪܟܝܟ ^(٣) rakīḵ
وفي العبرية ܪܟܝܟ ^(٤) rak
وفي السريانية ܪܟܝܟ ^(٥) rak kīḵ

* رُكِبَ ^(٦) rakiba : في العبرية ܪܟܝܒܐ ^(٧) rākab
وفي السريانية ܪܟܝܒܐ ^(٨) rkeb
وفي الآشورية ܪܟܝܒܐ ^(٩) rakabu .

* رُكْبَةً ^(١٠) rukba (أحد أجزاء الجسم) في الحبشية ܪܟܝܒܐ ^(١١) -
berk ونجد في العبرية ܪܟܝܒܐ ^(١٢) berek

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٢) جاء في المصباح " ... والرقُّ بالكسر العبودية " ، انظر المصباح المنير ٢٣٥

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

(٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 956.

انظر هذا الاسم بمعنى " عَبْد " في سفر الخروج ٢٤/٨

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 352 .

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٣٦

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

انظر هذا الفعل بمعنى " رُكِبَ " في سفر التكوين ١٧/٤٩ ، وفي سفر العدد ٢٢/٢٢

و ٣٠/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ١٧/٣٠ ، وفي سفر استير ٨/٦

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 346 .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 938.

(١٠) لسان العرب (ركب) ١٧١٥/٣

(١١) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

(١٢) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

وفي السريانية **būrka** ^(١) **ܠܚܟܐ**
وفي آرامية العهد القديم **brak** ^(٢) **ܠܚܟܐ**
وفي الآشورية **urku** ^(٣) **ܠܚܟܐ**.

* **رَكَس** ^(٤) **rakasa** : (**رَبَطَ**) في العبرية **רָכַס** ^(٥) **rakas**
وفي الآشورية **rakasu** ^(٦) بمعنى " **رَبَطَ** " .

* **رَكَ** ^(٧) **rakka** : (**ضَعَفَ**) في العبرية **רָכַךְ** ^(٨) **rākak**
وفي الآرامية **rkak** ^(٩) **ܠܚܟܐ**
وفي السريانية **rak** ^(١٠) وكلها بمعنى " **ضَعَفَ** " .

* **رَمَزَ** ^(١١) **ramaza** : (**أَوْمَأَ**) في العبرية **רָמַז** ^(١٢) **rāmaz**

(١) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

-W. Gesenius, op. cit, P. 1085.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١١/٦

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢١٣

(٤) جاء في اللسان (ويقال ركست الشيء وأركسته إذا رددته...) ، انظر: لسان العرب "ركس"

١٠٠/٦

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٨ / ٢٨ و ٢١ / ٣٩

-W. Gesenius, op. cit, P. 940.

(٦)

(٧) جاء في لسان (الأرك من الرجال: ... الضعيف في عقله ورأيه ، وقيل : الركيك الضعيف

فلم يقيد) ، انظر: لسان العرب " ركَ " ٤٣٢/١٠ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 939.

(٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " **ضَعَفَ** " في سفر إشعياء ٤٧/٧

- W. Gesenius, op. cit, P. 939.

(٩)

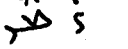
- L. Costaz , op. cit, P. 346

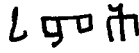
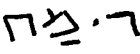
(١٠)

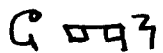
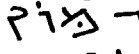
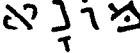
(١١) انظر : المصباح المنير ٢٣٨

- W. Gesenius, op. cit, P. 931.

(١٢)

وفي الآرامية  وفي السريانية 
 rmaz ^(١) وكلها بمعنى "رَمَزَ".
 rmaz ^(٢)

* رُمَح ^(٣) rumh : في الحبشية 
 ramh ^(٤) وفي العبرية 
 rōmah ^(٥) وفي الآرامية 
 rūmhā ^(٦) وفي السريانية 
 rūmhā ^(٧) وكلها بمعنى "رُمَح".

* رُمَان ^(٨) rummān : (نوع من الفاكهة) في الحبشية 
 rōmān ^(٩) وفي العبرية 
 rimmōn ^(١٠) وفي الآرامية 
 rimmōnā ^(١١)

- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 931.
- (٢) - L. Costaz , op. cit, p. 348 .
- (٣) انظر : المصباح المنير ٢٣٨
- (٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
- (٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
- انظر هذا في سفر العدد ٧ / ٢٥ ، وفي سفر القضاء ٨ / ٥
- (٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 942.
- (٧) - L. Costaz , op. cit, p. 342 .
- (٨) جاء في المصباح " الرمان : فعال ونونه أصلية ولهذا تنصرف ، فإن سمي به امتنع "
- (انظر المصباح المنير ٢٤٠) ، والصيغ السامية تؤكد أن وزنه فعال ، ولهذا يصرف في كل الأحوال .
- (٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.
- (١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.
- انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٨ / ٨ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢ / ١٤ ، وفي سفر يوشع ١٢ / ١ ، وفي سفر حجي ١٩ / ٢ .
- (١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 941.

وفي السريانية **رُمَانَا** ^(١) **rūmānā**

* **رَمَى** ^(٢) **ramā** في العبرية **רָמָה**
وفي الآرامية **רָמָה** ^(٣) **rmā**
وفي السريانية **רָמָה** ^(٤) **rmā**

* **الرَّند** ^(٥) **>arrand** : (شجر طيب الرائحة)
في العبرية **נֶרְד** ^(٦) **nērd**
وفي السريانية **נֶרְד** ^(٧) **nardīn**

* **رَوْح** ^(٨) **rawh** في الحبشية **ፖጋ**
وفي العبرية **רוּחַ** ^(٩) **rūwah**
وفي الآرامية **רוּחַ** ^(١٠) **rūhā**

- L . Costaz , op. cit, P. 342 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٤٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٠/٢١ ، وفي سفر الخروج ٢١/١٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 941.

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 347 .

(٥)

(٦) اللسان (رند) ١٧٤٤/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 669.

(٧)

- L . Costaz , op. cit, P. 214 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٢٤٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٠)

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٦ ، وفي سفر العدد ٢٢/١٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(١٢)

rūhā^(١)

وفي السريانية رُه سُر

* رُوال^(٢) ruwāl : (لُعاب) في العبرية רֹוַל^(٣) rīr^(٣)

وفي الآرامية רֹוַל^(٤) rīrā^(٤)

وفي السريانية رُور^(٥) rīrā^(٥) وكلها بمعنى "لُعاب" .

* رَوَى^(٦) rawiya : (ارْتَوَى) في الحبشية ራወሃ^(٧) rawaya^(٧)

وفي العبرية רֹוַל^(٨) rāwā^(٨)

وفي الآرامية רֹוַל^(٩) rwī^(٩)

وفي السريانية رُور^(١٠) rwā^(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 341 .

(١)

(٢) جاء في اللسان (الروال ، على فعال بالضم : اللعاب) ،

انظر : لسان العرب " رول " ٢٩٩/١١

- W. Gesenius, op. cit, P. 938.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٣/١٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 938.

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 345 .

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٢٤٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(٧)

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(٨)

انظر هذا الفعل بمعنى " روى " في سفر إشعياء ١٠/٥٥ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 924.

(٩)

- L . Costaz , op. cit, P. 340 .

(١٠)

حرف الزاي

* زُجَاج ^(١) zuḡāḡ في العبرية ^(٢) זָגַג zāg
وفي الآرامية ^(٣) זָגַג zḡgītā
وفي السريانية ^(٤) ܙܓܓܝܬܐ zaggūgītā وكلها بمعنى "زُجَاج".

* زَرَعَ ^(٥) zaraca في الحبشية ^(٦) ረረረ zarca
وفي العبرية ^(٧) זָרַע zārāc
وفي الآرامية ^(٨) ܙܪܥ zrac
وفي السريانية ^(٩) ܙܪܥ zrac
وفي الآشورية ^(١٠) zirū وكلها بمعنى "زَرَعَ".
* زَرَعَ ^(١١) zarc في الحبشية ^(١٢) ረረረ zar>

(١) انظر المصباح المنير ٢٥١ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 260. (٢)

– W. Gesenius, op. cit, P. 260. (٣)

– L. Costaz , op. cit, P. 84 . (٤)

(٥) انظر المصباح المنير ٢٥٢ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 281. (٦)

– W. Gesenius, op. cit, P. 281. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/٢٦ ، و٢٣/٤٧ ، وفي سفر القضاة ٣/٦ ، وفي سفر
إرمياء ١٣/١٢ ، وفي سفر حجي ٦/١ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 281. (٨)

– L. Costaz , op. cit, P. 92 . (٩)

– W. Gesenius, op. cit, P. 281. (١٠)

(١١) انظر المصباح المنير ٢٥٢ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 282. (١٢)

والفعل الذي اشتق منه هذا الاسم هو ረረረ بمعنى "زَرَعَ / بَذَرَ / نَثَرَ".

انظر : في قواعد الساميات ٤١٠ .

وفي العبرية זֶרַע ^(١) zerac
وفي الآرامية זֶרַע ^(٢) zrac
وفي السريانية זֶרַע ^(٣) zrācā
وفي الآشورية זֶרַע ^(٤) zeru وكلها بمعنى "زُرْع".

* زَعَرَ ^(٥) zacira : (قَلَّ شعره) في الآرامية זַעַר ^(٦) zcar
وفي السريانية זַעַר ^(٧) zcar بمعنى "صَغَرَ / قَلَّ"
كما نجد في العبرية זַעַר ^(٨) zēcēr بمعنى "قليل".

* زَعَزَعَ ^(٩) zaczaca : (جَرَّكَ / هَزَّ) في العبرية זַעַזַע ^(١٠) zūwac
بمعنى "هَزَّ / زَلَزَلَ"
وفي السريانية זַעַזַע ^(١١) zaczac بمعنى "هَزَّ".

-
- W. Gesenius, op. cit, P. 282. (١)
 - انظر هذا الاسم في سفر العدد ٧/٢٤، وفي سفر اللاويين ١٦/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٥٥
 - W. Gesenius, op. cit, P. 282. (٢)
 - L. Costaz, op. cit, P. 92. (٣)
 - W. Gesenius, op. cit, P. 282. (٤)
 - (٥) جاء في المصباح "زَعَرَ زَعْرًا ... قَلَّ شَعْرُهُ"، انظر : المصباح المنير ٢٥٣.
 - W. Gesenius, op. cit, P. 277. (٦)
 - L. Costaz, op. cit, P. 90. (٧)
 - W. Gesenius, op. cit, P. 277. (٨)
 - انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢/٢٦، وفي سفر إشعياء ١٠/٢٨ و ١٣/٢٨.
 - W. Gesenius, op. cit, P. 266. (٩)
 - W. Gesenius, op. cit, P. 266. (١٠)
 - انظر هذا الفعل بمعنى "تَزَعَزَعَ" في سفر الجامعة ٣/١٢، وفي سفر حبقوق ٧/٢.
 - L. Costaz, op. cit, P. 36. (١١)

* زَعَقَ ^(١) zacaḳa : (صَرَخَ) في العبرية זָעַק ^(٢) zācaḳ ^(٣) وفي السريانية زَعَقَ ^(٤) zcaḳ بمعنى " صَرَخَ " .

* زِفَتَ ^(٥) zift في الحبشية זִפֶּת ^(٦) zefet ^(٧) وفي العبرية זִפֶּת ^(٨) zefet بمعنى " زِفَتَ / قار " .

* زَكَ ^(٩) zakā (صَلَحَ) في العبرية זָכָא ^(١٠) zākā ^(١١) وفي الآرامية זָכָא ^(١٢) dkā ^(١٣) وفي السريانية זָכָא ^(١٤) dkā ^(١٥) وكلها بمعنى " نَقِيَ " .

* زَمَنَ ^(١٦) zaman : (وَقَّتَ) في الحبشية ዘመን ^(١٧) zaman ^(١٨)

(١) جاء في اللسان (... والزَّعَقُ : الصباح ، وقد زَعَقْتُ به زَعَقًا ...)
انظر : لسان العرب " زعق " ١٤٢/١٠ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 277.

انظر هذا الفعل بمعنى " صَرَخَ " في سفر القضاة ٩/٣ و ١٥/٣ و ٦/٦ و ٧/٦
و ١٠/١٠ وفي سفر صموئيل الأول ٨/٧ .

(٣) - L . Costaz , op. cit, P. 90 .

(٤) المصباح المنير ٢٥٣ .

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 278.

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 278.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣/٢ ، وفي سفر إشعياء ٩/٣٤ .

(٧) جاء في المصباح " زكا الرجل يزكو إذا صلح ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٥٤ .

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 269.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/١٥ و ٤/٢٥ .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 269.

(١٠) - L . Costaz , op. cit, P. 64 .

(١١) انظر : المصباح المنير ٢٥٦ .

(١٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :
-W. Gesenius, op. cit, P. 273.

وفي العبرية זְמַן zĕman ^(١)
وفي آرامية العهد القديم זְמַן zman ^(٢)
وفي السريانية ܙܡܢܐ zabnā ^(٣) وكلها بمعنى "وَقْتُ / زَمَن" .

* زَمَرَ ^(٤) zamara : (عَزَفَ على المزمار) :
في الحبشية zamara ^(٥) ሄመሪ
وفي العبرية זָמַר zāmar ^(٦)
وفي الآرامية ܙܡܪ zāmēr ^(٧)
وفي السريانية ܙܡܪ zmar ^(٨)
وكلها بمعنى "عَنَى / رَنَل / رَنَمَ" ، ويشق من هذا الاسم "مَزْمُور" الذي يجمع على "مزامير" .

* مزامير mazāmīr : في الحبشية ሄመሪ ሄመሪ mazmūr ^(٩)

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 273.

انظر هذا الاسم بمعنى " زمن " في نحيا ٦/٢ ، وفي سفر الجامعة ١/٣ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1091 .

(٣) - L . Costaz , op. cit, P. 83 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٥٥

(٥) في قواعد الساميات ٤١٠ :

-W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

انظر هذا الفعل بمعنى " زَمَرَ للرب " في سفر القضاة ٣/٥ ، وفي سفر صموئيل الثاني

٥٠/٢٢ ، وفي سفر المزامير ١٧/٧

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 89 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

وفي العبرية **mizmōr** ^(١) **מִזְמוֹר**
وفي السريانية **mazmūrā** ^(٢) **ܡܙܡܘܪܐ** وكلها بمعنى "مزمور".

* **زَنِي** ^(٣) **zanā** : في العبرية **זָנָה** ^(٤) **zānā**
وفي السريانية **ܙܢܐ** ^(٥) **znā** بمعنى "زني".

* **زَهَرَ** ^(٦) **zahara** : (أَشْرَقَ / لَمَعَ) في العبرية **זָהַר** ^(٧)
zāhar بمعنى "أشرق / أضاء"، وفي الآرامية **ܙܗܪܐ** ^(٨)
zhar وفي السريانية **ܙܗܪܐ** ^(٩) **zhar** بمعنى "لَمَعَ / تَلَأَلَّ".

* **زهرة** ^(١٠) **zuhra** : (لمعان/إشراق) في العبرية **זָהָר** ^(١١) **zōhar**

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 274 .

(٢) - L . Costaz , op. cit, P. 89 .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٥٧

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 275 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٤/٣٨ ، وفي سفر اللاويين ١٩ / ٢٩ ، وفي سفر القضاة ٢٧/٨ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 90 .

(٦) جاء في المصباح " زَهَرَ الشئ ... صفا لونه وأضاء "، انظر : المصباح المنير ٢٥٨

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر هذا الفعل بمعنى " أضاء " في سفر دانيال ٣/١٢

(٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

(٩) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(١٠) جاء في اللسان (الزُّهْرَة : البياض النير ، وهو أحسن الألوان) ، انظر: لسان العرب

" زهر " ٣٣٢/٤

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

انظر هذا الاسم بمعنى " لمعان " في سفر حزقيال ٢/٨

وفي الآرامية זָהַרָא (١) zihārā بمعنى "لَمعان / إِشراق".

* زَهَمَ (٢) zahima : (تَشَحَّم) في العبرية זָהַם (٣) zāham
بمعنى "نَتَنَ" وفي السريانية זָהַם (٤) za hem
بمعنى "أصبح قذراً / نَتَنَ".

* زاح (٥) zāha : (نَقَلَ / حَرَّكَ) في العبرية זָחַ (٦) zāhah
بمعنى "نَقَلَ" وفي الآرامية זָחַ (٧) zūwah
وفي السريانية זָחַ (٨) zāh بمعنى "حَرَّكَ".

* زار (٩) zāra في العبرية זָרַ (١٠) zūr
وفي الآرامية זָרַ (١١) zūr بمعنى "يكون غريباً".

(١) -W. Gesenius, op. cit, P. 264 .

(٢) جاء في اللسان (الزَّهومة : ريح لحم سمين منتن.... الجوهرى: الزهومة ، بالضم : الريح المنتنة) ، انظر : لسان العرب " زهم " ١٢ / ٢٧٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 263 .

انظر الفعل بمعنى " نَتَنَ " في سفر أيوب ٢/٣٣

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(٥) ومضارع هذا الفعل " يزوح " انظر : المصباح المنير ٢٥٩

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 267 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 86 .

(٩) المصباح المنير ٢٦٠ .

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

(١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 266 .

* زاوية ^(١) zāwiya : في العبرية זַוִּיָּה zāwīt ^(٢)
وفي الآرامية זַוִּיָּה zāwītā ^(٣)
وفي السريانية زَوَّيَا zāwītā ^(٤)
وكلها بمعنى "رُكْن / زاوية".

* زَيْتُون ^(٥) zaytūn : (نوع من الثمار)
في العبرية זַיִת zayit ^(٦)
وفي الآرامية זַיִת zētā ^(٧)
وفي السريانية زَوَّيَا zaytā ^(٨) وكلها بمعنى "زَيْتُون".

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٠ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 265 .

انظر هذا الاسم بمعنى "زاوية" في سفر المزامير ١٢/١٤٤ ، وفي سفر زكريا ١٥/٩ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 265 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 85 .

(٥) جاء في المصباح " الزيتون ثمر معروف والزيت دهنه ... " انظر : المصباح المنير ٢٦١

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 268 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ و ٢٠/٢٤ ، وفي سفر

الملوك الثاني ٣٢/١٨ .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 268 .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 87 .

حرف السين

* سَئِرَ^(١) sa>ira : (بَقِيَ) في العبرية נִשָּׂא^(٢) šā>ar وفي آرامية الترجوم נִשָּׂא^(٣) š>ar بمعنى "بَقِيَ" .

* سَالَ^(٤) sa>ala : في الحبشية ሰለ sa>ala وفي العبرية נִשָּׂא^(٥) šā>al وفي الآرامية נִשָּׂא^(٦) š>el وفي السريانية ܫܠܐ^(٨) šel وفي الآشورية šā>alu^(٩) .

* سَبَتَ^(١٠) sabata (قَطَعَ) في العبرية נִשָּׂא^(١١) šābat

(١١) جاء في المصباح الشيء سُوراً .. بقى فهو سائر ، قاله الأزهري ، واتفق أهل اللغة أن سائر الشيء باقيه قليلاً كان أو كثيراً ... انظر : المصباح المنير ٢٩٩ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 983 . (٢)

انظر الفعل بمعنى " بقى " في سفر التكوين ١٨/٤٧ ، وفي سفر الملوك الثاني ٣٠/١٩ وفي سفر نحemia ٢/١ و ٣/١ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 983 . (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٢٩٧ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

– W. Gesenius, op. cit, P. 981 .

– W. Gesenius, op. cit, P. 981 . (٦)

انظر الفعل بمعنى " سأل " في سفر العدد ٢١/٢٧ ، وفي سفر القضاة ٢٠/٤ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٠/١ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 981 . (٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 355 . (٨)

– W. Gesenius, op. cit, P. 981 . (٩)

(١٠) انظر : المنجد في اللغة ٢٢٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 991 (١١)

بمعنى "قَطَعَ" وفي الآشورية sapatu^(١) بمعنى "قَطَعَ" .

* السَّبَت ^(١) assabt > : (أحد أيام الأسبوع) :
 في العبرية ^(٢) šabbāt נִיבָּת
 وفي السريانية ^(٤) sabtā ܣܒܬܐ

* سَبَح sabbaḥ في الحبشية ሰባሰባ
 وفي السريانية ^(١) ša baḥ ܣܒܚܐ
 والفعالان في الحبشية والسريانية يتفقان في المعنى مع الفعل العربي .

* تَسَبَّح tasbiḥ في الحبشية ሰባሰባ
 وفي السريانية ^(٨) tešbūhtā ܬܫܒܚܐ

* سَبَرَ^(١) sabara : (فَحَصَ) : في العبرية ^(١٠) שָׁבַר šābar

– W. Gesenius, op. cit, P. 991 . (١)

انظر هذا الفعل بمعنى " انقطع " في سفر يشوع ١٢/٥ ، وفي سفر هوشع ٤/٧ ،
 وبمعنى " باد " في سفر إشعياء ٤/١٤ .

(٢) انظر: المصباح المنير ٢٦٢ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 992 . (٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/١٦ ، وفي سفر اللاويين ٣/٢٣ ، وفي سفر العدد
 ١٠/٢٨ .

–L . Costaz , op. cit, P. 358 . (٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 960 . (٦)

(٧) في قواعد الساميات ٣٩١ .

–L . Costaz , op. cit, P. 357 . (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 960 . (١٠)

انظر الفعل في سفر نحميا ١٣/٢ و ١٥/٢ .

بمعنى "فَحَصَّ/تَقَرَّسَ" وفي الآرامية ܠܒܪܟܬܐ ^(١) sbar بمعنى "فَكَرَّ".

* سَبْع ^(٢) sabc : (من الأعداد): في الحبشية ܠܒܪܟܬܐ ^(٣) sabcū
في العبرية ܠܒܪܟܬܐ ^(٤) šebac وفي الآرامية ܠܒܪܟܬܐ ^(٥) šbac
وفي السريانية ܠܒܪܟܬܐ ^(٦) šbac وفي الآشورية sibi ^(٧).

* سَبْعَة ^(٨) sabca : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية ܠܒܪܟܬܐ ^(٩) sabcatū
وفي العبرية ܠܒܪܟܬܐ ^(١٠) šibcā
وفي الآرامية ܠܒܪܟܬܐ ^(١١) šibcā

– W. Gesenius, op. cit, P. 960 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

(٣) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٤)

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 357 .

(٦)

(٧) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، و انظر :

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(٩)

والصيغة عند بروكلمان sabcatu ، انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(١٠)

–W. Gesenius, op. cit, P. 987 .

(١١)

وفي السريانية **ܫܒܬܐ** ^(١) šabcā وفي الآشورية sibittu ^(٢) .

* سَبَى ^(٣) sabā : (استعبد) في العبرية **נָבַח** ^(٤) šābā وفي السريانية **ܫܒܐ** ^(٥) šbā وفي الآشورية šabū ^(٦) .

* ست ^(٧) sitt : (من أَلْفَافِ الأَعْدَادِ) في الحبشية **ሰፒ ሰፒ** ^(٨) sessū وفي العبرية **נִבְּנָה** ^(٩) šēs وفي الآرامية **ܢܒܝܬ** ^(١٠) šīt وفي السريانية **ܫܬ** ^(١١) set وفي الآشورية šišši ^(١٢) .

- L . Costaz , op. cit, P. 357 . (١)

-W. Gesenius, op. cit, P. 987 . (٢)

والصيغة التي أوردها بروكلمان لهذا العدد هي : sibitti ،

انظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٦٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 985 . (٤)

انظر هذا الفعل بمعنى " سَبَى " في سفر التكوين ٢٩/٣٤ ، وفي سفر العدد ١/٢١ ، وفي سفر

القضاة ١٢/٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 356 . (٥)

(٦) في قواعد الساميات ١٠٢ .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٨) فقه اللغات السامية ١٠٥ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 . (٩)

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 . (١٠)

-L . Costaz , op. cit, P. 385 . (١١)

(١٢) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

* سِتَّة^(١) sitta: (من ألفاظ الأعداد):

sedest ^(٢)	في الحبشية	ሰደስተ
šissā ^(٣)	وفي العبرية	שִׁשָּׁה
šittā ^(٤)	وفي الآرامية	ܫܝܬܐ
šettā ^(٥) وفي الآشورية šissit ^(٦)	وفي السريانية	ܫܬܐ

* سَتَر^(٧) satara: في الحبشية ሰተረ

satar ^(٨)	وفي العبرية	סָתַר
star ^(٩)	وفي السريانية	ܫܬܪ

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٤ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٢)

وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٥ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٣)

-W. Gesenius, op. cit, P. 995 .

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 385 .

(٥)

(٦) فقه اللغات السامية ١٠٥ .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٩١ ، و انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

(٩)

انظر الفعل بمعنى " اختفى " في سفر التكوين ١٤/٤ ، وفي سفر أيوب ٢٢/٣٤ ، وفي

سفر هوشع ١٤/١٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 239 .

(١٠)

وقد أشار جزيبيوس إلى هذا الفعل السرياني ، انظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 711 .

* سَجَدَ ^(١) saḡada في الحبشية ሰገደ sagada ^(٢)
 وفي العبرية סָגַד ^(٣) sāḡad
 وفي الآرامية סָגַד ^(٤) sgad
 وفي السريانية ܣܓܕ ^(٥) sged ، وكلها بمعنى " سَجَدَ / عَبَدَ " .

* سَجَرَ ^(١) saḡara : (مَلَأَ) في العبرية סָגַר sāḡar ^(٧)
 بمعنى "مَلَأَ" ، كما نجد في السريانية ܣܓܪ sa ḡar ^(٨)
 بمعنى "مَطَّرَ" .

* ساجور ^(١) sāḡūr (طَوَّقَ) في العبرية סָגֹר sūgar ^(١٠)
 بمعنى "سَجَنَ / قَفَصَ" ، وفي السريانية ܣܓܘܪ sūḡārā ^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

-W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى " سَجَدَ " في سفر إشعياء ١٧/٤٤ و ٦/٤٦ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 688 .

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 220 .

(٥)

(٩) جاء في اللسان " سَجَرَهُ يَسْجُرُهُ سَجْرًا وَسُجُورًا ، وَسَجَرَهُ : ملأه ، وَسَجَرْتُ النهر : ملأته .. "

انظر : لسان العرب (سجر) ١٩٤٣/٣ .

(٧) في قواعد الساميات ١٥٦ .

- L . Costaz , op. cit, P. 220 .

(٨)

(٩) جاء في اللسان " والساجور : القلادة أو الخشبة التي توضع في عنق الكلب " ،

انظر : اللسان " سجر " ١٩٤٣/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 689 .

(١٠)

انظر هذا الاسم بمعنى " قَفَصَ " في سفر حزقيال ٩/١٩ .

- L . Costaz , op. cit, P. 220 .

(١١)

بمعنى "طَوَّق" ، وفي الآشورية sigaru ^(١) بمعنى "قَفَص" .

* سَجَعَ ^(١) saḡaca (صَوَّتَ) في العبرية נִשַּׁלַּע ^(٢) šāḡac
بمعنى "هَاجَ" ، وفي الآشورية šegu ^(٤) بمعنى "عَوَى" .

* سَحَبَ ^(٥) saḥaba: في الحبشية ሰሐብ saḥaba ^(٦) ،
وفي العبرية שָׁחַב ^(٧) saḥab بمعنى "سَحَبَ / جَرَّ" .

* سَحَتَ ^(٨) saḥata - أَسَحَتَ - ašḥata > (خَبَثَ) :
ونجد في الحبشية الفعل ሰሐተ seḥta ^(٩)
بمعنى "أَخْطَأَ / ضَلَّ" .

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 689 .

(٢) (جاء في المصباح "سَجَعَت : الحمامة سَجَعًا . هدرت وصوتت" ،
انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

(٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 993 .

انظر بعض مشتقات هذا الفعل بمعنى "مجنون" في سفر التثنية ٣٤/٢٨ ، وفي سفر
صموئيل الأول ١٥/٢١ ، وفي سفر الملوك الثاني ١١/٩ وفي سفر إرميا ٢٦/٢٩ ، وفي
سفر هوشع ٧/٩ .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 993 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 694 .

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 694 .

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٣/١٧ ، وفي سفر إرميا ٢٠/٤٩ و ٤٥/٥٠ .

(٨) لسان العرب (سحت) ١٩٤٩/٣ .

(٩) في قواعد الساميات ٢٩٠ .

- كما نجد في السريانية **ܫܬܐ** ^(١) **šhet** بمعنى "تَوَسَّخَ" .
- * **سَحَطَ** ^(٢) **saḥaṭa** (ذَبَحَ)؛ في العبرية **שָׁחַט** ^(٣) **šāḥaṭ** بمعنى "ذَبَحَ" ، وفي الآشورية **šahaṭu** ^(٤) بمعنى "سَلَخَ" .
- * **سَخَنَ** ^(٥) **saḥuna**؛ في الآرامية **ܫܚܢܐ** ^(٦) **šhan** وفي السريانية **ܫܚܢܐ** ^(٧) **šhan** بمعنى "حَمَى" كما نجد في العبرية **שָׁחַן** ^(٨) **šēḥīn** ومعنى هذا الاسم "غَلِيَان" .
- * **سَدَّ** ^(٩) **sadda** : (أَغْلَقَ)؛ في العبرية **סָדַד** ^(١٠) **śādād** بمعنى "خَرَّبَ" ، وفي الحبشية **ሰደደ** ^(١١) **sadada**

- L . Costaz , op. cit, P. 366 .

(١)

(٢) انظر : اللسان " سحط " ١٩٥٤/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٣)

انظر هذا الفعل بمعنى " ذبح " في سفر التكوين ١٠/٢٢ و ٣١/٣٧ ، وفي سفر الخروج ١٢/٢١ ، وفي سفر اللاويين ٣/١٧ ، وفي سفر العدد ٣/١٩ ، وفي سفر القضاة ٦/١٢ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٦٩ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(٦)

- L . Costaz , op. cit, P. 365 .

(٧)

(٨)

(٩) انظر : اللسان " سد " ١٩٦٨/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1006 .

(١٠)

انظر هذا الفعل بمعنى " خرب " في سفر المزامير ٩/١٧ و ٦/٩١ ، وفي سفر الأمثال ٣/١١ .

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 994 .

بمعنى "طارد" .

* سَدِين ^(١) sadīn : (حِجاب / خِمار) في العبرية ^(١) שָׂדֵי
sādīn ، بمعنى "إزار" ، وفي السريانية ^(٢) سَدُونَا ، seddūnā ،
بمعنى "منديل" ، وفي الآشورية ^(٤) sudinnu ، بمعنى "إزار" .

* سار ^(٥) sārā في العبرية ^(٦) שָׂרָא
وفي الآشورية ^(٧) šaru بمعنى "سار" .
^(٨) šūr

* سَرَحَ ^(٨) saraha : (أَرْسَلَ) في العبرية ^(٩) שָׂלַח
وفي الآرامية ^(١٠) š laḥ ،
وفي السريانية ^(١١) ślah ، وكلها بمعنى "أرسل" .

(١) جاء في اللسان " والسدين الستر " انظر : اللسان " سدن " ١٩٧٧/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 690 . (٢)

انظر هذا الاسم في سفر القضاء ١٢/١٤ و ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/٣١ ، وفي سفر
إشعياء ٢٣/٣ .

- L. Costaz , op. cit, P. 220 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P. 690 . (٤)

(٥) انظر : اللسان " سير " ٢١٦٩/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1003 . (٦)

انظر الفعل بمعنى " سار " في سفر إشعياء ٩/٥٧ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1003 . (٧)

(٨) جاء في اللسان " والتسريح : إرسالك رسولا في حاجة سراحا . وسرحت فلانا في موضع
كذا إذا أرسلته ... " : اللسان (سرح) ، ١٩٨٥/٣ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1018 . (٩)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٤٢ ، وفي سفر الخروج ٢٢/٥ ، وفي سفر
العدد ٣٧/٢٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ٣١/٢٠ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1018 . (١٠)

- L. Costaz , op. cit, P. 369 . (١١)

* سُرَّة^(١) surra : (أحد أعضاء الجسم) في العبرية שֶׁרָא^(٢)
 ، وفي الآرامية שֶׁרָא^(٣) šūrā ،
 وفي السريانية شَرَزُ^(٤) šerrā وكلها بمعنى "سرة".

* سَرَقَ saraka في الحبشية ሰረቀ^(٥) saraka وهو يتفق في المعنى مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية الفعل صَرَفَ^(٦) srak بمعنى "نَهَبَ" .

* سَرِيٌّ^(٧) sariyyun : (رئيس القوم) في العبرية שָׂרִי^(٨) sar^(٩)
 بمعنى "رئيس" وفي الآشورية šarru^(١٠) ، بمعنى "ملك" .

* سَطَحَ^(١١) saṭaḥa : (بَسَطَ) في الحبشية ሰጠሐ^(١٢) saṭḥa^(١٣) ،

(١) جاء في اللسان " والسرة : الوقبة التي في وسط البطن " انظر : اللسان (سرر) ١٩٩١/٣

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٨/٣ ، وفي سفر حزقيال ٤/١٦

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 381.

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٠

(٦) - L . Costaz , op. cit, P. 238 .

(٧) جاء في المصباح " والسري الرئيس ... " انظر : المصباح المنير ٢٧٥

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 978 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/١٢ ، وفي سفر الخروج ١٤/٢ ، وفي سفر العدد

١٨/٢١ ، وفي سفر القضاة ٢/٤

(٩) في قواعد الساميات ١٧٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 978

(١٠) جاء في المصباح " سَطَحْتُ التمر سَطْحاً ... بسطته ، والمَسَطَحُ بفتح الميم ، الموضع

الذي يبسط فيه التمر " ، انظر : المصباح المنير ٢٧٦ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1008 . (١١)

- وفي العبرية שָׁטַח $\text{šāṭaḥ}^{(1)}$
 وفي الآرامية ܫܬܚ $\text{š tāḥ}^{(2)}$
 وفي السريانية ܫܬܚ $\text{šṭaḥ}^{(3)}$ وكلها بمعنى "بَسَطَ".
- * سَطَرَ $\text{satara}^{(4)}$: (كَتَبَ / خَطَّ) في الآرامية ܫܬܪܐ $\text{š tāra}^{(5)}$ ،
 وفي السريانية ܫܬܪܐ $\text{šṭārā}^{(6)}$ بمعنى "صَكَّ"
 وفي الآشورية $\text{šataru}^{(7)}$ ، بمعنى "كَتَبَ".
- * سَفَطَ $\text{safaṭa}^{(8)}$: (لَطَّ) في العبرية שָׁפַט $\text{šāṭaf}^{(9)}$ ،
 وفي الآرامية ܫܦܬ $\text{š taf}^{(10)}$ ، بمعنى "فاضَ"،
 وفي الآشورية $\text{šatapu}^{(11)}$.

- (١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1008 .
 انظر الفعل في سفر العدد ٣٢/١١ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/١٧ ، وفي سفر إرمياء ٢/٨
- (٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1008 .
- (٣) - L. Costaz , op. cit, P. 366 .
- (٤) جاء في اللسان " وَسَطَرَ يَسْطُرُ إِذَا كَتَبَ " انظر: اللسان (سطر) ٢٠٠٧/٣
- (٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .
- (٦) - L. Costaz , op. cit, P. 366 .
- (٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .
- (٨) جاء في اللسان عن أبي عمرو "سَفَطَ فلان حوضه تَسْفِيطاً إِذَا شَرَفَهُ وَلاَطَهُ" انظر اللسان (سَفَطَ) ٢٠٢٧/٣
- (٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .
 انظر هذا الفعل بمعنى "فاضَ" في سفر اشعيا ٨ / ٨ ، وفي سفر إرمياء ٤٧ / ٢٢ وفي سفر دانيال ١٠/١١
- (١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .
- (١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1009 .

* ساعد ^(١) sācada : (عاوَنَ) في العبرية סָעַד ^(٢) sācad وفي الآرامية סָעַד ^(٣) scad ، بمعنى "سَدَّ" .

* سَعَرَ ^(٤) sacira : (أَحْرَقَ) في الحبشية ሰረ ^(٥) sacara ومعناه "هَدَمَ / أَتْلَفَ" وفي السريانية ܫܚܐ ^(٦) scar ومعناه "أَهَانَ" .

* سَعَرَ ^(٧) sier : (قيمة) في العبرية סִיעַר ^(٨) šācar ، بمعنى "حَسَبَ / قَدَّرَ" ، وفي الآرامية ܫܥܪܐ ^(٩) šacrā ، بمعنى "سَعَرَ" .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٧٦

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

انظر الفعل بمعنى "سند" في سفر الأمثال ٢٨/٢٠ وفي سفر القضاة ٥/١٩

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 703 .

(٤) جاء في اللسان "... وسعرناهم بالنبل : أحرقناهم ..." انظر: اللسان (سعر) ٢٠١٥/٣ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٢

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 304 .

(٧) جاء في المصباح "سعرت" الشيء تسعيراً جعلت له سعراً معلوماً ينتهي إليه .. وله سعر إذا زادت قيمته، وليس له سعر إذا أفرط رخصه، والجمع أسعار" انظر: المصباح المنير ٢٧٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1045 .

ذكر جزيניوس أن الكلمة تعد في العربية من الكلمات المقترضة ، ولكن تقارب معنى هذه الكلمة في العربية والعبرية والآرامية ، هو الذي دفعنا إلى ذكرها في هذا المجال - مجال المشترك السامي - .

* سِفْر ^(١) sifr : (كِتَاب) في العبرية יִסְפָּר ^(٢) sefer ،
وفي الآرامية סִפְרָא ^(٣) sifrā ،
وفي السريانية صُفْر ^(٤) sefrā .

* سَفَك ^(٥) safaka : (أَرَق) في العبرية שָׁפַק ^(٦) šāfak ،
وفي الآرامية שָׁפַק ^(٧) špak ،
وفي السريانية سَفَر ^(٨) špak ،
وفي الآشورية šapak ^(٩) ، وكلها بمعنى "سَكَب" .

* ساعة sāca : في الحبشية ሰላሳ ^(١٠) sacat

(١) جاء في اللسان " والسفر بالكسر : الكتاب ، وقيل هو الكتاب الكبير "، انظر : اللسان (سفر)
٢٠٢٦/٣

– W. Gesenius, op. cit, P. 707 . (٢)

انظر هذا الاسم بمعنى " كتاب " في سفر الخروج ١٧/١٤ ، وفي سفر يشوع ٩/١٨ ، وفي
سفر صموئيل الأول ١٠/٢٥ ، وفي سفر أيوب ١٩/٢٣ وفي سفر إشعياء ٨/٣٠ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 707 . (٣)

– L . Costaz , op. cit, P. 235 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٧٩ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1040 . (٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " سفك الدم " في سفر الملوك الأول ٣١/٢ ، وفي سفر حزقيال
٧/٢٤ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1049 . (٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 376 . (٨)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1049 . (٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٢ .

šactā^(١)

وفي السريانية **ܫܠܬܐ**

ܫܠܬܐ

* ساق^(٢) sāḱ (أحد أعضاء الجسم) في الحبشية

sōḱa وفي العبرية **סוֹךְ** sōḱ^(٤) وفي الآرامية **ܫܘܟܐ** sōḱa^(٥)

šake^(٦)

وفي السريانية **ܫܐܟܐ**

šākūf^(٨)

ܫܐܟܘܦ

* سقيفة^(٧) sakīfa : (مكان) في العبرية

škīfā^(٩)

ܫܟܝܦܐ

بمعنى "مكان مسقوف" وفي السريانية

بمعنى "كهف"

sakaya^(١١)

ܫܐܟܝܐ

* سقى^(١٠) sakā في الحبشية

– L . Costaz , op. cit, P. 361 .

(١)

(٢) جاء فى المصباح " ... والساق من الأعضاء أنثى ، وهو ما بين الركبة والقدم " ،

انظر : المصباح المنير ٢٩٦ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٣)

– W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٤)

انظر هذا الاسم فى سفر التثنية ٣٥/٢٨ ، وفى سفر الأمثال ٧/٢٦ .

– W. Gesenius, op. cit, P. 1003 .

(٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 378 .

(٦)

(٧) جاء فى المصباح " والسقيفة الصفة وكل ما سقف من جناح وغيره " ،

انظر : المصباح المنير ٢٨٠

– W. Gesenius, op. cit, P. 1054 .

(٨)

انظر هذا الاسم بمعنى " مكان مسقوف " فى سفر حزقيال ١٦/٤١ .

– L . Costaz , op. cit, P. 380 .

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

(١١) فى قواعد الساميات ٣٩١ .

وفي العبرية שָׁקַח šāḱā ^(١) وفي الآرامية ܫܟܝܬܐ š k ā ^(٢)
وفي السريانية ܫܟܝܬܐ š k ā ^(٣) ، وفي الآشورية šaku ^(٤) ،
وكلها بمعنى " سقى " .

* سَكَّتَ ^(٥) sakata : في العبرية שָׁכַת sāḱat ^(٦) ،
وفي السريانية ܫܟܝܬܐ škat ^(٧) بمعنى " سَكَّتَ " .

* سَكَّرَ ^(٨) sakira : في الحبشية ሰካራ sakra ^(٩) ،
وفي العبرية שָׁכַר šāḱar ^(١٠) ،
وفي السريانية ܫܟܝܬܐ škar ^(١١) وفي الآشورية šakaru ^(١٢)

(١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1052 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٢ ، وفي سفر العدد ٢٧/٥ و ٨/٢٠ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1052 .

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 378 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1052 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

(٦) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .

انظر الفعل بمعنى " أنصت " في سفر التثنية ٩/٢٧ .

(٧) - L. Costaz , op. cit, P. 368 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٨١ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1016 .

(١٠) -W. Gesenius, op. cit, P. 1016 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر إشعياء ٩/٢٩ ، وفي سفر ناحوم

١١/٣ ، وفي سفر مراثي إرميا ٢١/٤ .

(١١) - L. Costaz , op. cit, P. 368 .

(١٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 1016 .

- وكلها بمعنى "سكر" **سَكَرَ** ^(١) sakara : (أَغْلَقَ) ؛ في العبرية **סָכַר** ^(٢) sākar
 وفي الآرامية **ܣܟܪܐ** ^(٣) s kar ، وفي السريانية **ܣܟܪܐ** ^(٤) skar ، وفي الآشورية sikeru ^(٥) ، وكلها بمعنى "أغلق / سدّ" .
سَكِّنَ ^(٦) sikkīn : (آلة حادة) ؛ في العبرية **סִכֵּן** ^(٧) sakkīn
 وفي الآرامية **ܣܝܟܝܢܐ** ^(٨) sakkīnā ، وفي السريانية **ܣܟܝܢܐ** ^(٩) sakkīnā .
سَكَنَ ^(١٠) sakana : (أقام / استقر) ؛ في العبرية **סָכַן** ^(١١) sākan
 وفي الآرامية **ܣܟܢܐ** ^(١٢) š kēn وفي السريانية **ܣܟܢܐ** ^(١٣) šken
 وفي الآشورية sakanu ^(١٤) وكلها بمعنى "سَكَنَ - أقام / استقرَّ" .

- (١) جاء في المصباح "سكرت النهر سكرأ ... سدده" ، انظر : المصباح المنير ٢٨١ .
 (٢) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
 انظر الفعل في سفر التكوين ٢/٨ ، وفي سفر إشعياء ٤/١٩ .
 (٣) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
 (٤) - L . Costaz , op. cit, P. 229 .
 (٥) -W. Gesenius, op. cit, P. 698 .
 (٦) انظر : المصباح المنير ٢٨٢ .
 (٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
 انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢/٢٣ .
 (٨) -W. Gesenius, op. cit, P. 967 .
 (٩) - L . Costaz , op. cit, P. 228 .
 (١٠) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .
 (١١) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
 انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢/٢٦ ، وفي سفر التثنية ١٢/٣٣ ، وفي سفر إرميا ٣١/٤٩
 (١٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .
 (١٣) - L . Costaz , op. cit, P. 367 .
 (١٤) -W. Gesenius, op. cit, P. 1014 .

* سَلَّتْ ^(١) sult : (نوع من الشعير) : في العبرية סַלַּת ^(٢) sōlet
وفي الآرامية סַלְטָא ^(٣) sūltā بمعنى "الدقيق"
وفي الآشورية sillatu ^(٤) ، بمعنى "نوع من الحبوب" .

* سلسلة ^(٥) silsila : في الحبشية ሰረፍ ^(٦) sansel
وفي العبرية נִשְׁרָר נִשְׁרָר ^(٧) sar-ra بمعنى "سلسلة".

* سَلَطَ ^(٨) tasallata : في العبرية נִשְׁלַח ^(٩) šālat

(١) جاء في المصباح " السَلَّتْ : قيل ضرب من الشعير ليس له قشر ... وقال الأزهري: حب بين الحنطة والشعير ... " ، انظر : المصباح المنير ٢٨٤ .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٦/١٨ ، وفي سفر الخروج ٢/٢٩ ، وفي سفر اللاويين ١/٢ ، و ١/٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩ .

(٣) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

(٥) انظر : اللسان (سلسل) ٢٠٦٤/٣ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٩١ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

(٧) -W. Gesenius, op. cit, P. 1057 .

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٤/٢٨ ، وفي سفر الملوك الأول ١٧/٧ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٣ ، و ١٦/٣ .

(٨) جاء في المصباح " ... تَسَلَّطَ بمعنى تَمَكَّنَ وَتَحَكَّمَ ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٥ .

(٩) -W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

انظر هذا الفعل بمعنى " تسلط " في سفر استير ١/٩ ، وفي سفر نحميا ١٥/٥ .

وفي الآرامية **šlat** ^(١) **נְבִלַח**
 وفي السريانية **šlat** ^(٢) **ܣܠܬܐ**
 وفي الآشورية **šalaṭu** ^(٣) وهو في جميع هذه اللغات بمعنى "تسلط".

* **سُلْطَان** ^(٤) **sultān** : (قدرة / سيطرة)
 في العبرية **šiltōn** ^(٥) **נְבִלַח**
 وفي السريانية **šūltānā** ^(٦) **ܣܘܠܬܢܐ**
 بنفس المعنى الذي نجده في العربية ^(٧).

* **سَلَقَ** ^(٨) **salaka** (آذى) : في الحبشية **ሰለቀ** ^(٩) **salaka** ،
 وهو بمعنى "احتقر/استهزأ..." ، كما نجد في السريانية
 الفعل **ሰለቀ** ^(١٠) **Sa lek** ، وهو بمعنى "هاجم".

- W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(١)

- L. Costaz , op. cit, P. 370 .

(٢)

ومن معانيه في السريانية أيضاً "مَلَك / جَارَ على" .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(٣)

(٤) لسان العرب (سلط) ٣٠٦٥/٢ .

-W. Gesenius, op. cit, P. 1020 .

(٥) انظر :

- L. Costaz , op. cit, P. 370 .

(٦)

(٧) ونجد في الحبشية الفعل **ሰለቀ** **salata** (قدر / استطاع) ، انظر : في قواعد

الساميات ٣٨٧

(٨) لسان العرب (سلق) ٢٠٧١ / ٣

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٠

-L. Costaz , op. cit, P. 230

(١٠)

* تَسَلَّقَ ^(١) tasallakā (صَعَدَ) في العبرية יָלַץ ^(٢) sālēk ^(٣) وفي السريانية صَلَم slek ^(٣) والفعل في هذه اللغات بمعنى "تَسَلَّقَ / صعد" - كما هو في العربية - .

* سَلَّةَ ^(٤) salla في العبرية יָלַץ ^(٥) sal ، وفي السريانية صَلَا sallā ^(٦) ، بمعنى "سَلَّة" .

* سَلِمَ ^(٧) salima : (خلص) في العبرية נָשַׁם ^(٨) šālēm ، وفي الآرامية نְשַׁם ^(٩) šlēm ،

(١) جاء في اللسان (التسلق : الصعود على حائط أُمس . وتسلق الجدار أى تسوره)

انظر : اللسان (سلق) ١٦٤/٢٠

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 701 .

انظر هذا الفعل بمعنى "صَعَدَ" في سفر المزامير ٨/١٣٩

(٣) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .

(٤) جاء في المصباح "والسلة وعاء تحمل فيه الفاكهة ، والجمع سَلَات"

انظر : المصباح المنير ٢٨٦

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 700 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٧/٤٠ ، وفي سفر الخروج ٢٣/٢٩ ، وفي سفر العدد ١٥/٦ ، وفي سفر القضاة ١٩/٦ .

(٦) - L. Costaz , op. cit, P. 229 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٨٧

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

انظر هذا الفعل بمعنى "سَلِمَ" وفي سفر أيوب ٦/٨

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

وفي السريانية **ܣܠܡ** ^(١) šlem بمعنى "سلم"

* سَلام ^(٢) salām في الحبشية **ሰላም** ، salām ^(٣)
وفي العبرية **שָׁלוֹם** ^(٤) šālōm
وفي الآرامية **ܣܠܡܐ** ^(٥) šlāmā
وفي السريانية **ܣܠܡܐ** ^(٦) šlāmā ، "سلام" .

* سَلوى ^(٧) salwā : (طائر) في العبرية **שָׁלוּ** ^(٨) šēlāw
وفي السريانية **ܣܠܘܐ** ^(٩) salway ، بمعنى " سلوى " .

- L . Costaz , op. cit, P. 370.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٨٦

(٣) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٤)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

(٥)

- L . Costaz , op. cit, P. 371 .

(٦)

(٧) جاء في المصباح ".... والسلوى فعلى طائر نحو الحمامة ، وهو أطول ساقا وعنقا منها ،

ولونه شبيه بلون السماني ، سريع الحركة ، ويقع على الواحد والجمع قاله الأخفش "

انظر : المصباح المنير ٢٨٧ ، والصيغ السامية تدل على أنه مؤنث في الأصل .

- W. Gesenius, op. cit, P. 969.

(٨)

انظر هذا الاسم - وهو مفرد مؤنث - وفي سفر الخروج ١٣/١٦ ، وفي سفر العدد

٣١/١١ ، و ٣٢/١١ ، وفي سفر المزامير ٤٠ / ١٠٥ .

- L . Costaz , op. cit, P. 229 .

(٩)

وهو جمع مؤنث - كما يفهم من كلام كوستاز - .

* سَمِعَ ^(١) samica: في الحبشية samca ^(٢) ሰጠሰ

وفي العبرية ^(٣) šāmac נִשָּׂא

وفي الآرامية ^(٤) š mac נִשָּׂא

وفي السريانية ^(٥) šmac ܣܡܚܐ

* سَمَكَ ^(٦) samaka: في العبرية sāmāk ^(٧) שָׁמַךְ

وفي الآرامية ^(٨) smak שָׁמַךְ

وفي السريانية ^(٩) smak ܣܡܚܐ ، بمعنى "قوى" .

* سَمَى sammā: في الحبشية samaya ^(١٠) ሰጠሰ

وفي السريانية ^(١١) šamah ܣܡܚܐ وكلها بمعنى "سَمَى" .

(١) انظر : المصباح المنير ٢٨٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٠ ، وانظر :

-W. Gesenius, op. cit, P. 1022 .

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥٢/٢٤ ، وفي سفر التثنية ١٧/١ ، وفي سفر القضاة ١٧/٢ .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . (٣)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1033 . (٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 372 . (٥)

(٦) ونجد من الفعل الصيغة " سميك " بمعنى كبير الحجم .

- W. Gesenius, op. cit, P. 701 . (٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٧/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ٥/٦٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 701 . (٨)

- L . Costaz , op. cit, P. 230 . (٩)

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٠

- L . Costaz , op. cit, P. 372 . (١١)

* سَمِينَ^(١) samina في العبرية נָסִינָה^(٢) šāmēn^(٣)
وفي السريانية  šmen^(٤)
وفي الآشورية samnu^(٥) وكلها بمعنى "سمن".

* سَمَا^(٦) samā : (عَلَا) في العبرية נָסָא^(٧)
وفي الآشورية šamu^(٨)، بمعنى "عَلَا".

* سَمَاء^(٩) samā> في الحبشية ሰማይ samāy^(١٠)
وفي العبرية נָסָא^(١١) šāmay^(١٢)
وفي الآرامية נָסָא^(١٣) šmayā^(١٤)

(١) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٥/٣٢، وفي سفر تحميا ٢٥/٩، وفي سفر إرميا ٢٨/٥.

(٣) - L. Costaz, op. cit, P. 372.

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1031.

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٦) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٧) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(٨) انظر : المصباح المنير ٢٩٠

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٠ - وانظر :

- W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ و ٤/٢، وفي سفر الخروج ٨/٩، وفي سفر اللاويين ١٩/٢٦، وفي سفر التثنية ٢٨/٣٣.

(١١) - W. Gesenius, op. cit, P. 1029.

وفي السريانية **ܡܫܠܐ** ^(١) Šmayā
وفي الآشورية ^(٢) šamu ، وكلها بمعنى " سماء " .

* سَنَة ^(٣) sana: في العبرية **שָׁנָה** ^(٤) šānā ،
وفي الآرامية **ܫܢܐ** ^(٥) snā ،
وفي السريانية **ܫܬܐ** ^(٦) šattā ،
وفي الآشورية ^(٧) šattu ، وكلها بمعنى "سنة".

* سَنْبَلَة ^(٨) sunbula: في العبرية **שִׁבְבֹלֶת** ^(٩) šibbōlet ،
وفي الآرامية **ܫܒܠܬܐ** ^(١٠) šobaltā

- L . Costaz , op. cit, P. 230 (١)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1029. (٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٢٩٢

- W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥٠/٤١ ، وفي سفر الخروج ٢/٢١ ، وفي سفر اللاويين

٥٢/٢٥ ، وفي سفر التثنية ٧/٣٢

- W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٥)

- L . Costaz , op. cit, P. 374 . (٦)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1039. (٧)

(٨) ورد هذا الاسم في القرآن الكريم في سورة يوسف ٤٧/١٢ ،

انظر : لسان العرب (سبل) ١٩٣١/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 987. (٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٤١ و ٦/٤١ و ٧/٤١ و ٢٢/٤١ و ٢٣/٤١ و ٢٤/٤١

و ٢٦/٤١ و ٢٧/٤١ ، وفي سفر أيوب ٢٤/٢٤ وفي سفر إشعياء ٥/١٧

- W. Gesenius, op. cit, P. 987. (١٠)

وفي السريانية **ܫܠܬܐ** ^(١) ، **šebaltā**

وفي الآشورية **šunbultu** ^(٢)، وكلها بمعنى " سنبله " .

* **سَن** ^(٣) **sanna** : (من **سَن** السكين)؛ في العبرية **נָבִיא** ^(٤) ، **šānan**

وفي الآرامية **ܢܒܝܐ** ^(٥) ، **šnīnā**

وفي السريانية **ܫܢܐ** ^(٦) ، **šnīnā** وكلها بمعنى " **سَن** " .

* **سِن** ^(٧) **sinn** : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሰን** ^(٨) ، **sen**

وفي العبرية **נִימ** ^(٩) ، **šēn**

وفي الآرامية **ܢܒܝܐ** ^(١٠) ، **šinnā**

وفي السريانية **ܫܢܐ** ^(١١) ، **šennā**

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 375 .

(٢) - W. Gesenius, op. cit, P. 987.

(٣) جاء في المصباح " سننت السكين سنا ... أعددته " ، انظر : المصباح المنير ٢٩٢

(٤) - W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

انظر هذا الفعل بمعنى " **سَن** " في سفر التثنية ٤١/٣٢ ، وفي سفر إشعياء ٢٨/٥

(٥) - W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(٦) - L . Costaz , op. cit, P. 374 .

(٧) انظر : المصباح المنير ٢٩١

(٨) - W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(٩) - W. Gesenius, op. cit, P. 1042.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٩ ، وفي سفر الخروج ٢٤/٢١ وفي سفر العدد

٣٣/١١ ، وفي سفر الأمثال ٢٦/١٠

(١٠) - W. Gesenius, op. cit, P. 1041.

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 374 .

وفي الآشورية šinnu^(١) وكلها بمعنى "سَن".

* السَّنى^(٢) > assanā : (نَبَت) في العبرية יִלְנָה sēne^(٣)

وفي السريانية ضَمْل sanyā^(٤)

وفي الآرامية יִלְנָה sanyā^(٥)

وفي الآشورية šinu^(٦) بمعنى "عَلِّق"

* سَاخ^(٧) sāḥa (انخسف / غاص) : في العبرية נִסַּח šuwah^(٨)

وهذا الفعل العبري يتفق في معناه مع الفعل العربي ، كما نجد في السريانية

الاسم ضَمْل šāḥ^(٩) ومعناه " حفرة " والاسم السرياني هذا

يقابل في العبرية נִסַּח šūhā^(١٠) ومعناه " حَفرة " كذلك .

- W. Gesenius, op. cit, P. 1041. (١)

(٢) جاء في المصباح " والسنى بالقصر نبت ... انظر : المصباح المنير ٢٩٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 702. (٣)

انظر هذا الاسم بمعنى " عَلِّق " في سفر الخروج ٢/٣ ، ٤/٣ ، وفي سفر التثنية ١٦/٣٣

- L. Costaz , op. cit, P. 232 . (٤)

- W. Gesenius, op. cit, P. 702. (٥)

- W. Gesenius, op. cit, P. 702. (٦)

(٧) اللسان (ساخ) ٢١٤١/٣

- W. Gesenius, op. cit, P. 1001. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ١٨/٢

- L. Costaz , op. cit, P. 362 . (٩)

- W. Gesenius, op. cit, P. 1001. (١٠)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٢٠/١٨

* سَوَسَن ^(١) sawsan : (نوع من الأزهار) :
 في العبرية נִשְׁשָׁן ^(٢) šōšan
 وفي الآرامية ܢܝܫܫܢ ^(٣) šušantā
 وفي السريانية ܫܫܢܐ ^(٤) sawšantā بمعنى " سَوَسَن " .

* سِوَار ^(٥) siwār : (نوع من الحلى) : في العبرية נִיבָר ^(٦) šēwār
 وفي الآرامية ܢܝܒܪ ^(٧) šērā
 وفي السريانية ܫܝܪܐ ^(٨) šīrā وكلها بمعنى "سوار" .

* سَوَط ^(٩) sawt : (جمعها سيات) في العبرية נִשְׁוֹט ^(١٠) šōt

(١) جاء في المصباح " السَوَسَن نبات يشبه الرياحين عريض الورق ... " انظر : المصباح المنير ٢٩٥

– W.Gesenius, op. cit, P. 1004. (٢)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١٩/٧ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1004. (٣)

– L . Costaz , op. cit, P. 364 . (٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

– W.Gesenius, op. cit, P. 1057. (٦)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٩/٣

– W.Gesenius, op. cit, P. 1057. (٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 356. (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٢٩٥

– W.Gesenius, op. cit, P. 1002. (١٠)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ١١/١٢ ، وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ ،

وفي سفر أيوب ٢١/٥ . وفي سفر إشعياء ٢٦/١٠ .

وفي الآرامية ܣܘܬܐ $\text{šōṭā}^{(1)}$
 وفي السريانية ܣܘܬܐ $\text{šawṭā}^{(2)}$ ، وكلها بمعنى " سوط " .

* ساوى ܣܘܐ $\text{sāwā}^{(3)}$ في العبرية סָוָה $\text{šāwā}^{(4)}$ ،
 وفي السريانية ܣܘܐ $\text{šwā}^{(5)}$ بمعنى " ساوى " .

* سَيَّارَة ܣܝܐܪܐ $\text{sayyāra}^{(6)}$: (قافلة) في العبرية סִיָּאָרָה $\text{šārā}^{(7)}$ ،
 وفي السريانية ܣܝܪܬܐ $\text{šyārtā}^{(8)}$ بمعنى " قافلة " .

* سَيْف ܣܝܦ $\text{sayf}^{(9)}$ في الحبشية ሰይፍ $\text{sayf}^{(10)}$
 وفي السريانية ܣܝܦܐ sayfā

– W.Gesenius, op. cit, P. 1002. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 362. (٢)

(٣) المصباح المنير ٢٩٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 1000. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/٢٦ ، وفي سفر إشعياء ٢٥/٤٠ .

– L . Costaz , op. cit, P. 361. (٥)

(٦) انظر هذا الاسم في لسان العرب (سيارة) ٣ / ٢١٦٩ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1003. (٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 367. (٨)

(٩) في قواعد الساميات ٣٩٢

– L . Costaz , op. cit, P. 227. (١٠)

حرف الشين

* شَبَعَ ^(١) šabica: في العبرية שָׁבַע ^(٢) šābac ،
وفي السريانية صَحَلَا sbac ^(٣) وفي الآشورية šebū ^(٤) .

* شِتَاء ^(٥) sitā: (أحد فصول السنة) :
في العبرية שִׁטָּיָה ^(٦) sētāyw ،
وفي آرامية الترجوم שִׁטְוָה ^(٧) sitwā ،
وفي السريانية صَحْلُو satwā ^(٨) وكلها بمعنى "شتاء".

* شِيتَى ^(٩) satiyy: (مطر الشتاء): في العبرية שִׁטְיָה ^(١٠) sātā

(١) انظر : المصباح المنير ٣٠٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 959.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/١٦ ، وفي سفر التثنية ١٠/٨ ، وفي سفر إشعياء

١٦/٤٤

– L . Costaz , op. cit, P. 218.

(٣)

– W.Gesenius, op. cit, P. 959.

(٤)

(٥) جاء في المصباح المنير " الشتاء: قيل جمع شتوة مقله ابن فارس عن الخليل ونقله

بعضهم عن الفراء .. ولهذا جمع على أشتيه – وبعضهم قال إنه مفرد " انظر : المصباح

المنير ٣٠٤ . والصيغ السامية تدل على أن كلمة " الشتاء " مفرد وليست جمعا .

– W.Gesenius, op. cit, P. 711.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١١/٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 711.

(٧)

– L . Costaz , op. cit, P. 239.

(٨)

(٩) انظر : اللسان (شتا) ٢١٩٤/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059.

(١٠)

انظر الفعل في سفر التكوين ٢١/٩ ، وفي سفر الخروج ٢٨/٣٤ ، وفي سفر العدد ١١/٢٠

وفي الآرامية **ܫܬܐ** ^(١) **štā** ،
وفي السريانية **ܫܬܐ** ^(٢) **štā** ،
وفي الآشورية **šatu** ^(٣) بمعنى "شَرِبَ" .

* شَرِبَ **šariba** : في الحبشية **ሠረብ** ^(٤) **šaraba**
بمعنى "تَجَرَّعَ / اِبْتَلَعَ" وفي السريانية **ܫܪܒܐ** ^(٥) **šreb**
ومعناه "جَفَّ" .

* شَطَفَ **šataf** ^(٦) : (غَسَلَ) : في العبرية **שָׁטַף** ^(٧) **šātaf**
وفي الآرامية **ܫܬܐܦ** ^(٨) **štāf** ومعناه في العبرية والآرامية "غَسَلَ"

* شَعَرَ **šacr** ^(٩) : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية **ሠሪሩ** ^(١٠) **šecert**

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 385. (٢)

– W.Gesenius, op. cit, P. 1059. (٣)

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٧ .

– L . Costaz , op. cit, P. 382. (٥)

(٦) انظر القاموس المحيط ١٠٦٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1009. (٧)

وانظر هذا الفعل بمعنى " غسل " في سفر الملوك الأول ٣٨/٢٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 1009. (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣١٤-٣١٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 972. (١٠)

- وفي العبرية שַׁעַר $\text{sēcār}^{(1)}$
- وفي الآرامية ܫܥܪܐ $\text{sacrā}^{(2)}$
- وفي السريانية ܫܥܪܐ $\text{sacrā}^{(3)}$
- وفي الآشورية $\text{šartu}^{(4)}$ وكلها بمعنى "شعر"
- * شَعِير $\text{šacīr}^{(5)}$: (أحد الحبوب الزراعية) :
- في العبرية שַׁעֲרָה $\text{sēcōrā}^{(6)}$
- وفي السريانية ܫܥܪܐ $\text{sacrā}^{(7)}$
- * شَفَة $\text{šafa}^{(8)}$: (أحد أجزاء الجسم) : في العبرية שָׁפָה $\text{sāfā}^{(9)}$

- W.Gesenius, op. cit, P. 972. (١)
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٥/٢٥ ، وفي سفر اللاويين ٨/١٤ ، وفي سفر القضاة ٢٢/١٦ .
- W.Gesenius, op. cit, P. 972. (٢)
- L . Costaz , op. cit, P. 233. (٣)
- W.Gesenius, op. cit, P. 972. (٤)
- (٥) جاء في المصباح " والشعير حب معروف قال الزجاج ، وأهل نجد توثته ، وغيرهم يذكره ، فيقال هي شعير ، وهو شعير " ، انظر المصباح المنير ٣١٥ . والصيغ السامية تؤكد أن التائيث هو الأصل .
- W.Gesenius, op. cit, P. 972. (٦)
انظر الاسم في سفر الخروج ٣١/٩ ، وفي سفر التثنية ٨/٨ ، وفي سفر أيوب ٤٠/٣١
والاسم مفرد مؤنث كما ورد ذلك عند جزيانيوس في معجمه السالف الذكر .
- L . Costaz , op. cit, P. 233. (٧)
- (٨) جاء في المصباح " الشفة : مخفف ولامها محذوفة ، والهاء عوض عنها " ،
انظر : المصباح المنير ٣١٨ . والصيغ السامية تؤكد أن الكلمة تنائية الأصل .
- W.Gesenius, op. cit, P. 973. (٩)
انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤/٥ ، وفي سفر أيوب ٦/١٣ ، وفي سفر ملاخي ٦/٢

وفي السريانية **ܫܠܝܬܐ** ^(١) **seftā** وفي الآشورية **saptu** ^(٢) .

* **شَكَر** ^(٣) **šukr** : (اعتراف بالجميل) : في الحبشية **ሠ ገሩ** ^(٤)
šekūr، وفي العبرية **נָדַךְ** ^(٥) **šākār** بمعنى " أَجْرَة " .

* **شَمَخَ** ^(٦) **šamaḥa** : (ارتفع / تَعَظَّمَ) في العبرية **נָדַךְ** ^(٧)
šāmaḥ بمعنى " ابتهج / فَرَحَ " ، وفي الآشورية **šamaḥu** ^(٨)
 بمعنى " ازدهر " .

* **شَمَسَ** ^(٩) **sams** : في العبرية **נָדַךְ** ^(١٠) **šemeš**
 وفي الآرامية **נָדַךְ** ^(١١) **šimsā**

(١) - L . Costaz , op. cit, P. 233.

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 973.

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٢٠

(٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 968.

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 968.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٨/٣٠ ، وفي سفر الخروج ٩/٢ ، وفي سفر العدد

٣١/١٨ ، وفي سفر التثنية ١٨/١٥

(٦) جاء في المصباح " شَمَخَ بِأَنفِهِ إِذَا تَكَبَّرَ وَتَعَظَّمَ " ، انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 970.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٨/١٢ ، و ١٨/٣٣ ، وفي سفر القضاة ١٩/٩ .

(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 970.

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٢٢ .

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 1039.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٣٧ ، وفي سفر الخروج ٣/٢٢ ، وفي سفر القضاة ٣١/٥ .

(١١) - W.Gesenius, op. cit, P. 1039.

šemšā^(١)

شَمْشَا

وفي السريانية

وفي الآشورية šamšu^(٢).

* شمال^(٣) šimāl : (من جهات الكون الأربعة) :

šēmōl^(٤)

שֶׁמֹל

في العبرية

semmlā^(٥) وفي الآشورية šumelu^(٦).

شَمْلَا

وفي السريانية

* شَنَّا^(٧) šana>a : (أَبْغَضَ / كَرِهَ) في العبرية שָׁנָא^(٨) sāne^(٩)

s nā^(١٠)

שָׁנָא

وفي الآرامية

snā^(١١) وكلها بمعنى "أَبْغَضَ / كَرِهَ".

شَنَّا

وفي السريانية

– L . Costaz , op. cit, P. 373.

(١)

– W.Gesenius, op. cit, P. 1039.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٢٣

– W.Gesenius, op. cit, P. 969.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٣ ، و ١٣/٤٨ ، وفي سفر العدد ١٧/٢٠ .

– L . Costaz , op. cit, P. 231.

(٥)

– W.Gesenius, op. cit, P. 969.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٢٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 971.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٣١/١٢ ، وفي سفر القضاة ١٦/١٤ وفي سفر

صموئيل الثاني ١٥/١٣ ، وفي سفر الأمثال ٥/١٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 971.

(٩)

– L . Costaz , op. cit, P. 231.

(١٠)

* شاة ^(١) šātun : (أنثى الضأن) في العبرية ^(٢) שִׂאָן ، se^(٣) ،
وفي الآشورية šu>u^(٤) بمعنى " شاة " .

* شَهر ^(٥) šahr : (الهلال) في الحبشية ^(٦) ሣህረ ، šahr^(٧) ،
وفي العبرية ^(٨) שָׁהָרōn ، sahārōn^(٩) ،
وفي السريانية ^(١٠) ܫܗܪܐ ، sahrā^(١١) وكلها بمعنى " قمر " .

* شوك ^(١٢) šawk : في الحبشية ^(١٣) ሻካ ، šek^(١٤) ،
وفي العبرية ^(١٥) שֶׁק ، šēk^(١٦) بمعنى " شوك " ،
في السريانية ^(١٧) ܫܚܐ ، sektā^(١٨) بمعنى " مسمار " .

(١) جاء في المصباح " الشاة: من الغنم يقع على الذكر والأنثى، فيقال هذا شاة للذكر ، وهذه شاة للأنثى "، انظر : المصباح المنير ٣٢٨. والصيغ السامية تؤكد أن التذكير هو الأصل

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 961.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٠/٣٢ ، وفي سفر التثنية ١/٢٢

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 961.

(٤) جاء في المصباح " وقيل الشهر الهلال ... " انظر : المصباح المنير ٣٢٥

(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 962.

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 221.

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٢٧

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٨ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 968 .

- W.Gesenius, op. cit, P. 968 . (١٠)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥٥/٣٣

- L . Costaz , op. cit, P. 228. (١١)

* شاب ^(١) šāba : (كَبَر) في الحبشية ^(٢) šēba

وفي العبرية ^(٣) šāb ، وفي الآشورية ^(٤) šību .

* شيح ^(٥) šīh : (نوع من النبات) في العبرية ^(٦) šīh

بمعنى "شجر" وفي السريانية ^(٧) sīhā بمعنى "شيخ" .

* شيد ^(٨) šīd : (الجِصَّ) في العبرية ^(٩) šīd

وفي الآرامية ^(١٠) sīdā

وفي السريانية ^(١١) saydā بمعنى "كلس / جبر" .

(١) المصباح المنير ٣٢٨

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢/١٢

(٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٥) انظر : اللسان (شيخ) ٢٣٧٣/٤

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٥/٢ ، و ١٥/٢١ ، وبمعنى "شجر الشيخ" في سفر

أيوب ٤/٣٠ ، و ٧/٣٠

(٧) - L . Costaz , op. cit, P. 227.

(٨) جاء في المصباح "الشيد بالكسر الجِصَّ" ، انظر : المصباح المنير ٣٢٩

(٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢/٢٧ ، وفي سفر إشعياء ١٢/٣٣

(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 227.

* شَيْطَان (١) šayṭān : في الحبشية ሻይጥን sayṭān (١)

وفي العبرية שָׂטָן (٢) šātān

وفي الآرامية שְׂטָנָא (٤) šātānā

وفي السريانية ܫܬܢܐ (٥) sātānā وكلها بمعنى " شَيْطَان " .

* شَام (٦) šāma (أَدْخَلَ) : في الحبشية ሻማ šēma (٧)

وفي العبرية שָׂם (٨) sām

وفي السريانية ܫܡܐ (٩) sām وفي الآشورية šāmu (١٠)

ومعناه في هذه اللغات " وَضَعَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٣٢٩

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٢ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

- W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١/٢١ ، وفي سفر أيوب ١/٦ و ٧/١ و ٨/١
و ٩/١ و ١٢/١ ، وفي سفر زكريا ١/٣ و ٢/٣ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 966 .

(٤)

- L . Costaz , op. cit, P. 227.

(٥)

(٦) اللسان (شيم) ٢٣٨١/٤

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٨ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

- W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٨/٢ وفي سفر التثنية ٥/١٢

- L . Costaz , op. cit, P. 223.

(٩)

- W.Gesenius, op. cit, P. 962 .

(١٠)

حرف الصاد

* صَبَغَ ^(١) šabağa : في الآرامية שָׁבַע ^(٢) š bac

وفي السريانية شָׁבַע ^(٣) šbac بمعنى "صَبَغَ"

وفي العبرية שָׁבַע ^(٤) šebac بمعنى "صَبَغَ".

* صَبَّغَ : في العبرية שָׁבַע ^(٥) šebac

وفي السريانية شָׁבַע ^(٦) šebcā بمعنى "لَوْن / صَبَّغَ".

* صَحَنَ ^(٧) šahn : (طَبَق) : في الحبشية ሰሐን ^(٨) šāhl

وفي العبرية שָׁחַט ^(٩) šalahat

وفي الآرامية שָׁחַט ^(١٠) sluhitā

(١) انظر : المصباح المنير ٣٣٢

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 . (٢)

– L . Costaz , op. cit, P. 298. (٣)

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 . (٤)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٣٠/٥ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840 . (٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 298. (٦)

(٧) ويراد بالطبق القدح ، وجاءت من هذه المادة ، الصيغة "الصَحْنَة" وهو إثناء نحو القَصْعَة ،

انظر : اللسان (صحن) ٢٤٠٦/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 . (٨)

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 . (٩)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٣/٢١ ، وفي سفر الأمثال ٢٤/١٩ و ١٥/٢٦

– W.Gesenius, op. cit, P. 952 . (١٠)

وفي السريانية ܠܗ ܬܫܠܐ^(١) . šlūhītā

* صَحَا^(٢) : sahā في الحبشية الفعل 𐩧𐩢𐩨𐩪
 ومعناه يتفق مع الفعل العربى، وفي السريانية ܠܗ ܬܫܠܐ^(٣) sahāwā^(٤)
 وهذا الاسم السريانى معناه "صحو" .

* صَدَقَ^(٥) : sadaka في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩪
 بمعنى "صَدَقَ"، وفي العبرية 𐤑𐤕𐤕 sadēk بمعنى "بَرَّ"^(٦) .

* صِدْق^(٨) : sidk في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩪
 وفي العبرية 𐤑𐤕𐤕 sedek بمعنى "صِدْق / حَقَّ"^(٩) sedka^(١٠)

- W.Gesenius, op. cit, P. 952 .

(١)

(٢) ومعناه في العربية "ذهاب الغيم وذهاب السكر"، انظر: اللسان (صحا) ٢٤٠٦/٤ - ٢٤٠٧ .

(٣) المدخل إلى علم اللغة ٢٩١

(٤) والمراد بالصحو الذى يدل عليه الاسم السريانى هو "صفاء الجو"، أى ذهاب الغيم عنه ،

- L . Costaz , op. cit, P. 301.

انظر :

(٥) انظر: المصباح المنير ٣٣٥ .

(٦) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

- W.Gesenius, op. cit, P. 842 .

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١١/٣ .

(٨) انظر : المصباح المنير ٣٣٥ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١٧ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 841 .

(١٠)

انظر الاسم في سفر التلاويين ٣٦/١٩ . وفي سفر أيوب ٦/٣١ .

* صَرَّ (١) sarra : (رَبَطَ) في العبرية שָׂרַר (٢) sārār

وفي الآرامية שָׂרַר (٣) srar

وفي السريانية ܣܪܝܢܐ (٤) sar وكلها بمعنى "رَبَطَ".

* صَرَخَ (٥) saraha في الحبشية ሰረዘ (٦) sarḥa

وفي العبرية שָׂרַח (٧) sārāḥ

وفي السريانية ܣܪܝܢܐ (٨) srah

وفي الآشورية sarahu (٩) وكلها بمعنى "صَرَخَ".

* صَرَصَرَ (١٠) saršar : (صوت البازي والصقر) :

في العبرية שָׂרַשַׁר (١١) šēlašal

(١) انظر : المصباح المنير ٣٣٨

– W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ٩/٤

– W.Gesenius, op. cit, P. 864 .

(٣)

– L . Costaz ; op. cit, P. 304.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٣٧

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٢ .

– L . Costaz , op. cit, P. 305.

(٨)

– W.Gesenius, op. cit, P. 863 .

(٩)

(١٠) ذكر ابن منظور أنه قد يعنى بها صوت الباري والصقر – كما نقل عن بعض اللغويين –

أما كلمة صر فيعنى بها صوت الجندب ، انظر : اللسان (صرر) ٢٤٢٩/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 852.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٤٢/٢٨

وفي الآشورية *šaršaru* ^(١) بمعنى "طنين الجراد"
وقد تكون كلمة *šaršaru* ^(٢) بمعنى "صَرَّصُور"
في السريانية لها علاقة بهذه الكلمات .

* صَلَحَ ^(٣) *šalahā* في العبرية *שָׁלַח* ^(٤) *šalah* بمعنى
"صَلَحَ/نَجَحَ" ، وفي الآرامية *ܫܠܚܐ* ^(٥) *šlah*
وفي السريانية *ܫܠܚܐ* ^(٦) *šlah* بمعنى "نَجَحَ" .

* صَلَّ ^(٧) *šalla* : (دَوَى/سَمِعَ له طنين)؛ في العبرية *שָׁלַל* ^(٨)
šālāl بمعنى "طَنَّت به الأذن" ، وفي السريانية *ܫܠܠܐ* ^(٩) *šal*
بمعنى "دَوَى/رَنَّ" .

-
- (١) - W.Gesenius, op. cit, P. 852
(٢) - L . Costaz , op. cit, P. 304.
(٣) انظر : المصباح المنير ٣٤٥
(٤) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٣٣ ، وفي سفر إرميا ٧/١٣
(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
(٦) - L . Costaz , op. cit, P. 302.
(٧) انظر : اللسان (صلل) ٢٤٨٦/٤ - ٢٤٨٧
(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 852 .
انظر هذا الفعل بمعنى "طَنَ" في سفر صموئيل الأول ١١/٣ ، وفي سفر الملوك الثاني
١٢/٢١ ، وفي سفر إرميا ٣/١٩
(٩) - L . Costaz , op. cit, P. 301.

* صَلَّى ^(١) ṣallā: في الحبشية ሰለላ ^(٢) ṣalaya

وفي السريانية ܠܠܝ ^(٣) ṣalli

وفي آرامية العهد القديم ܠܠܝ ^(٤) .sla

* صَلَاة ^(٥) ṣalāh: في الحبشية ሰለተ ^(٦) ṣalōt

وفي السريانية ܠܠܬܐ ^(٧) .slūtā

* صَنَم ^(٨) ṣanam: في العبرية ܠܠܝ ^(٩) ṣelem

وفي الآرامية ܠܠܝ ^(١٠) ṣalmā

وفي السريانية ܠܠܝ ^(١١) ṣalmā

وفي الآشورية ṣalmu ^(١٢) وكلها بمعنى "صنم".

(١) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤ - ٢٤٩٠

(٢) في قواعد الساميات ٤١٦

(٣)

(٤) انظر هذا الفعل في سفر دانيال ١١/٦

(٥) لسان العرب (صلا) ٢٤٨٩/٤

(٦) في قواعد الساميات ٤١٦

(٧)

(٨) انظر: المصباح المنير ٣٤٩

(٩)

انظر هذا الاسم بمعنى "صنم" في سفر العدد ٥٢/٣٣، وفي سفر إرميا ٢٠/٧.

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٠)

- L . Costaz , op. cit, P. 302.

(١١)

- W.Gesenius, op. cit, P. 853 .

(١٢)

* صَهَل ^(١) sahala : في العبرية שָׁהַל ^(٢) sahāl
وفي السريانية ܫܠܐ ^(٣) šal بمعنى "صَهَل - صَرَّخَ" .

* صَهِيل ^(٤) sahīl : (صَوْتُ الْحِصَانِ) : في العبرية שִׁיחַל ^(٥) miṣhālā
وفي السريانية ܫܝܠܐ ^(٦) sehlā بمعنى "صَهِيل" .

* صورة ^(٧) sūra : في العبرية שׁוּרָא ^(٨) sūrā
وفي الآرامية ܫܘܪܐ ^(٩) sūr
وفي السريانية ܫܘܪܐ ^(١٠) sīrā بمعنى "صورة/شَكْل" .

(١) انظر : المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 .

(٢)

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 843 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٣٤٩

- W.Gesenius, op. cit, P. 843 .

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٦/٨ و ٢٧/١٣ .

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٥٠

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ١١/٤٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٩)

- L . Costaz , op. cit, P. 300.

(١٠)

* صام^(١) šāma : في الحبشية 𐩦 𐩣𐩪

وفي العبرية 𐤌𐤕𐤔

وفي الآرامية 𐤌𐤕𐤔

وفي السريانية ܣܡ

* الصورة^(١) >aššuwwa : (العلم من الحجارة المنصوبة) :

وفي العبرية 𐤌𐤕𐤔

وفي السريانية ܣܡ

šiyūn^(٧)

šwānā^(٨) بمعنى "نُصِبَ"

(١) هذا الفعل واوي العين في الأصل ، انظر : اللسان (صوم) ٢٥٢٩/٤

- W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

- W.Gesenius, op. cit, P. 847.

انظر هذا الفعل سفر صموئيل الثاني ١٦/١٢ و ٢١/١٢ ، وفي سفر الملوك الأول ٢٧/٢١ ،

وفي سفر زكريا ٥/٧

- W.Gesenius, op. cit, P. 847 .

- L . Costaz , op. cit, P. 299.

(٦) جاء في المصباح المنير "الصورة: العلم من الحجارة المنصوبة في الطريق" ، انظر:

المصباح المنير ٣٥٣

- W.Gesenius, op. cit, P. 846 .

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ١٧/٢٣ ، وفي سفر إرميا ٢١/٣١ وفي سفر

حزقيال ١٥/٣٩

- L . Costaz , op. cit, P. 300.

(٨)

* صَاحَ ^(١) sāḥa: في العبرية שָׁחַ ^(٢) šāwah

وفي الآرامية שָׁחַ ^(٣) šwah

وفي السريانية ܫܚܐ ^(٤) šwah

ومعناه في هذه اللغات يتفق مع معنى الفعل العربي .

* صَادَ ^(٥) sāda: في العبرية טָדַ ^(٦) sūd

وفي الآرامية טָדַ ^(٧) sīd

وفي السريانية ܬܕܐ ^(٨) ša.yed

وفي الآشورية sādū ^(٩).

(١) المصباح المنير ٣٣٢- مع ملاحظة أن الفعل يائي العين في الأصل .

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٤٢

(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 849 .

(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 229.

(٥) هذا الفعل يائي العين - صاد يصيد - في الأصل ، انظر: المصباح المنير ٣٥٠

(٦) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

انظر الفعل في سفر التكوين ٣/٢٧ و ٥/٢٧ ، وفي سفر اللاويين ٣/١٧ وفي سفر أيوب

٣٩/٣٨

(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 844 .

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 301.

(٩) - W.Gesenius, op. cit, P. 844

حرف الضاد

* ضَانٌ ^(١) da>n (أغنام) في العبرية מֶאֱנָן ^(٢) sōn
وفي الآرامية ܕܐܢܐ ^(٣) cānā
وفي السريانية ܕܐܢܐ ^(٤) cānā
وفي الآشورية sēnu ^(٥) وكلها بمعنى "ضَانٌ - غَنَمٌ" .

* ضِحْكٌ ^(١) dahika في العبرية פִּחַק ^(٢) sāhak
وفي السريانية ܕܚܝܟܐ ^(٣) ghek بمعنى "ضِحْكٌ" .

* ضَرَّ ^(١) darra في العبرية ܕܪܪ ^(٢) šārar بمعنى "ضَرَّ" ،
وفي الحبشية ወረረ ^(٣) darara ^(٤)

(١) انظر : المصباح المنير ٢٦٥

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٢٩ و ٢/٤ و ٩/٢٩ ، وفي سفر الخروج ٩/١٠

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٣)

- L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 838.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٥٨

- W.Gesenius, op. cit, P. 850.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/١٨ و ١٣/١٨ و ٦/٢١

- L . Costaz , op. cit, P. 46 .

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٣٦٠ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٩/١٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 865.

(١١) في قواعد الساميات ٤١٧ ، وانظر :

وفي الآشورية *ṣarāru*^(١) بمعنى "عصى/تَمَرَّد/ ثار " .

* ضَرَّة ^(٢) *darra*: (الزوجة الثانية): في العبرية *דַּרְרָה* ^(٣) *ṣārā*
وفي السريانية *ܕܪܪܐ* ^(٤) *cartā* وفي الآشورية *ṣirritu*^(٥)
بمعنى "ضَرَّة " .

* ضَرِمَ ^(٦) *darima*: (اشتعل): في العبرية *דַּרִּימָה* ^(٧) *ṣārab*
وفي الآشورية *ṣarābu*^(٨) بمعنى " اشتعل " .

* ضاعف ^(٩) *dācafa*: في الحبشية *ፈረፍፍ*
وفي الآرامية *ܕܥܦܐ* ^(١٠) *cūf*

-
- (١) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.
(٢) جاء في المصباح " وضرة المرأة امرأة زوجها ، والجمع ضرات " ،
انظر : المصباح المنير ٣٦٠
(٣) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.
انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١/٦ .
(٤) - L . Costaz , op. cit, P. 262 .
(٥) - W.Gesenius, op. cit, P. 865.
(٦) جاء في المصباح " ضَرِمَت النار ضرمًا .. التهبت " ، انظر : المصباح المنير ٣٦١ .
(٧) - W.Gesenius, op. cit, P. 863.
انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٧/١٦ .
(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 863.
(٩) والفعل بمعنى " زاد على أصل الشيء وجعله مثليه أو أكثر " ،
انظر : اللسان (ضعف) ٢٥٨٨/٤ .
(١٠) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.
(١١) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.

وفي السريانية **ܠܦ** ^(١) cāf بمعنى "ضاعف" .

* ضَفَّعَة ^(١) dufduca : (من الحيوانات) ;

في العبرية **פִּדְדָּעַ** ^(٣) šefardeyyac

وفي الآرامية **ܦܕܕܥܐ** ^(٤) >ūrdcā

وفي السريانية **ܦܕܕܥܐ** ^(٥) >ūrdcā وكلها بمعنى "ضَفَّعَة" .

* ضَفَّرَ ^(١) dafara : في الحبشية **ፈፈረ** ^(٧) dafara

بمعنى "ضَفَّرَ / قَتَلَ" وفي العبرية **פָּדַד** ^(٨) .

* ضَلَعَ ^(١) dile : (أحد أجزاء الجسم) : في العبرية **לַיִל** ^(١٠) šēlac

– L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٢٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٨ و ٣/٨ و ٤/٨ و ٨/٨ و ٩/٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٤)

– L . Costaz , op. cit, P. 4 .

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٧)

– W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٦٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 854.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٢ .

وفي الآرامية ܠܥܐ ^(١) cīlcā
وفي السريانية ܠܥܐ ^(٢) elcā > بمعنى " ضلَّع " .

* ضَمَدَ ^(٣) damada : (ربط) : في العبرية דָּמַד ^(٤) šāmad
وفي الآرامية ܕܡܕ ^(٥) šmad
وفي السريانية ܕܡܕ ^(٦) šmad
وفي الآشورية šamādu ^(٧) وكلها بمعنى " رَبطَ " .

– W.Gesenius, op. cit, P. 854. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 10 . (٢)

(٣) انظر : اللسان (ضمَد) ٢٦٠٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 855. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢٨/١٠٦ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 855. (٥)

– L . Costaz , op. cit, P. 303 . (٦)

– W.Gesenius, op. cit, P. 855. (٧)

حرف الطاء

* طَبَّ^(١) tabba : (عَلِمَ بالشئ) : في الحبشية ጠጠጠ^(٢) tababa^(٣)
وفي السريانية ܬܒܕ^(٤) tab^(٥) ، بمعنى " عَلِمَ " .

* طَبِيب^(٦) tabīb : (عالم في الطب) :
في الحبشية ጠጠጠ^(٧) tabīb^(٨) بمعنى " عالم / حكيم " ،
وفي السريانية ܬܒܝܬܐ^(٩) tabībā^(١٠) بمعنى " خبير " .

* طَبَعَ^(١١) tabaca : (خَتَمَ) : في الآرامية ܬܒܥ^(١٢) ṭbac^(١٣)
وفي السريانية ܬܒܥܐ^(١٤) ṭbac^(١٥)

* طَحَنَ^(١٦) taḥana : في العبرية ܬܚܢ^(١٧) tāḥan^(١٨)

(١) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٥ ، انظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 370.

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٣٦٨ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٦)

(٧) لسان العرب (طبع) ٢٦٣٥/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 371.

(٨)

– L . Costaz , op. cit, P. 122 .

(٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 377.

(١١)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٠/٣٢ ، وفي سفر العدد ٨/١١ ، وفي سفر أيوب ١٠/٣١

وفي الآرامية ܬܚܢ ^(١) **tḥan**
وفي السريانية ܬܚܢܐ ^(٢) **tḥen** وكلها بمعنى " طَحَنَ " .

* الطَّحْنُ ^(٣) **atṭihnu** > (الدقيق) : في الحبشية ጥጥክኑ ^(٤) **teḥna**
ومعناه " الدقيق " كما نجد في السريانية ܬܚܢܐ ^(٥) **tḥunā**
ومعناه " حبوب للطحن " .

* الطاحونة ^(٦) **atṭāḥūna** > (التي تطحن الحبوب) :
في العبرية טַחְנָה ^(٧) **tahānā**
وفي السريانية ܬܚܢܬܐ ^(٨) **tūḥntā** .

* طَرَدَ ^(٩) **tarada** : في العبرية טָרַד ^(١٠) **tārad**

- W.Gesenius, op. cit, P. 377.

- L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(١)

(٢)

(٣) لسان العرب (طحن) ٢٦٤٥/٤ .

(٤) في قواعد الساميات ٤١٥ .

- L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(٥)

(٦) لسان العرب (طحن) ٢٦٤٥/٤ .

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٤/١٢ .

(٨)

- L . Costaz , op. cit, P. 125 .

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٧٠ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 382.

(١٠)

وفي الآرامية trad (١) ܬܪܦܐ

وفي السريانية trad (٢) ܬܪܦܐ

* طَرْفَة (٣) tarfa : (لَطْمَة)؛ في العبرية ܬܪܦܐ (٤) tāraf

وفي السريانية traf (٥) ܬܪܦܐ بمعنى "لَطْمَ/حَطَمَ" .

* طَيْعَم (٦) tacima : (تَذَوَّق)؛ في العبرية ܬܥܡܐ (٧) tācam

وفي الحبشية tecma (٨) ܬܥܡܐ

وفي الآشورية temu (٩) ܬܥܡܐ بمعنى "ذاقَ أو تَذَوَّقَ" .

– W.Gesenius, op. cit, P. 382. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 132 . (٢)

(٣) من " طرفة العين " ، انظر : في قواعد الساميات ٢٤٤ ، وهي من الفعل " طرف " بمعنى " أصاب " ، انظر : اللسان (طرف) ٢٦٥٧/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 382. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٤٩ ، وفي سفر أيوب ٩/١٦ .

– L . Costaz , op. cit, P. 133 . (٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٧٢ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380. (٧)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٤/١٤ و ٢٩/١٤ و ٤٣/١٤ ،

وفي سفر يونا ٧/٣

(٨) في قواعد الساميات ٢٤٤ ، وانظر :

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

(٩)

* طغى ^(١) taḡa : (تجاوز الحد) :

في العبرية טַגַּא ^(١) tācā بمعنى " ضَلَّ "

وفي الآرامية טַגַּא ^(٢) tācā

وفي السريانية ܬܓܐ ^(٣) tca بمعنى " غلط " .

* طَفَحَ ^(٤) tafaha : (زاد عن المعيار) :

في العبرية טַפַּח ^(٤) tāfah

وفي السريانية ܬܦܚ ^(٥) tpah بمعنى " مَدَّ / نَشَرَ " .

* طَلَّ ^(٦) tall : (نَدَى) : في الحبشية ጠለ ^(٦) tal

وفي العبرية טַל ^(٧) tal

(١) المصباح المنير ٣٧٣ .

انظر الفعل في سفر حزقيال ١٠/١٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

– L . Costaz , op. cit, P. 129 .

(٥) " طفح الإثاء " بمعنى " امتلأ حتى فاض " انظر : اللسان (طفح) ٢٦٧٩/٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 381.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٣/٤٨ .

– L . Costaz , op. cit, P. 131 .

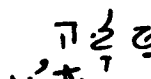
(٨) جاء في المصباح المنير " والطل المطر الخفيف ، ويقال أضعف المطر .. " .

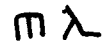
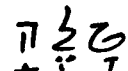
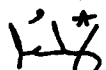
انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

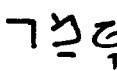
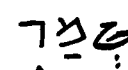
– W.Gesenius, op. cit, P. 378.

– W.Gesenius, op. cit, P. 378.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٨/٢٧، وفي سفر إشعياء ١٩/٢٦، وفي سفر زكريا ١٢/٨ .

وفي الآرامية  وفي السريانية  ^(١) tallā
وفي السريانية ^(٢) tallā وكلها بمعنى "ندى".

* الطَّلَا ^(٣) attāla > : (ولد الطَّبِي أو الشاة) :
في الحبشية  ^(٤) talī بمعنى "عَنَزَ"
وفي العبرية  ^(٥) tāle بمعنى " غُلام / حَمَل " ،
وفي السريانية  ^(٦) talyā بمعنى " غُلام " .

* طَمَرَ ^(٧) tamara : (أخفى): في العبرية  ^(٨) tamar
وفي الآرامية  ^(٩) tmar
وفي السريانية  ^(١٠) tmar بمعنى " أَخْفَى / خَبَأَ " .

– W.Gesenius, op. cit, P. 378.

– L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(١) انظر : المصباح المنير ٣٧٧ .

(٢) في قواعد الساميات ٢٤٠ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 378.

انظر هذا الاسم بمعنى " حَمَل " في سفر صموئيل الأول ٩/٧ ، وفي سفر إشعياء ١١/٤٠

و ٢٥/٦٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(٦) جاء في المصباح " طَمَرْتُ الميت طمراً دفنته في الأرض ، وطمرت الشيء وسترته .. "

انظر : المصباح المنير ٣٧٨ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

(٨) انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٣٥ وفي سفر أيوب ١٣/٤٠ وفي سفر إرميا ٤/١٣ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 380.

– L . Costaz , op. cit, P. 128 .

* طاب ^(١) tāba (حَسَنَ) في العبرية טָבַח
^(٢) yṭab وفي آرامية العهد القديم טָבַח
^(٣) teb وفي السريانية ܬܒܐ
وفي الآشورية tabu ^(٤) .

* طَيِّب ^(١) tayyib : (جيد)
في العبرية טָהַר ^(٢) tob
وفي السريانية ܬܗܪ ^(٣) tabā بمعنى " طَيِّب / جيد " .

(١) اللسان (طيب) ٢٧٣١/٤ - ٢٧٣٢ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 405.

(٢)

انظر هذا الفعل في صموئيل الأول ٥/٢٤
وقد أورد جزيقيوس فعلاً آخر يؤدي نفس المعنى ، وهو

-W.Gesenius, op. cit, P. 373.

انظر :

- W.Gesenius, op. cit, P. 1095.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٨/٧ .

- L . Costaz , op. cit, P. 121 .

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 373.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٨٢ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 373.

(٧)

انظر هذه الصيغة في سفر التثنية ١٠/٦ و ١٢/٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٩/٢ .

- L . Costaz , op. cit, P. 123 .

(٨)

حرف الظاء

* ظَبَى ^(١) zaby : (من الحيوانات) :

في العبرية שֶׁבִי ^(٢) šēbī

وفي الآرامية ܬܒܝܐ ^(٣) tabyā

وفي السريانية ܬܒܝܐ ^(٤) tabyā

وفي الآشورية šabitu ^(٥). وكلها بمعنى " ظَبَى " .

* ظَرَبَ ^(١) zirb : (حجر ثابت) : في العبرية ִצַּר ^(٢) sar

وفي السريانية ܙܪܒܐ ^(٨) tarrāyā بمعنى " صوانة " .

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٥/١٤ ، وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/٢ ،

وفي سفر الأمثال ٥/٦ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٣)

– L . Costaz , op. cit, P. 122 .

(٤)

– W.Gesenius, op. cit, P. 840.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " الظَّرَبُ : .. الرابية الصغيرة ، والجمع ظَرَاب ، ويقال الظراب الحجارة

الثابتة .. " ، انظر : المصباح المنير ٣٨٤ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 866.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥ .

– L . Costaz , op. cit, P. 131 .

(٨)

* ظَنَّ^(١) zacana : (رَحَلَ) : فى العبرية יָצַח sācan^(٢)

بمعنى "سافر / انتقل" وفى الآرامية جָּיַח ṭcan^(٣)

وفى السريانية ܠܚܝܬ ṭcen^(٤) بمعنى "حَمَلَ / ذَهَبَ" .

* ظَفَرَ^(٥) zufr : (أحد أجزاء الجسم) :

فى العبرية יָצַח ṣipporet^(٦) ،

وفى الآرامية ܬܦܪܐ ṭufrā^(٧) ،

وفى السريانية ܬܦܪܐ tefrā^(٨) وفى الآشورية ṣupru^(٩) .

* يَظَّلُ^(١٠) zill : فى العبرية יָצַח sēl^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 858.

انظر هذا الفعل بمعنى "سافر" إشعياء ٢٠/٣٣ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 858.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 130 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 862.

انظر هذا الاسم فى سفر التثنية ١٢/٢١ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 862.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 131 .

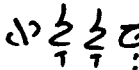
(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 862.

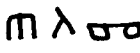
(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٨٥ .

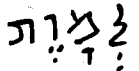
(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 853.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٨/١٩ ، وفى سفر القضاة ١٥/٩ ، وفى سفر أيوب

٢٢/٤٠ ، وفى سفر حزقيال ٦/٣١ .

وفي الآرامية  ^(١) tī ālā ،
وفي السريانية  ^(٢) tellālā وكلها بمعنى "ظَلَّ" .

* ظَلَمَ ^(٣) zalama : في الحبشية  ^(٤) ṭalama ،
وفي الآرامية  ^(٥) ṭlam ،
وفي السريانية  ^(٦) ṭlam وكلها بمعنى "ظَلَمَ" .

* ظَلَامَ ^(٧) zalām : في الحبشية  ^(٨) ṣalma ،
بمعنى "أظلمَ" - وهي تقابل الفعل العربي "أظلمَ" -
وفي العبرية  ^(٩) salmāwet بمعنى "ظلام" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 126 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(٤)

- W.Gesenius, op. cit, P. 378.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 127 .

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٣٨٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٤١٦ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 853.

انظر الاسم في سفر أيوب ٥/٣ .

حرف العين

* عَبَدَ ^(١) cabada : (أطاع) : فى العبرية ^(٢) עָבַד <ābad ^(٣)

وفى الآرامية ^(٤) עָבַד c bad

وفى السريانية ^(٥) ܥܒܕ <bad

وفى الآشورية >abdu ^(٦) وكلها "عَمِلَ / خَدَمَ" .

* عَبَدَ ^(٧) cabd : (خادم) : فى العبرية ^(٨) עָבַד cebed

وفى السريانية ^(٩) ܥܒܕ cabdā بمعنى "عَبَدَ" .

* عَبَّرَ ^(١٠) cabara : فى العبرية ^(١١) עָבַר cābar

(١) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "عبد" فى سفر التكوين ٢٣/٢٥ ، وفى سفر الخروج ٢٣/٤ ، وفى سفر التثنية ٣٠/١٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 240 .

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 712.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 713.

(٧)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٥/٩ ، و٣/١٨ و ١٩/١٩ و ٢٤/٢٦

وفى سفر الخروج ٤٤/١٢ .

—L . Costaz , op. cit, P. 241 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٣٨٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 716.

(١٠)

انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ١٧/١٥ و ٥/١٨ و ١٤/٢٣

وفي السريانية **ܠܚܪ** ^(١) cbar

وفي الآشورية eberu > ^(٢) بمعنى "عَبَّرَ" .

* عَتَقَ ^(٣) catuka : (كَبَّرَ / أَصْبَحَ قَدِيمًا) :

في العبرية **לַחֲרֹץ** ^(٤) cātēḵ

وفي الآرامية **ܠܚܪܐ** ^(٥) cātāk

وفي السريانية **ܠܠܠܠ** ^(٦) ctek

* عَتِيقَ ^(٧) catīḵ (قَدِيم) : في العبرية **לַחֲרֹץ** ^(٨) catīḵ

وفي الآرامية **ܠܚܪܐ** ^(٩) catīḵ

* عَثَّةٌ ^(١٠) cutta : (من الحشرات الضارة): في العبرية **לַחֲרֹץ** ^(١١) caš

-L . Costaz , op. cit, P. 242 .

- W.Gesenius, op. cit, P. 801.

(٣) انظر : المصباح المنير ٣٩٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 801.

-W.Gesenius, op. cit, P. 801.

-L . Costaz , op. cit, P. 266 .

(٧) المصباح المنير ٣٩٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 801.

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٢٢/٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 1108.

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٩/٧ و ١٣/٧ و ٢٢/٧

(١٠) انظر : المصباح المنير ٣٩٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 799.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٩/٤ و ٢٨/١٣ وفي سفر إشعياء ٩/٥٠ و ٨/٥١

وفي سفر هوشع ١٢/٥

وفي الآشورية ašašu > (١) .

* عَتْكُول (٢) catkūl : (شَمْروخ) :

في العبرية עֵשְׂכֹל (٣) > eškōl ،

وفي الآرامية ܥܬܟܠܐ (٤) > itklā بمعنى " عنقود " ،

وفي الحبشية ሀ ሰ ገ ል (٥) > askāl ومعناه " عنقود العنب " .

* عُثَان (٦) cutān : (دخان) في العبرية עֲטָאן (٧) cāšān

وفي السريانية ܬܢܢܐ (٨) tennānā

-W.Gesenius, op. cit, P. 799.

(١)

(٢) جاء في المصباح " العتكال : بالكسر والعنكول بالضم مثل شمراخ وشَمْروخ وزنا ومعنى " ،

انظر : المصباح المنير ٣٩٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 79.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ وفي سفر العدد ١٣/٤ وفي سفر التثنية ١٣/٢٣

و ٣٢/٣٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 79.

(٤)

(٥) في قواعد الساميات ٣٩١ .

(٦) جاء في المصباح " العُثَان : الدخان وزنا ومعنى ، وأكثر ما يستعمل فيما يتبخر به " ،

انظر : المصباح المنير ٣٩٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 798.

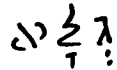
(٧)

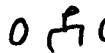
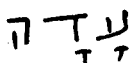
انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر يشوع ٧/٢٠ و ١٨/٢ وفي سفر القضاة

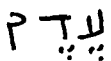
٣٨/٢٠ .

-L . Costaz , op. cit, P. 394 .

(٨)

* عِجْل ^(١) cigl : (ابن البقرة) : في العبرية ^(٢)  <ēgel
وفي الآرامية ^(٣)  cīglā
وفي السريانية ^(٤)  ceglā وفي الآشورية >agalu ^(٥) .

* عَدَا ^(١) cadā : (ذَهَبَ / مَرَّ) : في الحبشية ^(٢)  cadawa
وفي العبرية ^(٣)  <ādā وفي السريانية ^(٤)  cdā
بمعنى "مَرَّ / عدا على" .

* عَدَن ^(١) cadnin (من أسماء الجنة) : في العبرية ^(٢)  ceden
وفي السريانية ^(٣)  cden

(١) انظر : المصباح المنير ٣٩٤

(٢) انظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 722.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٣٢ ، وفي سفر صموئيل الأول ٢٤/٢٨

وفي سفر الملوك الأول ٢٨/١٢

–W.Gesenius, op. cit, P. 722.

–L . Costaz , op. cit, P. 243 .

– W.Gesenius, op. cit, P. 722.

(٦) جاء في المصباح " عدا في مشيه عدواً ... قارب الهرولة ، وهو دون الجرى " .

انظر: المصباح المنير ٣٩٧

–W.Gesenius, op. cit, P. 723.

–W.Gesenius, op. cit, P. 723.

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٨/٢٨

–L . Costaz , op. cit, P. 244 .

(١٠) معجم ألفاظ القرآن الكريم ٧٤٨ / ٢

(١١) انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٥/٢

–L . Costaz , op. cit, P. 245 .

* عَرَجَ ^(١) caraga : (صَعَدَ) في الحبشية 0 G 7 ^(١) carga

بمعنى "صَعَدَ" وفي العبرية לַרַג ^(٢) cārag

بمعنى "نظر إلى الله" .

* عَرَشَ ^(٤) cars : (سَرِير) في الحبشية 0 L S ^(٥) caraš

وفي العبرية לַרַשׁ ^(٦) cereš

وفي السريانية ܬܪܫܐ ^(٧) carsā

وفي الآشورية iršu ^(٨) بمعنى "سَرِير" .

* عَرِمَ ^(٩) carima : (تَجَاهَلَ) في العبرية לַרַמ ^(١٠) cārōm

(١) انظر : المصباح المنير ٤٠١ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٨ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

-W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢/٤٢ وفي سفر يوشع ٢٠/١ .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٠٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١١/٣ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧

وفي سفر الأمثال ١٦/٧ .

-L. Costaz , op. cit, P. 264 .

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٨)

(٩) جاء في المصباح "عَرِمَ يَعْرِمُ ... فهو عارم وعَرِمَ عَرِمًا فهو عَرِمَ ... ويقال العَرِمُ الجاهل"

انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 791.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٢٢/٢٣ .

بمعنى "مَكَرَ" وفي السريانية **ܠܡܪ** ^(١) **ca rem** بمعنى "عاند".

* **عَرَى** ^(٢) **cariya**: في العبرية **לָרַץ** ^(٣) **cārā** ،
بمعنى "عَرَى" ونجد في السريانية **ܠܡܪ** ^(٤) **caryat** ،
بمعنى "عارية" في الآشورية **uru** ^(٥) > بمعنى "عريان / عورة".

* **عَزَبَ** ^(٦) **cazaba** : (ابتعد) في العبرية **לָטַח** ^(٧) **cāzab** ،
وفي الآشورية **ezebu** ^(٨) > بمعنى "تَرَكَ".

* **عَزَّ** ^(٩) **cazza** : (قوى) في الحبشية **ዐ ዘ ዘ** ^(١٠) **cazaza**

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 264 .
- (٢) انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
- (٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.
- انظر هذا الفعل بمعنى " عرى " في سفر إشعياء ١٧/٣ ، وفي سفر صفنيا ١٤/٢
وبعض مشتقات هذا الفعل في سفر حبقوق ١٣/٣ .
- (٤) - L . Costaz , op. cit, P. 263 .
- (٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 788.
- (٦) جاء في المصباح " عَزَبَ الشَّيْءُ عَزُوباً ... بَعْدَ " ، انظر : المصباح المنير ٤٠٦ .
- (٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 736.
- انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٤٤ وفي سفر العدد ٣١/١٠ وفي سفر راعوث ١٦/١ .
- (٨) في قواعد الساميات ١٥٨ ، والصيغة عند جزيانيوس في معجمه انظر :
- (٩) جاء في المصباح " ... وَعَزَّ الرجل عِزاً بالكسر ، وَعَزَّازَةً بالفتح قُوًى ... " .
- انظر : المصباح المنير ٤٠٧ .
- (١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 738.

وفي العبرية צִיז ^(١) cāzaz
وفي السريانية ܥܙܝܐ ^(٢) caz بمعنى "قوى / تقوى".

* عَزَقَ ^(٣) cazaka: في العبرية צִיזָה ^(٤) cāzak بمعنى "حَفَرَ"
والكلمة (الاسم) الحبشية ዓዛታ ^(٥) cazaḳt بمعنى "بَنَى"
لها صلة بالفعلين العربى والعبرى.

* عَشَبَ ^(٦) cušb: في العبرية עִשְׁבָּה ^(٧) cēšeb
وفي السريانية ܥܨܒܐ ^(٨) cesbā.

* عَشَرَ ^(٩) cašar : (من ألفاظ الأعداد)
في الحبشية ዓረሳ ^(١٠) cašrū

—W.Gesenius, op. cit, P. 738.

(١)

انظر هذا الفعل فى سفر القضاة ١٠/٣ و ٢/٦ وفى سفر دانيال ١٢/١١.

—L. Costaz, op. cit, P. 249.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٠٧.

—W.Gesenius, op. cit, P. 740.

(٤)

انظر هذا الفعل فى سفر إشعياء ٢/٥.

(٥) فى قواعد الساميات ٤٠٩.

(٦) انظر : المصباح المنير ٤١٠.

—W.Gesenius, op. cit, P. 793.

(٧)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٥/٢ وفى سفر الخروج ١٢/١٠ وفى سفر التثنية ١٥/١١.

—L. Costaz, op. cit, P. 258.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١١.

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(١٠) فى قواعد الساميات ٤٠٨، وانظر :

وانظر فقه اللغات السامية ١٠٦.

cēser ^(١)	وفي العبرية	לְעֶסֶר
časar ^(٢)	وفي الآرامية	ܠܥܨܪ
esār ^(٣)	وفي السريانية	ܠܥܨܪܐ

* عَشْرَةٌ ^(٤) cašratun : (من ألفاظ الأعداد)

cašartū ^(٥)	في الحبشية	ሠርተ
časārā ^(٦)	وفي العبرية	לְעֶשְׂרָא
casrā ^(٧)	وفي الآرامية	ܠܥܨܪܐ
. <esrā ^(٨)	وفي السريانية	ܠܥܨܪܐ

* عِشْرُونَ ^(٩) cišrūn : (من ألفاظ الأعداد)

في الحبشية ሠርሳ ^(١٠) cešrā

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١١ ، وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

وانظر : فقه اللغات السامية ١٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(٦)

—W.Gesenius, op. cit, P. 796.

(٧)

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 797.

(١٠)

وفي العبرية בְּעֶרְם ^(١) *cesrīm*
 وفي الآرامية ܒܥܪܡ ^(٢) *cesrīn*
 وفي السريانية ܥܨܪܝܢ ^(٣) *cesrīn* وفي الآشورية >ešru ^(٤) .

* ܥܨܪܐ ^(٥) *cašara*: في الحبشية ዐጸረ ^(٦) *cašara*
 وفي السريانية ܥܨܪ ^(٧) *cašar*

* ܥܨܦܘܪ ^(٨) *cušfūr*: (من الطيور) في العبرية עֶשְׂפוּר ^(٩)
 ܫܦܦܘܪ وفي السريانية ܫܦܦܘܪ ^(١٠) *šippōr*
 وفي الآشورية ܫܦܦܘܪܐ ^(١١) *>iššuru* .

—W.Gesenius, op. cit, P. 797.

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣٨/٣١ وفي سفر الخروج ١٨/٣٨
 وفي سفر التثنية ٢/٣١ .

(٢) فقه اللغات السامية ١٠٦ .

—L . Costaz , op. cit, P. 259 .

—W.Gesenius, op. cit, P. 797.

(٥) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 783.

—L . Costaz , op. cit, P. 261 .

(٨) انظر : المصباح المنير ٤١٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 861.

انظر هذا الاسم بمعنى " عصفور " في سفر اللاويين ٤/١٤ و ٥/١٤
 وفي سفر هوشع ١١/١١ .

—L . Costaz , op. cit, P. 304 .

—W.Gesenius, op. cit, P. 861.

* عِضَاه ^(١) cidāh : (نوع من الشجر)؛ في الحبشية ፀ ፀ ced ^(٢)
وفي العبرية לַדַּע cēs ^(٣) بمعنى " شجرة " .

* عَطَسَ ^(٤) caṭasa : في الحبشية ፀ ፀ cetas ^(٥)
وفي السريانية ܥܬܫܐ cṭāšā ^(٦) بمعنى " عَطَسَ " .

* عَظَلَّ ^(٧) caṣila : (عَقَدَ) في العبرية לַי לַי cāṣel ^(٨)
بمعنى " كَسَلَ " وفي السريانية ܥܬܠܐ cṭel ^(٩) بمعنى " أَيْلَهُ "

(١) جاء في المصباح " العضاه وزان كتاب من شجر الشوك كالطلح والعوسج " ،

انظر : المصباح المنير ٤١٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١٠ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 781.

-W.Gesenius, op. cit, P. 861.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/٣ وفي سفر الخروج ٢٥/١٥ وفي سفر التثنية

٤٢/٢٨ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤١٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 743.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 251 .

(٦)

(٧) انظر : اللسان (عطل) ٣٠٠٤/٤ .

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 782.

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٩/١٨ .

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 250 .

وقد أشار جزيبيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 782.

cikbā^(١)

وفي الآرامية ܥܝܩܒܐ

cķeh^(٢) بمعنى "عقب / نهاية" .

وفي السريانية ܥܩܒܐ

* عَقَدَ^(٣) caḳada : في العبرية ܥܩܕܐ^(٤) cāḳad بمعنى "رَبَطَ"

cḳad^(٥) بمعنى "لوى" .

وفي السريانية ܥܩܪܐ

* عَقَرَب^(٦) caḳrab : (من الحشرات الضارة) : في الحبشية ܥܩܪܒܐ^(٧)

cakrāb^(٨) ، وفي

caḳrab وفي العبرية ܥܩܪܒܐ

-W.Gesenius, op. cit, P. 784.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 261 .

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٢١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٩/٢٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 261 .

(٥)

وقد أشار جزيينوس إلى هذا الفعل في معجمه ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٦) جاء في المصباح " والعقرب تطلق على الذكر والأنثى ... وربما قيل عقربة بالهاء للأنثى ،

قال الشاعر :

كأن مرعى أمكم إذ غدت عقربة يكومها عقربان

فجمع بين اسم الذكر الخاص ، وأنت المؤنثة بالهاء " ، انظر : المصباح المنير

٤٢١-٤٢٢ والصيغ السامية تدل على أن كلمة " العقرب " الأصل فيها التذكير .

-W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٥/٨ وفي سفر الملوك الأول ١١/١٢ و ١٤/١٢

وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١١/١٠ و ١٤/١٠ .

السريانية **ܬܩܪܒܐ** ^(١) **ceḡarbā**
وفي الآشورية **akrabu** ^(٢) .

* **ܬܩܒܐ** ^(٣) **caḡābir**: (ذكور اليرابيع): في العبرية **יִבְרָכָה** ^(٤) **caḡbār**
بمعنى "فأر" وفي السريانية **ܬܩܒܐ** ^(٥) **ūḡbrā** بمعنى "فأرة" .

* **ܬܩܐ** ^(٦) **calāḡa** : لحمه (دم جامد): في العبرية **לֶחֶם דָּם** ^(٧) **caluka**
وفي السريانية **ܬܩܐ** ^(٨) **ce laḡtā** بمعنى "عَلَقَة" .

* **ܬܩܐ** ^(٩) **calā**: في الحبشية **ለዐለ** ^(١٠) **lacala**

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 262 .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 785.

(٣) انظر : اللسان (عكبر) ٣٠٥٤/٤ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 747.

انظر هذا الاسم في اللاويين ٢٩/١١ وفي سفر صموئيل الأول ٤/٦ و ١١/٦ و ١٨/٦
وفي سفر إشعياء ١٧/٦٦ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 248 .

(٦) جاء في المصباح " والعلة المنى ينتقل بعد طوره فيصير لحما وهو المضغة .. "
انظر : المصباح المنير ٤٢٦ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 763.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 252 .

وصيغة الاسم عند جزيئوس هي **ܬܩܐ** **callūḡā** انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 783.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٢٨ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٣ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 748.

وفي العبرية עַלָּה cālā ^(١)
وفي الآشورية elu > ^(٢) ، وكلها بمعنى "علا / عَظَمَ" .

* عُلِّيَّة ^(٣) culliyya : (حجرة): في العبرية עֲלִיָּה cāliyā ^(٤)
وفي السريانية ܥܠܝܐ cellitā ^(٥) بمعنى "عُلِّيَّة" .

* العالم ^(٦) alcālam > في الحبشية ዓለም cālam ^(٧)

وفي العبرية עוֹלָם cōlām ^(٨)

وفي الآرامية ܥܠܡܐ calmā ^(٩)

وفي السريانية ܥܠܡܐ calmā ^(١٠) وكلها بمعنى "العالم/ الأبد" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 748.

(١)

انظر هذا الفعل بمعنى "علا" في سفر القضاة ٥/١٣ و ١٧/١٦
وفي سفر صموئيل الأول ١١/١

-W.Gesenius, op. cit, P. 748.

(٢)

(٣) جاء في المصباح "والعُلِّيَّةُ الغرفة بكسر العين والضم لغة؟"

انظر : المصباح المنير ٤٢٨.

-W.Gesenius, op. cit, P. 751.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٢٣/٣ و ٢٤/٣ و ٢٥/٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 254 .

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 751.

وانظر :

(٦) انظر : المصباح المنير ٤٢٧ .

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 761.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 761.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 254 .

(١٠)

* عَلَى ^(١) calā : (حرف جر) في العبرية לַע ^(٢) cal
وفي السريانية ܠܐ ^(٣) cal

* عَمَقَ ^(٤) camuḳa : في العبرية פִּלַּח ^(٥) cāmōḳ
وفي السريانية ܠܡܥܐ ^(٦) cmak بمعنى "أصبح عميقاً".

* عَمَّ ^(٧) camm : (شعب/قوم) في العبرية לַח ^(٨) cam
وفي السريانية ܠܡܥܐ ^(٩) cammā
وفي الآشورية ummanu ^(١٠) وكلها بمعنى "شعب".

(١) انظر هذا الحرف في كتب النحاة ومنها كتاب : في علم النحو ١/٤٤٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 253 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٣٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 752.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٢ وانظر بعض مشتقاته في سفر إشعياء
١٨/١٣ و ٣٣/٣٠

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 256 .

(٧) جاء في اللسان " والعم : الجماعة . وقيل الجماعة من الحي " ،

انظر : لسان العرب " عم " ٣٢٢/١٥ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٦/١١ وفي سفر الخروج ٧/٣ وفي سفر القضاة ٣٦/٩ .

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 255 .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 766.

* عمود ^(١) camūd :في العبرية יָמֹוד ^(٢) <āmūd
وفي السريانية ܥܡܘܕ ^(٣) <ammūdā بمعنى " عمود " .

* عَيْنَب ^(٤) cinab (من الفاكهة):في الحبشية cnb ^(٥) "عَيْنَب "

وفي العبرية יֵנֶב ^(٦) cēnāb
وفي السريانية ܥܢܒܬܐ ^(٧) cenbtā
وفي الآشورية >inbu ^(٨) بمعنى " فاكهة " .

* عَنَز ^(٩) canz : (من الأغنام):في العبرية יָעַז ^(١٠) cēz

(١) انظر : المصباح المنير ٤٢٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 765.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/١٣ وفي سفر العدد ١٤/١٤

وفي سفر القضاة ٢٥/١٦ و ٢٦/١٦ و ٢٩/١٦

-L . Costaz , op. cit, P. 255 .

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٣١ .

-G. Bergstrassar , op. cit, p. 213 .

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤٠ و ١١/٤٠ وفي سفر اللاويين ٥/٢٥

وفي سفر العدد ٣/٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٧)

-G. Bergstrassar , op. cit, p. 213 .

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

وانظر :

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٣٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 777.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/١٥ و ٩/٢٧ و ١٦/٢٧ وفي سفر اللاويين ٢٧/٢٢

وفي سفر التثنية ٤/١٤ .

وفي السريانية **ܟܪܐ** ^(١) **cezzā** وفي الآشورية **>enzu** ^(٢) .

* **عُنُق** ^(٣) **unuk** : (أحد أجزاء الجسم)؛ في العبرية **עֵצ** ^(٤) **cānak** وفي السريانية **ܟܠܐ** ^(٥) **cekḳā** .

* **عَنان** ^(٦) **canān** : (سحاب)؛ في العبرية **עָנָן** ^(٧) **cānān** وفي السريانية **ܟܢܢܐ** ^(٨) **cnānā** بمعنى "سحابة" - في العبرية والسريانية.

* **عَنَى** ^(٩) **canā** : (اعتنى)؛ في العبرية **עָנָה** ^(١٠) **cānā**

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 258 .
- (٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.
- (٣) انظر : المصباح المنير ٤٣٢ .
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 778.
- (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 261 .
- (٦) جاء في المصباح " والعنان مثل السحاب وزناً ومعنى الواحدة عنانة .. " ، انظر : المصباح المنير ٤٣٣ .
- (٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 777.
- انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٩ وفي سفر العدد ١٤/١٤ وفي سفر أيوب ٩/٢٦ و ١٥/٣٧ .
- (٨) -L . Costaz , op. cit, P. 257 .
- (٩) انظر : المصباح ٤٣٤ .
- (١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 775.
- انظر الفعل في سفر الجامعة ١٠/٣ .

وفي السريانية **ܠܢܐ** ^(١) **cnā**
بمعنى "إِعْتَنَى" - في العبرية والسريانية - .

* **عَنَى** ^(٢) **canā** : (قصد)؛ في العبرية **לָקַח** ^(٣) **cānā**
وفي السريانية **ܠܢܐ** ^(٤) **cnā**
بمعنى "أَجَابَ" - في العبرية والسريانية .

* **عَوَّرَ** ^(٥) **cawira** : (فقد إحدى عينيه)؛
في الحبشية **ዓረ** ^(٦) **cāra**
بمعنى "عَوَّرَ/عَمَى" وفي العبرية **לָלַךְ** ^(٧) **cāwar**
وفي الآرامية **ܥܘܪܐ** ^(٨) **cawar**

-L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٤٣٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 772.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٧/٩ وفي سفر أيوب ٣/٢٠
وفي سفر إشعياء ١٩/٣٠ .

-L . Costaz , op. cit, P. 257 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٣٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 734.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 734.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٨/٢٣ وفي سفر التثنية ١٩/١٦
وفي سفر إرمياء ٧/٣٩ و ١١/٥٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 734.

(٨)

وفي السريانية ܠܗ ܐܡܝ ^(١) ca war وكلها بمعنى " عمى " -

* عَوْف ^(٢) cawf : (طائر): في الحبشية ፬፩ cāf ^(٣)

وفي العبرية ܠܐܦ ܥܘܦ cūf ^(٤)

وفي السريانية ܠܗ ܦܐܪܐ cawpā ^(٥) وكلها بمعنى " طائر " .

* عَوْل ^(٦) cawl : (طِفْل): في العبرية ܠܐܝܠܐ cōlāl ^(٧)

وفي السريانية ܠܗ ܠܐ cūlā ^(٨) بمعنى " طِفْل " .

-L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(١)

(٢) انظر المنجد فى اللغة ٢٧٢ .

(٣) فى قواعد الساميات ٤٠٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 733.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ١٧/٤٠ وفى سفر صموئيل الأول ٤٤/١٧

وفى سفر صموئيل الثانى ١٠/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 248 .

(٥)

(٦) انظر : اللسان (عول) ٣١٧٦/٤ - ٣١٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 732.

(٧)

انظر هذا الاسم فى سفر المزامير ٩/١٣٧

-L . Costaz , op. cit, P. 247 .

(٨)

* عَيْطَ ^(١) cayāṭa : (صَرَخَ) في العبرية בַּחֲצֵצִית
 بمعنى "صَرَخَ" كما نجد في السريانية ܠܚܝܬܐ
 بمعنى "غَيْطَ".

* عَيْنَ ^(٢) cayn : (أحد أجزاء الجسم) :
 في الحبشية 0e3
 وفي العبرية עַיִן
 وفي السريانية ܥܝܢܐ
 وفي الآشورية enu > ^(٨).

(١) ويشق من هذه المادة الاسم "التعيط" بمعنى "الجلبة وصياح الأثير"،
 انظر : اللسان (عيط) ٣١٩٢/٤.

-W.Gesenius, op. cit, P. 743.

(٢) انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ١٤/٢٥.

-L. Costaz, op. cit, P. 247.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٤٠.

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٩، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 744.

-W.Gesenius, op. cit, P. 744.

(٦) انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤٤ وفي سفر الخروج ٤/٢١ وفي سفر التثنية ١٦/٧

وفي سفر إشعيا ١٨/١٣.

-L. Costaz, op. cit, P. 251.

-W.Gesenius, op. cit, P. 744.

حرف الغين

* الغرب ^(١) >alġarab (نوع من الشجر) :

في العبرية ^(٢) cārābā לַאֲרָבָא

وفي السريانية ^(٣) >arbācā ܐܪܒܥܐ

وفي الآشورية >urbanu ^(٤) بمعنى "شجرة الصفصاف" .

* غراب ^(٥) gurāb : (من الطيور) :

في العبرية ^(٦) cōrb לַגְרָב

وفي السريانية ^(٧) cūrbā ܕܗܝܐ ܕܗܝܐ

وفي الآرامية ^(٨) cūrbā ܕܗܝܐ ܕܗܝܐ وكلها بمعنى " غراب " .

(١) انظر : اللسان (غرب) ٣٢٢٨/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٤٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٢/٤٠ وفي سفر إشعياء ٧/١٥ و ٤/٤٤ .

—L . Costaz , op. cit, P. 18 .

(٣)

(٤) في قواعد الساميات ١٠١ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٨ وفي سفر اللاويين ١٥/١١ وفي سفر التثنية ١٤/١٤ وفي سفر أيوب ٤١/٣٨ .

—L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 788.

(٨)

* غُرْلَة ^(١) gurla : (جزء يزال بوساطة الختان) :

في العبرية ^(٢) cārā 𐤒𐤓𐤕𐤁
وفي الآرامية ^(٣) cūrltā ܠܐ ܕܠܐ ܕܠܐ
وفي السريانية ^(٤) cūrlūtā ܠܐ ܕܠܐ ܕܠܐ

* غُرُوب ^(٥) gurūb (غروب الشمس) :

في العبرية ^(٦) cereb 𐤒𐤓𐤕𐤁
وفي السريانية ^(٧) erābā ܠܐ ܕܠܐ ܕܠܐ بمعنى "مساء/غروب الشمس".

* غَلَّ ^(٨) galla : (أَدْخَلَ) في العبرية ^(٩) cālal 𐤒𐤓𐤕𐤁 بمعنى "دَسَّ"

(١) انظر : المصباح المنير ٤٤٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 790.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٥/٤ وفي سفر التثنية ١٦/١٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 790.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 249 .

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٤٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 787.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٨ و ١١/٢٤ وفي سفر الخروج ١٨/١٢ و ٨/٣٠

وفي سفر صموئيل الثاني ٢/١١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 263 .

(٧)

(٨) انظر : اللسان (غلل) ٣٢٨٧/٥ ، ونجد من هذه المادة الصيغة " الغلة " ما تواريت فيه ،

انظر : اللسان (غلل) ٣٢٨٧/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 760.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/١٦ .

وفي السريانية **ܬܠܐ** ^(١) cal بمعنى "دَخَلَ".

* غَلام ^(٢) gulām : (شاب)؛ في العبرية **גִּלְמִי** ^(٣) celem
وفي السريانية **ܬܠܡܐ** ^(٤) claymā بمعنى "شاب/رَجُل صغير".

* غَمَضَ ^(٥) gammada (أى أغمض عينيه) :
في العبرية **גָּמַד** ^(٦) cāmaṣ
وفي السريانية **ܠܡܕ** ^(٧) cmaṣ بمعنى "أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ".

* غَنَى ^(٨) gannā : في العبرية **גָּנָה** ^(٩) cānā
وفي السريانية **ܠܡܕ** ^(١٠) cannī بمعنى "غَنَى" -
في العبرية والسريانية .

-L . Costaz , op. cit, P. 251 .

(١)
(٢) انظر : المصباح المنير ٤٥٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 761.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٦/١٧ و ٢٢/٢٠ .

-L . Costaz , op. cit, P. 254 .

(٤)
(٥) انظر المصباح المنير ٤٥٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 783.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٢٩ و ١٥/٣٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 250 .

(٧)
(٨) انظر : المصباح المنير ٤٥٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 777.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١٢/١٥ وفي سفر العدد ١٧/٢١ .

-L . Costaz ; op. cit, P. 257 .

(١٠)

حرف الفاء

* فَتَّ^(١) fatta: في العبرية פִּתֵּי פֶתַח^(٢) pātāt^(٢)
وفي السريانية ܦܬܐ^(٣) pat^(٣) بمعنى " فَتَّ " .

* فَتَحَ^(٤) fataḥa: في الحبشية ፋተሐ^(٥) fataḥa^(٥)

وفي العبرية פִּתַּח^(٦) pātaḥ^(٦)

وفي الآرامية פִּתַּח^(٧) ptaḥ^(٧)

وفي السريانية ܦܬܐ^(٨) ptaḥ^(٨)

* فَتَّلَ^(٩) fatala: في الحبشية ፋተለ^(١٠) fatala^(١٠)

وفي العبرية פִּתְּלֵ^(١١) pātal^(١١)

(١) انظر : اللسان (فتت) ٣٣٣٧/٥ .

(٢)

-W.Gesenius, op. cit, P. 837.

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/٢ .

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 295 .

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٦١ .

(٥) في قواعد الساميات ٤١٨ ، وانظر :

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٧/٤٢ وفي سفر الخروج ٣٣/٢١ وفي سفر القضاة ٢٥/٣

وفي سفر صموئيل الأول ١٥/٣ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٣ وفي سفر نحemia ١٩/١٣

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 834.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 295 .

(١٠) انظر : المصباح المنير ٤٦٢ .

(١١)

-W.Gesenius, op. cit, P. 836.

-W.Gesenius, op. cit, P. 836.

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٨/٨ .

وفي الآرامية ܦܬܠ ptal ^(١)

وفي السريانية ܦܬܠܐ ptal ^(٢)

* فِجَّ ^(٣) figg : (صَلَبَ) في العبرية פִּיגַג ^(٤) pūg بمعنى "جَمَدَ"
وفي السريانية ܦܝܓܐ ^(٥) pāg بمعنى "أَصْبَحَ بارداً".

* فَاحَّ ^(٦) faḥa : (انتشرت رائحته) في العبرية פִּוּחָה ^(٧) pūwah
بمعنى "فَاحَّ" في السريانية ܦܚܐ ^(٨) pūhā بمعنى "رائحة".

* فَحَمَّ ^(٩) faḥm : في العبرية פִּחַם ^(١٠) peḥam
وفي الآشورية ܦܚܡܐ ^(١١) pēntu.

-
- (١) -W.Gesenius, op. cit, P. 836.
- (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 296 .
- (٣) انظر : اللسان (فجج) ٣٣٥١/٥ .
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.
- (٥) انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٤٥ وفي سفر حبقوق ١ / ٤ .
- (٦) -L . Costaz , op. cit, P. 270 .
- (٧) انظر : المصباح المنير ٤٨٢ .
- (٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 806.
- (٩) انظر هذا الفعل في سفر نشيد الأشهاد ١٧/٢ .
- (١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 270 .
- (١١) انظر : المصباح المنير ٤٦٤ .
- (١٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.
- (١٣) انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢١/٢٦ وفي سفر إشعياء ١٢/٤٤ و ١٦/٥٤ .
- (١٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

* فَخَّ^(١) fahḥ : (آلة صيد) في العبرية פִּחַ pah^(١)
وفي الآرامية פִּחָא pāḥā^(٢)
وفي السريانية قُصْ pahḥā^(٣)

* فَدَّان^(٤) faddān : (مساحة معينة من الأرض) :
في العبرية פִּדְדָן paddān^(١)
وفي السريانية قُدرْ paddānā^(٢)

* قَدِيد^(٥) fadīd : (كثير) في الحبشية ተፈፈና fedfednā^(١)
ومعنى هذه الكلمة "وَقَرَّة/غَزَارَة"، كما نجد في السريانية فعلا يحمل
معنى مضاداً، هو قُبر pad^(١) ومعناه "نَقَصَ / بَادَ".

(١) جاء في المصباح " الفخ : آلة يصاد بها ... " انظر : المصباح المنير ٤٦٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢٣/٧ وفي سفر إشعياء ١٤/٨ وفي سفر إرمياء ٢٢/١٨ و ٤٤/٤٨ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 272 .

(٥) وتطلق كذلك على بعض آلات الحرث ، انظر : المصباح المنير ٤٦٥ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 804.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٢٥ و ٢/٢٨ و ٧/٤٨ وفي سفر هوشع ١٣/١٢ .

(٧) والاسم هنا يعنى (فدان أو محراث " كما في العربية تماماً ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 270 .

(٨) جاء في اللسان " وإبل قديد : كثيرة " انظر : اللسان (فدد) ٣٣٦٣/٥

(٩) في قواعد الساميات ٤١٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 269 .

(١٠)

* فدى ^(١) fadā : (قَدَمَ فِدْيَةً) في الحبشية 𐤔𐤓𐤁 fadaya ^(٢)
 بمعنى "رد الجميل / كافاً"، وفي العبرية 𐤏𐤔𐤁 pādā ^(٣)
 بمعنى "قَدَمَ فِدْيَةً".

* الفراء ^(٤) >alfara>u : (حمار الوحشى) :
 في العبرية 𐤏𐤔𐤁 pere ^(٥) بمعنى "حمار وحشى"
 وفي الآشورية parū ^(٦) بمعنى "بغل".

* فَرَثَ ^(٧) fart : (روث)؛ في العبرية 𐤔𐤓𐤁 peres ^(٨)
 بمعنى "فَرَثَ" وفي الآرامية 𐤔𐤓𐤁 partā ^(٩)

(١) انظر : المصباح المنير ٤٦٥ .

(٢) فى قواعد الساميات ٤١٨ وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 804.

–W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٣)

انظر هذا الفعل فى سفر اللاويين ٢٧/٢٧ وفى سفر التثنية ٢٦/٩ وفى سفر صموئيل الثانى

٢٣/٧ وفى سفر أيوب ٢٠/٥

(٤) جاء فى اللسان " الفراء ... حمار الوحشى " انظر اللسان (فراء) ٣٣٦٧/٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٥)

انظر هذا الاسم فى سفر أيوب ٥/٦ وفى سفر إشعياء ١٤/٣٢ وفى سفر إرميا ٢٤/٢ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (فرث) ٣٣٦٩/٥

–W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٨)

انظر هذا الاسم فى سفر الخروج ١٤/٢٩، وفى سفر اللاويين ١١/٤ و ١٧/٨ وفى سفر

العدد ٥/١٩، وفى سفر ملاخى ٣/٢

–W.Gesenius, op. cit, P. 831.

(٩)

وفي السريانية **ܦܪܬܐ** (١) **pertā** بمعنى "زبل / وَحْل" .

* (فرخ)

ܐܦܪܚܐ (٢) **afraha** : (أفرخ الطائر أي صار ذا فرخ) :

في العبرية **פָּרַח** (٣) **pārah**

وفي الآشورية **ܦܪܚܐ** (٤) **pirḥu** والفعالان العبري والآشوري بمعنى "أَفْرَخَ" .

* **ܦܪܚ** (٥) **farḥ** : (طائر صغير) : في العبرية **פָּרַח** (٦) **efrōwah**

بمعنى "فَرَّخَ" وفي السريانية **ܦܪܬܐ** (٧) **prāhtā** بمعنى "فَرَّخَ/طَائِر" .

* **ܦܪܕܘܨ** (٨) **firdawas** : (من أَلْفَاظ الجنة) :

في العبرية **פָּרַד** (٩) **pardēs**

- L . Costaz , op. cit, P. 293 .

(١)

(٢) اللسان (فرخ) ٣٣٧٢/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٤٦٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٦/٢٢ وفي سفر أيوب ٣٩/٣٠ وفي سفر المزامير ٤/٨٤

-L . Costaz , op. cit, P. 287.

(٧)

(٨) جاء في المصباح " الفردوس البستان يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٤٦٧ والصيغ

السامية تدل على أن الأصل فيه التذكير .

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر نحemia ٨/٢ وفي سفر الجامعة ٥/٢ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٣/٤

وفي الآشورية pardisu ^(١) بمعنى "حديقة/بستان" .

* فرَس ^(٢) faras : (من الحيوانات) :

في العبرية פָּרָס ^(٣) parsā بمعنى "حافر"

وفي السريانية ܦܪܫܬܐ ^(٤) parsūtā بمعنى "حافر" .

* فارِس ^(٥) fāris في العبرية פָּרָשׁ ^(٦) pārāš

وفي الآرامية פָּרָשׁ ^(٧) pārāš

وفي السريانية ܦܪܫܐ ^(٨) parrāšā

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٤٦٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 825.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٨/٥

كما نجد في العبرية الاسم פָּרָשׁ ^(٦) pārāš بمعنى "فرس" انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

-L . Costaz , op. cit, P. 290.

(٤)

(٥) جاء في المصباح "والفارِس الراكب على الحافر فرساً كان أو بغلاً أو حماراً"

انظر : المصباح المنير ٤٦٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٥٠ وفي سفر الخروج ٩/١٤ و ١٨/١٤ و ٢٣/١٤

و ٢٦/١٤ و ٢٨/١٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 832.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 292.

(٨)

* قَرَش ^(١) faraša : (بَسَطَ) في العبرية פָּרַשׁ ^(٢) pāraš
وفي السريانية فَرَصَ ^(٣) pras بمعنى "بَسَطَ" .

* قَرَص ^(٤) faraša : (قَطَعَ / أَصَابَ) في العبرية פָּרַס ^(٥) pāraš
وفي الآرامية פָּרַס ^(٦) pras
وفي الآشورية parašu ^(٧) بمعنى "هَدَمَ" .

* قَرَعَ ^(٨) farraca : (أَنْبَتَ فَرَعًا) في السريانية פָּרַע ^(٩) prac
وفي الآشورية pir>u ^(١٠) بمعنى "نَبَتَ" .

(١) انظر : المصباح المنير ٤٦٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 831.

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر القضاة ٢٥/٨ وفي سفر صموئيل الثاني

١٩/١٧ وفي سفر أيوب ١٣/١١

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 289.

(٤) جاء في اللسان " ... وقد فرصها فرصا ، وافترصها وفرصها : أصابها " كما ورد كذلك في

اللسان " ... والفرص : القطع " انظر: اللسان (فرص) ٣٣٨٥/٥ - ٣٣٨٦

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 829 .

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ١٣/١٤ ، وفي سفر الأمثال ٢٨/٢٥ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 829.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 829.

(٨) وكذلك " تفرعت أغصان الشجرة: أي كثرت، انظر: اللسان (فرع) ٣٣٩٤/٥

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 290.

- W.Gesenius, op. cit, P. 828. (١٠)

* فرك (١) faraka (سَحَقَ) في الآرامية ܦܪܟܐ prak (٢)
وفي السريانية ܦܪܟܐ prak (٣) "فَرَكَ"
في العبرية ܦܪܟܐ perek (٤)
وفي الآشورية paraku (٥) ومعنى الكلمة في اللغتين العبرية والآشورية "عنف/قسوة".

* (فرم)
(أَفَرَم) (١) >afram (مَحَطَّ الأسنان):
في العبرية ܦܪܡ pāram (٧)
وفي السريانية ܦܪܡ pram (٨) بمعنى "مَزَقَ/خَرَقَ".

* فَسَّرَ (١) fassara (شَرَحَ / أَبَانَ) في الآرامية ܦܫܪ pšar (١٠)

(١) انظر المصباح المنير ٤٧١

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 288.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٤)

(٥) انظر هذا الاسم بمعنى "عنف" في سفر اللاويين ٤/٢٥ وفي سفر حزقيال ٤/٣٤

(٦) انظر : تصحيح النصحيح وتحريف التحريف ١١٩ ويرى صاحب تصحيح التصحيح

أن كلمة "أفرم" متطورة عن أثرم "

-W.Gesenius, op. cit, P. 827.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٦/١٠ و ٤٥/١٣ و ١٠/٢١

- L . Costaz , op. cit, P. 288.

(٨)

(٩) جاء في اللسان "وَفَسَّرَهُ أَبَانَهُ والتفسير مثله.." انظر: لسان العرب (فسر) ٣٤١٢/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 1109.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ١٦/٥

وفي الآشورية **pasaru** ^(١) ومعناه في هاتين اللغتين ، كما في العربية تماما .

* فَصَعَ ^(٢) **faṣaca** : (شَقَّ / فَصَلَ) في العبرية **פָּסַע** ^(٣) **pāṣac**

بمعنى "جَرَحَ"، وفي الآرامية **פָּסַע** ^(٤) **pṣac**
بمعنى "شَقَّ / مَزَقَ" .

* فَصَّلَ ^(٥) **faṣala** في العبرية **פָּסַל** ^(٦) **pāṣal**

وفي الآرامية **פָּסַל** ^(٧) **pṣal**

وفي السريانية **ܦܫܠ** ^(٨) **pṣal** بمعنى "قَشَرَ / قَطَعَ" .

* فَضَخَ ^(٩) **faḍaḥa** : (كَسَرَ / ضَرَبَ) :

في الحبشية **ፈረሰ** ^(١٠) **faṣḥa**

-W.Gesenius, op. cit, P. 1109.

(١)

(٢) انظر : اللسان (فصع) ٣٤٢٢/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر الملوك الأول ٣٧/٢٠ وفي سفر نشيد الأنشاد ٧/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " فصلته عن غيره فصلاً ... نحيته أو قطعته ... "

انظر : المصباح المنير ٤٧٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(٦)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 283.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٧٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 822.

(١٠)

وفي السريانية ܦܫܬܐ ^(١) psah بمعنى "قَطَعَ" .

* فَضَّ ^(٢) fadda : (كَسَّرَ/أزال): في العبرية 𐤔𐤕𐤔𐤕𐤓 ^(٣) pāšaš
بمعنى "كَسَّرَ" وفي السريانية ܦܬܐ ^(٤) pac
بمعنى "قَطَعَ/ضَرَبَ" .

* فَطَرَ ^(٥) faṭara : (شَقَّ): في العبرية 𐤔𐤕𐤕𐤓𐤕 ^(٦) pātar
وفي الآرامية ܦܬܪ ^(٧) pṭar
وفي السريانية ܦܬܪ ^(٨) pṭar
وفي الآشورية paṭāru ^(٩) بمعنى "إِنفَصَلَ / إِنْقَطَعَ" .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 283.

(٢) جاء في المصباح " فَضَّضْتُ الختم ... كَسَّرْتُهُ، وَفَضَّضْتُ البَكَارَةَ أَزَلْتُهَا ... وَفَضَّضْتُ اللَّوْلُؤَةَ إِذَا خَرَقْتُهَا ... " انظر : المصباح المنير ٤٧٥

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 822.

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ٢٩/٣٣

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 287.

(٥) انظر : اللسان (فطر) ٣٤٣٢/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 809.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 273.

(٩) في قواعد الساميات ٢٥١ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 809.

* قَعَلَ ^(١) facala : في العبرية פָּעַל ^(٢) pācal ^(٣) pcal بمعنى " عَمِلَ / اِسْتَعْمَلَ " .
وفي السريانية ܦܥܠܐ

* فَغَرَ ^(٤) fağara : (فَتَحَ) في العبرية פָּתַח ^(٥) pācar
وفي الآرامية ܦܬܚ ^(٦) pcar
وفي السريانية ܦܬܪ ^(٧) pcar بمعنى " فَتَحَ " .

* فَقَحَ ^(٨) faḳaḥa : (أَزْهَرَ / فَتَحَ عَيْنَيْهِ) :
في العبرية פָּקַח ^(٩) pāḳaḥ بمعنى " تَفَتَّحت عَيْنَاه " ^(١٠) pḳaḥ بمعنى " أَزْهَرَ " .
وفي السريانية ܦܩܚ

(١) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 821. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ٢٣/٢٣ وفي سفر التثنية ٢٧/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٩/٣٣

—L . Costaz , op. cit, P. 282. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٧٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٥)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٣/٢٩ وفي سفر إشعياء ١٤/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 822. (٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 282. (٧)

(٨) جاء في اللسان " فقح الورد إذا تفتح ... وفقح الجرو ... إذا فتح عينه ...

وقيل : فقاح كل ثبت زهره حين يتفتح " انظر : اللسان (فقح) ٣٤٤٣/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 824. (٩)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٥ / ٣٥

—L . Costaz , op. cit, P. 284. (١٠)

* (فقد)

إِفْتَقَدَ ^(١) iftaḳada >: (طَلَبَ):

في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩪 faḳada ^(٢) ومعناه "رَغِبَ / أَرَادَ"

وفي السريانية ܦܩܕ ^(٣) pḳad

ومعنى هذا الفعل السرياني "رَغِبَ في".

* فَلَتَ ^(٤) falata (هَرَبَ): في العبرية 𐤒𐤋𐤔 pālāt ^(٥)

وفي السريانية ܦܠܬ ^(٦) plat بمعنى "هَرَبَ".

* فَلَجَ ^(٧) falaḡa: (شَقَّ): في الحبشية 𐩧𐩢𐩨𐩪 fālag ^(٨)

بمعنى "جَدُول" وفي العبرية 𐤒𐤋𐤔 pālāg ^(٩)

(١) جاء في اللسان "افتقد الشيء" طلبه "، انظر: اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥.

كما نجد في اللسان كذلك "... والتفقد: تطلب ما غاب من الشيء"

انظر: اللسان (فقد) ٣٤٤٤/٥

(٢) في قواعد الساميات ٤١٨

-L. Costaz, op. cit, P. 284.

(٣)

(٤) انظر: المصباح المنير ٤٨٠.

-W.Gesenius, op. cit, P. 812.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ١٦/٧.

-L. Costaz, op. cit, P. 276.

(٦)

(٧) جاء في المصباح "فَلَجْتُ: المَالَ فَلَجًا... قسمته بالفَلَج بالكسر وهو مكيال معروف

وفلجت الشيء شققته فلجين أي نصفين"، انظر: المصباح المنير ٤٨٠.

(٨) في قواعد الساميات ٤١٧ وانظر:

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/١ وفي سفر أيوب ٢٥/٣٨.

وفي السريانية **פלג** ^(١) **plag**
 بمعنى "شق" وفي الآشورية **palgu** ^(٢) بمعنى "قنال" .

* **فَلَحَ** ^(٣) **falaḥa** : (زرع الأرض) ؛

في العبرية **פָּלַח** ^(٤) **pālah**

وفي الآرامية **פלח** ^(٥) **p laḥ**

وفي السريانية **פלח** ^(٦) **plah** بمعنى "خَدَمَ/حَرَثَ/شَقَّ الأرض".

* **فلكة** ^(٧) **falka** : (المغزل) : في العبرية **פֶּלֶק** ^(٨) **pelek**

وفي آرامية الترجوم **פֶּלֶק** ^(٩) **pelek**

وفي الآشورية **pilakku** ^(١٠) بمعنى "فلكة / دائر" .

—L . Costaz , op. cit, P. 275. (١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 811. (٢)

(٣) جاء في المصباح " .. فلحت الأرض فلحاً .. شققتهَا للحِث والفلح الشق "
 انظر : المصباح المنير ٤٨٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 812. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٣/١٦ وفي سفر المزامير ٧/١٤١ وفي سفر الأمثال ٢٣/٧

—W.Gesenius, op. cit, P. 812. (٥)

—L . Costaz , op. cit, P. 277. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ١٩/٣١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. (٩)

—W.Gesenius, op. cit, P. 813. (١٠)

* فُلان ^(١) fulān : (كناية عن الأناس) :

في العبرية פְּלֹנִי ^(٢) pēlōnī

وفي السريانية ܦܠܐ ^(٣) plān

* الفِلو ^(٤) >alfilw : (المهر الذي فصل عن أمه) :

الفعالان : פלפ ^(٥) palaya

في الحبشية ፲፭፻፳፯ ^(٦) pālā

في العبرية بمعنى "فَصَلَ" ، لهما صلة بالكلمة العربية السالفة الذكر.

* فَم ^(٧) fam : (أحد أجزاء الجسم) : في الحبشية ፪፻፳፯ ^(٨) >af

وفي العبرية פֶּם ^(٩) Pe

(١) جاء في المصباح " فلان وفلانة بغير ألف ولام كناية عن الأناس .. "

انظر : المصباح المنير ٤٨١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر راعوث ١/٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 278.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " الفلو : المهر يفصل عن أمه ... " انظر المصباح المنير ٤٨١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٨٥ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٤ و انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٤٥ وفي سفر الخروج ١٠/٤ و ١٥/٤ .

وفي سفر القضاة ٦/٧ .

وفي السريانية **فم حلا** ^(١) pūmā
وفي الآشورية ^(٢) pu .

* فول ^(٣) fūl : (من النباتات البقولية) :

في الحبشية **ላ ል** ^(٤) fūl
وفي العبرية **ל.ול** ^(٥) pūl

* فولاد ^(٦) fūlād : (الحديد) :

في العبرية **פ.ול.ד** ^(٧) pēlādā
وفي السريانية **فم ل** ^(٨) pūlād

-L . Costaz , op. cit, P. 271.

(١)

-W.Gesenius, op. cit, P. 804.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٨٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 806.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 806.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ٢٨/١٧ وفي سفر حزقيال ٩/٤ .

(٦) انظر : اللسان (فلذ) ٣٤٦٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 811.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر ناحوم ٤/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 276.

(٨)

حرف القاف

* قبة^(١) *kubba* في العبرية קִבְּוּ ^(١) *kobbā*
وفي السريانية ܩܒܬܐ ^(٢) *kūbtā* .

* قبر^(٤) *kabara* (دَفَنَ) في العبرية קָבַר ^(٤) *kābar*
وفي الآرامية קָבַר ^(١) *kbar*
وفي السريانية ܩܒܪܐ ^(٧) *kbar*
وفي الآشورية *kibiru* ^(٨) بمعنى "دَفَنَ" .

* قَبِلَ^(١) *kabila* : في العبرية קָבַל ^(١) *kābal*
وفي السريانية ܩܒܠܐ ^(١١) *ka bel*

(١) انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 866.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٨/٢٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 307.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " قَبِرْتُ المِيت ... دَفَنْتُهُ " ، انظر : المصباح المنير ٤٨٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٩/٢٣ وفي سفر التثنية ٦/٣٤ وفي سفر القضاة ٩/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 308.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 868.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٤٨٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 867.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٠/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 307.

(١١)

* أَقْبَلَ^(١) aḳbala >: في الحبشية ⲁⲛⲗ ⲁḳbala^(٢)

وفي السريانية ⲙⲕⲗⲁ kbal^(٣)

والفعلان الحبشي والسرياني بمعنى "أقبل".

* قَتَرَ^(٤): (دَخَنَ) في العبرية ⲕⲓⲧⲟⲣ kīṭōr بمعنى "دخان"

وفي الآشورية kutru^(٥) بمعنى "دخن".

* قَتَلَ^(٦) katala >: في الحبشية ⲕⲁⲧⲁⲗ katala^(٧)

وفي العبرية ⲕⲁⲧⲁⲗ kāṭal^(٨)

وفي الآرامية ⲕⲁⲧⲁⲗ kṭal^(٩)

(١) اللسان (قبل) ٣٥١٧/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

-L . Costaz , op. cit, P. 306.

(٣)

وقد أشار جزيانيوس إلى هذا الفعل ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 882.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ ، انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٤/٢٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(١٠)

وفي السريانية **ܟܬܐ** ^(١) **ktal**

* قَتَاء ^(٢) **kittā** : (نوع من الثمار)؛ في الحبشية **ቅጥጥ** ^(٣) **kusyāt**

وفي العبرية **קִישׁוֹ** ^(٤) **kiššo>ā**

وفي الآشورية **kiššu** ^(٥) بمعنى "قَتَاء"

في السريانية **ܟܬܐ** ^(٦) **katṭūtā** بمعنى "خيار" .

* قَدَح ^(٧) **kadaḥa**؛ في العبرية **קַדַּח** ^(٨) **kaḏaḥ**

وفي الآرامية **ܩܕܚܐ** ^(٩) **kdaḥ**

وفي السريانية **ܩܕܚܐ** ^(١٠) **kdaḥ** بمعنى "أشعل/أَجَج" .

-L . Costaz , op. cit, P. 316.

(١)

(٢) جاء في المصباح " القَتَاء ... وهو اسم لما يسميه الناس الخيار والعجور والفقوس

الواحدة قَتَاء " ، انظر : المصباح المنير ٤٩٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٥/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 903.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 315.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (قدح) ٣٥٤١/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٢/٣٢ وفي سفر إشعياء ١١/٥٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 309.

(١٠)

* قَدَّسَ ^(١) kaddasa : في العبرية נִקְדַּשׁ ^(٢) kādaš ^(٣) وفي السريانية ܩܕܝܫ ^(٤) ka des بمعنى " قَدَّسَ " .

* قَدَّسَ ^(٤) kuds : (المقدس) في العبرية נִקְדַּשׁ ^(٥) kedeš ^(٦) وفي السريانية ܩܕܝܫ ^(٧) kūdšā بمعنى " المقدس " .

* قَدَّمَ ^(٧) kadima : (سَبَقَ/تَقَدَّمَ) في الحبشية ቀደሙ ^(٨) kadama ^(٩) وفي السريانية ܩܕܡ ^(١٠) kdam بمعنى " سَبَقَ/تَقَدَّمَ " .

* قَدَّمَ ^(١١) kuddām : (أمام) في العبرية נִקְדַּם ^(١٢) kedem ^(١٣)

(١) وهو فعل مشتق من مادة (قدس) التي نجدها في معاجم اللغة مثل لسان العرب ،
انظر : اللسان (قدس) ٣٥٤٩/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٤) انظر : المصباح المنير ٤٩٢ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 871.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٥/٣ و ٣٦/٣٠ وفي سفر اللاويين ٣/٢٠ .

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 310.

(٧) انظر : المصباح المنير ٤٩٣ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 309.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٤٩٤ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 869.

انظر هذا الظرف في سفر التثنية ٢٧/٣٣ .

وفي السريانية **ܟܕܡܐ** ^(١) **kūd mā**
وفي الآشورية **ܟܕܡܐ** ^(٢) **kudmu** بمعنى "أمام".

* **ܩܪܐ** ^(٣) **karāa** في العبرية **קרא** ^(٤) **kārā**
وفي الآرامية **ܩܪܐ** ^(٥) **krā**
وفي السريانية **ܩܪܐ** ^(٦) **krā** بمعنى "قرأ".

* **ܩܪܒ** ^(٧) **karuba** في الحبشية **ቀርብ** ^(٨) **karba**
وفي العبرية **קרב** ^(٩) **kārab**
وفي الآرامية **ܩܪܒ** ^(١٠) **krab**

-L . Costaz , op. cit, P. 309.

-W.Gesenius, op. cit, P. 869.

(١) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 894.

(٢) انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٨/٣٤ وفي سفر إرميا ٦/٣٦ و ١٠/٣٦
و ١٤/٣٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 894.

-L . Costaz , op. cit, P. 328.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٤) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 897.

-W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٥) انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤/٢٠ و ١٨/٣٧ وفي سفر الخروج ٩/١٦
وفي سفر اللاويين ١٦/٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 897.

وفي السريانية **ܠܪܒܐ** ^(١) **kreb**
وفي الآشورية **karabu** ^(٢) بمعنى "قَرَبَ/اقتَرَبَ".

* قُرْبَان ^(٣) **kurbān** في العبرية **קרבן** ^(٤) **karbān**
وفي السريانية **ܟܪܒܢܐ** ^(٥) **kūrbānā**
وفي الآشورية **kurbannu** ^(٦).

* قَرَّ ^(٧) **karra** : (بَرَدَ) في الحبشية **ቀረረ** ^(٨) **karara**
بمعنى "أصيب بالبرد" وفي العبرية **קרר** ^(٩) **kārar**
وفي السريانية **ܟܪܪܐ** ^(١٠) **kar** بمعنى "برد".

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٣) انظر : المصباح المنير ٤٩٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 898.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ٢/١ و ٣/١ و ١٠/١ و ١/٢ و ٣٨/٧
وفي سفر العدد ١٤/٦ و ٧/٩ و ١٣/٩ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 329.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 897.

(٧) جاء في المصباح " قر اليوم قرا برد ... " انظر : المصباح المنير ٤٩٦ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 903.

-W.Gesenius, op. cit, P. 903. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 328. (١٠)

* قَرَصَ ^(١) kārāša : (جَمَشَ/لَسَعَ): في العبرية פָּרַס ^(١) kārāṣ

وفي السريانية صَرَزَ ^(٢) kras

وفي الآشورية kārāṣu ^(٤) بمعنى "قَرَصَ/عَضَّ/لَدَغَ".

* قَرَطاس ^(٥) kartās (صَحِيفَة): في الحبشية ተገረገረ ^(١) kertās

ومعناه "وَرَق" وفي السريانية تَزَلَّطَا ^(٧) kartīsā

ومعناه "بَرَدَى/وَرَق".

* قَرَعَ ^(٨) karica : (صار أَقْرَع): في الحبشية ቀርሐ ^(١) karḥa

وفي العبرية פָּרַס ^(١٠) kārāḥ

وفي الآرامية פָּרַס ^(١١) krah

(١) انظر : اللسان (قَرَص) ٣٥٨٧/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٢)

انظر هذا الفعل بمعنى "عَضَّ" في سفر الأمثال ٣٠/١٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 331.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 902.

(٤)

(٥) لسان العرب (قَرَطَس) ٣٥٩٢/٥ .

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 162.

(٧)

(٨) جاء في المصباح "قَرَعَ الرأس ... إذا لم يبق عليه شعر" انظر : المصباح المنير ٤٩٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٦/١ وبعض مشتقاته في سفر اللاويين ٥/٢١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(١١)

وفي السريانية **ܟܪܬ** ^(١) **krah** بمعنى (صار أفرع) .

* **قَرَن** ^(٢) **karn** : (هو قرن الكائنات الحية) :

في الحبشية **ቀርን** ^(٣) **karn**

وفي العبرية **כרן** ^(٤) **keren**

وفي الآرامية **ܟܪܢܐ** ^(٥) **karnā**

وفي السريانية **ܟܪܢܐ** ^(٦) **karnā**

وفي الآشورية **ܟܪܢܐ** ^(٧) **karnu** .

* **قَسَرَ** ^(٨) **kasara** : (قَهَرَ) : في الحبشية **ቀረሰ** ^(٩) **kašara**

وفي العبرية **קשר** ^(١٠) **kāšar** بمعنى "رَبَطَ" .

-L . Costaz , op. cit, P. 331.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٠٠ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٢٢ وفي سفر التثنية ١٧/٣٣ وفي سفر صموئيل الأول ١/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 331.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 901.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٠٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٨/٣٨ وفي سفر أيوب ١٠/٣٩ .

* قَسِيس ^(١) kassīs (كاهن) في الحبشية כהן קס ^(١) kasīs
وفي السريانية ܩܫܝܫܐ ^(٢) kaššīšā .

* قِسْط ^(٤) kīst : (حَقّ) في العبرية קִישׁט ^(٥) kōšt
وفي الآرامية ܩܝܫܬܐ ^(٦) kšōt بمعنى "حَقّ/حَقِيقَة"
وفي السريانية ܩܝܫܬܐ ^(٧) kūštā بمعنى "عَدْل/حَقِيقَة".

* أَقْسَم ^(٨) >akśma في العبرية אָקְסַם ^(٩) kāsam بمعنى
"عرف عرافة" وفي السريانية ܐܩܫܡ ^(١٠) kšam "عَرَفَ/تَكَهَّنَ".

(١) لسان العرب (قسس) ٣٦٢٥/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 332.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٢١/٢٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 315.

(٧)

(٨) والفعل بمعنى "حَلَفَ" انظر : اللسان (قسم) ٣٦٣٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 890.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٨/٢٨ وفي سفر الملوك الثاني ١٧/١٧

وفي سفر حزقيال ٢٣/١٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 327.

(١٠)

- * قَسَا ^(١) kāsā: في العبرية קָסָא ^(١) kāšā
وفي الآرامية קָסָא ^(٢) kšā
وفي السريانية مَصَل ^(٤) kšā بمعنى " قَسَا " .
- * قَشَّ ^(٥) kašš: في العبرية קָשַׁשׁ ^(١) kaš
وفي السريانية مَصَل ^(٧) keššā
- * قَصَّرَ ^(٨) kašura: في العبرية קָצַר ^(١) kāšar
وفي الآرامية קָצַר ^(١٠) kšar

- (١) جاء في المصباح " : يقسو إذا صلب واشتد فهو قاس " انظر : المصباح المنير ٥٠٣ .
-W.Gesenius, op. cit, P. 904. (٢)
- انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٣/٧ وفي سفر المزامير ٨/٩٥ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ١٤/٢٨ .
-W.Gesenius, op. cit, P. 904. (٣)
- L . Costaz , op. cit, P. 332. (٤)
- (٥) وهو ما يكنس من المنازل أو غيرها ، انظر : اللسان (قشش) ٣٦٣٦/٥ .
-W.Gesenius, op. cit, P. 905. (٦)
- انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٥ و ٧/١٥ وفي سفر أيوب ٢٥/١٣ وفي سفر إشعياء ٢٤/٥ و ٢٤/١ .
-L . Costaz , op. cit, P. 332. (٧)
- (٨) جاء في المصباح المنير " ... وقصر الشيء بالضم قَصْرًا ... خلاف طال فهو قصير :
والجمع قِصار " انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .
-W.Gesenius, op. cit, P. 894. (٩)
- انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٠/٢٨ وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر حزقيال ٥/٤٢ .
-W.Gesenius, op. cit, P. 894. (١٠)

* قَصَّ (١) kassa: في العبرية כַּסַּשׁ (٢) kassaš

وفي الآرامية כַּסַּשׁ (٣) kassaš

وفي السريانية כַּסַּשׁ (٤) kassaš

وفي الآشورية kassašu (٥) بمعنى "قَطَعَ".

* قَصَّة (١) kuṣṣa : (الخصلة من الشعر)؛

في العبرية כֻּסָּה (٢) kuṣṣōt بمعنى "قَصَّة"

وفي السريانية כֻּסָּה (٣) kuṣṣā .

* قَصَّاب (١) kassaḥ : (جزار)؛ في الآرامية כַּסַּח (٢) kassaḥ

(١) انظر : المصباح المنير ٥٠٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ١٢/٢٥ وفي سفر القضاة ٦/١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٣)

— L . Costaz , op. cit, P. 326

(٤)

—W.Gesenius, op. cit, P. 893.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " .. والقَصَّة بالضم الطَّرَّة وهي الناحية " انظر : المصباح المنير ٥٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ٢/٥ .

—L . Costaz , op. cit, P. 314.

(٨)

وصيغة الاسم عند جزيئوس هي כַּסַּח kassaḥ

(٩) انظر : اللسان (قصب) ٣٦٤٠/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(١٠)

وفي السريانية **ܡܕܟܐ** ^(١) **kaṣṣābā** بمعنى "جزار"
وفي العبرية **קטף** ^(٢) **keṣeb** ومعناها "القطع" ^(٣).

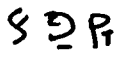
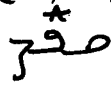
* **קָטַף** ^(٣) **kaṭafa**: في العبرية **קטף** ^(٤) **kātaf**
وفي السريانية **ܡܕܟܐ** ^(٥) **ktaf**
وفي الآشورية **ܡܕܟܐ** ^(٦) **kaṭāpu** بمعنى "قَطَفَ".

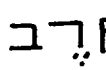
* **قَطَعَ** ^(٧) **kaṭaca**: في الآرامية **ܡܕܟܐ** ^(٨) **ktaac**
وفي السريانية **ܡܕܟܐ** ^(٩) **ktaac** بمعنى "قَطَعَ".

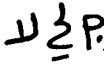
* **قَطِين** ^(١٠) **kaṭīn**: (الخَدَم / الأَتْبَاع / الإِمَاء)
في العبرية **קטון** ^(١١) **kāṭōn**

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 326.
(٢) - W.Gesenius, op. cit, P. 891.
(٣) انظر : المصباح المنير ٥٠٩ .
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.
انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢٦/٢٣ وفي سفر أيوب ٤/٣٠ وفي سفر حزقيال ٢٢/١٧ .
(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 317.
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 882.
(٧) انظر : المصباح المنير ٥٠٨ .
(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 893.
(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 316.
(١٠) اللسان " قطن " ٣٦٨٢/٥ .
(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 881.
انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٩/٧ وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٧/١٧ .

وفي السريانية  ^(١) kṭan بمعنى "صغر/ضعف"
في الآشورية kuttinnu ^(٢) بمعنى "صغير" .

* قَفَص ^(٣) kafaša : (جَمَعَ)؛ في العبرية  ^(٤) kāfaš
وفي السريانية  ^(٥) kpaš بمعنى "جَمَعَ" .

* قَلْب ^(٦) kalb : (وَسَط)؛ في العبرية  ^(٧) kereb
وفي الآشورية ^(٨) kirbu ، بمعنى "وَسَط" .

* مِقْلَاع ^(٩) miqlāc : (قاذف حجارة)؛ في العبرية  ^(١٠) kelac

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 316.

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 881.

(٣) جاء في المصباح " ... قَفَصْتُ الشيء إذا جمعته وقَفَصْتُ الدابة جمعت قوائمها"
انظر : المصباح المنير ٥١١ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 891.

انظر هذا الفعل بمعنى " جَمَعَ " في سفر أيوب ٢٤/٢٤ .

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 326.

(٦) انظر: اللسان (قلب) ٣٧١٤/٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٣/٢٤ وفي سفر الخروج ٢٥/٢٣ وفي سفر التثنية ١٧/٣١ وفي سفر إرمياء ٢١/٤٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 899.

(٩) انظر : المصباح المنير ٤١٣ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 887.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٥٠/١٧ .

وفي السريانية **ܟܠܐ** ^(١) **kelcā** بمعنى "مِقْلَاع" .

* **ܟܠܐ** ^(٢) **kalla** : (نَقَصَ) في الحبشية **ⲕⲗⲁ** ^(٣) **kalala**

بمعنى "صغر" **ܟܠܐ** ^(٤) **kal** بمعنى "نَقَصَ"
وفي السريانية **ܟܠܐ** ^(٥) **kālal** بمعنى "صار حقيراً"
وقد يكون الفعل العبري **קלל** له صلة بهذه الأفعال السالفة الذكر .

* **ܟܠܐ** ^(٦) **kalā** في العبرية **קלל** ^(٧) **kālā**
وفي السريانية **ܟܠܐ** ^(٨) **klā** بمعنى "شوى/قلى"
وفي الحبشية **ⲕⲗⲁ** ^(٩) **kalaya**
وفي الآشورية **ܟܠܐ** ^(١٠) **kalu** بمعنى "أَحْرَقَ" .

-L . Costaz , op. cit, P. 321.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥١٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 886.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 319.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 886.

(٥)

انظر هذا الفعل بمعنى " قل " في سفر التكوين ١١/٨ .

(٦) انظر : المصباح المنير ٥١٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(٧)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر اللاويين ١٤/٢

-L . Costaz , op. cit, P. 320

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 885.

(١٠)

* قَمْح : (١) **kamh** : (نوع من الغلال) :

في العبرية **קמח** ^(١) **kemah**

وفي السريانية **ܩܡܚܐ** ^(٢) **kamhā**

وفي الآشورية **kemu** ^(٣) ، بمعنى " دقيق " .

* قَمَل (٤) **kaml** (نوع من الحشرات) :

في الحبشية **ቁሙል** ^(١) **kūmāl**

وفي السريانية **ܩܠܡܐ** ^(٢) **qalmā**

وفي الآشورية **qalmatu** ^(٣) .

* قَنْدِيل (٤) **kindil** : في الحبشية **ቀንደል** ^(١) **kandil**

وفي السريانية **ܩܢܕܝܠܐ** ^(٢) **kandilā** .

(١) انظر : المصباح المنير ٥١٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٢٤/١

-L . Costaz , op. cit, P. 321

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 887.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥١٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 320.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٨)

(٩) لسلن العرب (قندل) ٣٧٤٩/٥ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 323.

(١١)

* قنْفَذ (١) : kunfud (نوع من الحيوانات) :

ķūnfez (١)	𐤊 𐤆 𐤍 𐤕	في الحبشية
ķippōd (٢)	𐤕 𐤏 𐤓	وفي العبرية
ķūfdā (٤)	𐤕 𐤏 𐤓 𐤁	وفي الآرامية
ķufdā (٥)	𐤕 𐤏 𐤓 𐤁	وفي السريانية

ķaset (٧)	𐤕 𐤏 𐤓 𐤁	* قَوْس (٧) : <u>kaws</u> في الحبشية
ķešet (٨)	𐤕 𐤏 𐤓 𐤁	وفي العبرية
ķeštā (٩)	𐤕 𐤏 𐤓 𐤁	وفي السريانية
	<u>kaštu</u> (١٠)	وفي الآشورية

(١) انظر : اللسان (قنْفَذ) ٣٧٥٧/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 891.

(٢)

-W.Gesenius, op. cit, P. 891.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٤/١٤ و ١١/٣٤ وفي سفر صفنيا ١٤/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 891.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 325.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " القَوْس : قيل يذكر ويؤنث " انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 906.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 906.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٤٨ وفي سفر يشوع ١٢/٢٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 333.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 905.

(١٠)

* قال ^(١) kālā : (تَكَلَّمَ) في الحبشية 𐤀 𐤋 kāl ^(٢)

بمعنى "قَالَ" ، وفي الآشورية kālu ^(٣) بمعنى "تَكَلَّمَ" .

* قَوْل ^(٤) kawl : (كَلَام) في الحبشية 𐤀 𐤋 kāl ^(٥)

وفي العبرية 𐤀 𐤋 kōl ^(٦)

وفي السريانية صَلا kālā ^(٧) بمعنى "صَوْت/كَلِمَة"

في الآشورية kūlu ^(٨) بمعنى "كَلَام" .

* قام ^(٩) kāmā : في الحبشية 𐤀 𐤋 kōma ^(١٠)

وفي العبرية 𐤀 𐤋 kām ^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٣ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥١٩ .

(٥) في قواعد الساميات ٣٩٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٤ وفي سفر الخروج ١٩/١٩ وفي سفر
الفضاة ٢٥/١٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 311.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 876.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٠ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٩٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 877.

-W.Gesenius, op. cit, P. 877.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٩/٢١ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٢ .

kūm ^(١)

وفي الآرامية ܡܝܡ

kām ^(٢)

وفي السريانية ܡܝܡܐ

kay>a ^(٤)

ܡܝܡܐ

* قاء ^(٣) kay>a: في الحبشية

kī> ^(٥)

وفي العبرية ܡܝܡܐ

kayış ^(٦)

ܡܝܡܐ

* قَيْظ ^(٧) kayz: (صَيْف) في العبرية

kaytā ^(٨)

ܡܝܡܐ

وفي السريانية

* قَيْنَة ^(٩) kayna: (مَغْنِيَة) في الحبشية ܡܝܡܐ

ܡܝܡܐ

* قَيْنَة ^(٩) kayna: (مَغْنِيَة) في الحبشية

kīntā ^(١١) بمعنى "نَشِيد"

ܡܝܡܐ

وفي السريانية

-W.Gesenius, op. cit, P. 877.

(١)

-L. Costaz, op. cit, P. 312.

(٢)

(٣) جاء في اللسان "وقاء ما أكل تقينه قينا إذا القاه" انظر: اللسان (قيا) ٣٧٩١/٥.

-W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٥/٢٠

مع ملاحظة أن المعنى واحد في جميع اللغات السامية - العربية والحبشية والعبرية -

(٦) انظر: المصباح المنير ٥٢١.

-W.Gesenius, op. cit, P. 884.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٢/٨ وفي سفر إرمياء ٢٠/٨ وفي سفر زكريا ٨/١٤.

-L. Costaz, op. cit, P. 318.

(٨)

(٩) انظر: المصباح المنير ٥٢١.

-W.Gesenius, op. cit, P. 883.

(١٠)

-L. Costaz, op. cit, P. 318.

(١١)

حرف الكاف

* كَيْبَ (١) ka>iba : (تألم) في العبرية כַּיֵּב

kā>ab (٢)

k>ēb (٣)

כַּיֵּב

وفي الآرامية

keb (٤) بمعنى "تألم".

כַּיֵּב

وفي السريانية

* كَأَس (٥) ka>s : في العبرية כַּאֵס

kōs (٦) بمعنى "كأس" ،

kās (٧)

כַּאֵס

وفي الآرامية

ksāyā (٨) بمعنى "طَبَق" .

כַּאֵס

وفي السريانية

* كَبِد (٩) kabid : (أحد أعضاء الجسم) :

kabd (١٠)

כַּבִּיד

في الحبشية

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

- W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٢/١٤ وفي سفر الأمثال ١٣/١٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 144.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٤٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ و ١٣/٤٠ و ٢١/٤٠ وفي سفر الملوك الأول

٢٦/٧ و سفر أخبار الأيام الثاني ٥/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 159.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٣ .

- L. Gray , op. cit, p. 15 .

(١٠)

وفي العبرية קָבַד (١) kābēd

وفي الآرامية ܩܒܕܐ (٢) kabdā

وفي السريانية ܩܒܕܐ (٣) kabdā

* كَبُرَ (٤) kabura: في الحبشية ባብራ (٥) kabra بمعنى "عَظَمَ"

وفي العبرية קָבַר (٦) kābar

وفي الآشورية kabaru (٧) بمعنى "كَبُرَ"

وفي السريانية ܩܒܪܐ (٨) kbar ، بمعنى "كَثُرَ"

* كَبِرِت (٩) kibrīt: في العبرية קִבְרִית (١٠) gafrīt

-W.Gesenius, op. cit, P. 458.

(١)

-W.Gesenius, op. cit, P. 458.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣.

-W.Gesenius, op. cit, P. 150.

(٣)

(٤) جاء في المصباح "كَبُرَ الشيء .. عَظَمَ فهو كبير" انظر: المصباح المنير ٥٢٣.

(٥) في قواعد الساميات ٤٠٥ و انظر:

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٦)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٦/٣٥.

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٧)

-L. Costaz, op. cit, P. 150.

(٨)

(٩) جاء في اللسان "الكبريت من الحجارة الموقد بها" انظر: اللسان (كبرت) ٣٨١١/٥.

-W.Gesenius, op. cit, P. 172.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٤/١٩ وفي سفر أيوب ١٥/١٨ وفي سفر إشعياء ٣٣/٣٠.

وفي الآرامية ^(١) gūfrītā ܡܢ ܕܥܝܢܐ ܕܡܝܚܐ
وفي السريانية ^(٢) kebrītā ܡܢ ܕܥܝܢܐ ܕܡܝܚܐ

* كَبَسَ ^(٣) kabasa : في الآرامية ܡܢ ܕܥܝܢܐ ܕܡܝܚܐ ^(٤) kbaš
وفي السريانية ܡܢ ܕܥܝܢܐ ܕܡܝܚܐ ^(٥) kbaš بمعنى " ضَغَطَ على " ،
وفي العبرية ܡܢ ܕܥܝܢܐ ܕܡܝܚܐ ^(٦) kabaš ومعناه " داس " .

* كَبَشَ ^(٧) kabs : (خروف) : في العبرية ܡܢ ܕܥܝܢܐ ܕܡܝܚܐ ^(٨) kebeš
وفي السريانية ܡܢ ܕܥܝܢܐ ܕܡܝܚܐ ^(٩) kebšā
وفي الآشورية ^(١٠) kabšu .

–W.Gesenius, op. cit, P. 172. (١)

– L . Costaz , op. cit, P. 150. (٢)

(٣) انظر : اللسان (كبس) ٣٨١١/٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 461. (٤)

–L . Costaz , op. cit, P. 150. (٥)

–W.Gesenius, op. cit, P. 461. (٦)

انظر هذا الفعل بمعنى " داس " في سفر ميخا ١٩/٧ وفي سفر زكريا ٢٥/٩ .

(٧) انظر : اللسان (كبش) ٣٨١٢/٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 461. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٩/٢٩ وفي سفر اللاويين ٣٢/٤ وفي سفر

العدد ٣/٢٨ و ٤/٢٨ .

–L . Costaz , op. cit, P. 150. (٩)

–W.Gesenius, op. cit, P. 461. (١٠)

* كَبَل ^(١) kabl : (قيد) في العبرية ^(٢) kebel

وفي الآرامية ^(٣) kbal

وفي السريانية ^(٤) kablā بمعنى " قيد " .

* كَبِير ^(٥) kabīr : في الحبشية ^(٦) keber

وفي العبرية ^(٧) kabbīr

وفي السريانية ^(٨) kabbīr بمعنى " عَظِيم / كَبِير " .

* كَتَبَ ^(٩) kataba : في العبرية ^(١٠) katab

وفي الآرامية ^(١١) ktab

(١) انظر : المصباح المنير ٥٢٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 459.

انظر هذا الاسم في سفر المزامير ١٨/١٠٥ و ٨/١٤٩ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 459.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٢٣

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 460.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 150.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 507.

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ٢٧/٣٤ و ٣٠/٣٩ وفي سفر التثنية ٤/١٠

وفي سفر أستير ٨/٨

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 507.

وفي السريانية **ܟܬܐ** ^(١) ktab .

* **ܟܬܐ** ^(١) kitāba: في العبرية **כִּתָּב** ^(٢) kētab
وفي السريانية **ܟܬܐ** ^(٣) ktābā بمعنى " **كِتَابَة** " ،
في الحبشية **ጽሑፍ** ^(٤) ketāb ، بمعنى " **كِتَاب** " .

* **ܟܬܐܢ** ^(٥) kattān : (نوع من المنسوجات):
في الآرامية **ܟܬܐܢܐ** ^(٦) kīttānā
وفي السريانية **ܟܬܐܢܐ** ^(٧) kettānā
وفي الآشورية **ܟܬܐܢܐ** ^(٨) kitinne ، بمعنى " **كَتَّان** " ،
في العبرية **כִּתּוֹנֶת** ^(٩) kottōnet
ومعنى هذا الاسم العبرى " **قصص/رداء** " .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 164.

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٢٤

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 508.

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ١٩/٢٨ وفي سفر أستير ٢٢/١

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 507.

(٦) جاء في المصباح " **الكَتَّان** : بفتح الكاف معروف .. " انظر: المصباح المنير ٥٢٥

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٨) - L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 509.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/٣٧ وفي سفر الخروج ٣٩/٢٨

* كَتِفْ ^(١) katif : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية קָטִיף ^(١) kātēf

وفي الآرامية קָטִיפָא ^(٢) katpā

وفي السريانية ܟܬܝܦܐ ^(٣) katpā بمعنى " كَتِفْ " .

* كَحَلْ ^(٤) kaḥala : (خَضَّبَ العينين) :

في العبرية כָּחַל ^(٤) kāḥal

وفي الآرامية כָּחַל ^(٥) kḥal

وفي السريانية ܟܫܠܐ ^(٦) kḥal

بمعنى " خَضَّبَ الأعين أو صَبَغَ الأعين " .

* كَدَسَ ^(٧) kadasa : (كَوَّم/جعله ركاما): في العبرية כָּדַשׁ ^(٨) gādaš

(١) انظر : المصباح المنير ٥٢٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٦/١٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 509.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 165.

(٤)

(٥) جاء في المصباح " كَحَلْتُ " : الرجل كَحَلَا... جعلت الكحل في عينه *

انظر : المصباح المنير ٥٢٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 471.

(٦)

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤٠ / ٢٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 471.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٢٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 155.

(١٠)

وورد عند جزيبيوس بدون حركات، وانظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر القضاة

٥/١٥ وفي سفر أيوب ٢٦/٥

gdaš ^(١)	وفي الآرامية ܡܕܬܐ
gdš ^(٢) بمعنى "كُوم/كدس"	وفي السريانية ܡܕܬܐ
kāzab ^(٤)	* كَذَبَ ^(٣) kadaba ؛ في العبرية ܟܕܒܐ
kdab ^(٥)	وفي الآرامية ܟܕܒܐ
ka deb ^(٦) بمعنى "كَذَّبَ"	وفي السريانية ܟܕܒܐ
	* كَرَّ ^(٧) kurr : (كيل معروف) :
kōrā ^(٨)	وفي الآرامية ܟܪܐ
kwārā ^(٩)	وفي السريانية ܟܪܐ
kōr ^(١٠) - وهو معيار -	وفي العبرية ܟܪܐ

-W.Gesenius, op. cit, P. 155.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 43.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٢٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١٩/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٨/٦ و ٦/٣٤

وفي سفر الأمثال ٥/١٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 469.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " الكَرَّ : كيل معروف والجمع أكرار " انظر : المصباح المنير ٥٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٩)

- W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٢ و ٥/٢٧ وفي سفر حزقيال ١٤/٤٥

* كِرْبَاس ^(١) kirbās : (القطن) :

في العبرية קִרְבָּס ^(١) karpas بمعنى " القطن "

وفي السريانية ܟܪܒܐܣܐ ^(٢) karbāsa بمعنى " الكتان الدقيق " ^(٤) .

* كُرْسَى ^(١) kursiy : في العبرية כִּסֵּי ^(١) kissē

وفي الآرامية ܟܪܝܬܐ ^(٧) kōrsyā

وفي السريانية ܟܪܝܬܐ ^(٨) kūrasyā

وفي الآشورية kussu ^(٩) بمعنى " كرسي (مقعد) " .

* كِرْش ^(١٠) kirš : (أحد أجزاء الجسم) :

في الحبشية ܟܪܫ ^(١١) karš

(١) لسان العرب (كرسي) ٣٨٤٨/٥

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٤) (وقد أشار ابن منظور إلى أنها فارسية بمعنى " ثوب " بالإضافة إلى معنى " القطن " انظر :

لسان العرب (كرسي) ٣٨٤٧/٥

(٥) انظر : اللسان (كرس) ٣٨٥٥/٥

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٤١/٤٠ وفي سفر الملوك الأول ١٠/١٩

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 154.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٣٠

(١١) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 503 .

وفي العبرية כָּרֶשׁ ^(١) kārēš
وفي الآرامية כָּרְסָא ^(٢) karsā
وفي السريانية ܟܪܨܐ ^(٣) karsā
وفي الآشورية karšū ^(٤) ، بمعنى "بطن" .

* كُرَاع ^(٥) kurāc : (أحد أجزاء الجسم)
في العبرية כֶּרַע ^(٦) kerac
وفي الآرامية כֶּרְכָּא ^(٧) karcā
وفي السريانية ܟܪܟܐ ^(٨) krācā بمعنى " ساق / رجل " .

* كُرْكُم ^(٩) kurkum : (زعفران) ؛
في العبرية כֶּרְכֹּם ^(١٠) karkōm

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(١)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ٣٤/٥١

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 503.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٩/١٢ وفي سفر اللاويين ٢١/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٨)

(٩) انظر المصباح المنير ٥٢٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأنشاد ١٤/٤ .

وفي الآرامية כִּרְמָא ^(١) kūrkmā ^(١)
وفي السريانية ܟܪܡܐ ^(٢) kūrkmā بمعنى " زعفران " .

* كَرَم ^(٣) karm: في العبرية כֶּרֶם ^(٤) kerem

وفي الآرامية ܟܪܡܐ ^(٥) karmā

وفي السريانية ܟܪܡܐ ^(٦) karmā

* الكروبيون ^(٧) alkarūbiyyūn > : (سادة الملائكة) :

وفي الحبشية ܟܪܒܐ ^(٨) kīrūbel

وفي العبرية כְּרֻבִּים ^(٩) kērūbīm

وفي السريانية ܟܪܒܐ ^(١٠) krūbā .

-W.Gesenius, op. cit, P. 502.

(١)

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/٩ وفي سفر الملوك الأول ١/٢١ ،

و ٧/٢١ وفي سفر إشعياء ٣/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 501.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 163.

(٦)

(٧) وقد أشار صاحب اللسان إلى أنهم " أقرب الملائكة إلى حملة العرش "

انظر : اللسان (كرب) ٣٨٤٦/٥ - ٣٨٤٧ .

(٨) في قواعد الساميات ٤٠٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 500.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 410.

(١٠)

* كَسَل (١) kasila: في العبرية כָּשַׁל
وفي السريانية كَصَل
(٢) kšal بمعنى "تَرَدَّدَ/تَعَثَّرَ".
(٣) kāšal

* كَسَا (٤) kasā: في العبرية כָּסָה
(٥) kāsā

وفي الآرامية כָּסָה (٦) ksā

وفي السريانية كَصَا (٧) ksā

وفي الآشورية kusu (٨) بمعنى "عَطَّى".

* كَفَّرَ (٩) kaffara : (مسح ذنبه أو خطيئته) !

في العبرية כִּפֶּר (١٠) kippēr

وفي السريانية كَفَر (١١) ka ƣar

ومعنى الفعل في العبرية والسريانية يتفق مع معنى الفعل العربى .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 505.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 164.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٣٤ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 491.

انظر هذا الفعل فى سفر الخروج ١٥/١٠ وفى سفر العدد ١٥/٩ ،

وفى سفر القضاة ١٩/٤

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 491.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 159.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 491.

(٩) المصباح المنير ٥٣٥ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 497.

انظر هذا الفعل فى سفر حزقيال ٢٠/٤٢ و ٢٠/٤٥ .

(١١) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

* كَفَر^(١) kafr : (قرية)؛ في العبرية כָּפַר^(٢) kāfār^(٣)

وفي الآرامية כִּפְרָא כִּפְרָא^(٤) kafrānā^(٥)

وفي السريانية ܟܦܪܐ^(٦) kafrā^(٧)

وفي الآشورية kapru^(٨) بمعنى " قرية " .

* كُفِّر^(٩) kufr : (قار)؛ في العبرية כִּפֶּה^(١٠) kōfer^(١١)

وفي السريانية ܟܬܗ ܟܘܪܐ^(١٢) kūfrā^(١٣) وفي الآشورية kupru^(١٤) .

* كافور^(١٥) kāfūr : (شجر طيب الرائحة) :

في العبرية כָּפֹר^(١٦) kōfer^(١٧)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١٨/٦ وفي سفر أخبار الأيام الأول ٢٥/٢٧ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

(٦) جاء في اللسان " والكفر : القير الذي تطلّى به السفن لسواده وتغطيته " ،

انظر : اللسان (كفر) ٣٩٠٠/٥ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٤/٦ .

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 161.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 498.

(١٠) اللسان (كفر) ٣٩٠٠/٥ - ٣٩٠١ .

(١١) -W.Gesenius, op. cit, P. 499.

انظر هذا الاسم في سفر نشيد الأتشداد ١٤/١ و ١٣/٤ .

ومعنى هذا الاسم العبرى " نبت طيب الرائحة / الحِنَاء " ،
وفي السريانية **ܚܬܐ ܦܪܐ** ^(١) **kūfrā** ومعناه " الحِنَاء " .

* **كَفَّ** ^(٢) **kaff** : (أحد أجزاء الذراع) :
في العبرية **כַּף** ^(٣) **kāf**
وفي السريانية **ܟܦܐ** ^(٤) **kappā** بمعنى " راحة اليد "
في الآشورية **ܟܦܘܐ** ^(٥) **kappu** بمعنى " يد " .

* **كَيْفَل** ^(٦) **kifl** : (الضَّعْف من الأجرأ والإثم) :
في العبرية **כִּפְל** ^(٧) **kefel** ،
وفي الآرامية **ܟܦܠ** ^(٨) **kpāl** بمعنى " الضَّعْف " .

-L . Costaz , op. cit, P. 161.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٣٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 496.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٠ وفي سفر القضاة ٣/١٢ وفي سفر الملوك
الثاني ٣٤/٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 160.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 496.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " ... وَالْكَفْل ... الضَّعْف من الأجرأ أو الإثم ... "

انظر : المصباح المنير ٥٣٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 495.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/١١ وفي سفر إشعياء ٢/٤٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 495.

(٨)

* كَلَّ ^(١) kull في العبرية כָּל
 وفي الآرامية כָּל
 وفي السريانية כָּל
 وفي الآشورية kullatu ^(٥) .

• كَلَّأ ^(٦) kala>a : (حَفِظَ/حَرَسَ) :
 في الحبشية አ ል አ kal>a ^(٧) بمعنى "مَنَعَ / حَمَى"
 وفي الآشورية kalu ^(٨) بمعنى "مَنَعَ / صَانَ"
 في العبرية כָּלָא ^(٩) kālā
 وفي الآرامية כָּלָא ^(١٠) klā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٣٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 481.

انظر هذه الأداة في سفر التكوين ٥/٢ و ١٦/٢ و ٢٠/٧ و ٩/٤٣ وفي سفر التثنية ٧/٤

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 481.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 155.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 481.

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٤ ، وانظر :

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 476.

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الأول ٣٣/٢٥ وفي سفر إشعياء ٦/٤٣

وفي سفر إرمياء ٣/٣٢

وفي السريانية **כלא** ^(١) klā بمعنى "مَنَعَ".

* **كَلَب** ^(٢) kalb : (من الحيوان) في الحبشية **ጥል** ^(٣) kalb

وفي العبرية **כֶּלֶב** ^(٤) keleb

وفي الآرامية **ܟܠܒܐ** ^(٥) kalbā

وفي السريانية **ܟܠܟܐ** ^(٦) kalbā

وفي الآشورية **kalbu** ^(٧).

* **كلل** ^(٨) kallala : (أتم / أكمل) :

وفي العبرية **כָּלַל** ^(٩) kālal

وفي الآشورية **kalālu** ^(١٠) بمعنى "أتم / أكمل".

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٣٧

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٤)

وانظر هذا الاسم في سفر القضاة ٥/٧ وفي سفر الملوك الأول ١١/١٤ وفي سفر أيوب ١/٣٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 156.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 476.

(٧)

(٨) بمعنى أتمها بنجاح ، وفي العربية **كَلَّلَ** بمعنى ألبسه الإكليل "

انظر: اللسان (كلل)، ٣٩٢٠/٥

(٩)

- W.Gesenius, op. cit, P. 480.

انظر هذا الفعل في سفر حزقيال ٤/٢٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 480.

(١٠)

* إكليل (١) >iklīl : في الحبشية አ ገ ሊ ል (٢) >aklīl

وفي الآرامية ܐܠܝܠܐ (٣) klīlā

وفي السريانية ܠܝܠܐ (٤) klīlā .

* كَلِيَّة (٥) kulya : (أحد أعضاء الجسم)؛ في الحبشية ኃ ሊ ል (٦) kwalīt

وفي العبرية ܠܝܠܐ (٧) kilyā

وفي السريانية ܠܝܠܐ (٨) kūlyā .

* كِلَا (٩) kilā : (أداة تلحق بالمتنى) :

في الحبشية አ ለ ል (١٠) kel>ē بمعنى " اثنان "

وفي العبرية ܠܝܠܐ (١١) kil>ayim بمعنى " صَنَفَيْن " .

(١) اللسان (كلال) ٥٩٥/١١

—W.Gesenius, op. cit, P. 480.

—W.Gesenius, op. cit, P. 480.

—L . Costaz , op. cit, P. 155.

(٥) لسان العرب (كلا) ٣٩٢٥/٥

(٦) في قواعد الساميات ٤٠٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 480.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٣/٢٩ وفي سفر اللاويين ٤/٣ و ١٠/٣ و ١٥/٣

—L . Costaz , op. cit, P. 152.

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٤٠

(١٠) في قواعد الساميات ٤٠٤ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

—W.Gesenius, op. cit, P. 476.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٩/١٩ وفي سفر التثنية ٩/٢٢

* كَمْ ^(١) kam : (الأداة)؛ في العبرية כֵּן ^(٢) kammā ^(٣)

وفي السريانية ܟܡܐ ^(٤) kmā

* كَمُون ^(٥) kammūn : (من الأعشاب) ؛

في العبرية כִּמּוֹן ^(٦) kammōn ^(٧)

وفي الآرامية ܟܡܘܢܐ ^(٨) kammōnā ^(٩)

وفي السريانية ܟܡܘܢܐ ^(١٠) kammūnā بمعنى " كَمُون " .

* كَمَنَّ ^(١١) kamana : (اختفى)؛ في الآرامية ܟܡܢ ^(١٢) kman ^(١٣)

وفي السريانية ܟܡܢܐ ^(١٤) kmen بمعنى " خبأ " .

* كِمَّة ^(١٥) kamiha : (عَمِيَ)؛ في العبرية ܟܡܐ ^(١٦) kāmah ^(١٧)

(١) انظر هذه الأداة في علم النحو ٢٩٤/٢

—W.Gesenius, op. cit, P. 484.

—L . Costaz , op. cit, P. 156.

(٢) وهو كما قال صاحب اللسان " حب أدق من السمسم " انظر " اللسان (كمن) ٣٩٣٣/٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 485.

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٢٥/٢٨ و ٢٧/٢٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 485.

—L . Costaz , op. cit, P. 157.

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٤١

—W.Gesenius, op. cit, P. 484.

—L . Costaz , op. cit, P. 157.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٤١

—W.Gesenius, op. cit, P. 484.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٢/٦٣

بمعنى "أُصِيبَ" ☆
وفي السريانية ⲕⲏⲥ
(١) kmah بمعنى "عَمِيَ" .

* ⲕⲏⲥ (٢) kanasa : في العبرية ⲕⲏⲥ (٣) kānas
وفي الآرامية ⲕⲏⲥ (٤) knas
وفي السريانية ⲕⲏⲥ (٥) knaš بمعنى " ⲕⲏⲥ / ⲕⲏⲥ " .

* ⲕⲏⲥ (٦) kanaf : (جانب) في الحبشية ⲕⲏⲥ (٧) kenf ،
بمعنى "جَنَاح" .

وفي العبرية ⲕⲏⲥ (٨) kānaf
وفي الآرامية ⲕⲏⲥ (٩) kanpā
وفي السريانية ⲕⲏⲥ (١٠) kenpā ، بمعنى " ⲕⲏⲥ / ⲕⲏⲥ " .

-L . Costaz , op. cit, P. 157.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٤٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الأول ٢/٢٢ وفي سفر نحemia ٤/١٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 488.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " ⲕⲏⲥ : بفتحيتن الجانب والجمع أكناف) انظر: المصباح المنير ٥٤٢

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١ وفي سفر الملوك الأول ٢٤/٦ وفي سفر إشعيا ١٤/١٠

-W.Gesenius, op. cit, P. 489.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(١٠)

* كَنَى ^(١) kannā : (جعل له كُنْيَة) :

في العبرية כָּנָא ^(١) kânā

وفي الآرامية כָּנָא ^(٢) knā

وفي السريانية ܟܢܐ ^(٣) kannī بمعنى " سَمَّى / لَقَّبَ " .

* كَنَّارَة ^(٤) kannāra : (طَبَّلَ / دَفَّ)

في العبرية כִּנּוֹר ^(١) kinnōr

وفي الآرامية כִּנְרָא ^(٢) kinnārā

وفي السريانية ܟܢܪܐ ^(٣) kennārā بمعنى " قِيثَارَة " .

* كَنَّة ^(٤) kanna : (زوجة الابن) : في العبرية כַּנָּה ^(١) kallā

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٢ ، وانظر اللسان (كنى) ٣٩٤٤/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 487.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٥/٤٤ و ٤/٤٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 487.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٤)

(٥) جاء في القاموس " والكنارات بالكسر والشد ، وتفتح : العيدان أو الدفوف ، أو الطبول ، أو

الطنابير ، كالكنانير " انظر : القاموس المحيط (كئر) ١٢٩/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢١/٤ وفي سفر أيوب ١٢/٢١ وفي سفر إشعياء ١٦/٢٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 490.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 158.

(٨)

(٩) جاء في اللسان " والكنة ، بالفتح : امرأة الابن أو الأمخ " انظر : اللسان (كن) ٣٩٤٣/٥

-W.Gesenius, op. cit, P. 483.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣١/١١ و ١١/٣٨ و ١٦/٣٨ و ٢٤/٣٨

وفي سفر راعوث ٦/١ و ٧/١ و ٨/١

وفي السريانية **ܟܠܬܐ** ^(١) **keltā**
وفي الآشورية **kallatu** ^(٢) بمعنى زوجة الابن - كَتَّة - .

* **كَاهِن** ^(٣) **kāhen** : في الحبشية **ኣህን** ^(٤) **kāhen**
وفي العبرية **כֹּהֵן** ^(٥) **kōhēn**
وفي الآرامية **ܟܗܢܐ** ^(٦) **kāhēn**
وفي السريانية **ܟܗܢܐ** ^(٧) **kāhen**
بمعنى " كَاهِن / مَطْرَان / رجل دين".

* **كَهَيَّ** ^(٨) **kahiya** : (ضَعِيفَ) :
في العبرية **כֹּהֵן** ^(٩) **kāhā**
وفي الآرامية **ܟܗܝܐ** ^(١٠) **khā** بمعنى "ضَعِيفَ".

-L . Costaz , op. cit, P. 155.

(١)

(٢) في قواعد الساميات ١٢٢

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٤٣

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٦/١٩ وفي سفر صموئيل الأول ٥/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 463.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 151.

(٧)

(٨) جاء في اللسان " ورجل كَهَيَّ ، أى جبان ضَعِيف ، وقد كَهَيَّ كَهَيَّ "

انظر : اللسان (كهى) ٣٩٥٠/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١/٢٧ وفي سفر إشعياء ٤/٤٢ وفي سفر زكريا ١٧/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 462.

(١٠)

* كَوَكَب (١) : kawkab (نجم) :

kōkab (٧) في الحبشية ነ ነ ነ

kōkāb (٢) وفي العبرية כּוֹכָב

kōkba (٤) وفي الآرامية כּוֹכְבָּ

وفي السريانية ܟܘܟܒܐ kawkab (٥) ، بمعنى " نجم " .

* كان (٦) : kāna : في العبرية : כָּן kūn (٧)

وفي السريانية ܟܢ kân (٨) وفي الآشورية kanu (٩)

ومعناه في اللغات السالفة و الذكر " وَجَدَ / حَدَّثَ " .

(١) انظر : اللسان (كوكب) ٤٩٥٧/٥ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٥ وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 456.

–W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٦/١ و ١٧/٢٢ و ٩/٣٧ وفي سفر العدد ١٧/٢٤

وفي سفر إرميا ٣٥/٣١ .

– W.Gesenius, op. cit, P. 456.

(٤)

–L . Costaz , op. cit, P. 152.

(٥)

(٦) اللسان (كون) ٣٩٥٩/٥ – ٣٩٦٠ .

(٧)

–W.Gesenius, op. cit, P. 465.

–L . Costaz , op. cit, P. 153.

(٨)

–W.Gesenius, op. cit, P. 465.

(٩)

* كَوَى ^(١) kawā : (أَحَرَّقَ) : في العبرية כָּוָה ^(٢) kāvā
وفي السريانية ܟܘܐ ^(٣) kwā
بمعنى " حَرَقَ / أَحَرَّقَ " .

* كِير ^(٤) kīr (زَق الحداد) : في العبرية כִּיר ^(٥) kūr
وفي السريانية ܟܝܪ ^(٦) kūrā بمعنى " فَرَن " .

* كِيس ^(٧) kīs : في العبرية כִּיס ^(٨) kīs
وفي الآرامية ܟܝܣܐ ^(٩) kīsā
وفي السريانية ܟܝܣܐ ^(١٠) kīsā بمعنى " كِيس " .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 464. (٢)

انظر هذا الفعل في سفر الأمثال ٢٨/٦ و سفر إشعياء ٢/٤٣ .

-L . Costaz , op. cit, P. 152. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 468. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٠/٤ وفي سفر الملوك الأول ٥١/٨

وفي سفر الأمثال ٣/١٧ وفي سفر إشعياء ١٠/٤٨ .

-L . Costaz , op. cit, P. 154. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٤٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٨)

انظر هذا في سفر التثنية ١٣/٢٥ وفي سفر الأمثال ١٤/١ وفي سفر إشعياء ٦/٤٦

وفي سفر ٦/٤٦ وفي سفر ميخا ١١/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 476. (٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 155. (١٠)

حرف اللام

* لَأَكْ (١) La>aka : (أَرْسَلَ) فى الحبشية ለእክ La>aka (٢)
وفى العبرية לַאֲכָ (٣) بمعنى "أَرْسَلَ".

* مَلَأَكْ (٤) mal>ak : (مَلَأَ / رَسُول) :
فى الحبشية ለእክ ሙሙ mal>ak (٥)
وفى العبرية מִלְאָךְ מַלְאֵךְ mal>āk (٦)
وفى الآرامية מִלְאָךְ מַלְאֵךְ mal>āk ā بمعنى "رَسُول / مَلَأَ".

* لُبَّ (٨) Lubb : (قَلَبَ) فى الحبشية ለብ leb (٩)

(١) انظر : المصباح المنير ١٩ .

(٢) فى قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 521.

-W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ١٩ .

(٥) فى قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 521.

-W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٦)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٧/١٦ و ٧/٢٤ و ١٢/٢٨ وفى سفر الخروج ٢٠/٢٣

و ٢٣/٢٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 521.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٤٧ .

(٩) فى قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 523.

وفي العبرية לֵב ^(١) lēb
وفي السريانية ܠܒܐ ^(٢) lebba وفي الآشورية libbu ^(٣).

* labu>a ^(٤) (أَنْثَى الأسد) : في العبرية לֵב ^(٥) lēbī
وفي ثل العمارنة labay ^(٦).

* labisa ^(٧) : في الحبشية ለበሰ ^(٨) labsa
وفي العبرية לֵב ^(٩) lābaš
وفي الآرامية ܠܒܐ ^(١٠) Lbēs

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 523.

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٦/٢٧ وفي سفر المزامير ٧/١١٩.

(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 167.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 523.

(٤) (المصباح المنير ٥٤٩.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 522.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 522.

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٤٨ .

(٨) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 527.

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

انظر هذا الفعل في سفر اللاويين ٤/١٦ وفي سفر التثنية ٥/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/٦

وفي سفر صموئيل الثاني ١٨/١٣ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

وفي السريانية **لَحْص** ^(١) lbeš وفي الآشورية labašu ^(٢).

* لباس ^(٣) libās : في العبرية **לְבָשׁ** ^(٤) lēbūš
وفي السريانية **لَحْصَا** ^(٥) lbāšā وكلها بمعنى " لباس " .

* لَبِنَة ^(٦) labina : (ما يعمل من الطين) :
في العبرية **לֶבְנָה** ^(٧) lēbēnā
وفي الآرامية **لְبִינָא** ^(٨) lbīntā
وفي السريانية **لَحْتَلَا** ^(٩) lbettā
وفي الآشورية libittu ^(١٠) بمعنى " الآجر " .

-
- (١) -L . Costaz , op. cit, P. 168.
(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.
(٣) انظر : لسان العرب (لبس) ٣٩٨٦/٥ .
(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 528.
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١١/٤٩ وفي سفر أيوب ٧/٢٤ وفي سفر الأمثال ٢٦/٢٧ .
(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 168.
(٦) انظر : المصباح المنير ٥٤٨ .
(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/١١ وفي سفر الخروج ٧/٥ وفي سفر إرمياء ١/٤ .
(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.
(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 168.
(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 527.

* لُبَان^(١) lubān: فى العبرية לִבְנָן^(٢) lēbōnā
 بمعنى "لُبَان / بخور" وفى الآرامية لִבְנָן^(٣) lbūntā
 وفى السريانية ܠܒܢܐ^(٤) lbūtā بمعنى "بخور".

* لَجَلَجَ^(٥) laḡlaḡa : (تَمَّتْ فى كلامه)
 فى العبرية לָגַלַּג^(٦) lāḡaḡ بمعنى "سَخَرَ مِنْ"
 وفى السريانية ܠܓܠܓ^(٧) laḡlaḡ بمعنى "تَمَّتْ / تَلَعَّثَمَ".

* لِجَام^(٨) ligām : (حَبَلٌ أَوْ عَصَا تَدْخُلُ فى فَمِ الدَّابَّةِ)
 فى الحبشية leguam^(٩)

(١) جاء فى اللسان "أن اللبان شجرة لها لبن كالعسل ... قال الجوهري : وربما يتبخر منه"
 انظر: اللسان (لبن) ٣٩٩٢/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 526.

انظر هذا الاسم فى سفر اللاويين ٢/٢ و ١٥/٢ و ١٦/٢ وفى سفر العدد ١٥/٥ وفى
 سفر أخبار الأيام الأول ٢٩/٩ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 526.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 167.

(٥) وفى الصباح " تلجلج فى صدره شيء تردد " انظر : المصباح المنير ٥٤٩ .

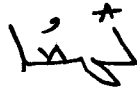
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 541.

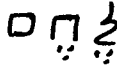
انظر هذا الفعل فى سفر الملوك الثانى ٢١/١٩ وفى سفر أيوب ٢٣/٩ .

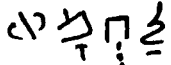
(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 168.

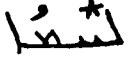
(٨) لسان العرب (لجم) ٤٠٠١/٥ .

(٩) معجم الألفاظ الفارسية المعربة ١٤١ .

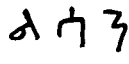
وفي السريانية  (١) laḡmā .

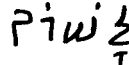
* لحم (٢) laḥm : في العبرية  (٣) leḥem

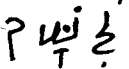
وفي الآرامية  (٤) laḥmā

وفي السريانية  (٥) laḥmā بمعنى "طعام / خبز" .

* لسان (٦) lisān : (أحد أجزاء الجسم)

في الحبشية  (٧) lesān

وفي العبرية  (٨) lāšōn

وفي الآرامية  (٩) lissān

-L . Costaz , op. cit, P. 168.

(١)

(٢) انظر المصباح المنير ٥٥١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 536.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٩/٣ و ٥٤/٣١ وفي سفر هوشع ٤/٩ وفي سفر
عوبديا ٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 536.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 171.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٥٣ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 546.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٠/٤ و ٧/١١ وفي سفر يشوع ٢١/٧ وفي سفر

القضاة ٥/٧ وفي سفر أستير ٢٢/١ وفي سفر إشعياء ٣/٥٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 546.

(٩)

وفي السريانية **لְשָׁנָא** ^(١) **leššānā** وفي الآشورية **lišānu** ^(٢).

* **لָطַس** ^(٣) **laṭasa** : (ضَرَبَ) : في العبرية **לָצַח** ^(٤) **lāṭaš** بمعنى "افتَرَش" وفي السريانية **لَظ** ^(٥) **lṭaš** بمعنى "إفْتَرَى على".

* **لَغَزَ** ^(٦) **laḡaza** : (تحدث كلاماً غامضاً) : في العبرية **לָצַח** ^(٧) **lācaz** بمعنى "تحدث كلاماً غامضاً" وفي السريانية **لِظ** ^(٨) **lcez** بمعنى "تَكَلَّمَ".

* **لَقَطَ** ^(٩) **laḡaṭa** : (التقط/أخذ) : في العبرية **לָקַח** ^(١٠) **lāḡaṭ**

-L . Costaz , op. cit, P. 174. (١)

-W.Gesenius, op. cit, P. 546. (٢)

(٣) انظر : اللسان (لُطس) ٣٠٣٤/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 538. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٩/١٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 172. (٥)

(٦) ومنه اللغز ومعناه - كما ذكر ابن فارس - ميلك بالشئ عن وجهه ،

انظر المصباح المنير ٥٥٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 541. (٧)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزامير ١/١١٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 173. (٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٥٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 544. (١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٤٦/٣١ وفي سفر الخروج ٤/١٦ و ٥/١٦ .

و ١٦/١٦ و ١٧/١٦ و ٢١/١٦ و ٢٢/١٦ .

وفي الآشورية lakāṭu ^(١) بمعنى "النقط"
وفي السريانية لَكَا ^(٢) lkāt بمعنى "قَطَفَ".

* لَهَبٌ ^(٣) lahaba : (أَوْقَدَ / أَلْهَبَ) :
في السريانية لَح ^(٤) بمعنى "أَلْهَبَ / أَحْتَرَقَ"
وفي الآشورية la>abu ^(٥) بمعنى "لَهَبٌ".

* لَوْ ^(٦) law : في العبرية לו ^(٧) lū
وفي الآرامية ܠܐ ^(٨) laway
وفي السريانية ܠܐ ^(٩) >ellū

* لَوْحٌ ^(١٠) lawḥ : في الحبشية ለውሽ ^(١١) lawḥ

-W.Gesenius, op. cit, P. 544.

-L . Costaz , op. cit, P. 174.

(٣) انظر : اللسان (لهب) ٤٠٨٢/٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 169.

-W.Gesenius, op. cit, P. 529.

(٦) انظر هذه الأداة : في علم النحو ٢٧٢/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 530.

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٩/٨ وفي سفر صموئيل الثاني ١٢/١٨ وفي سفر

ميخا ١١/٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 530.

-L . Costaz , op. cit, P. 10.

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 531.

وفي العبرية לֹוֹז lūwah^(١)
 وفي الآرامية ܠܘܗܐ lūhā^(٢)
 وفي السريانية ܠܘܗܐ lūhā^(٣)

* لوز^(٤) lawz : (من الثمار) : وفي العبرية לֹוֹז lūz^(٥)
 وفي الآرامية ܠܘܙܐ lūzā^(٦)
 وفي السريانية ܠܘܙܐ lūzā^(٧) بمعنى " شجرة اللوز / اللوز " .

* لولا^(٨) lawlā : (أداة ربط) : وفي العبرية לֹוֹל lūlē^(٩)
 وفي السريانية ܠܘܠܐ >ellulā^(١٠)

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 531.

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٤ و ١٦/٣٢ وفي سفر الملوك الأول ٩/٨
 وفي سفر أخبار الأيام الثاني ١٠/٥ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 169.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٠ .

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 531.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٧/٣٠ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 531.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 169.

(٨) انظر هذه الأداة : " في علم النحو ٢٨٣/٢ " .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 530.

انظر هذه الأداة في سفر القضاة ١٨/١٤ وفي سفر صموئيل الثاني ٢٧/٢ وفي سفر

الملوك الثاني ١٤/٣ وفي سفر إشعياء ٩/١ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 530.

* لَيْثٌ ^(١) layt : (أَسَد) : فى العبرية לַיִשׁ ^(٢) layiš
وفى الآرامية لַיִשׁ ^(٣) lēṭā
وفى الآشورية nēṣu ^(٤).

* لَيْلٌ ^(٥) layl : فى الحبشية ሌላ ^(٦) lelīt
وفى العبرية לַיִל ^(٧) layil
وفى الآرامية לַיִל ^(٨) lēlyā
وفى السريانية ܠܝܠܐ ^(٩) lelyā
وفى الآشورية līlātu ^(١٠).

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٢)

انظر هذا الاسم فى سفر أيوب ١١/٤ وفى سفر الأمثال ٣٠/٣٠ وفى إشعياء ٦/٣٠ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٣)

–W.Gesenius, op. cit, P. 539.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦١ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 538.

–W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٧)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٣٣/١٩ وفى سفر التثنية ٣٣/١ وفى سفر عوبديا ٥ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(٨)

–L . Costaz , op. cit, P. 172.

(٩)

–W.Gesenius, op. cit, P. 538.

(١٠)

حرف الميم

* ما (١) mā : (أداة) : فى العبرية מָא mā (١)

وفى الآرامية מַא mā (٢)

وفى السريانية ܡܐ mā (٤)

* ماء (٥) mā> : فى الحبشية ሙ māy (١)

وفى العبرية מַי may (٢)

وفى الآرامية ܡܝ mayyā (٨)

وفى السريانية ܡܝܐ mayyā (٩)

وفى الآشورية mu (١٠).

(١) انظر هذه الأداة : الأرهية فى علم الحروف ٧٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 552.

(٢)

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ١٠/٤ وفى سفر الخروج ١٣/٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 552.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 176.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٦ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٧)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢/١ و ٧/٧ و ١٥/٩ و ٧/١٦ و ١٩/٢١ و ٢٥/٢١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 181.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(١٠)

* مائة ^(١) mi>a : (من ألفاظ الأعداد) :

في الحبشية ^(٢) me>t

وفي العبرية ^(٣) mē>ā

وفي الآرامية ^(٤) m>ā

وفي السريانية ^(٥) mā وفي الآشورية ^(٦) mē .

* مَتَحَ ^(٧) mataḥa : (طال) :

في العبرية ^(٨) mātaḥ بمعنى " مَدَّ / بَسَطَ "

وفي الآرامية ^(٩) mtaḥ

وفي السريانية ^(١٠) mtaḥ بمعنى " أَطَالَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٨٨ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 547.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 547.

انظر هذا العدد في سفر التكوين ٣/٦ وفي سفر عزرا ٢٦/٨ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 547.

(٥) -L . Costaz , op. cit, P. 176.

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 547.

(٧) ورد عن الأصمعي أنه يقال " مَتَحَ النهار و مَتَحَ الليل إذا طالا "

انظر : اللسان (مَتَحَ) ٤١٢٦/٦ .

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 607.

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٢٢/٤٠ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(١٠) -L . Costaz , op. cit, P. 193.

* متى ^(١) matā : (أداة الاستفهام): فى العبرية מַתַּי māṭay ^(٢)
وفى السريانية ܡܬܝ matī ^(٣) >emat وفى الآشورية mati ^(٤) .

* مثل ^(٥) mitl : (شبه) : فى الحبشية ማለ ማለ masala ^(٦)
وفى العبرية מִשָּׁל māšal ^(٧) بمعنى "شابه"
وفى الآرامية ܡܬܠ mtal ^(٨)
وفى السريانية ܡܬܠ mtal ^(٩) بمعنى "شبه" .

* مِثانة ^(١٠) mitāna (أحد أجزاء الجسم):
فى الحبشية ማላ ማላ sēna ^(١١)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٢)

انظر هذه الأداة فى سفر التكوين ٣٠/٣٠ وفى سفر أيوب ٤/٧ وفى سفر المزامير
٨/٩٤ و ٢/١٠١ و ٨٢/١١٩ و ٨٤/١١٩ .

-L . Costaz , op. cit, P. 12.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 607.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٣ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 605.

-W.Gesenius, op. cit, P. 605.

(٧)

انظر هذا الفعل فى سفر أيوب ١٩/٣٠ وفى سفر المزامير ٧/١٤٣ وفى سفر إشعياء ٥/٤٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 194.

(٩)

(١٠) جاء فى المصباح " المِثانة : مستقر البول من الإنسان والحيوان "

انظر: المصباح المنير ٥٦٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 1010.

(١١)

وفي العبرية נִשְׂיִן ^(١) šayin
وفي السريانية ܢܝܢ ^(٢) tān
وفي الآشورية šānu ^(٣) بمعنى "بُول" .

* مَجْد ^(٤) maḡd : (شَرَف) :

في العبرية מְגִיד ^(٥) meged بمعنى " خَيْر " .
وفي السريانية ܡܓܕܐ ^(٦) maḡdā بمعنى " ثَمَرَة " .

* مِجَن ^(٧) migann : (تَرَس) : في العبرية מִגָּן ^(٨) māḡēn

وفي الآرامية ܡܓܝܢܐ ^(٩) mginnā
وفي السريانية ܡܓܝܢܐ ^(١٠) meḡnā بمعنى " تَرَس " .

–W.Gesenius, op. cit, P. 1010. (١)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٢٧/١٨ وفي سفر إشعياء ١٢/٣٦

–W.Gesenius, op. cit, P. 1010. (٢)

–W.Gesenius, op. cit, P. 1010. (٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٦٤

–W.Gesenius, op. cit, P. 550. (٥)

انظر هذا الاسم في سفر التثنية ١٦/٥ وفي سفر نشيد الأنشاد ١٣/٤

–L . Costaz , op. cit, P. 177. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ١١٢

–W.Gesenius, op. cit, P. 171. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٥ وفي سفر التثنية ٢٩/٣٣ وفي سفر القضاة ٨/٥

وفي سفر الأمثال ٧/٢

–W.Gesenius, op. cit, P. 171. (٩)

–L . Costaz , op. cit, P. 50. (١٠)

* مَحَقَّ ^(١) maḥaqa : (مَسَحَ) :

في العبرية ^(٢) māḥaḥ P 117

وفي الآرامية ^(٣) P 117 mḥaḥ بمعنى "أَبَادَ / حَطَمَ" .

* مَحَنَ ^(٤) maḥana : (اِخْتَبَرَ) :

في العبرية ^(٥) bāḥan P 117

وفي الآرامية ^(٦) b ḥan P 117

وفي السريانية ^(٧) ba ḥen بمعنى "فَحَصَ / اِخْتَبَرَ" .

* مَحَا ^(٨) maḥā : في العبرية ^(٩) māḥā P 117

وفي الآرامية ^(١٠) mḥā بمعنى "مَسَحَ" .

(١) جاء في المصباح " مَحَقَّهُ مَحَقًا ... نَقَصَهُ وَأَذْهَبَ مِنْهُ الْبَرَكَةَ ، وَقِيلَ هُوَ ذَهَابَ الشَّيْءُ كُلَّهُ حَتَّى لَا يَرَى لَهُ أَثَرٌ " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 563.
انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٦/٥

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 563.
(٤) جاء في المصباح " مَحَنَّتَهُ مَحَنًا ... اِخْتَبَرْتَهُ " انظر : المصباح المنير ٥٦٥

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 103.
انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٨/٧ و ١٠/٢٣ ، وفي سفر زكريا ٩/١٣

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 103.

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 27.

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٥ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 562.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٣/٧ وفي سفر الخروج ٣٣/٣٢

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 562.

* مَحَّ (١) muḥḥ : (أحد أجزاء الجسم) :

في العبرية מֶחֱ (٢) mōwah

وفي الآرامية מַחַ (٣) mōḥā

وفي السريانية ܡܚܐ (٤) . mūḥā

* مَدَّ (٥) mudd : (من المكايل) :

في العبرية מִדָּה (٦) middā

وفي الآرامية ܡܕܕܐ (٧) mīddā بمعنى "مقياس" .

* مَدِينَة (٨) madīna : في العبرية מְדִינָה (٩) mēdīnā

وفي السريانية ܡܕܝܢܐ (١٠) mdītā بمعنى "مدينة / إقليم" .

(١) انظر : المصباح المنير ٥٦٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٤/٢١

—W.Gesenius, op. cit, P. 562.

(٣)

—L . Costaz , op. cit, P. 180.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 551.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٥/٢٨

—W.Gesenius, op. cit, P. 551.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٦

—W.Gesenius, op. cit, P. 193.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الأول ٤/٢٠ وفي سفر أستير ١/١ وفي سفر حزقيال ٨/١٩

—L . Costaz , op. cit, P. 60.

(١٠)

* مَذَرَ^(١) madira : (فَسَدَ) في العبرية ַמִּזְרִי mizr^(٢)
بمعنى "تَلَوَّثَ"
وفي السريانية ܡܕܪܐ mdar^(٣) بمعنى "أَفْسَدَ".

(مرد)
* تَمَرَّدَ^(٤) tamarrada : في العبرية ַמְרָדָה mārād^(٥)
وفي الآرامية ܡܪܕܐ mrad^(٦)
وفي السريانية ܡܪܕܐ mrad^(٧) ، بمعنى "تَمَرَّدَ".

* مَرَّ^(٨) marra : (أَصْبَحَ مرا) :
في الحبشية ܡܪܪܐ marara^(٩)

(١) جاء في المصباح "مَذَرْتُ : البيضة والمعدة مذرأ فهي مذرة فَسَدْتُ"
انظر : المصباح المنير ٥٦٧

-W.Gesenius, op. cit, P. 561. (٢)

-L . Costaz , op. cit, P. 178. (٣)

(٤) جاء في اللسان (وتمرّد أي عَتَاوَطَفَى) انظر : اللسان العرب "مرد" ٤٠٠/٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 597. (٥)

انظر استعمال الفعل بمعنى "تمرّد" في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٣٦ ، وفي سفر الملوك الثاني ١/٢٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 597. (٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 191. (٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٦٨

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 600.

وفي العبرية **מָרַר** ^(١) mārār
 وفي الآرامية **ܡܪܪ** ^(٢) mrar
 وفي السريانية **ܡܪܪ** ^(٣) , mar
 وفي الآشورية mararu ^(٤) بمعنى " صار أو أصبح مرّاً " .

* مَرَّ ^(٥) murr: في الحبشية **መረረ** ^(٦) marār
 وفي العبرية **מָרַר** ^(٧) mōr
 وفي الآشورية ^(٨) murru

* مَرِضَ ^(٩) marida: في العبرية **מָרַץ** ^(١٠) māraṣ
 وفي الآرامية **ܡܪܥ** ^(١١) mrac

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(١)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ٩/٢٤

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٢)

—L . Costaz , op. cit, P. 190.

(٣)

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣٤/٢٧ وفي سفر الخروج ٢٣/١٥ وفي سفر القضاة

٢٥/١٨ وفي سفر راعوث ٢٠/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 600.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٥٦٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 599.

(١٠)

—W.Gesenius, op. cit, P. 599.

(١١)

وفي السريانية **ܡܪܥܐ** ^(١) **mrac**
وفي الآشورية — ^(٢) **marāṣu** بمعنى "مَرَضَ".

* مَزَجَ ^(٣) **mazaḡa**: في العبرية **מִזַּג** ^(٤)
وفي الآرامية **ܡܙܓܐ** ^(٥) **mzaḡ**
السريانية **ܡܙܓܐ** ^(٦) **mzaḡ** بمعنى "مَزَجَ".

* مَزَجَ ^(٧) **mazḡ**: في العبرية **מִזַּג** ^(٨) **mezeḡ**
وفي الآرامية **ܡܙܓܐ** ^(٩) **mizgā**
وفي السريانية **ܡܙܓܐ** ^(١٠) **mūzāḡā** بمعنى "امتزاج".

* المساء ^(١١) **>almasā**: في الحبشية **ጠላ** ^(١٢) **mest**

-L . Costaz , op. cit, P. 192.

-W.Gesenius, op. cit, P. 599.

-W.Gesenius, op. cit, P. 561.

-W.Gesenius, op. cit, P. 561.

-L . Costaz , op. cit, P. 179.

-W.Gesenius, op. cit, P. 561.

-W.Gesenius, op. cit, P. 561.

-L . Costaz , op. cit, P. 179.

(١)

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٧٠ .

(٤)

(٥)

(٦)

(٧) انظر : المصباح ٥٧٠ .

(٨)

(٩)

(١٠)

(١١) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

(١٢) فى قواعد الساميات ٣٨٥ .

بمعنى " المَسَاء"، وفي الآشورية **mušu** ^(١) بمعنى " الليل " .

* مَسَحَ ^(٢) **masaḥa**: في العبرية **מָשַׁח** ^(٣) **māšah**

وفي الآرامية **ܡܫܚܐ** ^(٤) **mšah**

وفي السريانية **ܡܫܚܐ** ^(٥) **mšah**

وفي الآشورية **mašahu** ^(٦) بمعنى " مَسَحَ " .

* مَسَّ ^(٧) **massa** : (لَمَسَ / جَسَّ): في العبرية **מָסַשׁ** ^(٨) **māšaš**

وفي الآرامية **ܡܫܫܐ** ^(٩) **mšaš**

وفي السريانية **ܡܫܫܐ** ^(١٠) **maš** بمعنى " لَمَسَ / جَسَّ " .

—W.Gesenius, op. cit, P. 57.

(١)

(٢) انظر : المصباح ٥٧١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٣/٣١ وفي سفر الخروج ١٥/٤٠ وفي سفر اللاويين

٣٢/١٦ وفي سفر القضاة ٨/٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٤)

—L . Costaz , op. cit, P. 193.

(٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 602.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٧٢ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٢/٢٧ و ٣٤/٣١ وفي سفر التثنية ٢٩/٢٨ وفي سفر

أيوب ١٤/٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 606.

(٩)

—L . Costaz , op. cit, P. 192.

(١٠)

* مسكين (١) miskīn : (فَقِير) في الحبشية 𐤌𐤍𐤊𐤍 (٢) meskīn

وفي العبرية 𐤌𐤍𐤊𐤍 (٣) miskēn

وفي السريانية ܡܫܟܝܢ (٤) mesken

وفي الآشورية muškēnu (٥) .

* مِسْمَار (١) mismār: في العبرية 𐤌𐤍𐤌𐤓 (٢) masmēr

وفي آرامية الترجوم 𐤌𐤍𐤌𐤓 (٨) . masmrā

* مَسَن (١) masana (ضَرَبَ) في الحبشية 𐤌𐤍𐤏𐤍 (١١) masana

ومعناه " أَفْسَدَ / خَرَّبَ "

(١) انظر : المصباح المنير ٢٨٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 587.

(٢)

-W.Gesenius, op. cit, P. 587.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ١٣/٤ و ١٥/٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 587.

(٤)

وصيغة الاسم عند كوستاز هي ܡܫܟܝܢܐ meskīnā ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 228.

-W.Gesenius, op. cit, P. 587.

(٥)

(٦) جاء في المصباح " المِسْمَار ما يُسَمَّر به والجمع مسمامير ... " انظر : المصباح المنير ٢٨٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 702.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر أخبار الأيام الأول ٣/٢٢ وفي سفر أخبار الأيام الثاني ٩/٣ وفي

سفر إشعياء ٧/٤١ وفي سفر إرمياء ٤/١٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 702.

(٨)

(٩) لسان العرب (مسن) ٤٢٠٥/٦ .

(١٠) في قواعد الساميات ٣٨٥ .

وفي السريانية **ܡܫܐ** ^(١) mšā ومعناه "خَرَبَ" .

* **مِصْر** ^(٢) mišr: في العبرية **מִצְרַיִם** ^(٣) mišrayim

وفي السريانية **ܡܝܫܪܝܢ** ^(٤) mešren

وفي الآشورية **mišir** ^(٥) .

* **مَصَّ** ^(٦) maṣṣa: في العبرية **מָצָא** ^(٧) māšaš

وفي الآرامية **ܡܫܐܫ** ^(٨) mšaš

وفي السريانية **ܡܫܐܫܝܢ** ^(٩) maš بمعنى "مَصَّ / عَصَرَ" .

* **مَطَرَت** ^(١٠) maṭarat: في العبرية **מָטַר** ^(١١) māṭar

-L . Costaz , op. cit, P. 192.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٣ و ٣٦/٣٧ وفي سفر يشوع ٤/١٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 412.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٥٧٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١١/٦٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 595.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 189.

(٩)

(١٠) جاء في المصباح " مَطَرَت السماء تَمِطِرُ مَطَرًا " انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 565.

(١١)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥/٢ و ٢٤/١٩ .

وفي السريانية **ܡܬܪ** ^(١) mṭar بمعنى "أمطر" .

* مَطَر ^(٢) maṭar: في العبرية **מַטָּר** ^(٣) māṭār

وفي الآرامية **ܡܬܪܐ** ^(٤) miṭrā

وفي السريانية **ܡܬܪܐ** ^(٥) meṭrā

وفي الآشورية **ܡܬܪܐ** ^(٦) meṭru .

* مَعَ ^(٧) maca: في العبرية **מָע** ^(٨) cim

وفي السريانية **ܡܥܐ** ^(٩) cam

-L . Costaz , op. cit, P. 181.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٥٧٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٣٣/٩ وفي سفر التثنية ١١/١١ وفي سفر أيوب ٦/٣٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 180.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 564.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 767.

(٨)

انظر هذا الظرف في سفر التكوين ٧/٣٩ و ١٢/٣٩ و ١٤/٣٩ ، وفي سفر الخروج

١٢/٣٣ ، وفي سفر اللاويين ٢١/١٦ و ٢٣/٢٦ و ٢٧/٢٦ و ٢٨/٢٦ و ٤٠/٢٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 255.

(٩)

* معى ^(١) micā : (أحد أجزاء الجسم) :

mece ^(٢) פִּדְעָא في العبرية

mcā ^(٣) פִּדְעָא وفي الآرامية

mce ^(٤) مَعَا وفي السريانية بمعنى "معى" .

مَكْس ^(٥) maks : (ضربية) :

mekes ^(٦) מִקְסַע في العبرية بمعنى "ضربية"

miksā ^(٧) מִקְסָא وفي الآرامية

maksā ^(٨) مَكْسَا وفي السريانية بمعنى "ضربية / جِزْية" .

(١) جاء فى المصباح " المعى : المَصْران وقصره أشهر من المد و جمعه أَمْعاء "

انظر : المصباح المنير ٥٧٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٢)

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٣/٢٥ وفى سفر العدد ٢٢/٥ وفى سفر صموئيل

الثانى ١١/١٦ و ١٠/٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 588.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 189.

(٤)

(٥) جاء فى المصباح " ... والمَكْس الجبابة ... " انظر : المصباح المنير ٥٧٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٦)

انظر هذا الاسم فى سفر العدد ٢٨/٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 493.

(٧)

-L . Costaz , op. cit, P. 182.

(٨)

* مَكَّ (١) makka : (نَقَصَ بالاستخراج) :

في العبرية מַכַּךְ (٢) mākak

وفي الآرامية מַכַּךְ (٣) mkak

وفي السريانية مַכַּךְ (٤) mak بمعنى "انْخَفَضَ" .

* مَلَأَ (٥) mala>a : في الحبشية ለመሙላት (٦) mal>a

وفي العبرية מָלַא (٧) mālē

وفي الآرامية מָלַא (٨) m lā

وفي السريانية مَلَا (٩) mlā

وفي الآشورية malu (١٠) .

(١) انظر : اللسان (مك) ٤٢٤٨/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 568.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤٣/١٠٦ وفي سفر الجامعة ١٨/١٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 568.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 182.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

(٦) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 570.

-W.Gesenius, op. cit, P. 570.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر أخبار الأيام الثاني ١٣/٥ وفي سفر القضاة ٢٧/١٦ وفي سفر

إشعياء ٢١/١٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 570.

(٨)

-L . Costaz , op. cit, P. 184.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 570.

(١٠)

* مِلْح (١) milh: في العبرية מַלַח (٢) melah

وفي الآرامية מַלְחָא (٣) milhā

وفي السريانية مَلְسَا (٤) melhā

* مِلَاط (٥) milāt (طين يَمَلَطُ به الحائط)

في العبرية מַלֵּיץ (٦) melet

وفي السريانية مَلְلَا (٧) mlātā

ومعناه في اللغتين العبرية والسريانية يتفق مع الاسم العربي .

* مَلَك (٨) malaka: في الحبشية ሙሉኅ (٩) malaka

(١) جاء في المصباح " الملح يذكر ويؤنث قال الصفاني : والتأنيث أكثر " ،

انظر المصباح المنير ٥٧٨ . والصيغ السامية تؤكد أن التأنيث هو الأصل .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 521.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٦/١٩ وفي سفر اللاويين ١٣/٢ وفي سفر العدد

١٩/١٨ وفي سفر الملوك الثاني ٢٠/٢ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 571.

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 185.

(٥) جاء في اللسان " والملاط : الطين الذي يجعل بين سافى البناء ويملط به الحائط " .

انظر : اللسان (ملط) ٤٢٦٢/٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.

انظر هذا الاسم في سفر إرميا ٩/٤٣ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 185.

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .

(٩) في قواعد الساميات ٣٨٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 572.

وفي الآرامية ^(١) mlak
وفي السريانية ^(٢) >amlek
وفي الآشورية ^(٣) malāku .

* مَلِك ^(٤) malik: في العبرية ^(٥) melek
وفي الآرامية ^(٦) mlēk
وفي السريانية ^(٧) mleḵ
وفي الآشورية ^(٨) malku .

* مَلَّاح ^(٩) mallāh: في العبرية ^(١٠) mallāh

-
- (١) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.
(٢) -L . Costaz , op. cit, P. 186.
(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.
(٤) انظر : المصباح المنير ٥٧٩ .
(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.
انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/١٤ و ١٦/١٧ و ٣١/٣٦ و ٢٠/٤٩ وفي سفر الخروج ٨/١ وفي سفر التثنية ٣/١١ وفي سفر القضاة ٨/٣ و ١٠/٣ .
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 573.
(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 186.
(٨) - W.Gesenius, op. cit, P. 573.
(٩) في المصباح " ...والمَلَّاح بالتثقيـل السَّفَان وهو الذي يجرى السفينة " .
انظر المصباح المنير ٥٧٩ .
(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 572.
انظر هذا الاسم في سفر حزقيال ٩/٢٧ و ٢٧/٢٧ و ٢٩/٢٧ وفي سفر يونا ٥/١ .

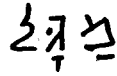
وفي السريانية  ^(١) mallāhā

وفي الآشورية ^(٢) malaḥu .

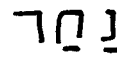
* مَنَّ ^(٣) man: في الحبشية  ^(٤) manū

وفي السريانية  ^(٥) men

وفي الآشورية ^(٦) mannu .

* مَنجَل ^(٧) mingāl (آلة حصاد) في العبرية  ^(٨) maggāl

وفي السريانية  ^(٩) ma gāltā بمعنى "مَنجَل" .

* مَنَاحِر ^(١٠) manāḥir (فتحتا الأنف): في العبرية  ^(١١) naḥar

-L . Costaz , op. cit, P. 185. (١)

-W.Gesenius, op. cit, P. 572. (٢)

(٣) انظر هذه الأداة في المصباح المنير ٥٨١ .

(٤) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 566.

-L . Costaz , op. cit, P. 176. (٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 566. (٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٩٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 618. (٨)

انظر هذا الاسم في سفر إرمياء ١٦/٥٠ .

-L . Costaz , op. cit, P. 197. (٩)

(١٠) انظر : المصباح المنير ٥٩٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 637. (١١)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٢٠/٣٩ .

وفي السريانية **ܢܚܝܪܐ** ^(١) **nhīrā**

وفي الآشورية **naḥiru** ^(٢) بمعنى "مناخر" .

* **מָנַע** ^(٣) **manaca** : في العبرية **מָנַע** ^(٤) **mānac**

وفي الآرامية **ܡܢܥܐ** ^(٥) **mnac** .

* **מַן** ^(٦) **mann** : (نوع من أنواع الطعام) :

في العبرية **מַן** ^(٧) **mān**

وفي السريانية **ܡܢܐ** ^(٨) **mannā**

-W.Gesenius, op. cit, P. 637.

(١)

وصيغة الاسم عند كوستاز هي **ܢܚܝܪܐ** **nhīre** انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 201.

-W.Gesenius, op. cit, P. 637.

(٢)

(٣) انظر : المصباح المنير ٥٨٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 586.

(٤)

انظر هذا الفعل بمعنى "منع" ، في سفر التكوين ٢/٣٠ وفي سفر صموئيل الأول

٣٤/٢٥ وفي سفر الملوك الأول ٧/٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 586.

(٥)

(٦) جاء في المصباح "والمن بالفتح شيء يسقط من السماء فيجنى "

انظر : المصباح المنير ٥٨١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 577.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر العدد ٦/١١ و ٧/١١ و ٩/١١ وفي سفر نحemia ٢٠/٩ .

-L . Costaz , op. cit, P. 187.

(٨)

* مَنى ^(١) manā : (قَدَّرَ) :

في العبرية ^(٢) mānā

وفي السريانية ^(٣) mnā

وفي الآشورية imnu > ^(٤) ومعناه في اللغات السالفة الذكر "أَحْصَى/عَدَّ" .

* مَهر ^(٥) mahr: في العبرية ^(٦) mōhar

وفي الآرامية ^(٧) mōhārā

وفي السريانية ^(٨) mahrā .

(١) اللسان (منى) ٤٢٨٢/٦ .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 584.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٦/١٣ وفي سفر العدد ١٠/٢٣ .

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 187.

(٤) - G. Bergstrasser , op . cit , p. 218 .

(٥) انظر : المصباح المنير ٥٨٢ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 555.

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٢/٣٤ وفي سفر الخروج ١٦/٢٢ وفي سفر صموئيل الأول ٢٥/١٨ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 555.

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 178.

mōta ^(١)	מת	* مات ^(١) māta: في الحبشية
mūt ^(٢)	מת	وفي العبرية
mūt ^(٤)	מת	وفي الآرامية
mīt ^(٥)	מת	وفي السريانية
		وفي الآشورية mātu ^(٦) .

		* مَوْص ^(٧) mawṣ : (قَشَّ / تَبَنَ) :
mōṣ ^(٨)	מוש	في العبرية
mōṣā ^(٩)	מושא	وفي الآرامية بمعنى "قَشَّ / تَبَنَ" .

(١) المصباح المنير ٥٨٣ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٨٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 559.

-W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٢/٧ و ٢٨/١١ و ١/٣٠ وفي سفر القضاة ٢/١٠

و ٥/١٠ و ٧/١٢ و ١٠/١٢ و ١٢/١٢ و ١٥/١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 179.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 559.

(٦)

(٧) انظر : اللسان (موص) ٤٣٠٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 558.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ١٨/٢١ وفي سفر إشعياء ١٣/١٧ و ١٥/٤١ وفي سفر

هوشع ٣/١٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 558.

(٩)

حرف النون

* نَبَأَ ^(١) nabba>a : (أَخْبَرَ) في الحبشية 𐤏𐤏𐤁𐤁 nababa ^(٢)
بمعنى "تَحَدَّثَ"

في الآشورية nabū ^(٣) بمعنى "نادى" .

* نَبَحَ ^(٤) nabaḥa : (عَوَى) في العبرية 𐤏𐤁𐤁𐤀 nābaḥ ^(٥)
وفي الآرامية 𐤏𐤁𐤁𐤀 nbaḥ ^(٦)
وفي السريانية ܢܒܚ nbaḥ ^(٧) بمعنى "عَوَى" .

* نَبَعَ ^(٨) nabaca : في العبرية 𐤏𐤁𐤁𐤀 nābac ^(٩)
وفي الآرامية 𐤏𐤁𐤁𐤀 nbac ^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

(٢) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

—W.Gesenius, op. cit, P. 611.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٩٠ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٠/٥٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 613.

(٦)

—L . Costaz , op. cit, P. 195.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(٩)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر الأمثال ٤/١٨ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 615.

(١٠)

وفي السريانية **ܢܒܥܐ** ^(١) nbac بمعنى "نَبَعَ" .

* **ܡܢܒܥ** ^(٢) manbac: في العبرية **מַנְבֵּעַ** ^(٣) mabbūwac
وفي السريانية **ܡܢܒܥܐ** ^(٤) mabbūcā بمعنى "يَنْبُوع" .

* **ܢܒܝܐ** ^(٥) nabiyy : (هو الذي أنبأ عن الله عز وجل) ^(٦) :

في الحبشية **ክብሩ** ^(٧) nabīy

وفي السريانية **ܢܒܝܐ** ^(٨) nbīyā .

* **ܢܬܫ** ^(٩) nataša : (**مَزَقَ**) : في العبرية **נָטַשׁ** ^(١٠) nātaš

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 196.

(٢) جاء في المصباح " ... والمنبع بفتح الميم والباء مخرج الماء ، والجمع منابع ... "
انظر : المصباح المنير ٥٩١ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.

انظر هذا الاسم في سفر الجامعة ٦/١٢ وفي سفر إشعياء ٧/٣٥ .

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 616.

وانظر هذه الصيغة عند كوستاز :

-L . Costaz , op. cit, P. 196.

(٥) لسان العرب (نبا) ٤٣٣/٦ .

(٦) قواعد الساميات ٣٩٩ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 195.

وفي آرامية العهد القديم **ܢܒܝܐ** ^(٨) nbī> وقد جاء هذا الاسم في سفر عزرا ١/٥ و ١٤/٦ .

(٨)

(٩) انظر : اللسان (نتش) ٤٣٦/٦ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 684.

انظر هذا الفعل في سفر ميخا ١٣/٥ - وهو بمعنى " قَطَعَ " .

وفي الآرامية ܢܐܬܐ n taš^(١)
وفي السريانية ܢܬܐ ntaš^(٢) بمعنى "مَزَقَ/قَطَعَ".

* نَجَشَ^(٣) naḡaša : (ساق) في الحبشية ሰ ግ ል nagša^(٤)
بمعنى "صارَ مَلِكًا"

وفي العبرية נָגַשׁ nāḡeš^(٥) بمعنى "تَقَدَّمَ".

* نَجِيد^(٦) naḡīd (شُجاع ماض فيما يعجز عنه غيره) :

في العبرية נִגִּיד naḡīd^(٧)

وفي الآرامية ܢܐܓܝܕܐ nāḡōdā^(٨)

—W.Gesenius, op. cit, P. 684. (١)

—L . Costaz , op. cit, P. 216. (٢)

(٣) ومنها جاء " النجاشي الذي يسوق الركاب والدواب في السوق يستخرج ما عندها من
السير " انظر : اللسان (نجش) ٤٣٥٣/٦ .

(٤) في قواعد الساميات ٤٠٠ وانظر :

—W.Gesenius, op. cit, P. 620. (٥)

—W.Gesenius, op. cit, P. 620. (٥)

انظر هذا في سفر التكوين ٢٣/١٨ و ٩/١٩ و ٢١/٢٧ و ٧/٣٣ و ١٩/٤٣ و ١٨/٤٤

٤/٤٥ .

(٦) لسان العرب (نجد) ٤٣٤٨/٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617. (٧)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١٦/٩ وفي سفر الملوك الثاني ٥/٢٠ وفي سفر

أخبار الأيام الثاني ٨/٣٥ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 617. (٨)

وفي السريانية **ܢܓܓܘܕܐ** ؟^(١) **naggūdā** بمعنى "قائد" .

* **ܢܚܣܢ** ^(٢) **nahsun** : (تشاؤم) :

في العبرية **נַחֲשׁוֹן** ^(٣) **nāḥaš**

وفي السريانية **ܢܚܫܐ** ^(٤) **nḥaš** بمعنى "تفاعل" .

* **ܢܚܫܐ** ^(٥) **nuḥās** (معدن) :

في العبرية **נִחָשׁ** ^(٦) **nēḥōšet**

وفي السريانية **ܢܚܫܐ** ^(٧) **nḥāšā** بمعنى "نحاس" .

* **ܢܕܒܐ** ^(٨) **nadaba** (دعا/حث) :

في العبرية **נָדַב** ^(٩) **nādab** بمعنى "حث"

وفي تل زنجيرلى **ܢܕܒܐ** ^(١٠) **ndb** بمعنى "الحث/أو الإثارة" .

(١) -L . Costaz , op. cit, P. 196.

(٢) انظر : اللسان (نحس) ٤٣٦٦/٦ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 638.

انظر هذا الفعل فى سفر التكوين ٢٧/٣٠ و ٥٠/٤٤ و ٥١/٤٤ وفى سفر اللاويين ١٩/٢٦ .

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٥) انظر : اللسان (نحس) ٤٣٦٧/٦ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 638.

انظر هذا الاسم فى سفر التكوين ٢٢/٤ وفى سفر الخروج ٣٨/٣٩ .

(٧) -L . Costaz , op. cit, P. 201.

(٨) لسان العرب (ندب) ٤٣٨٠/٦ .

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 621.

انظر هذا الفعل فى سفر الخروج ٢/٢٥ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 621.

* نَدَّ (١) nadda : (هَرَبَ) :

في العبرية נָדַד nādad (٢) بمعنى "هَرَبَ" ،
في السريانية נָדַד nad (٣) بمعنى "نَفَرَ مِنْ" .

* نَدَفَ (٤) nadafa : (من ندف القطن) :

في الحبشية ነፍፍ nadafa (٥) بمعنى "بَعَثَرَ"
وفي العبرية נָדַף nādaf (٦) بمعنى "ذَرَى" .

* نَذَرَ (٧) nadara: في العبرية נָזַר nāzar (٨)
وفي الآرامية נָזַר ndar (٩)

(١) جاء في المصباح "ند البعير نداو نداذا ونديدا نَفَرَ وَذَهَبَ على وجهه شاردا"
انظر: المصباح المنير ٥٩٧

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 622.

انظر هذا الفعل بمعنى "هَرَبَ" في سفر إشعياء ٣١/١٠ و ١٥/٢١

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 197.

(٤) انظر : المصباح المنير ٥٩٨

(٥) في قواعد الساميات ٨٦ وانظر "

-W.Gesenius, op. cit, P. 623.

-W.Gesenius, op. cit, P. 623. (٦)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٤/٤

(٧) انظر : المصباح المنير ٥٩٩

-W.Gesenius, op. cit, P. 634. (٨)

انظر هذا الفعل في سفر هوشع ١٠/٩

-W.Gesenius, op. cit, P. 634. (٩)

(١) ndar بمعنى "نذر" .

وفي السريانية ܢܕܪ

* نَزَقَ (١) nazzaka (ضَرَبَ) :

(٣) nzaḳ

في آرامية العهد القديم ܢܝܙܟ

وفي الآشورية nazaku (٤) ومعناه في اللغتين الآرامية والآشورية "ضَرَّ/آذَى".

* نَزَلَ (٥) nazala : (هَبَطَ) في العبرية ܢܝܠ

(٧) nzaḳ بمعنى "نَزَلَ/هَبَطَ" .

وفي السريانية ܢܝܠܐ

* نَسَرَ (٨) nasr : (من الطيور الجارحة) :

(٩) nesr

في الحبشية ܢܫܪ

-L . Costaz , op. cit, P. 198.

(١)

(٢) جاء في اللسان " ... وَنَزَقَ الْفَرَسَ وَأَنْزَقَهُ تَنْزِيقًا إِذَا ضَرَبَهُ حَتَّى يَنْزُو وَيَنْزُقَ "

انظر اللسان (نزق) ٤٣٩٨/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر عزرا ١٣/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 1102.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٠٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 633.

(٦)

انظر هذا الفعل في سفر التثنية ٢/٣٢ وفي سفر أيوب ٢٨/٣٦ .

- L . Costaz , op. cit, P. 200.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(٩)

nešer^(١) وفي العبرية נֶשֶׁר
nišrā^(٢) وفي آرامية الترجوم נִשְׂרָא
nešrā^(٣) وفي السريانية ܢܝܫܪܐ
وفي الآشورية ܢܝܫܪܐ ^(٤) našru .

* نَسَّ^(٥) nassa : (جاع بشدة) :

nāsas^(٦) في العبرية נָסַס
nas^(٧) بمعنى " ضَعْفَ / مَرِضَ " . وفي السريانية ܢܫܐ

* مَنْزِل^(٨) manzil: في الآشورية manzaltu^(٩) بمعنى " مَسْكَنَ ، وفي

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

انظر هذا الاسم في سفر اللاويين ١٣/١١ وفي سفر التثنية ١٢/١٤

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(٣) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

(٥) ومن هذا الفعل "النَّسِيس: الجوع الشديد " انظر : اللسان (نسس) ٤٤٠٩/٦

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 651.

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 651.

والصيغة التي وردت عند كوستاز هي ܢܫܐ ، و ܢܫܐ nsis بمعنى

-L . Costaz , op. cit, P. 205. "مريض/ضعيف" انظر :

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠١

(٩) -W.Gesenius, op. cit, P. 561.

العبرية מַזְזָלוֹת (١) mazzālōt بمعنى "بروج"

* نَسَكَ (٢) nasaka : (ذَبَحَ) :

في العبرية נָסַק (٣) nāsak بمعنى "سَكَب"

وفي السريانية ܢܟܫ (٤) nkas بمعنى "ذَبَحَ" .

* نَسَمَ (٥) nasama : (تَنَفَّسَ) :

في العبرية נָשַׁם (٦) nāšam بمعنى "نَفَخَ"

وفي السريانية ܢܫܡ (٧) nšam بمعنى "تَنَفَّسَ" .

* نَسَمَة (٨) nasama : (النفس/ النفس) : في العبرية נִשְׁמָה (٩) nēšāmā

-W.Gesenius, op. cit, P. 561.

(١)

انظر هذا الاسم في سفر الملوك الثاني ٥/٢٣ وفي سفر أيوب ٣٢/٢٨ كما نجد في السريانية ܡܘܙܠܬܐ Mawzaltā بمعنى "فَلَك" ، انظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 178.

(٢) جاء في اللسان "وقد نَسَكَ يَنسَكُ نَسْكَاً إِذَا ذَبَحَ" انظر : اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦ ، ولذا سمي الدم بالنسك انظر: اللسان (نسك) ٤٤١٢/٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 650.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 206.

(٤)

(٥) انظر : اللسان (نسم) ٤٤١٤/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 675.

(٦)

انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١٤/٤٢

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

-W.Gesenius, op. cit, P. 675.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر الملوك الأول ١٧/١٧ وفي سفر أيوب ٣/٢٧

وفي السريانية **ܢܫܡܐ** ^(١) nešmā بمعنى "النفس / النفس" .

* نَسِيَ ^(٢) nasiya: في العبرية **נָסָה** ^(٣) nāšā
وفي الآرامية **ܢܫܐ** ^(٤) nšā
وفي السريانية **ܢܫܐ** ^(٥) nšā بمعنى "نَسِيَ"
في الآشورية nišitu ^(٦) بمعنى "نَسِيان" .

* نِسَاء ^(٧) nisā>: في آرامية العهد القديم **נִשְׂאָה** ^(٨) nšīn
وفي السريانية **ܢܫܐ** ^(٩) ne še .

* نَشَأَ ^(١٠) naša>a : (رَفَعَ/ارْتَفَعَ): في الحبشية **ከሥላ** ^(١١) naš>a

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٠٤

- W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٥١/٤١ وفي سفر إشعياء ٢١/٤٤ وفي سفر إرمياء

٣٩/٢٣

-W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٥)

-W.Gesenius, op. cit, P. 674.

(٦)

(٧) لسان العرب (نسا) ٤٤١٥/٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 1081.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر دانيال ٢٥/٦

-L . Costaz , op. cit, P. 215.

(٩)

(١٠) انظر : اللسان (نشأ) ٤٤١٨/٦ - ٤٤١٩

(١١) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 669.

وفي العبرية נָשָׂא (١) $nāšā$
 وفي الآرامية ܢܫܐ (٢) $nšā$
 وفي الآشورية $našu$ (٣) بمعنى "حَمَلَ/رَفَعَ".

* نَشَرَ (٤) $našara$: (قَطَعَ) في الآرامية ܢܫܪܐ (٥) $nsar$
 وفي السريانية ܢܫܪ (٦) $nsar$ بمعنى "نَشَرَ".

* نَشَقَ (٧) $našaka$: (شَمَّ) في العبرية נָשַׁק (٨) $nāšak$
 وفي السريانية ܢܫܟ (٩) $nšak$
 وفي الآشورية $našaku$ (١٠) بمعنى "قَبَّلَ".

(١) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٠/١٣ وفي سفر التثنية ١١/٣٢ وفي سفر صموئيل
 الثاني ٢٨/١٨

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 669.

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٠٥.

(٥) -W.Gesenius, op. cit, P. 673.

(٦) -L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٧) انظر هذا الفعل في المصباح المنير ٦٠٦.

(٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٧ و ٤/٣٣ و ٤٠/٤١ و ١٠/٤٨.

(٩) -L . Costaz , op. cit, P. 215.

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 676.

* نَصَبَ ^(١) naṣaba : (أقام)؛ في الآرامية ܢܝܒ ܝܢܝܢ ^(٢) nṣab
وفي السريانية ܢܝܒ ^(٣) nṣab بمعنى "أقام/أسس"
وفي العبرية ܢܝܒ ^(٤) nāṣab بمعنى "وقف/إنتصب"
له صلة بهذه الأفعال .

* نَصَحَ ^(٥) naṣaḥa (خَلَصَ)؛ في الحبشية ፩ ጸ ስ ^(٦) naṣḥa
بمعنى "طهر/برئ"
وفي العبرية ܢܝܒ ^(٧) nāṣaḥ بمعنى "خَلَصَ"
وفي السريانية ܢܝܒ ^(٨) nṣaḥ

* نَصَّلَ ^(٩) naṣala : (تبرأ من)؛ في العبرية ܢܝܒ ^(١٠) nāṣal "تجا"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٠٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 662.

-L . Costaz , op. cit, P. 211.

-W.Gesenius, op. cit, P. 662.

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٣٧ وفي سفر الخروج ١٥/٧ وفي سفر العدد ٦/٢٣ .

(٥) المصباح المنير ٦٠٧ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 663.

-W.Gesenius, op. cit, P. 663.

-L . Costaz , op. cit, P. 211.

(٩) والصيغة المشهورة المستخدمة من هذا الفعل هي "تنصل" انظر: اللسان (نصل) ٤٤٤٦/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 664.

انظر هذا الفعل في سفر إرميا ١٠/٧ .

في الحبشية 𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍 (١) . tanašla

* نَظَرَ nāzara: في الحبشية 𐤏𐤍𐤏𐤍 (١) nāšara (٢)
وفي السريانية الفعل ܢܐܝܪ (٣) ntar ومعناه " لا حظ "

وصيغة هذا الفعل كما يذكر جرای Gray

في العبرية ܢܐܝܪ (٤) nāšar

وفي الآشورية nāšāru (٥) .

* نَطَفَ (٦) natafa : (قَطَرَ)؛ في العبرية ܢܐܬܦ (٧) nātaf

بمعنى "قَطَرَ"

وفي السريانية ܢܐܬܦ (٨) ntaf بمعنى " قَطَرَ " .

(١) في قواعد الساميات ١٧٤ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 664.

(٢) في قواعد الساميات ٤٠١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 203.

(٣)

- L. Gray , op . cit, p. 18 .

(٤)

- L. Gray , op . cit, p. 18 .

(٥)

(٦) جاء في المصباح " نَطَفَ : الماء يَنْطَفُ ... سال ، وقال أبو زيد : نطفت الإِزْبَةُ تَنْطَفُ

وَتَنْطِفُ ... إِذَا قَطَرَتْ مِنْ وَهْيٍ أَوْ سَرَبٍ ... " انظر : المصباح المنير ٦١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 642.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٤/٥ وفي سفر الأمثال ٣/٥ وفي سفر نشيد الأُنشاد ١١/٤

-L . Costaz , op. cit, P. 202.

(٨)

* نَعَرَ ^(١) nacara : (أَحَدَتْ ضَوْضَاءَ) :

في العبرية ^(٢) nācar بمعنى "زَمَجَرَ"
 وفي السريانية ^(٣) ncar بمعنى "نَهَقَ" .

* نَعَلَ ^(٤) nacl : في العبرية ^(٥) nacal بمعنى "نَعَلَ"
 وفي السريانية ^(٦) naclā بمعنى "نَعَلَ الفرس" .

* نَعَمَةٌ ^(٧) nagama : في العبرية ^(٨) nācīm بمعنى "تَرَنِيم"
 في السريانية ^(٩) necmtā بمعنى "أَغْنِيَة" .

(١) جاء في المصباح "نَعَرَتِ الدَّابَّةُ تَنَعَّرُ ... نَعِيرًا صَوَّتَتْ ... " انظر : المصباح المنير ٦١٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ٣٨/٥١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٣)

(٤) جاء في المصباح " النعل : الحذاء وهي مؤنثة ... والجمع أنعل ونِعال ... "

انظر : المصباح المنير ٦١٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 653.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٣/١٤ وفي سفر التثنية ١٠/٢٥ وفي سفر يشوع

١٥/٥ وفي سفر إشعياء ٢٧/٥ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " والنغمة جرس الكلام - وَحَسَّنُ الصوت في القراءة " .

انظر : المصباح المنير ٦١٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 654.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الثاني ١/٢٣

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٩)

* نَفَخَ ^(١) nafaha في الحبشية 𐩦𐩣𐩪 ^(٢) nafḥa
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔 ^(٣) nāfah
 وفي السريانية ܢܦܚ ^(٤) npah
 وفي الآشورية napāḥu ^(٥) بمعنى "نَفَخَ".

* نَفَسَ ^(١) nafs في الحبشية 𐩦𐩣𐩪 ^(٢) nafs
 وفي العبرية 𐤏𐤍𐤔 ^(٣) nefes
 وفي السريانية ܢܦܫܐ ^(٤) nafsā
 وفي الآشورية napīštu ^(٥).

(١) انظر : المصباح المنير ٦١٦ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠١ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٧/٢ وفي سفر حزقيال ٢١/٢٢ وفي سفر حجي ٩/١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 655.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٦١٧ .

(٧) في قواعد الساميات ٩٢ و ٤٠١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ و ١٣/١٢ وفي سفر الخروج ٤/١٢ وفي

سفر اللاويين ١١/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 210.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(١٠)

* نَفَضَ ^(١) nafaḍa : (هَزَّ / هَلَكَ) :

في العبرية ^(٢) nāfaṣ بمعنى "ضَرَبَ"
وفي السريانية ^(٣) npaṣ بمعنى "هَزَّ".

* نَفَلَ ^(٤) naffala (نَضَحَ عَنْ / دَفَعَ)

في العبرية ^(٥) nāfal
وفي السريانية ^(٦) npal بمعنى "سَقَطَ".

* نَقَبَ ^(٧) naḳaba : (نَقَّبَ / خَرَقَ) :

في الآرامية ^(٨) nḳab

(١) إلى جانب هذه المعاني توجد معان أخرى نحو " نَفَضَ القوم نفضاً : ذَهَبَ زَادَهُمْ " انظر : اللسان (نفض) ٤٥٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 659.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٩/١٣٧ .

-L . Costaz , op. cit, P. 208.

(٣)

(٤) جاء في اللسان " نفلت عن فلان ما قيل فيه تنفيلاً إذا نضحت عنه ودفعته "

انظر : اللسان (نفل) ٤٥١٠/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 656.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٢٧/٥ وفي سفر صموئيل الأول ٤٥/١٤ وفي سفر أخبار الأيام الأول ١٣/٢١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 207.

(٦)

(٧) جاء في المصباح " نَقَبَتِ الحائط ... نقباً ... خرقتة " انظر : المصباح المنير ٦٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 666.

(٨)

وفي السريانية **ܢܩܒ** ^(١) **nqab** بمعنى "حَفَرَ"
والفعل العبري **נָחַב** ^(٢) **nāqab** بمعنى "ثَقَب"
له علاقة بهذه الأفعال.

* **נָקַר** ^(٣) **naqara** : (حَفَرَ)؛ في العبرية **נָקַר** ^(٤) **nākar**
وفي الآرامية **ܢܩܪ** ^(٥) **nqar**
وفي السريانية **ܢܩܪ** ^(٦) **nkar** بمعنى "حَفَرَ".

* **נָקַשׁ** ^(٧) **naqaša** : (ضَرَبَ/خَدَشَ)؛ في العبرية **נָקַשׁ** ^(٨) **nākaš**
وفي الآرامية **ܢܩܫ** ^(٩) **nkaš**
وفي السريانية **ܢܩܫ** ^(١٠) **nkaš** بمعنى "ضَرَبَ".

-
- L . Costaz , op. cit, P. 212. (١)
 -W.Gesenius, op. cit, P. 666. (٢)
 انظر هذا الفعل في سفر الملوك الثاني ٢١/١٨ وفي سفر أيوب ٢٤/٤٠ وفي سفر
 إشعياء ٦/٣٦ وفي سفر حزقيال ٢٤/٣ .
 (٣) جاء في المصباح " نقرت الخشبة نفرا حفرتها " انظر : المصباح المنير ٦٢١ .
 -W.Gesenius, op. cit, P. 669. (٤)
 انظر هذا الفعل في سفر إشعياء ١/٥١ .
 -W.Gesenius, op. cit, P. 669. (٥)
 -L . Costaz , op. cit, P. 214. (٦)
 (٧) انظر : اللسان (نقش) ٤٥٢٢/٦ - ٤٥٢٣ .
 -W.Gesenius, op. cit, P. 669. (٨)
 -W.Gesenius, op. cit, P. 669. (٩)
 -L . Costaz , op. cit, P. 214. (١٠)

* نَقَعَ naḳaca : (نَبَعَ / أَذْهَبَ) ^(١) :

naḳaca ^(٢) في الحبشية 𐩧𐩢𐩨

nāḳac ^(٣) في العبرية 𐤏𐤒𐤕

* نَقِمَ ^(٤) naḳima : (نَارَ / عَاقَبَ) :

nāḳam ^(٥) في العبرية 𐤏𐤒𐤕

nḳam ^(٦) وفي الآرامية 𐤏𐤒𐤕

nḳm ^(٧) وفي السريانية مصر وهو في جميع اللغات

المذكورة بمعنى "انتقم/نار" ، كما نجد في الآشورية ikḳimu > ^(٨)

بمعنى "انتقام" .

(١) انظر : المعنى الثانى فى لسان العرب (نقع) ٥٢٧/٦ .

(٢) فى قواعد الساميات ٣٩٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 668.

(٣)

انظر هذا الفعل - وهو بمعنى " أبعد " (أذهب عنه) - فى سفر حزقيال ١٨/٢٣ .

(٤) جاء فى اللسان " الليث : يقال لم أرض منه حتى نَقِمْتُ وانتَقِمْتُ إذا كافأه عقوبة بما

صنع " انظر : اللسان (نقم) ٥٣١/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 667.

(٥)

انظر استعمال هذا الفعل بمعنى " انتقم " فى سفر اللاويين ١٨/١٩ وفى سفر العدد

٢/٣١ وفى سفر التثنية ٤٣/٣٢ وفى سفر صموئيل الأول ١٣/٢٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 667.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 213.

(٧)

nḳam انظر :

والصيغة التى ذكرها جزيнос هى نص

-W.Gesenius, op. cit, P. 667.

-W.Gesenius, op. cit, P. 667.

(٨)

* نَكَحَ ^(١) nakaḥa : (تَزَوَّجَ) :

في العبرية נָכַח ^(٢) nākūwah بمعنى "مُسْتَقِيم"
في السريانية نָכַח ^(٣) nakkīh بمعنى "عَفِيف".

* نَكِرَ ^(٤) nakira : (لم يعرف) :

في الحبشية ነክሩ ^(٥) nakīr بمعنى "غَرِيب"
وفي العبرية נָכַח ^(٦) nākar
وفي السريانية نָכַח ^(٧) nūkrāyā
وفي الآشورية nakāru ^(٨) بمعنى "غَرِيب".

* نَكَى ^(٩) nakā : (آذَى) في الحبشية ነክሶ ^(١٠) nakaya

(١) انظر : المصباح المنير ٦٢٤ وانظر : لسان العرب (نكح) ٤٥٣٧/٦ .

(٢) انظر الكلمة في سفر الأمثال ٢٥/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 647.

والكلمة هنا تنطق بفتحة مستعارة وكتبناها وفقاً للنطق .

-L . Costaz , op. cit, P. 204.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

(٥) في قواعد الساميات ١٠٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٦)

انظر بعض مشتقات هذا الفعل في سفر المزامير ٤/١٣٧ و ٧/١٤٤ و ١١/١٤٤ وفي

سفر إشعياء ٦/٥٦ و ١٠/٦٠ .

-L . Costaz , op. cit, P. 205.

(٧)

-W.Gesenius, op. cit, P. 648.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 645.

(١٠)

وفي العبرية נִמְרָה ^(١) nākā بمعنى "ضَرَبَ" ،
وفي السريانية نِمْرَا ^(٢) nkā بمعنى "ضَرَّ/آذَى" .

* نِمْر ^(٣) nimr : (من الحيوانات المفترسة) ؛
في العبرية נִמְרָה ^(٤) nāmēr
وفي السريانية نِمْرَا ^(٥) nemrā
وفي الآشورية nimru ^(٦) .

* نَمْلَة ^(٧) namla : (من الحشرات) ؛
في العبرية נִמְלָה ^(٨) nēmālā
وفي السريانية نَمْلَا ^(٩) nammālā بمعنى "نَمْلَة" .

- (١) -W.Gesenius, op. cit, P. 645.
انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٥/١١ .
- (٢) -L . Costaz , op. cit, P. 204.
(٣) انظر : المصباح المنير ٦٢٥ .
- (٤) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.
انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ٦/١١ وفي سفر هوشع ٧/١٣ وفي سفر حبقوق ٨/١ .
- (٥) -L . Costaz , op. cit, P. 205.
(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.
(٧) انظر : المصباح المنير ٦٢٦ .
- (٨) -W.Gesenius, op. cit, P. 649.
انظر هذا الاسم في سفر الأمثال ٦/٦ و ٢٥/٣٠ .
- (٩) -L . Costaz , op. cit, P. 205.
وصيغة الاسم عند جزيوريوس هي نَمْلَا : nmālā انظر :
-W.Gesenius, op. cit, P. 649.

* نَهَجَ ^(١) nahaga : (سَلَكَ طَرِيقًا) :

في العبرية ^(٢) נָהַג nāhaḡ بمعنى "ساق"
وفي الآرامية ^(٣) נָהַג nahaḡ بمعنى "قَادَ".

* نِهَجَ ^(٤) nahiga : (لَهَجَ) في العبرية ^(٥) נָהַג nāhaḡ
وفي السريانية ^(٦) نَهَجَ nahaḡ بمعنى "أَن/نَاحَ".

* نَهَر ^(٧) nahr : في العبرية ^(٨) נָהַר nāhār
وفي الآرامية ^(٩) نَهَر nahārā
وفي السريانية ^(١٠) نَهَر nahrā.

(١) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥٤/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 624.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١/٣ وفي سفر إشعياء ٦/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 624.

(٣)

(٤) انظر : اللسان (نهج) ٤٥٥/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 624.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر ناحوم ٨/٢ .

-L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(٨)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٠/٢ وفي سفر الخروج ١٩/٧ وفي سفر العدد

٦/٢٤ وفي سفر القضاة ٨/٣ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(٩)

-L . Costaz , op. cit, P. 198.

(١٠)

* نَهار ^(١) nahār : (يَوْم) في العبرية נָהָר ^(١) nēhārā
وفي الآرامية נְהָרָא ^(٢) nhōrā
وفي السريانية ܢܗܪ ^(٣) nāhar
وفي الآشورية nūru ^(٤) بمعنى " ضوء " .

* نَهَقَ ^(١) nahāḡa : في العبرية נָהַק ^(١) nāhaḡ
وفي الآرامية נְהַק ^(٢) nhak
بمعنى " نَهَقَ " .

* أَنَاخَ ^(١) anāḡa > (أَنَاخ الإبل : أَمَرَكَهَا فَبَرَكْتَ) :
في العبرية נָאָח ^(١) nūwah
وفي الآرامية נְאָח ^(٢) nūwah

(١) انظر : المصباح المنير ٦٢٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 626.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر أيوب ٤/٣ وفي هذا الموضع تدل على معنى " نَهار " .

-W.Gesenius, op. cit, P. 626.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 198.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 626.

(٥)

(٦) انظر : اللسان (نهق) ٥٦١/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٥/٦ و ٧/٣٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 625.

(٨)

(٩) اللسان (نوح) ٥٧١/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 628.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر الخروج ١١/٢٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 628.

(١١)

وفي السريانية **ܢܒ** ^(١) **nāḥ**

وفي الآشورية **ܢܗܘ** ^(٢) **nāḥu** .

* نار ^(٣) **nār**: في العبرية **נָר** ^(٤) .

وفي السريانية **ܢܗܐ** ^(٥) **nūrā** .

* نام ^(٦) **nāma**: في الحبشية **ሰሙ** ^(٧) **nōma**

وفي العبرية **נֹם** ^(٨) **nūm**

وفي الآرامية **ܢܡ** ^(٩) **nūm**

وفي السريانية **ܢܡܐ** ^(١٠) **nām**

-L . Costaz , op. cit, P. 199.

(١)

-W.Gesenius, op. cit, P. 628.

(٢)

(٣) اللسان (نور) ٤٥٧٢/٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٤)

-L . Costaz , op. cit, P. 200.

(٥)

وصيغة هذا الاسم السرياني عند جزيقيوس هي **ܢܗܐ** ; **nūr** انظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 632.

(٦) اللسان (نوم) ٤٥٨٣/٦ .

(٧) في قواعد الساميات ٣٩٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 630.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 630.

انظر هذا الفعل في سفر المزامير ٣/ ١٢١ و ٤/ ١٢١ وفي سفر إشعياء ١٠/ ٥٦

وفي سفر ناحوم ١٨/ ٣ .

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 630.

-L . Costaz , op. cit, P. 200.

(١٠)

حرف الهاء

- * ها^(١) hā (أداة تنبيه) في العبرية הָא^(٢) hē^(٣)
- وفي آرامية العهد القديم הָא^(٤) hā^(٥)
- وفي السريانية ܗܐ^(٦) hā^(٧)
- * هذا^(٨) hādā في الحبشية ዘ^(٩) ze^(١٠)
- وفي العبرية הָא^(١١) ze^(١٢)
- وفي السريانية ܗܕܐ^(١٣) hāde^(١٤)
- * هذى^(١٥) hadā في العبرية הָא^(١٦) hāzā^(١٧)
- وفي السريانية ܗܕܐ^(١٨) hzā^(١٩) بمعنى " هذى/حلم " .

(١) فى علم النحو ١/ ١٣٦ .

(٢)

(٣)

انظر هذه الأداة فى سفر دانيال ٢٥/٣ .

(٤)

(٥) فى علم النحو ١/ ١٣٢ .

(٦) فى قواعد الساميات ٣٠٩ .

(٧)

(٨) فى قواعد الساميات ١٩٠

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٣٦ .

(١٠)

انظر الفعل فى سفر إشعيا ١٠/٥٦ .

(١١)

—W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

—W.Gesenius, op. cit, P. 1089.

—L . Costaz , op. cit, P. 72.

—W.Gesenius, op. cit, P. 260.

—W.Gesenius, op. cit, P. 223.

—W.Gesenius, op. cit, P. 223.

* هَلَكَ ^(١) halaka : في العبرية הָלַךְ ^(٢) hālak
 وفي الآرامية : הָלַךְ ^(٣) hālak
 وفي السريانية : ܠܟܐ ^(٤) ha lek
 وفي الآشورية : >alaku ^(٥) .

* هَلَّ ^(٦) halla : (بدأ في الظهور) :
 في العبرية : הָלַךְ ^(٧) hālal بمعنى "أضاء"
 وفي الآشورية : >elēlu ^(٨) بمعنى "أشرق" .

* هَلَّلَ ^(٩) hallala : (صاح مبهجا)
 في السريانية : ܠܠܐ ^(١٠) ha lel بمعنى "مدح"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢٦/٢٦ و في سفر القضاة ٨/٤ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٣)

-L . Costaz , op. cit, P. 77.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 229.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٧)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ٢٦/٣١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٨)

(٩) انظر : اللسان (هلل) ٤٦٨٩/٦ .

-L . Costaz , op. cit, P. 74.

(١٠)

وفي الآشورية **alālu** > ^(١) بمعنى "صاحَّ مَبْتَهَجًا" .

* هِلَال ^(٢) **hilāl**: في العبرية **לַיְלָה** ^(٣) **hēylēl** بمعنى "إشراق"
وفي الآشورية **ellu** > ^(٤) بمعنى "ساطع / مُشْرِق" .

* هَمَّ ^(٥) **hum**: في العبرية **הָמָה** ^(٦) **hēm**
وفي الآرامية **ܗܡܐ** ^(٧) **himmō**

* هُنَّ ^(٨) **hunna**: في العبرية **הֵנָּה** ^(٩) **hēn**
وفي الآرامية **ܗܢܐ** ^(١٠) **hennēn**
وفي السريانية **ܗܢܐ** ^(١١) **he nen**

—W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٣٩ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٢/١٤ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 237.

(٤)

(٥) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 241.

(٦)

انظر هذا الضمير في سفر التكوين ٤/٦ وفي سفر القضاة ٢٢/١ .

(٧) فقه اللغات السامية ٨٥ .

(٨) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٩) في قواعد الساميات ٢٢ ، والصيغة التي أوردتها بروكلمان هي **hēn (nā)**

انظر فقه اللغات السامية ٨٥ .

(١٠) فقه اللغات السامية ٨٥ .

(١١) في قواعد الساميات ١٨٩ .

* هو^(١) huwa: في العبرية הוּא^(٢) hū^(٣)

وفي السريانية ܗܘܐ hū^(٣)

* هي^(٤) hiya: في العبرية הִיא^(٥) hī^(٥)

وفي السريانية ܗܝܐ hī^(٥)

* هيكل^(٧) haykal: في الحبشية ሀይከል^(٨) haykal^(٨)

وفي العبرية הַיְקָל hēykāl^(٩)

وفي الآرامية ܗܝܟܠܐ hēykālā^(١٠)

وفي السريانية ܗܝܟܠܐ haykal^(١١)

(١) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٢)

(٣) في قواعد الساميات ١٨٩ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 214.

-L . Costaz , op. cit, P. 74.

(٤) انظر هذا الضمير : في علم النحو ١٠٢/١ .

(٥) في قواعد الساميات ٢٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 214.

(٦) في قواعد الساميات ١٨٩ وانظر :

-L . Costaz , op. cit, P. 74.

(٧) انظر : اللسان (هكل) ٤٦٨١/٦ .

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(٩)

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١٠)

-L . Costaz , op. cit, P. 76.

(١١)

وفي الآشورية **ekaltu** ^(١) بمعنى "كنيسة / هيكل" .

* (همن)

مَهْيَمِن ^(٢) **muhaymin** (أمين) :

في الحبشية **māhaymen** ^(٣) ማሃሙን

ومعنى هذه الكلمة "المخلص"

وفي السريانية **mhaymnā** ^(٤) مهايمنى ومعناها "أمين" .

-W.Gesenius, op. cit, P. 228.

(١)

(٢) اللسان (همن) ٤٧٠٥/٦ .

(٣) فى قواعد الساميات ٣٨١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 76.

(٤)

حرف الواو

* وَتَر (١) watar: في العبرية יַתַּר yeter (٢)
وفي السريانية ܘܬܪܐ yatrā (٣) بمعنى "وتَر/عَصَب".

* وَتَب (٤) wataba : (قَفَزَ): في العبرية יָתַב yāšab (٥)
وفي الآشورية wašabu (٦) بمعنى "جَلَسَ".

* وَجَعَ (٧) waḡica : (تَعَبَ): في العبرية יָגַע yāḡac (٨)
وفي الآشورية >egū (٩) بمعنى "تَعَبَ".

(١) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

-W.Gesenius, op. cit, P. 452

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر القضاة ٧/١٦ و ٨/١٦ و ٩/١٦ وفي سفر المزامير ٢/١١ .

-L . Costaz , op. cit, P. 147.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٤٧.

-W.Gesenius, op. cit, P. 442

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر القضاة ٦/١٩ وفي سفر راعوث ١/٤ و ٢/٤ وفي سفر نحemia

٤/١ وفي سفر إرمياء ١٥/٣٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 442

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٤٨.

-W.Gesenius, op. cit, P. 388

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ١٠/٢٣ وفي سفر أيوب ٢٩/٩ وفي سفر إشعياء

٣١/٤٠ و ٢٣/٤٣ وفي سفر ملاخي ١٧/٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 388

(٩)

* وَحَدَّ (١) wahḥada: في العبرية וַחַדַּד (٢) yāḥad بمعنى "اتحد" ،

وفي الآرامية וַחַדַּד (٣) ya ḥēd

وفي السريانية ܘܚܕܐ (٤) ya ḥed بمعنى "وَحَدَّ" .

* وَحِيد (٥) wahīd: في العبرية וַחִיד (٦) yāḥīd

وفي الآرامية וַחִיד (٧) yāḥīd

وفي السريانية ܘܚܝܕܐ (٨) yīḥīdāyā بمعنى "وَحِيد" .

* وَدَّ (٩) wadda: في العبرية וַדַּד (١٠)

وفي السريانية ܘܕܕܐ (١١) ya ded بمعنى "أَحَبَّ" .

(١) وهو فعل مشهور في لغتنا الفصحى .

(٢) -W.Gesenius, op. cit, P. 402

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٦/٤٩ وفي سفر إشعياء ٢٠/١٤ .

(٣) -W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٤) -L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٥٠ .

(٦) -W.Gesenius, op. cit, P. 402

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٢٢ و ١٢/٢٢ و ١٦/٢٢ وفي سفر القضاة ٣٤/١١

وفي سفر إرمياء ٢٦/٦ وفي سفر عاموس ١٠/٨ وفي سفر زكريا ١٠/١٢ .

(٧) -W.Gesenius, op. cit, P. 402

(٨) -L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٣ .

(١٠) -W.Gesenius, op. cit, P. 391

(١١) - L . Costaz , op. cit, P. 136.

* وَرِثَ ^(١) warita: في الحبشية ሠረሰ warasa ^(٢)

وفي العبرية נָשַׁר yāraš ^(٣)

وفي الآرامية יָרַשׁ yrēt ^(٤)

وفي السريانية ܠܝܪܝܬ >īret ^(٥) بمعنى " وَرِثَ " .

* وَرَدَ ^(٦) warada : (أى ورد الماء): في الحبشية ሠረሰ warada ^(٧)

وفي العبرية נָדַד yārad ^(٨)

وفي الآشورية >aradu ^(٩) بمعنى " وَرَدَ/ تَزَلَّ "

في السريانية ܠܝܪܝܬ *yardā ^(١٠) بمعنى " نَهَرَ " .

(١) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٦

–W.Gesenius, op. cit, P. 439

–W.Gesenius, op. cit, P. 439

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر العدد ١١/٢٧ وفي سفر الملوك الأول ١٩/٢١ وفي سفر أخبار

الأيام الأول ٨/٢٨ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 439.

(٤)

–L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٥)

(٦) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٧) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر

–W.Gesenius, op. cit, P. 432.

–W.Gesenius, op. cit, P. 432.

(٨)

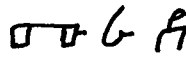
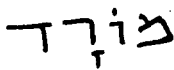
انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٣٨/٤٢ وفي سفر الخروج ١٨/١٩ وفي سفر القضاة ١٤/٥

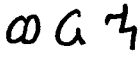
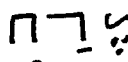
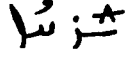
–W.Gesenius, op. cit, P. 432.

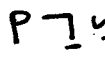
(٩)

–L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١٠)

* مَوْرِد ^(١) mawrid: في الحبشية  ^(٢) mūrād . وفي العبرية  ^(٣) mōrād بمعنى "مَوْرِد/مَنْزِل" .

* وَرَخ ^(٤) warraḥa : (حَدَدَ الزمن): في الحبشية  ^(٥) warḥ . وفي العبرية  ^(٦) yerah . وفي السريانية  ^(٧) yarḥā بمعنى "شهر" . وفي الآشورية ^(٨) warḥu بمعنى "شَهْر / قَمَر" .

* وَرَق ^(٩) warak : (ورق الشجر): في العبرية  ^(١٠) yāraḥ . بمعنى "عُشْب"

(١) انظر : المصباح المنير ٦٥٤ .

(٢) في قواعد الساميات ٤٠٦ .

—W.Gesenius, op. cit, P. 434.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر يشوع ٥/٧ و ١١/١٠ وفي سفر إرمياء ٥/٤٨ وفي سفر ميخا ٤/١ .

(٤) انظر : المصباح المنير ١١ .

(٥) في قواعد الساميات ١٦١

—W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٦)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢/٢ وفي سفر التثنية ١٣/٢١ وفي سفر الملوك الثاني ١٣/١٥ وفي سفر أيوب ٣/٧

—L . Costaz , op. cit, P. 145.

(٧)

—W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٨)

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٥

—W.Gesenius, op. cit, P. 438.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢٠/١ وفي سفر الخروج ١٥/١٠ وفي سفر العدد

٤/٢٢ وفي سفر إشعياء ٦/١٥

وفي السريانية **ܡܝܪܟܐ** ^(١) **yarkā** بمعنى "خضرة / عشب" .

* **ورك** ^(٢) **wirk** : (أحد أجزاء الجسم):

في العبرية **יָרֵק** ^(٣) **yārēk** بمعنى "فخذ"

وفي الآرامية **ܝܪܟܐ** ^(٤) **yarkā** بمعنى "خاصرة" ،

وفي الآشورية **ܐܪܟܐ** ^(٥) **arku** بمعنى "مؤخرة" .

* (وزن)

میزان ^(٦) **mīzān**: في العبرية **מִזְנַן** ^(٧) **mōznayim**

وفي الآرامية **ܡܝܙܢܐ** ^(٨) **mōzanyā**

* وسادة ^(٩) **wisāda**: في العبرية **חֵסֶד** ^(١٠) **haysōd**

بمعنى "الأساس"

-L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٥٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٣)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٩/٢٤ و ٢٦/٣٢ وفي سفر الخروج - بمعنى ساق-

٣١/٢٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٤)

-W.Gesenius, op. cit, P. 437.

(٥)

(٦) ورد هذا الاسم في سورة الرحمن ٩/٥٥ .

(٧) انظر هذا الاسم في سفر إشعياء ١٥/٤٠ .

(٨) والمراد بالآرامية هنا هي آرامية العهد القديم

انظر :

(٩) انظر : المصباح المنير ٦٥٨ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 414.

(١٠)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ١٢/٢٩ وفي سفر أيوب ١٩/٤ .

وفي السريانية **ܐܝܫܕܐ** ^(١) **essāde** " مخدة "
 وفي الآشورية **isdu** > ^(٢) بمعنى " أساس " .

* **וַסִּין** ^(٣) **wasina** : (نام) في العبرية **בַּנִּישָׁן** ^(٤) **yāšan**
 وفي الآشورية **šittu** ^(٥) بمعنى " نام "
 في السريانية **ܫܬܐ** ^(٦) **šentā** بمعنى " نوم " .

* **וַסִּי** ^(٧) **waššā** في العبرية **בַּשִּׁוָּא** ^(٨) **šiwwā**
 وفي السريانية **ܫܘܐ** ^(٩) **swā** بمعنى " وصى " .

-L . Costaz , op. cit, P. 14.

(١)

(٢) في قواعد الساميات ١٠٦ .

(٣) انظر : المصباح المنير ٦٦٠ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 445.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر أيوب ١٣/٣ وفي سفر الأمثال ١٦/٤ وفي سفر إشعياء ٢٧/٥
 وفي سفر إرمياء ٣٩/٥١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 445.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 374.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٦٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 845.

(٨)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٦/٢ و ٦/٢٨ وفي سفر الملوك الأول ١١/١١ وفي سفر
 إرمياء ٦/٢٥ وفي سفر عاموس ١٢/٢

(٩) في قواعد الساميات ١٥٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 845.

* وَصَّعَ ^(١) wadaca: في العبرية ^(٧) yāṣac

وفي الآرامية ^(٨) yṣac

* وَاْعَدَ ^(٩) wācada: (أعطى موعداً) :

في العبرية ^(١٠) yācad

وفي الآرامية ^(١١) yācad بمعنى "حَدَّدَ" .

* وَعَظَّ ^(١٢) wacaza: (نَصَحَ): في العبرية ^(١٣) yācaṣ

وفي الآرامية ^(١٤) yeaṭ بمعنى "نَصَحَ" .

* وَعَلَّ ^(١٥) wael: في العبرية ^(١٦) yācēl

(١) انظر : المصباح المنير ٦٦٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 426.

(٢)

انظر هذا الفعل في سفر المزمير ٨/١٣٩ وفي سفر إشعياء ٥٨/٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 426.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 416.

(٥)

انظر هذا الفعل في سفر صموئيل الثاني ٥/٢٠ وفي سفر إرمياء ٧/٤٧ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 416.

(٦)

(٧) انظر : المصباح المنير ٦٦٥ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 419.

(٨)

- W.Gesenius, op. cit, P. 419.

(٩)

انظر هذا الفعل في سفر دانيال ٨/٦ .

(١٠) انظر : المصباح المنير ٦٦٦ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 418.

(١١)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ٣/٢٤ وفي سفر أيوب ١/٣٩ وفي سفر

المزمير ١٨/١٠٤

وفي الآشورية ya>ilu ^(١) بمعنى "ما عِز جِبلِي"
وفي السريانية ^(٢) yaclā بمعنى "تَيْس وَحْشِي".

* وَقَدَ ^(٣) waḳada : (أَشْعَلَ) في العبرية ^(٤) yāḳad
وفي الآرامية ^(٥) yḳad
وفي السريانية ^(٦) yīked بمعنى "لِشْتَعَلَ".

* وَقَرَّ ^(٧) waḳara في العبرية ^(٨) yāḳar
وفي السريانية ^(٩) ya ḳar بمعنى "وَقَرَّ / شَرَّفَ".

* وَقُور ^(١٠) waḳūr في العبرية ^(١١) yāḳār

-W.Gesenius, op. cit, P. 418. (١)

-L. Costaz, op. cit, P. 142. (٢)

(٣) جاء في المصباح "وَقَدَّتْ النَّارُ وَقَدًا" انظر: المصباح المنير ٦٦٧.

- W.Gesenius, op. cit, P. 428. (٤)

انظر هذا الفعل في سفر إرمياء ١٤/١٥.

-W.Gesenius, op. cit, P. 428. (٥)

- L. Costaz, op. cit, P. 143. (٦)

(٧) انظر: المصباح المنير ٦٦٨.

-W.Gesenius, op. cit, P. 429. (٨)

-L. Costaz, op. cit, P. 144. (٩)

(١٠) انظر: المصباح المنير ٦٦٨.

-W.Gesenius, op. cit, P. 429. (١١)

انظر هذا الاسم في سفر صموئيل الأول ١/٣.

وفي السريانية	ya k̄kīrā ^(١)	"وَقُور"
* وَلَدَ ^(٢) walada	walada ^(٣)	ܠܡܠܐ
وفي العبرية	yālad ^(٤)	לָדַע
وفي الآرامية	ylīd ^(٥)	ܠܝܠܝܕܐ
وفي السريانية	yīled ^(٦)	ܝܠܝܠܝܕܐ
* وَهَبَ ^(٨) wahaba	wahaba ^(٩)	ܠܡܠܐ : (أَعْطَى) : ܠܡܠܐ
وفي العبرية	yāhab ^(١٠)	יָהַב
وفي الآرامية	yhab ^(١١)	ܝܠܝܠܝܕܐ
وفي السريانية	yhab ^(١٢)	ܝܠܝܠܝܕܐ
		ܝܠܝܠܝܕܐ

-L . Costaz , op. cit, P. 144.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٧١ .

(٣) في قواعد الساميات ٤٠٦ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٤)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٨/٤ و ١٧/١٧ و ٣٩/٣٠ وفي سفر العدد ١٢/١١
وفي سفر التثنية ١٨/٣٢ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 140.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 408.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٧٣ .

(٩) في قواعد الساميات ٤٠٦ ، وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

(١٠)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ٢١/٢٩ و ١٦/٤٧ وفي سفر زكريا ١٢/١١ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 396.

(١١)

-L . Costaz , op. cit, P. 138.

(١٢)

حرف الياء

* يَبِسَ ^(١) yabisa : (جَفَّ) : في الحبشية 𐩦𐩣𐩪𐩬 yabsa ^(٢)

وفي العبرية 𐤁𐤓𐤁𐤓 yābēš ^(٣)

وفي السريانية ܝܒܝܫ yībeš ^(٤) بمعنى " جَفَّ / جَفَّفَ " .

* يَتِمَّ ^(٥) yatima : (أصبح يتيماً) : في العبرية 𐤅𐤓𐤁𐤓 ^(٦)

وفي السريانية ܝܬܝܡ yītem ^(٧)

* يَتِيم ^(٨) yatīm : في العبرية 𐤅𐤓𐤁𐤓 ^(٩) yātōm

وفي الآرامية ܝܬܝܡ yatmā ^(١٠)

(١) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

(٢) في قواعد الساميات ٤١١ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 386.

-W.Gesenius, op. cit, P. 386.

(٣)

انظر هذا الفعل في سفر التكوين ١٤/٨ وفي سفر الملوك الأول ٧/١٧ وفي سفر حزقيال

١٠/١٧ وفي سفر يونا ٧/٤ .

-L . Costaz , op. cit, P. 136.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(٦)

-L . Costaz , op. cit, P. 147.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٧٩ .

-W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(٩)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢١/٢٢ وفي سفر التثنية ١٠/١٨ و ٢٩/١٤

و ١١/١٦ و ١٤/١٦ و ١٧/٢٤ و ١٩/٢٤ و ٢٠/٢٤ و ٢١/١٤ و ٢٢/٢٦ و ٢٣/٢٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 450.

(١٠)

وفي السريانية ܝܬܡܐ ^(١) yatmā

*يد ^(٢) yad : (أحد أعضاء الجسم) في الحبشية ሃድ ^(٣) >ed

وفي العبرية יָד ^(٤) yād

وفي الآرامية ܝܕܐ ^(٥) ydā

وفي السريانية ܝܕܐ ^(٦) idā > وفي الآشورية ^(٧) idu >

*يرقان ^(٨) yarakān : (من الديدان)

في العبرية יֵרָקָן ^(٩) yērākān بمعنى "شحوب / غصن فطرى"

وفي السريانية ܝܪܩܐܢܐ ^(١٠) yarkānā بمعنى "شحوب / يرقان".

-L . Costaz , op. cit, P. 147.

(١)

(٢) انظر : المصباح المنير ٦٨٠

(٣) في قواعد السمايات ٢٥٥ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٤)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٢/٩ و ٢٨/٣٨ وفي سفر الخروج ٢٠/٢٩

وفي سفر اللاويين ٢٣/٨ و ٢٤/٨

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٥)

-L . Costaz , op. cit, P. 136.

(٦)

-W.Gesenius, op. cit, P. 388.

(٧)

(٨) انظر : اللسان (يرق) ٤٩٥٦/٦

-W.Gesenius, op. cit, P. 439.

(٩)

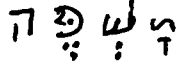
انظر هذا الاسم في سفر التثنية ٢٢/٢٨ وفي سفر الملوك الأول ٣٧/٨ وفي سفر

أخبار الأيام الثاني ٢٨/٦ وفي سفر حجى ١٧/٢

-L . Costaz , op. cit, P. 145.

(١٠)

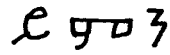
* يَشَب (yašab) : (من الأحجار الكريمة) :

yašpe^(١) في العبرية 
وفي الآشورية ašpu^(٢) .

* يَمَّ (yamm) : (بمعنى " البحر ")

yām^(٣) في العبرية 
yammā^(٤) وفي السريانية 
وفي الآشورية āmu^(٥) .

* يَمِين (yamīn) : (اليمين / اليد اليمنى) :

في الحبشية  yemen^(٦) بمعنى " اليد اليمنى "

(١) يذهب بعض علماء اللغة إلى أنها دخيلة، انظر: تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ٧٧

–W.Gesenius, op. cit, P. 448.

(٢)

انظر هذا الاسم في سفر الخروج ٢٨/٢٠ و ٣٩/١٣ وفي سفر حزقيال ١٣/٢٨

–W.Gesenius, op. cit, P. 448.

(٣)

(٤) انظر : المصباح المنير ٦٨١ .

–W.Gesenius, op. cit, P. 410.

(٥)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ٣/١٤ وفي سفر الخروج ١٠/١٩ و ١٣/١٨ وفي سفر

العدد ١٣/٢٩ وفي سفر القضاة ١٧/٥ .

–L . Costaz , op. cit, P. 141.

(٦)

–W.Gesenius, op. cit, P. 410.

(٧)

(٨) انظر : المصباح المنير ٦٨١ .

(٩) في قواعد الساميات ٤١١ انظر :

–W.Gesenius, op. cit, P. 411.

وفي العبرية יָמִין $yāmīn$ ^(١) بمعنى "يَمين"
 وفي الآرامية ܝܡܝܢܐ ^(٢) $yammīnā$
 وفي السريانية ܝܡܝܢܐ ^(٣) $yammīnā$ بمعنى "اليد اليمنى"
 وفي الآشورية $>imnu$ ^(٤) بمعنى "يَمين".

* $yawm$ ^(٥) : في الحبشية ሃወሜ $yām$ ^(٦)
 وفي العبرية יוֹם $yōm$ ^(٧)
 وفي السريانية ܝܘܡܐ ^(٨) $yawmā$
 وفي الآشورية $>ūmu$ ^(٩).

-W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(١)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١٣/٤٨ و ١٤/٤٨ وفي سفر صموئيل الأول
 ٢٤/٢٣ وفي سفر إرميا ٢٤/٢٢

-W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٢)

- L . Costaz , op. cit, P. 142.

(٣)

-W.Gesenius, op. cit, P. 411.

(٤)

(٥) انظر : المصباح المنير ٦٨٢ .

(٦) في قواعد الساميات ٨٢ وانظر :

-W.Gesenius, op. cit, P. 398.

-W.Gesenius, op. cit, P. 398.

(٧)

انظر هذا الاسم في سفر التكوين ١/٥ و ٤/٢ وفي سفر الخروج ١٣/٥ و ٢٩/١٦ و ٢١/٢١ وفي
 سفر العدد ١٩/١١ وفي سفر أيوب ٦/٧ وفي سفر دانيال ١٣/١٢

-L . Costaz , op. cit, P. 139.

(٨)

-W.Gesenius, op. cit, P. 398.

(٩)

المراجع

المراجع العربية

- ١- الأزهرية في علم الحروف، للهروى تحقيق عبد المعين الملوحي مطبوعات مجمع اللغة العربية دمشق ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢- بحوث ومقالات في اللغة ، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٤٠٣هـ - ١٩٨٢ م .
- ٣- تاريخ اللغات السامية، لاسرائيل ولنفسون - الطبعة الأولى - القاهرة ١٩٢٩ م
- ٤- تصحيح التصحيف وتحريير التحريف، للصفدي تحقيق السيد الشرقاوى مراجعة الدكتور رمضان عبد التواب - الطبعة الأولى - الخانجي - القاهرة ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧ م .
- ٥- التطور النحوى للغة العربية، لبرجشتراسر صححه وعلق عليه الدكتور رمضان عبد التواب ، الخانجي - القاهرة ١٤٠٢هـ - ١٩٨٢ م .
- ٦- تفسير الألفاظ الدخيلة في اللغة العربية ، طوبيا العنيسى - دار العرب للبستاني - القاهرة ١٩٨٨م - ١٩٨٩ م .
- ٧- التوطئة للشلوبيني تحقيق د . يوسف أحمد المطوع ١٤٠١هـ - ١٩٨١ .
- ٨- حروف المعاني، للزجاجي تحقيق د . على توفيق الحمد - الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة ، بيروت ١٤٠٢هـ - ١٩٨٤ م .
- ٩- السريانية نحوها وصرفها، د. زاكية محمد رشدي - الطبعة الثانية، دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة ١٩٧٨ م .
- ١٠- شرح عيون الإعراب ، لابن فضال المجاشعي - تحقيق د . عبد الفتاح سليم - الطبعة الأولى ، دار المعارف - القاهرة ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨ م .
- ١١- شرح لمحة أبى حيان، للبرماوى تحقيق وتعليق الدكتور عبد الحميد محمود حسان الوكيل - الطبعة الأولى ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦ م .
- ١٢- علم اللغة العربية د. محمود فهمي حجازي - دار الثقافة للطباعة والنشر - القاهرة (بدون تاريخ) .

- ١٣- فقه اللغات السامية، لبروكلمان ترجمة د . رمضان عبد التواب - مطبوعات جامعة الرياض - المملكة العربية السعودية ١٣٩٧ هـ - ١٩٧٧ م .
- ١٤- في علم النحو، د . أمين على السيد - الطبعة الخامسة - دار المعارف القاهرة ١٩٨٢ م .
- ١٥- في قواعد الساميات، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - الخانجي القاهرة ١٩٨٣ م .
- ١٦- قاموس قوجمان، يحزقيل قوجمان - دار الجيل - بيروت .
- ١٧- القاموس المحيط للفيروز آبادي الطبعة الثانية تحقيق مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة - بيروت ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م .
- ١٨- الكتاب المقدس .
- ١٩- لسان العرب، لابن منظور - دار المعارف - القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٢٠- المدخل إلى علم اللغة، د . رمضان عبد التواب - الطبعة الثانية - مكتبة الخانجي - القاهرة ١٩٨٣ م .
- ٢١- المصباح المنير، للفيومي تحقيق . د . عبد العظيم الشناوي - دار المعارف - القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٢٢- معجم الألفاظ الفارسية المعربة تأليف السيد ادى شير - مكتبة لبنان - بيروت ١٩٩٠ م .
- ٢٣- معجم ألفاظ القرآن الكريم - مجمع اللغة العربية المصري - القاهرة ١٤٠٩ هـ - ١٩٨٩ م .
- ٢٤- مقاييس اللغة، لابن فارس تحقيق وضبط عبد السلام محمد هارون الطبعة الثالثة - الخانجي - القاهرة ١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م .
- ٢٥- المنجد في اللغة لكرام تحقيق . د . أحمد مختار عمر وضاحي عبد الباقي - عالم الكتب - القاهرة ١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦ م .

المراجع الأجنبية :

- 1- G. Bergsrässer, Introduction to the semitic languages, Translated with notes by peter Daniels, united states of America 1983 .
- 2- J. Chambers and p.trudgill, Dialectology.
- 3- L. Costaz, syriac – English D ictionary.
- 4- A. Dillmann, Ethiopic Grammar, Translated with additions by James. A. crichton Amsterdam 1947.
- 5- W. Gesenius, A Hebrew and English lexicon of the old testament, oxford.
- 6- W. Gesenius, Hebrew Grammar, oxford 1985 .
- 7- C. Gordon, ugaritic Grammar, Roma 1940 .
- 8- L. Gray, Introduction to semitic comparative linguistics, Columbia university 1934 .
- 9- S. Moscati, An Introduction to the Comparative Grammar of the semitic languages wiesbaden 1989 .

الفهرس

٨-٧	تقديم بقلم الأستاذ الدكتور / رمضان عبد التواب
١٠-٩	مقدمة
١٨-١١	اللغات السامية
٢٢-١٩	مفردات المشترك السامى
٢٤-٢٣	مصادر المعجم
٢٦-٢٥	منهج المعجم
٢٧-٢٦	أهمية المعجم
٢٩-٢٨	الرموز المستخدمة فى المعجم
٣١	أبواب المعجم
٧٢-٣٣	حرف الهمزة
٩٥-٧٣	حرف الباء
١٠٤-٩٦	حرف التاء
١١٣-١٠٥	حرف الثاء
١٣٤-١١٤	حرف الجيم
١٥٦-١٣٥	حرف الحاء
١٦٨-١٥٧	حرف الخاء
١٧٧-١٦٩	حرف الدال
١٨٣-١٧٨	حرف الذال
٢٠٠-١٨٤	حرف الراء

٢٠٧-٢٠١	.....	حرف الزاى
٢٣٤-٢٠٨	.....	حرف السين
٢٤٢-٢٣٥	.....	حرف الشين
٢٥٠-٢٤٣	.....	حرف الصاد
٢٥٤-٢٥١	.....	حرف الضاد
٢٦٠-٢٥٥	.....	حرف الطاء
٢٦٤-٢٦١	.....	حرف الظاء
٢٨٤-٢٦٥	.....	حرف العين
٢٨٧-٢٨٥	.....	حرف الغين
٣٠٢-٢٨٨	.....	حرف الفاء
٣٢٠-٣٠٣	.....	حرف القاف
٣٤٢-٣٢١	.....	حرف الكاف
٣٥١-٣٤٣	.....	حرف اللام
٣٧٢-٣٥٢	.....	حرف الميم
٣٩٤-٣٧٣	.....	حرف النون
٣٩٩-٣٩٥	.....	حرف الهاء
٤٠٨-٤٠٠	.....	حرف الواو
٤١٢-٤٠٩	.....	حرف الياء
٤١٥-٤١٣	.....	المراجع
٤١٨-٤١٧	.....	الفهرس

من إصدارات مكتبة الأكراد

